Girls COMICS
少女系列
TONG LI
奇幻愛麗絲
1
Alice
譯者：蕭永昌
河内由加利

Arisu ga Fushigi

1

Yukari
Kawachi

Arisu Ga Fushigi

Volume 01 chapter 1a

SCANS FOUND IN CMANGASCANS
EDITED BY LOOKATME
TRANSLATED BY TORNARCHON
PROOFREAD BY FROWNDOG
QC BY SELENE

SScans
WWW.SELENE-SCANS.TK/

TIME PASSES QUICKLY...
TOMORROW, SHE WILL BE 16 YEARS OLD...
A BEAUTIFUL, INNOCENT GIRL...

CHAPTER 1
ARISU GA FUSHIGI

Alice

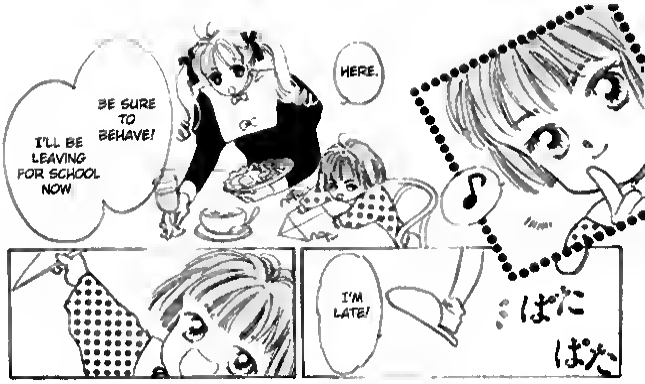
MY NAME IS ARISU.
TODAY WILL BE MY FIRST DAY IN HIGH SCHOOL.
MMM...
WHAT'S MORE...
TODAY'S MY 16TH BIRTHDAY.
GOOD MORNING, MUM AND DAD!
ガラ
ガチャ

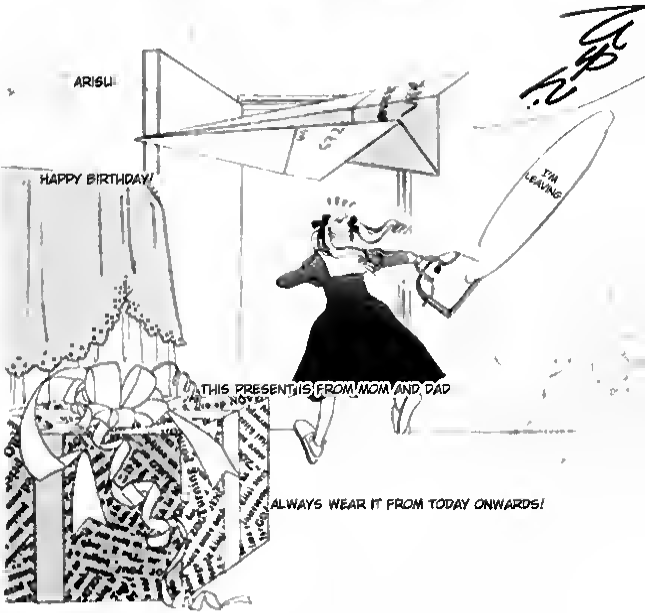
I FORGOT THEY'VE BOTH GONE TO WORK ALREADY
OH DEAR!
I WISH I COULD ENJOY MY BREAKFAST WITH MY PARENTS LIKE OTHER PEOPLE
SORRY, SILVER, NOT NOW.
MEOW!
WAIT TILL I GET MY HANDS ON YOU!
TOUCH

YOU DARE LOOK DOWN ON ME!
HEY-
THIS OLD LEOPARD HERE...
WILL NEVER CHANGE HIS SPOTS!
THE TSUGI UNDERWORLD" STARRING "BEST AMANO OF
COMING SOON!
HOW ASHIES' DAD
ACTUALLY, THAT WAS DAD AMANO TSUGI, 45 YEARS OLD, ACTOR.
HE SPECIALISES IN THE VILLAIN ROLES
But in actual fact, he's the best Dad on Earth!

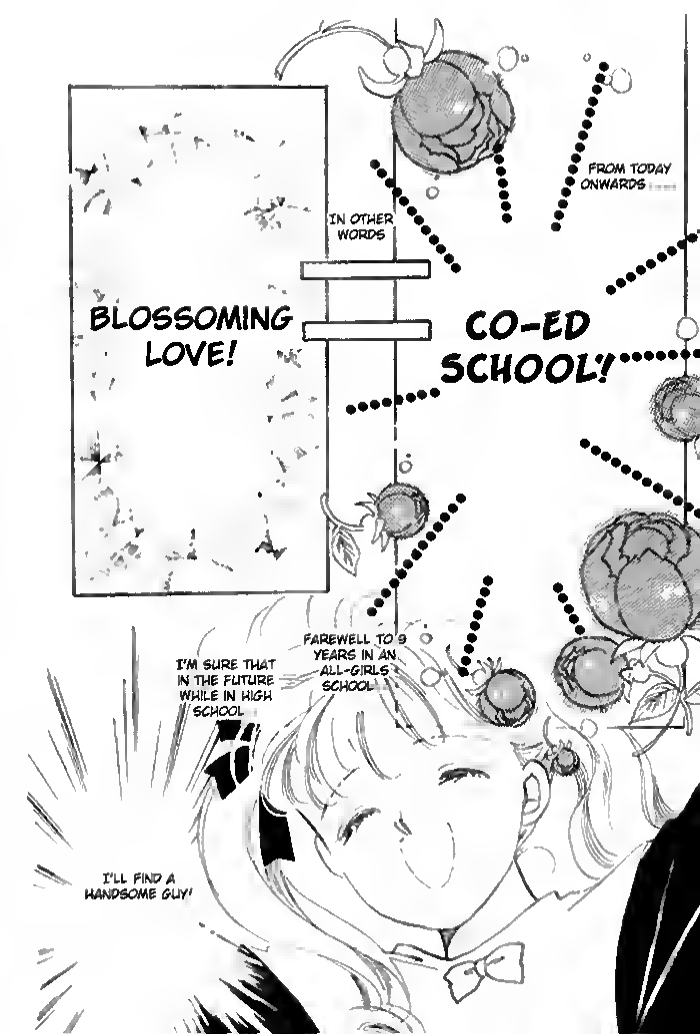
AND-
Silver! Stop licking it!
AH! EVERYTHING'S KNOCKED OVER!
Learn how to capture her heart now!
THIS IS MOM, AMANO BI (38 YEARS OLD)
"That's the famed "Angel Smile"!"
A 100% ACCURATE FORTUNE TELLER, AND POPULAR TOO.
ぼん
MUST HAVE FORGOTTEN ABOUT MY BIRTHDAY...
SIGH! MOM'S TOO POPULAR ALREADY.
WORK COMES BEFORE HER DAUGHTER.
WAH!

GOOD MORNING!
I THOUGHT YOU LEFT ALREADY?
OH YES, THERE'S ONE MORE PERSON IN MY FAMILY.
MIRAI!
WHAT DID YOU SAY?
HOW CAN GIRLS USE THEIR FOOT TO OPEN THE DOOR?!
SUCH AN UNREFINED TOMBOY
MY YOUNGER SISTER MIRAI (3 YEARS OLD) IS EXACTLY LIKE DAD
Wah – it's 8 o'clock already!
I KNOW! BUT I'M BUSY!
I CAN'T HELP IT! I'M HUNGRY! HUNGRY! HUNGRY!


I'LL BE LEAVING FOR SCHOOL NOW
BE SURE TO BEHAVE!
HERE.
I'M LATE!
ばたばた


ARISU!
HAPPY BIRTHDAY!
I'M LEAVING!
THIS PRESENT IS FROM MOM AND DAD
ALWAYS WEAR IT FROM TODAY ONWARDS!

TODAY'S THE FIRST DAY OF SCHOOL,
AND MY BIRTHDAY I REALLY WISH THAT EVERYONE WOULD BE ABLE TO SEE ME OFF
DAD AND MOM AREN'T AT HOME MOST OF THE TIME,
SO I HAVE TO TAKE CARE OF MIRAI, SORT OF LIKE A NANNY
SIGH... NEVER MIND!
BUT...
AH!
BOYS!
TODAY IS A SPECIAL DAY!


BLOSSOMING LOVE!
IN OTHER WORDS
CO-ED SCHOOL!
FROM TODAY ONWARDS
FAREWELL TO 9 YEARS IN AN ALL-GIRLS SCHOOL
I'M SURE THAT IN THE FUTURE WHILE IN HIGH SCHOOL
I'LL FIND A HANDSOME GUY!

BAM!
OH
カラン
ARE YOU ALRIGHT?
Now I'm in trouble! What should I do...
I'M SORRY

HIS LIP IS BLEEDING
YOU IDIOT..
WATCH WHERE YOU WALK?
WILL YOU?
!!

WHAT

I'VE GOT TO APOLOGISE TO HIM!
WHAT WAS THAT ABOUT?
!
つるん
べたん
WHO LEFT THIS CAN LYING AROUND?
OUCH...
ガラン

WAS IT THAT GUY I KNOCKED INTO JUST NOW?
CocaCola CLASSIC
Thanks!
THAT'S EASY TO REMEMBER!
OH! SO YOU'RE ARISU...
ざわ
1-3
ざわ
ざわ
4A 6B
AMANO BI'S FORTUNE TELLING IS SIMPLY MIRACULOUS!
I'm done for...
AH!
SPEAKING OF AMANO...

あはは——
SINCE BOTH OF YOU HAVE THE SAME SURNAMES!
YOU BELIEVE IN IT, RIGHT?
It's accurate beyond comprehension!
DON'T UNDERESTIMATE THE ASTROLOGY SECTION OF THE MAGAZINE!
HER FORTUNE TELLING IS REALLY ACCURATE!
SIGH
even my schoolmates know about Mom's.
Really impressive.
MY WISH RIGHT NOW,
IS TO SIT NEXT TO A GORGEOUS GUY
THE SEATING IS ACCORDING TO INDEX NUMBERS,
SO THE FIRST BOY SHOULD BE—
I THINK IT'S AOYAMA RYUUNOZOMI.
AOYAMA RYUUNOZOMI
I WONDER WHAT KIND OF GUY HE IS

SOMEONE'S COMING
!
!?
HUH?
IT'S HIM! THE GUY WHOM I BUMPED INTO THIS MORNING!

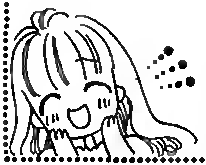
I'M... I'M ARISU...
WE'RE IN THE SAME CLASS...
YOU'RE..
YOU'RE AOYAMA RYUUNOZOMI.....
SORRY ABOUT THIS MORNING...
SO WHAT IF I AM?
AND HE'S SITTING RIGHT NEXT TO ME!
OH YES...
LET ME COMPENSATE YOU FOR THAT CAN OF DRINK...
SAVE IT! WHAT'S THE POINT, ANYWAY?

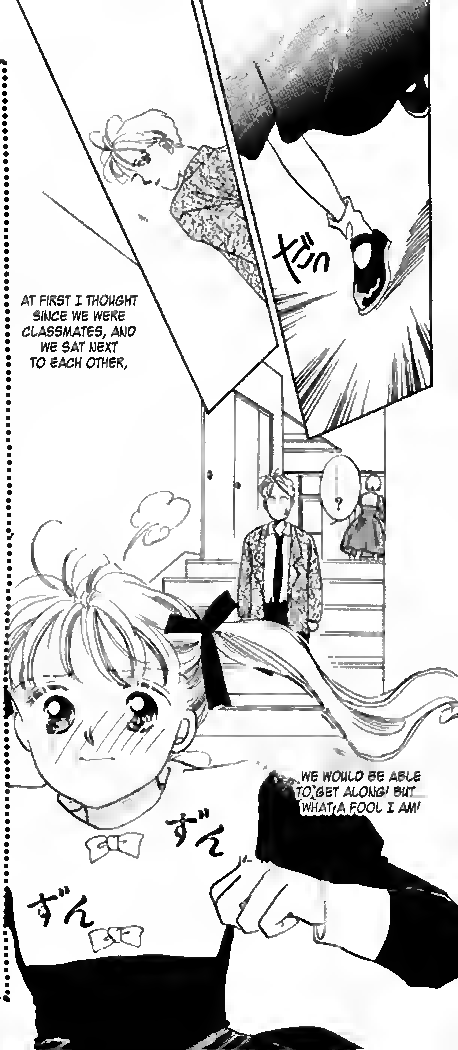
WHAT.....
なぁ!
ガッターン!!
どてっ!!

ぎょっ
HAHA!
THAT HURT
THAT
THAT
THAT BASTARD!

閒聊篇 1

Hi everyone! My name is Kawachi Yukari! I'll be talking about unrelated stuff again, so please bear with me! When someone sees the title "Arisu Ga Fushigi", they'll start thinking I decided some time back that the protagonist's name would be Arisu, but the title was thought of by someone else (I actually intended, out of fun, to name this "Arisu in Dreamland") But I did come up with a list for the editor to choose from. "Arisu Ga Fushigi" was used because it could provoke interest in people. At first I was slightly shocked, but I got over it anyway! And I like it a lot!





I REALLY HATE HIM!
I HATE HIM!

AAAH!

THAT WAS CLOSE!
IF IT LANDED ON MY HEAD I WOULD HAVE DIED!
ARE YOU ALRIGHT?
ARE YOU HURT?
YOU'RE A FIRST YEAR, RIGHT?
ざわ
ざわ
ざわ
!!
IT'S HIM——

閒聊篇 2

To be honest, the school in this story is the high school I attended!! Haha! I used to take photos of my school as use for reFarence material (I wonder if it was obvious?) Its at the edge of the Rokkou mountains and with the abundant hillsides, its quite pretty! Especially during spring, the entire hill is covered with peonies and sakuras, and it's really beautiful! Our school hostel is entirely white, so during the evening it can be quite blinding sometimes the air is really fresh, and the night scenery of Osaka is there for all to behold

全是一群聒噪的美術社社員。

I'M HOME!
DID YOU BEHAVE YOURSELF?
MOM!
Today's work ended early
LOOK!
I MADE AN ORIGAMI PLANE!
SO SHE
THIS..

Selene_Scans

#Selene_Scans@irc.lnet.net

http://www.selene-scans.tk/

http://groups.yahoo.com/group/Selene_scans/

Arisu Ga Fushigi

Volume 01 chapter 1b

SCANS FOUND IN CMANGASCANS
EDITED BY MIHRU
TRANSLATED BY TORNARCHON
PROOFREAD BY PIYANKRA
QC BY SELENE

SScans
WWW.SELENE-SCANS.NET

WHAT...
IT
IT WAS MY FAULT THIS MORNING
BUT YOU DIDN'T HAVE TO DO THAT!
DO YOU WANT WITH ME?
WHAT DO YOU MEAN?
WAIT A MIN-UTE.
YOU'RE SAYING I DID WHAT?
STOP PRE-TEND-ING!
EVEN TO GET BACK AT SOMEONE
THROWING A FLOWER POT FROM SO HIGH IS JUST TOO MUCH!

I DON'T UNDERSTAND A WORD OF THAT NONSENSE YOU'RE BLABBERING AT ME
SOMETHING'S PROBABLY WRONG WITH YOU
WHAT...

パ
HOW CAN YOU SAY THAT!?
ミン
OH NO!
WAH——!!

HOW EMBA-RASSING!
ゴゴゴゴ....
THE FLOOR IS SHAKING!
WHA
WHAT?

EARTH-
QUAKE!
IS GOING
ON?
WHAT

MOM?
ARISU!
TAKE THIS!
咲?

THE EARTH-QUAKE STOPPED!
HUH?
THANK GOOD-NESS
きょとん。
LOOK!
SHE

IT'S AMA-NO BI!
HUH?
I DON'T BELIEVE IT!
IT'S REALLY HER!
WHY IS SHE HERE?
どん
WHAT'S HAP-PEN-ING?
WHAT
I FORGOT TO ASK MOM WHAT THIS WAS.
AND IN THE CONFU-SION,
NEEDLESS TO SAY, THE SECRET OF MY PARENTAGE LEAKED OUT.

WHY DO I HAVE THIS FEELING THAT SOMETHING'S ON MY HEAD
MAYBE I WAS THINKING TOO MUCH?
IT STARTED IN THE MORNING
MY HEAD'S HURTING AGAIN!
MY HEAD'S HURTING AGAIN!

PERHAPS I SHOULDN'T LET IT BOTHER ME
I'M HOME!
SIS
IT'S ALL YOUR FAULT!
YOU SHOULD HAVE EXPLAINED IT TO HER EARLIER!
WHAT DID YOU SAY?!
HOW RARE! MOM AND DAD ARE ACTUALLY ARGUING!
WHAT?
YOU JOLLY WELL KNOW THAT WHEN SHE'S 16,
HER POWERS WILL COME INTO EFFECT!
SO ARE YOU BLAMING ME?
ARE THEY TALKING ABOUT ME?
WHAT EXACTLY ARE THEY TALKING ABOUT

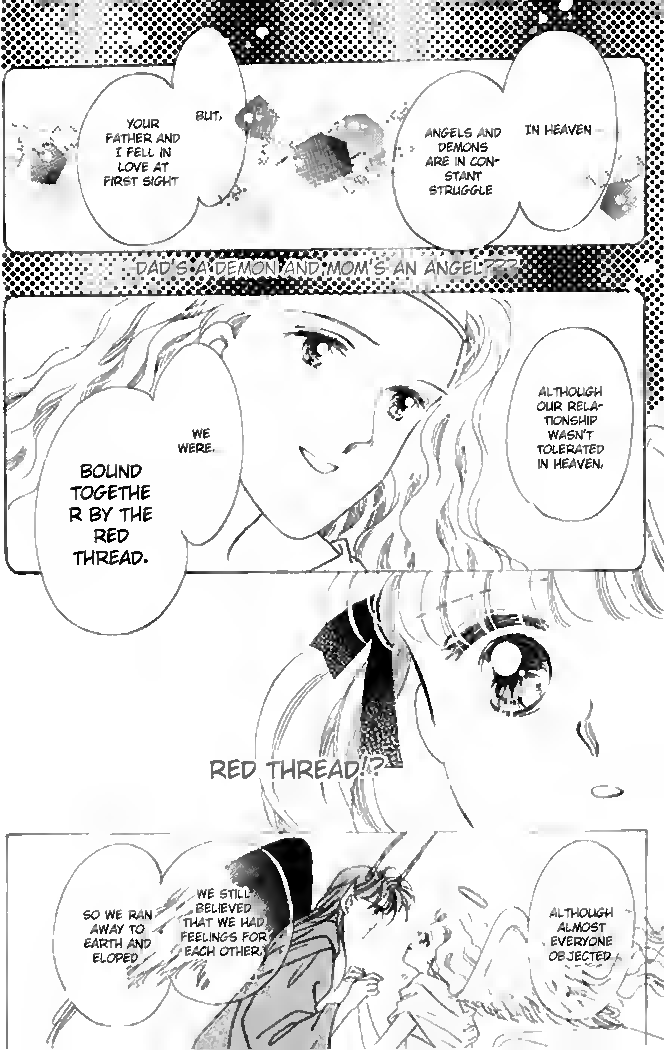
HUH?
HUH?
HUH?

WHAT!?

WHAT..
THIS IS...!
ARISU!
GET A HOLD ON YOURSELF, ARISU!

I FELT LIKE I HAD BEEN DREAMING—
UNTIL NOW—
SHE WAS REALLY SHOCKED BY THE SIGHT OF US!
JUST TELL THEM, HONEY—
BOTH OF YOU— ARE MY DARLINGS!
I— I SHOULD HAVE TOLD YOU ABOUT THIS EARLIER!
ぎゅむ
おい
おい
おい

HUH?
BOTH MOM AND I AREN'T HUMAN.
ALRIGHT, ARISU.
DAD'S A DEMON.
AND MOM'S AN ANGEL.
AH
!?


IN HEAVEN
ANGELS AND DEMONS ARE IN CONSTANT STRUGGLE
BUT,
YOUR FATHER AND I FELL IN LOVE AT FIRST SIGHT
DAD'S A DEMON AND MOM'S AN ANGEL!?
ALTHOUGH OUR RELATIONSHIP WASN'T TOLERATED IN HEAVEN.
WE WERE.
BOUND TOGETHER BY THE RED THREAD.
RED THREAD!?
ALTHOUGH ALMOST EVERYONE OBJECTED
WE STILL BELIEVED THAT WE HAD FEELINGS FOR EACH OTHER.
SO WE RAN AWAY TO EARTH AND ELOPED

ANGEL AND DEMON HALF-BREEDS!
YOU AND YOUR SISTER ARE THE PRODUCTS OF OUR LOVE
DO YOU UNDER-STAND?
BUT,
THE MIXED ANGEL-DEMON POWERS AWAKEN WHEN YOU TURN 16
LEARNING THE SAME THINGS HUMANS DO—
BOTH OF YOU ARE GROWING UP AND LIVING LIKE NORMAL CHILDREN.

WHEN YOU TOTALLY LOSE CONTROL OF YOUR FEELINGS, THE HUGE AMOUNT OF ENERGY WILL CAUSE AN EARTHQUAKE
IT COULD LEAD TO IRREVERSIBLE DAMAGES
DEMONIC POWERS DON'T BELONG IN THE MORTAL REALM.
WHEN YOU LOSE CONTROL OF YOUR EMOTIONS, OBJECTS AROUND YOU WILL START MOVING
BECAUSE OF MOM'S PRESENCE, DAD'S POWERS WERE DAMPENED
BUT YOU HAVEN'T LEARNT HOW TO CONTROL YOUR POWERS YET.
THAT'S RIGHT, ARISU.
SO THIS IS...
IN ORDER TO NEUTRALIZE THE DEMONIC POWERS
WE GAVE YOU THE "ANGELIC BAND"

WILL BE YOUR 16TH BIRTHDAY PRESENT.
THIS GOLDEN HAIR BAND,
THE "ANGELIC BAND"
HAPPY BIRTH-DAY, ARISU!

MOM...
DAD...
SIS! WHAT KIND OF EXPRESSION IS THAT?!
ばしっ
SO WHAT IF HE'S A MONSTER OR SOMETHING?
MONSTER
DAD WILL ALWAYS BE DAD. MOM WILL ALWAYS BE MOM.
AND THAT WON'T CHANGE!
SO WHAT...

WOW!
SO I'M HALF ANGEL AND HALF DEMON!
AND I'LL BECOME POWERFUL WHEN I'M 16!
I CAN'T WAIT!
I REALLY WORRY FOR THIS TOM-BOY'S FUTURE
SEEMS TO HAVE TAKEN A DRASTIC TURN
IF YOU LOSE CONTROL OF YOUR FEELINGS, OBJECTS WILL START MOVING WITHOUT YOUR KNOWING
WAH! YOU IDIOT!

涮
UH? UNLESS...
OH! MY GOODNESS!
WHAT DO YOU MEAN?
WHAT DID I DO, YOU SAY?

閒聊篇 3

WHENEVER I SEE A PHOTO WITH MY ALMA MATER IN THE BACKGROUND (WHEN I'M WORKING), I ALWAYS CAN'T HELP BUT WISH I COULD RETURN TO MY SCHOOL DAYS. BUT, *SIGH* THOSE WERE HAPPY TIMES! (EXCEPT FOR THE TESTS AND EXAMINATIONS) I REALLY LOVED CHATTING WITH MY BEST FRIENDS! I WAS QUITE LONELY, SO I WOULD SURROUND MYSELF WITH MY CLASSMATES. I WOULD ALWAYS SLEEP BEST AFTER AN ENTIRE DAY OF LAUGHING HARD! UNLIKE MY PRESENT SELF, WHO IS SUFFERING FROM INSOMNIA (SO MUCH HAPPENS DURING THE DAY)! LETTERS FROM THE READERS ALWAYS MENTION THE SMALLEST DETAILS OF SCHOOL LIFE, AND I REALLY ENVY THEM BECAUSE THEY SOUND SO HAPPY!

HOW CAN YOU SAY THAT KIND OF THING?
BLUSH
I REALLY GOT MYSELF INTO A LOT OF TROUBLE.
SORRY!
SORRY!
I WON'T BE ABLE TO FACE HIM! WHAT SHOULD I DO?
HOW EMBARRASSING!
EEK

THERE'S SO MUCH TO LOOK FORWARD TO IN HIGH SCHOOL
BUT AT THIS RATE I WON'T EVEN BE ABLE TO GET MYSELF A BOYFRIEND
FORGET IT! I WON'T THINK ABOUT IT!
I MIGHT AS WELL GO TO SLEEP!
WHAT EXACTLY IS GOING ON?
MY HEAD IS STARTING TO ACHE AGAIN.
IT HURTS!

AH!
HUH? D
きゃあ
あああ
WHAT IS THIS!?

Selene_Scans

#Selene_Scans@irc.lnotes.net

http://www.selene-scans.tk/

http://groups.yahoo.com/group/Selene_Scans/

Chapter 2
SEARCHING FOR THE RED THREAD!

Arisu Ga Fushigi

Volume 01 chapter 2a

SCANS FOUND IN CMANGASCANS
EDITED BY SELENE
TRANSLATED BY TORNARCHON
PROOFREAD BY PIYANKRA

SScans
WWW.SELENE-SCANS.NET

A BOLT FROM THE BLUE!
IT'S STILL THERE !!!
WAAAH

IT'S HARD TO BELIEVE THAT I'VE BEEN LIVING LIKE AN ORDINARY GIRL FOR 16 YEARS

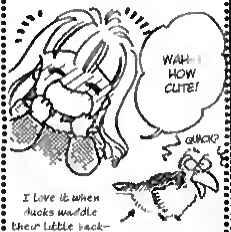
AND NOW I'M SUPPOSED TO BE A HALF-ANGEL, HALF-DEMON!

AT THIS RATE,
I WON'T BE ABLE TO GO TO SCHOOL AND I WILL NEVER GET MARRIED!
Arisu
DAD!
THIS IS YOUR FAULT!
I— I ONLY HAVE THESE HORNS
BECAUSE YOU ARE A DEMON!
SINCE YOU'RE A DEMON, CAN'T YOU THINK OF ANYTHING?!
Sob Sob

HOW DID IT BECOME LIKE THIS?
I SHOULDN'T HAVE SAID IT IN THAT TONE
IT'S NOT DAD'S FAULT!
DON'T BE SO UPSET
I'M SORRY DAD! I DIDN'T MEAN TO HURT YOU
OH, SORRY!
I ACCIDENTALLY BUMPED INTO YOU AGAIN
OUCH
WILL YOU STOP PLAYING WITH THAT CHICKEN?
HEY,
WAH - I'M LATE!
AMUS
THE AMUSEMENT PARK!
CAN WE GO TO THE AMUSEMENT PARK?
THERE WASN'T ANY WORK ON MY SCHEDULE TODAY
HOW RARE!
HUH? DAD'S AT HOME?

4

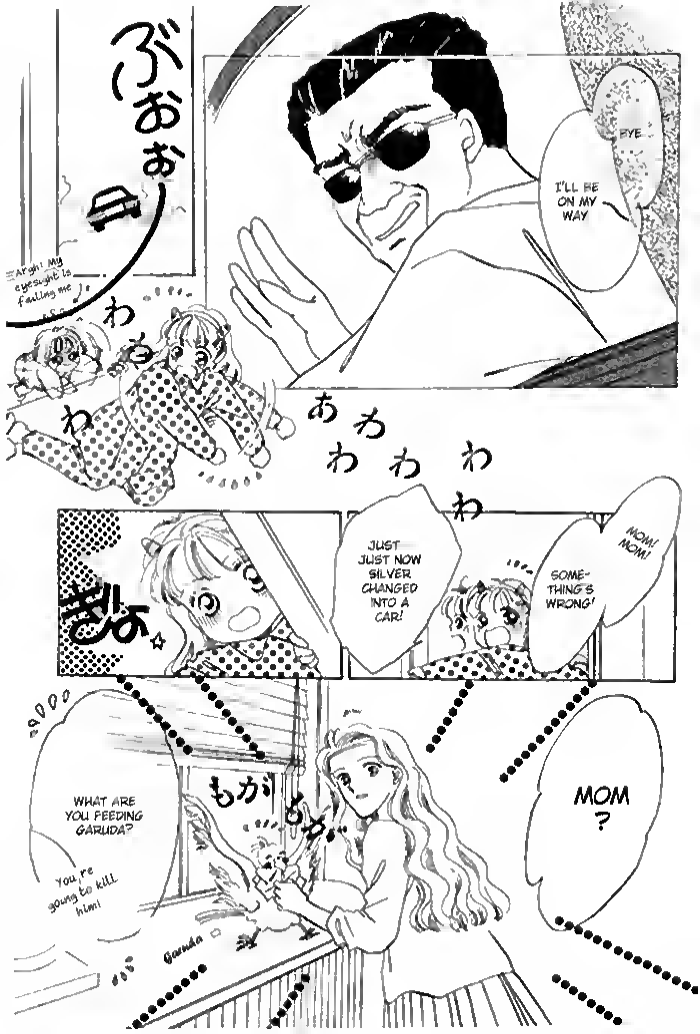
I LOVE ANIMALS! I HAD A LOT OF PETS WHEN I WAS YOUNG, AND I LOVE ANIMALS WITH SOFT FLUFFY FUR, AND A PAIR OF INTUITIVE EYES LIKE DUCKLINGS CHICKS PUPPIES, KITTENS, BIRDS RABBITS, SQUIRRELS, WILD DUCKS SO ON AND SO FORTH IF THEY'RE TOO CUTE I WOULD MAKE SOME FUNNY NOISES UNINTENTIONALLY THAT'S JUST ME—



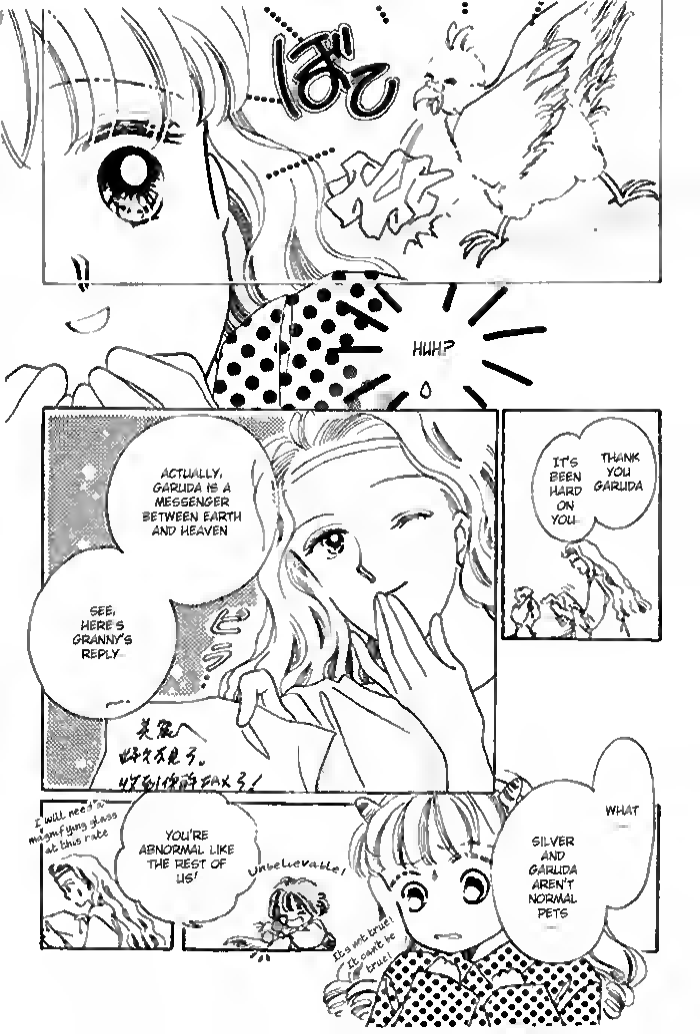
I Love it when ducks waddle their little back-sides

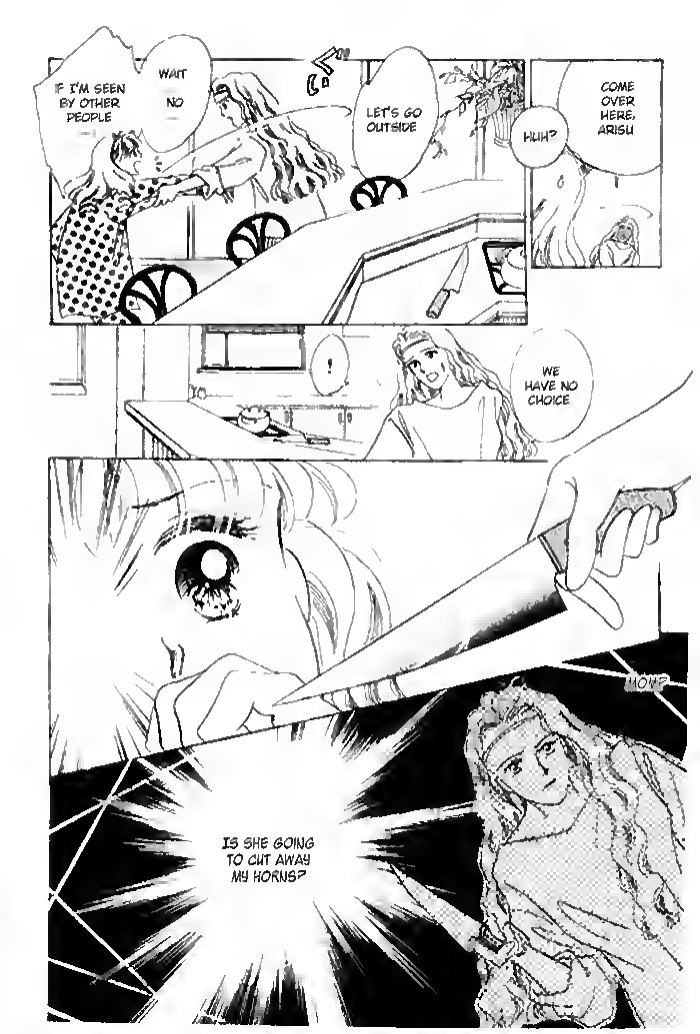
I TREATED THEM LIKE MY OWN CHILDREN. THE BIRD GARUDA WHICH APPEARS IN THE STORY IS ACTUALLY BASED ON MY PET PARROT HERE'S A TEMPORARY SKETCH OF HIM!

SIS!
LOOK!
ボム
WHAT'S GOING ON
!!


ぶおお
Argh! My eyesight is failing me...
わ わ わ わ
あ わ わ わ わ
BYE
I'LL BE ON MY WAY
ぎょ☆
JUST JUST NOW SILVER CHANGED INTO A CAR!
MOM! MOM!
SOMETHING'S WRONG!
もが もが
WHAT ARE YOU FEEDING GARUDA?
You're going to kill him!
Garuda
MOM ?

DON'T WORRY ARISU!
ABOUT THE HORNS. I'LL GO ASK GRANNY
GRAN— GRANNY?
DIDN'T SHE PASS AWAY BEFORE I WAS BORN...?
YES, I
THAT'S WHAT I TOLD YOU. BUT
ACTUALLY SHE'S ENJOYING LIFE IN HEAVEN
GRAN-NY'S ALIVE
MIRAI!
SO WHAT? GRANNY DIDN'T KICK THE BUCKET?
AH—

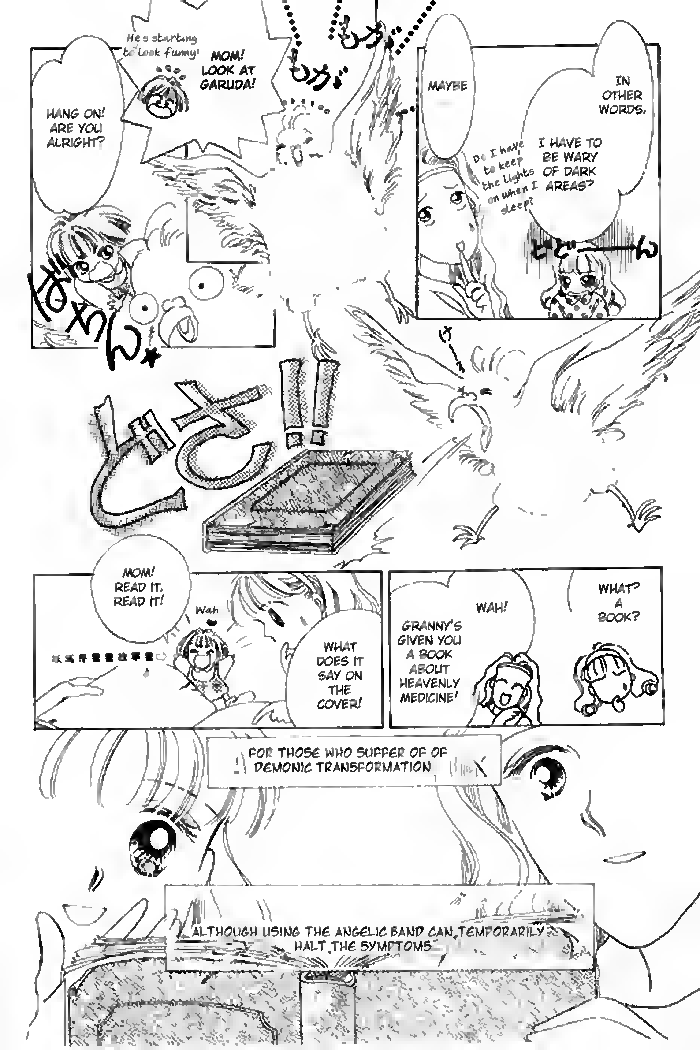

ぼい
HWP
ACTUALLY, GARUDA IS A MESSENGER BETWEEN EARTH AND HEAVEN
SEE, HERE'S GRANNY'S REPLY
IT'S BEEN HARD ON YOU
THANK YOU GARUDA
WHAT
SILVER AND GARUDA AREN'T NORMAL PETS
YOU'RE ABNORMAL LIKE THE REST OF US!
Unbelievable!
I will need a magnifying glass at this rate
It's not true! It can't be true!


IF I'M SEEN BY OTHER PEOPLE
WAIT
NO
LET'S GO OUTSIDE
HUH?
COME OVER HERE, ARISU
!
WE HAVE NO CHOICE
MOW?
IS SHE GOING TO CUT AWAY MY HORNS?

WAIT!
IT'S BLINDING

HUH?
IT'S OKAY
A-
ARISU
ARISU?
AH
MY HORNS
DISAP-
PEARED!

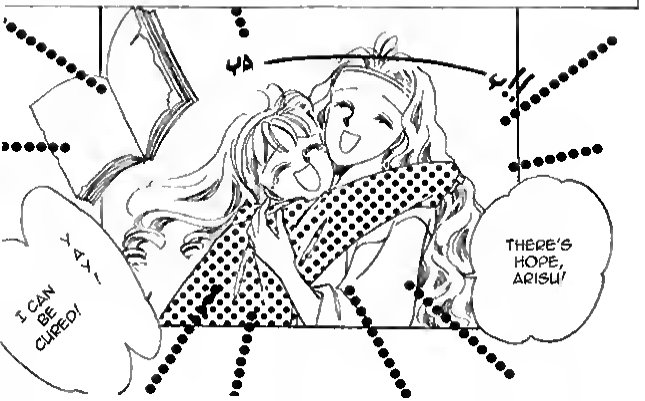
うわあぁん
YOU'VE RECOVERED
ALRIGHT THANK GRANNY NOW
ARISU'S SITUATION
PROBABLY AROSE BECAUSE SHE COULDN'T CONTROL HER POWERS
WHEN SHE SINKS INTO DARKNESS
SHE WILL EXPERIENCE ABNORMAL GROWTH OF HER HORNS
DOES THIS MEAN THAT MY HORNS WILL GROW AGAIN!
STUPID SISTER!
YOU LOOK BETTER WITH HORNS ON!
HA!! LISTEN TO ME FIRST.
IF THE HAIRBAND IS SHONE UNDER BRIGHT LIGHT
YOUR ANGELIC POWERS WILL COME INTO EFFECT
WHICH MEANS IT CAN SUPPRESS SIGNS OF DEMONIC POWER.
LIKE YOUR HORNS, FOR EXAMPLE.


He's starting to look funny!
MOM! LOOK AT GARUDA!
HANG ON! ARE YOU ALRIGHT?
IN OTHER WORDS,
I HAVE TO BE WARY OF DARK AREAS?
MAYBE
Do I have to keep the lights on when I sleep?
MOM! READ IT, READ IT!
Wah
WHAT DOES IT SAY ON THE COVER!
WAH!
GRANNY'S GIVEN YOU A BOOK ABOUT HEAVENLY MEDICINE!
WHAT? A BOOK?
FOR THOSE WHO SUFFER OF OF DEMONIC TRANSFORMATION
ALTHOUGH USING THE ANGELIC BAND CAN TEMPORARILY HALT THE SYMPTOMS

IT IS IN FACT INCURABLE...

- HOWEVER, IF THE AFFLICTED BECOMES UNITED WITH HIS OR HER OTHER HALF, BOUND BY THE RED THREAD OF FATE...

THEN THE AFFLICTION WILL COMPLETELY DISAPPEAR.

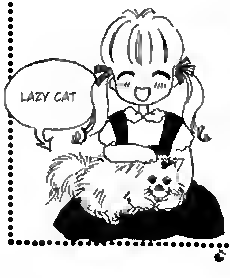


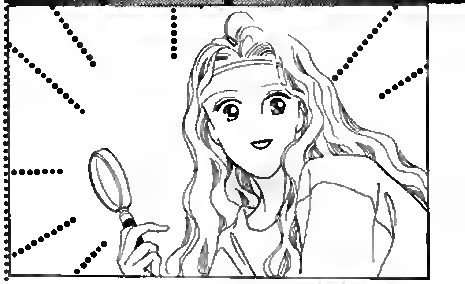
WHEN
CAN I MEET HIM -
HEHE
WHEN DAD AND MOM WERE TOGETHER, HE COULDN'T USE HIS DEMON POWERS
DON'T UNDERESTIMATE THE RED THREAD
BUT -
THINK ABOUT IT CAREFULLY IT'LL BE IMPORTANT
MY OTHER HALF BOUND TO ME BY THE RED THREAD OF FATE
DOKI
DOKI

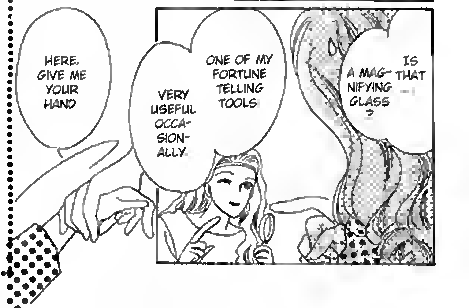
5

ALTHOUGH I LIKE ANIMALS, I HAVE A MUCH HARDER TIME DRAWING THEM. WHENEVER AN ANIMAL APPEARED, THE SCENE WOULD TAKE LONGER TO FINISH. ESPECIALLY SILVER— I NEVER HAD A PET CAT, SO I'M NOT FAMILIAR WITH A CATS' USUAL ACTIONS AND POSTURES SO... ALTHOUGH I CAN DRAW PERVERTED ANIMALS WITH TWISTED FACES QUITE WELL, MY TECHNIQUE IS STILL QUITE RAW.

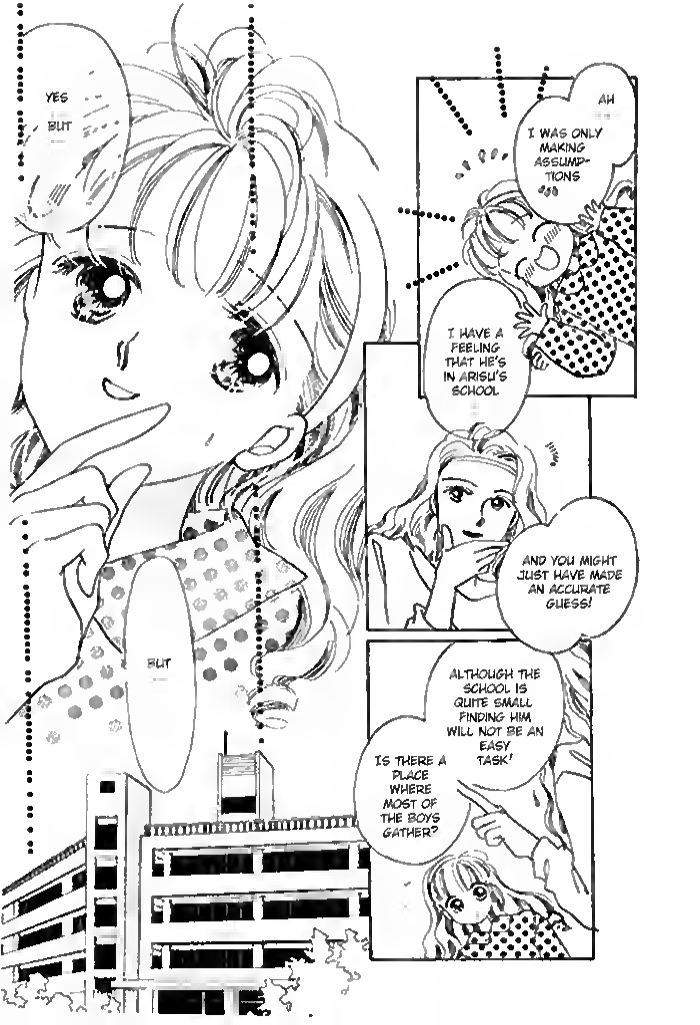
SO PLEASE FORGIVE ME. I'LL BE PRACTICING A LOT. IF IT'S STILL TOO UGLY, THEN CLOSE YOUR EYES! (ESCAPES!) BESIDES THAT, I HAVE 3 PARROTS AT HOME (AND ONE OF THEM SEEMS TO HAVE THE GIFT OF THE GAB) AND A REALLY CUTE DOG!







JUST USE THIS ON YOUR LITTLE FINGER.
AND YOU CAN SEE THE RED THREAD.
WAH
♡
HOW
I REALLY UNDERSTAND WHY MOM IS SO POPULAR.
WHAT DO YOU MEAN?
THE PROBLEM IS THERE ARE SO MANY PEOPLE.
HOW AM I GOING TO FIND HIM?
IN SCHOOL?


YES
BUT
BUT
AH
I WAS ONLY MAKING ASSUMPTIONS
I HAVE A FEELING THAT HE'S IN ARISU'S SCHOOL
AND YOU MIGHT JUST HAVE MADE AN ACCURATE GUESS!
ALTHOUGH THE SCHOOL IS QUITE SMALL FINDING HIM WILL NOT BE AN EASY TASK!
IS THERE A PLACE WHERE MOST OF THE BOYS GATHER?

OUCH!
BOTH OF US ARE ON DUTY TODAY!
HUH?
TAKE THE CLASS REGISTER!
AOYAMA RUUNO-ZOMI!
AH

AFTER ALL
THAT HULLABA-LOO
HUH?
WHAT YOU CAN'T WAIT TO CUT CLASS ALREADY?
OH DEAR! HOW AM I GOING TO FACE HIM?
BUSH——!
AH
ABOUT THE DAY BEFORE
YOU'RE TOO EMBARRASSED TO COME TO SCHOOL?
WH-
1-3
ざわ
ARGH! STUPID IDIOT!

Selene_Scans

http://groups.yahoo.com/group/Selene_scans/

http://www.selene-scans.com

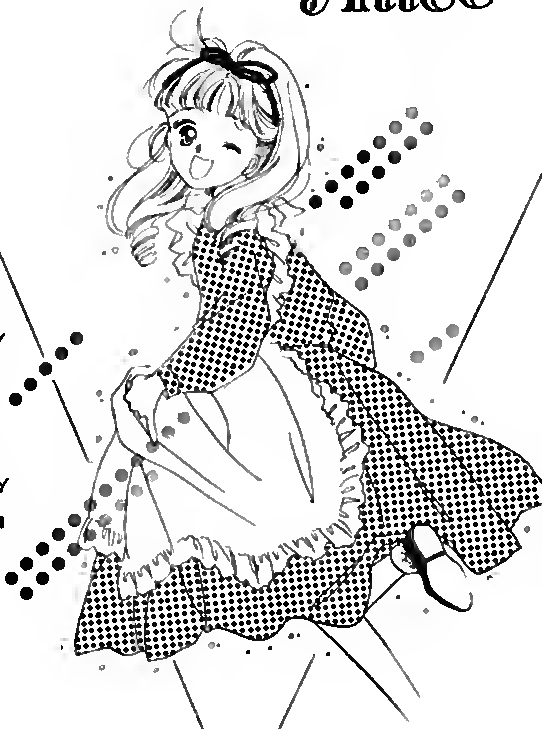
"Selene - Scans - Translations - Lights - Action"

Merry Christmas!

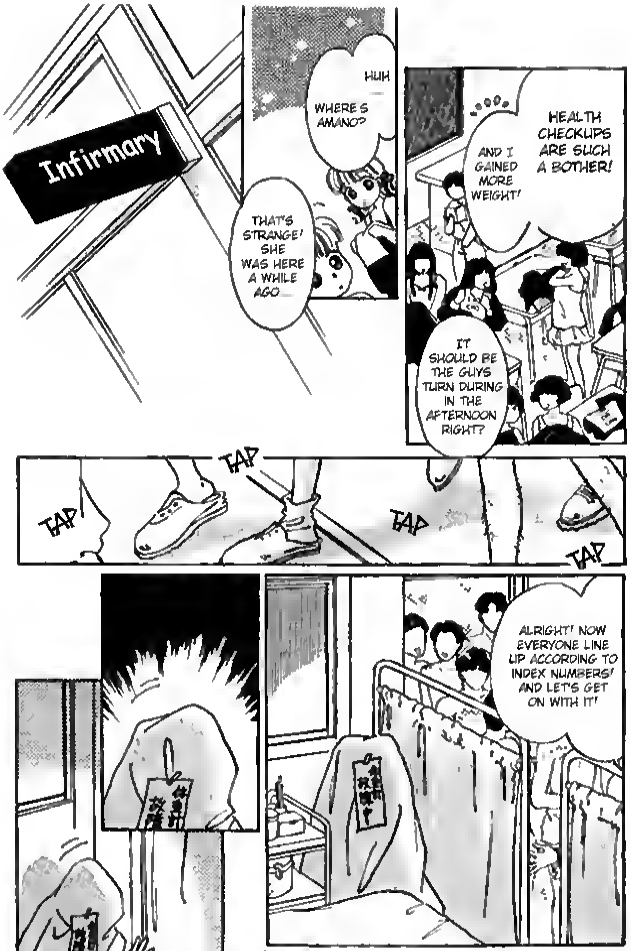
Selene_Scans

http://www.selene-scan.net
#Selene_scans@irc.irchighway.net

Alice



QC CHECK BY
Selene
FROOFREAD BY
Piyankra
EDITED BY
Giong
TRANSLATED BY
Tornarchon



*PAPER: WEIGHING MACHINE UNDER REPAIR

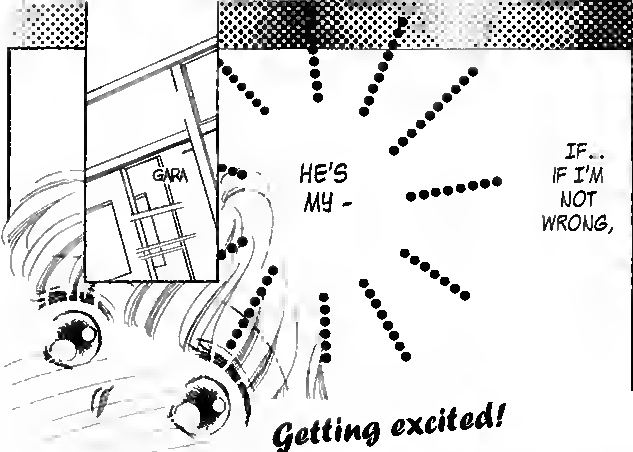
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
TADA!
WAAAAH!
I THOUGHT I WAS EXEMPTED FROM IT ALREADY?
NO! GET A HOLD ON YOURSELF ARISU!
NOW I'VE SEEN NAKED BODIES OF MEN OTHER THAN DAD!

GET A GRIP ON YOUR -SELF !
THUMP
THIS IS NO TIME TO BE SHY!
IF I DON'T TAKE THIS CHANCE, I WON'T KNOW WHO HE IS
PAT
THE PERSON WHOM I'M BOUND TO
GO, ARISU!
THUMP
THUMP
MY OTHER HALF, DICTATED BY FATE

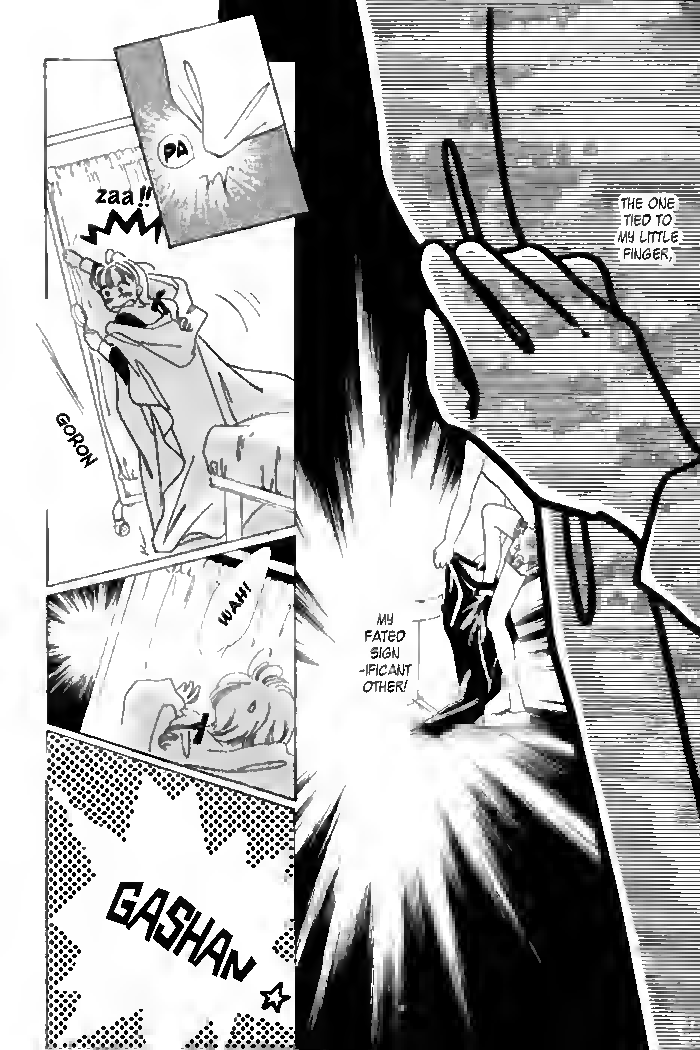
WAH!
URGH!
もじゃ
もじゃ
WAH!
WHAT IF IT'S HIM?
If he's the right one, when you yank on your half of the thread
his will also move
GOD SAVE ME!

THERE'S NOTHING TO BE AFRAID OF!
I'VE STARTED ALREADY
BEGINS
THANK GOD!
NO MOVEMENT
IT'S NOT HIM
Not him
Not him
Not him
Not him
IT'S NOT ANY OF THEM!
THANK YOU!
Last one...

DON'T TELL ME THAT MY SIGNIFICANT OTHER...
GOODNESS
WHY?
ISN'T IN THIS SCHOOL!
"SOS"
THERE'S ONE MORE!
CALL HIM IN!
THERE'S ONE PERSON REMAINING WHO HASN'T ARRIVED FOR THE CHECK!?
HMMM.

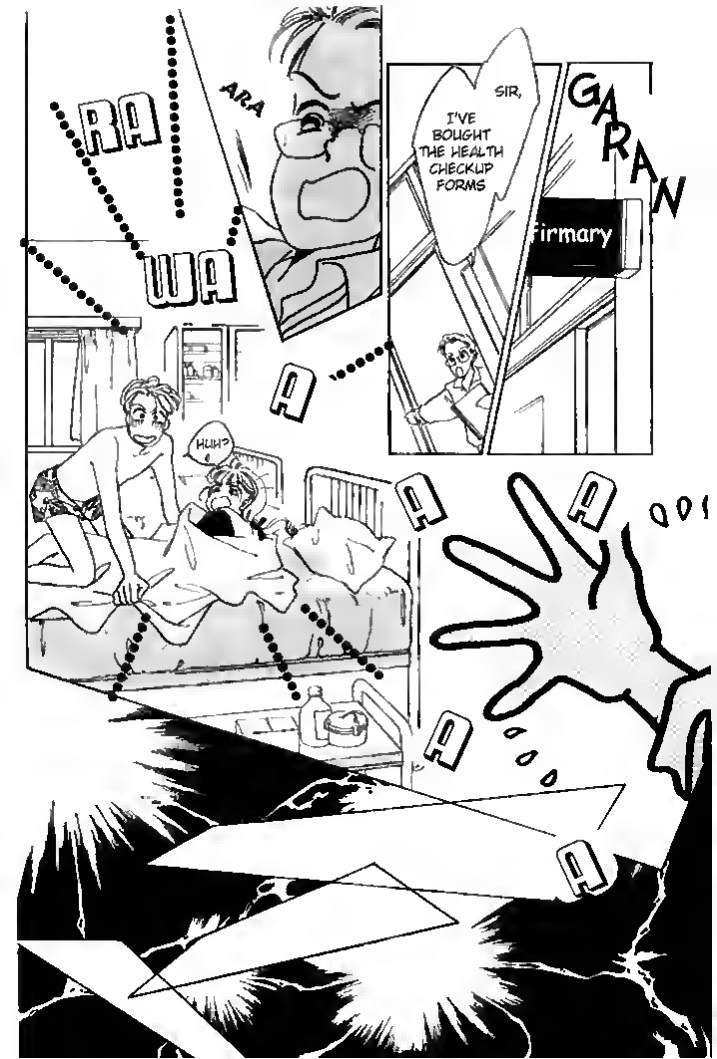


Getting excited!

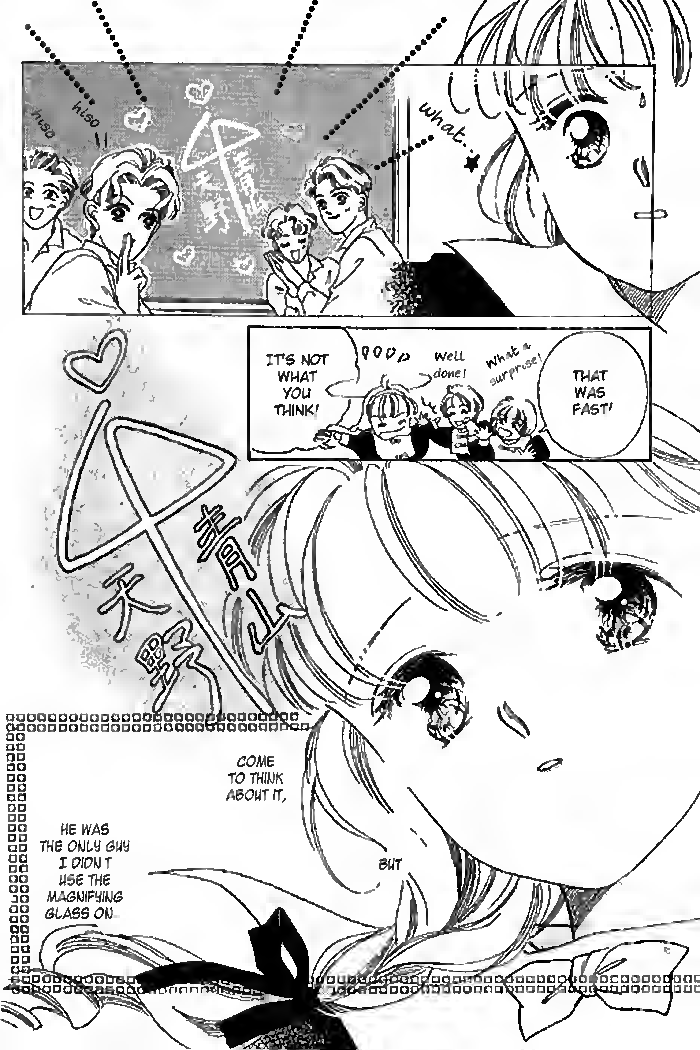

GASHAN
WAH!
GORON
zaa!!
PA
MY FATED SIGN -IFICANT OTHER!
THE ONE TIED TO MY LITTLE FINGER,

Ouch!
shu
shu
shu
THIS HURTS!
ARE YOU AL -RIGHT?
ARE
HOLD ON
LET ME GET THE BLANKET OFF YOU
I'M GOING TO SUFFO -CATE!
HELP...
はあ…

!!
T.S.
AOYAMA RYUUNO -ZOM!!
WHAT...
WHAT ARE YOU DOING HERE?
WHAT?


RA
ARA
WA
A
SIR,
I'VE BOUGHT THE HEALTH CHECKUP FORMS
GARAN
firmary
HUH?
A
A
A
A

HEY, DID YOU HEAR?
THE INCIDENT ABOUT THE FIRST YEARS IN THE INFIR-MARY
I KNOW!
IT'S ABOUT AMANO AND AOYAMA, RIGHT?
GETTING INTIMATE IN THE INFIRMARY
WHAT GUTS!
I THOUGHT THAT THEY WERE FIGHTING
ON THE FIRST DAY OF SCHOOL?
MAYBE THEY WANTED
TO BREAK UP?
GARA
WHAT!
AND THEY MADE UP IN THE INFIRMARY?
WOW!
WHAT ARE THEY TALKING ABOUT?


what...
IT'S NOT WHAT YOU THINK!
Well done!
What a surprise!
THAT WAS FAST!
COME TO THINK ABOUT IT,
BUT
HE WAS THE ONLY GUY I DIDN'T USE THE MAGNIFYING GLASS ON

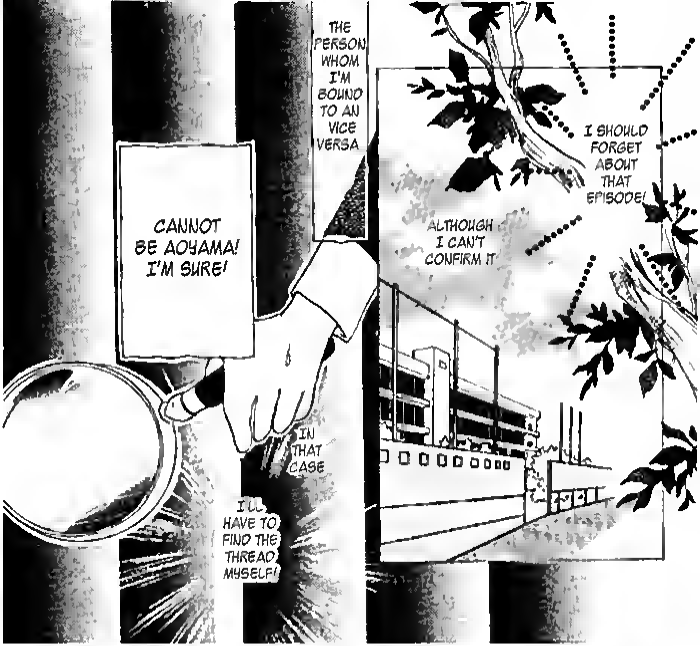
UNLESS
SAW....
HE IS REALLY MEANT TO BE MY SIGNIFICANT OTHER
BAN!
OUCH!
IT'S YOUR TURN TO CLEAN THE BLACK-BOARD!
HURRY!
THE COUPLE
IS HAVING A FIGHT TING!
AH AOYAMA!
HOW CAN YOU BE SO CALM?
SAY SOME-THING!
hee hee

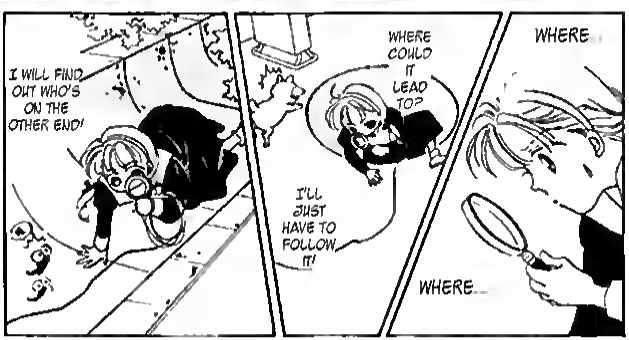
GARA
THERE'S NO POINT IN TRYING TO CLEAR THINGS UP ANYWAY
HEY! WHY?
WHY WERE YOU THE LAST
GET THE HEALTH CHECKUP?
HOW CAN YOU
WELL
WHO WAS THE ONE WHO LEFT ME TO DO CLASS DUTY?
SEEING THAT I WAS LATE
SHOW THAT YOU CAN'T HANDLE IT ALONE
AH

SO THAT'S WHY...
I...
I WAS TOO SELFISH!
I'M REAL...
REALLY SORRY!

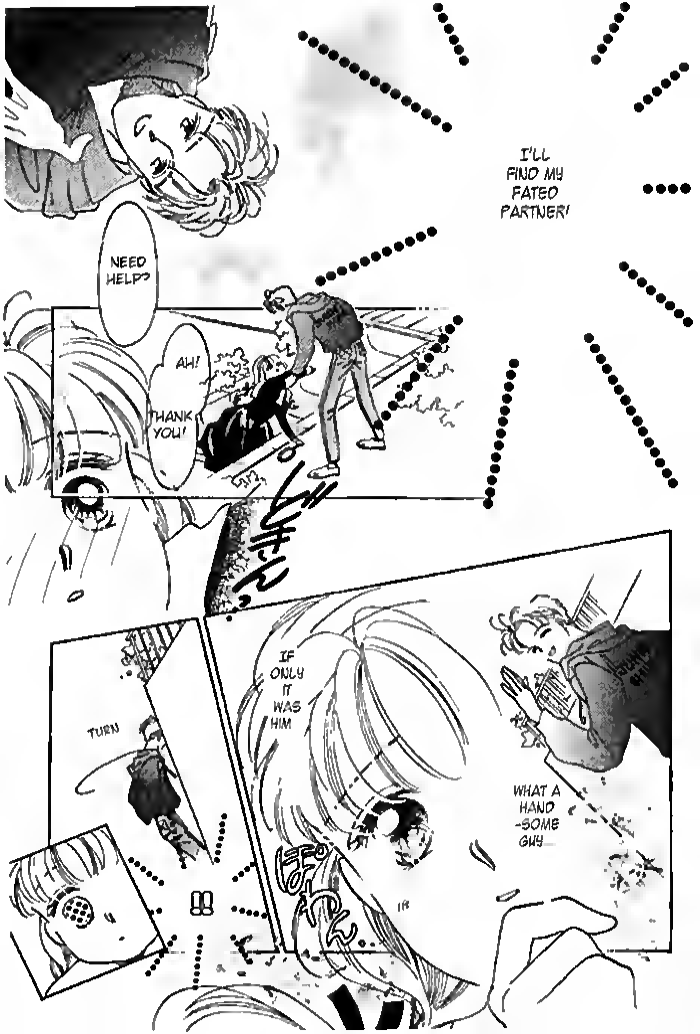
WITHOUT YOU BUNGLING ABOUT,
IT'S A LOT EASIER AND MORE RELAXING DOING IT MYSELF
SINCE YOU SOUND SO SINCERE
I FORGIVE YOU, THEN!
HUH?
WHAT?
AND I WAS THE ONLY GUY WHO EVADED
THE FEMALE PEEPER
WHAT... WHAT PEEPER?

YOU FEMALE PERVERT!
YOU SEEM TO BE QUITE LUSTFUL FOR A GIRL!
FEMALE
PERVERT!!
SHOCKED
SHOCKED
SHOCKED
SHOCKED
OH MY GOD
!

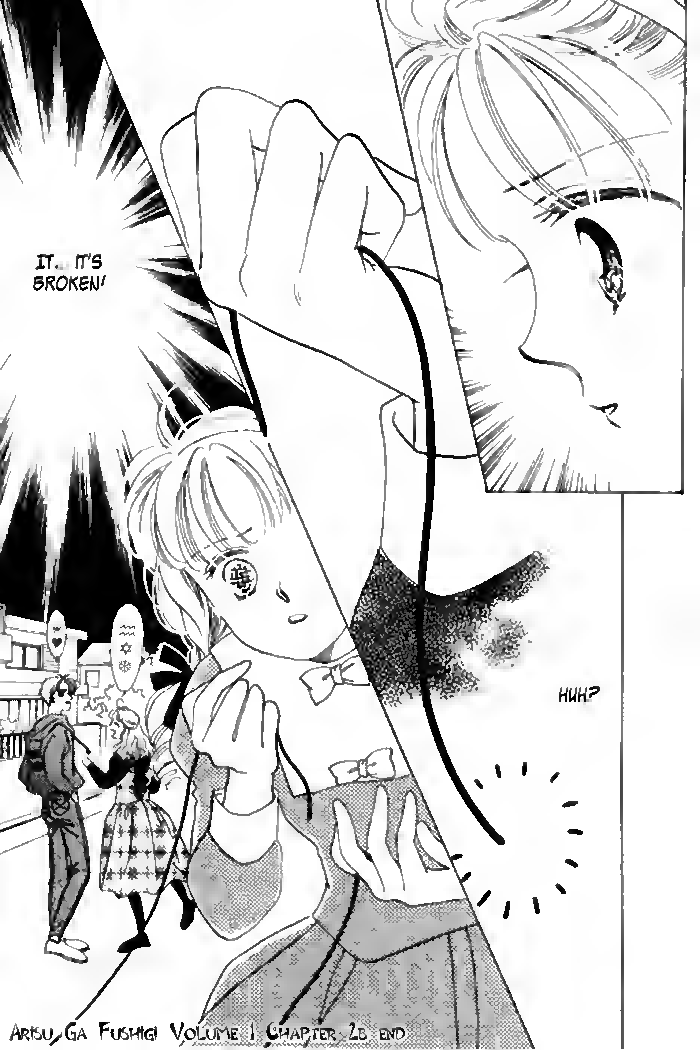




<ACTUAL TRANSLATION IS CLOSER TO
"I'LL FIND OUT THE TRUTH BUT NEVER MIND">


I'LL FIND MY FATED PARTNER!
NEED HELP?
AH!
THANK YOU!
IF ONLY IT WAS HIM
TURN
!!
WHAT A HAND-SOME GUY...

CAN I HOPE?
MAYBE IT'S FOR REAL
MY INTUITION IS TELLING ME
MAYBE
MAYBE
THE THREAD'S IN THAT DIRECTION!
WAH!
dada
AH!
quaky
quaky
quaky
DON
HE MIGHT JUST BE MY...
WHAM!


IT... IT'S BROKEN!
HUH?

Selene_Scans

http://groups.yahoo.com/group/Selene_scans/

http://www.selene-scans.com

"Selene - Scans - Translations - Lights - Action"

selene_scans

http://www.selene-scan.net

#Selene scans@irc.irchighway.net

Alice

QC CHECK BY

Selene

FROOFREAD BY

Piyankra

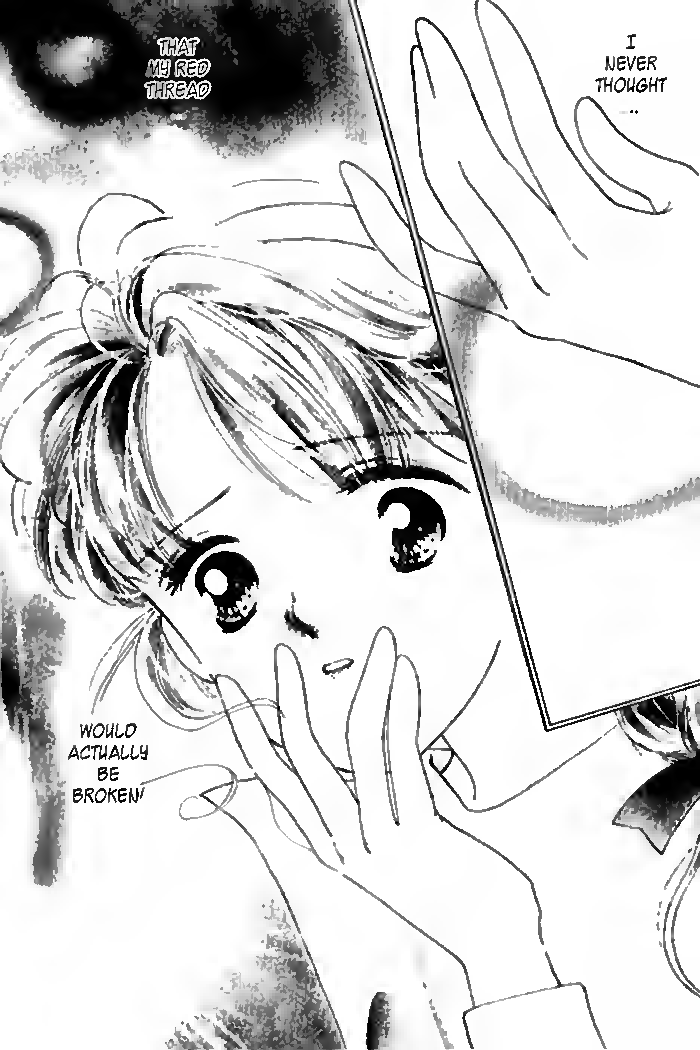
EDITED BY

Giong

TRANSLATED BY

Tornarchon

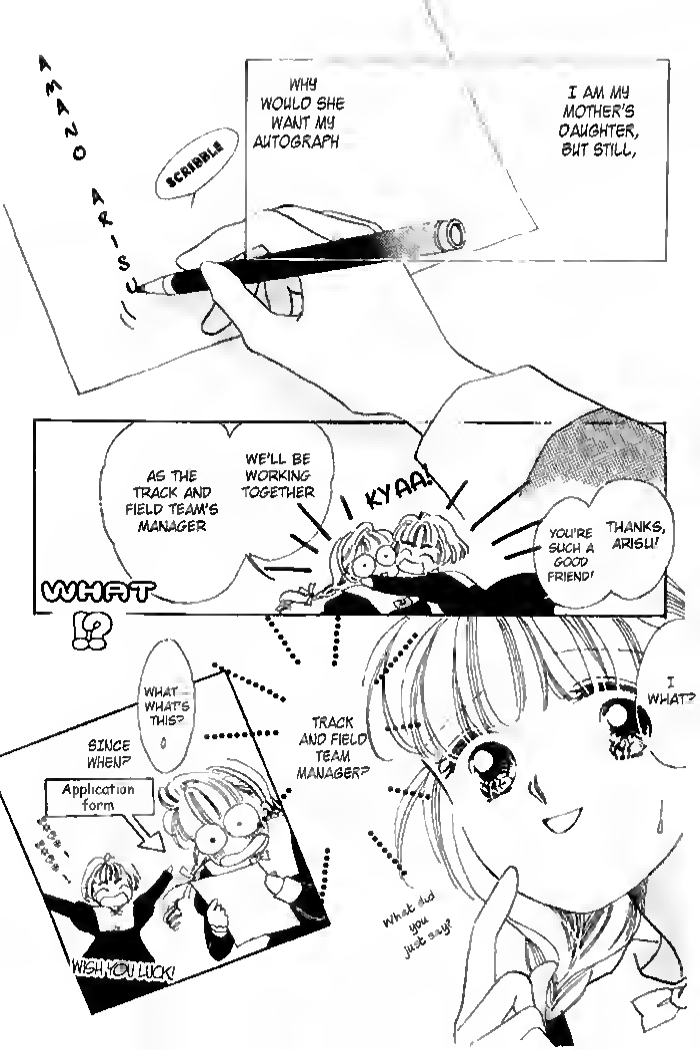
Chapter 3
The Unsettling Training Night


I NEVER THOUGHT ...
THAT MY RED THREAD
WOULD ACTUALLY BE BROKEN!

DOES THIS MEAN,
THAT FOR THE REST OF MY LIFE,
I'LL BE AN OLD MAID...!
big revelation
OH MY GOD!

*zawa: chattering
REMEMBER TO HAND IN YOUR
APPLICATION FORMS FOR
ZAWA...
ZAWA...
ZAWA...
ZAWA...
MY FUTURE SEEMS SO BLEAK!
sob-
DING DONG.....
DING DONG.....
ALL MY DREAMS OF HIGH SCHOOL LIFE ARE BEING SHATTERED ONE BY ONE
School love
On the way to a date
WOW! JUST LIKE A DREAM! ♡

*bon sluggish

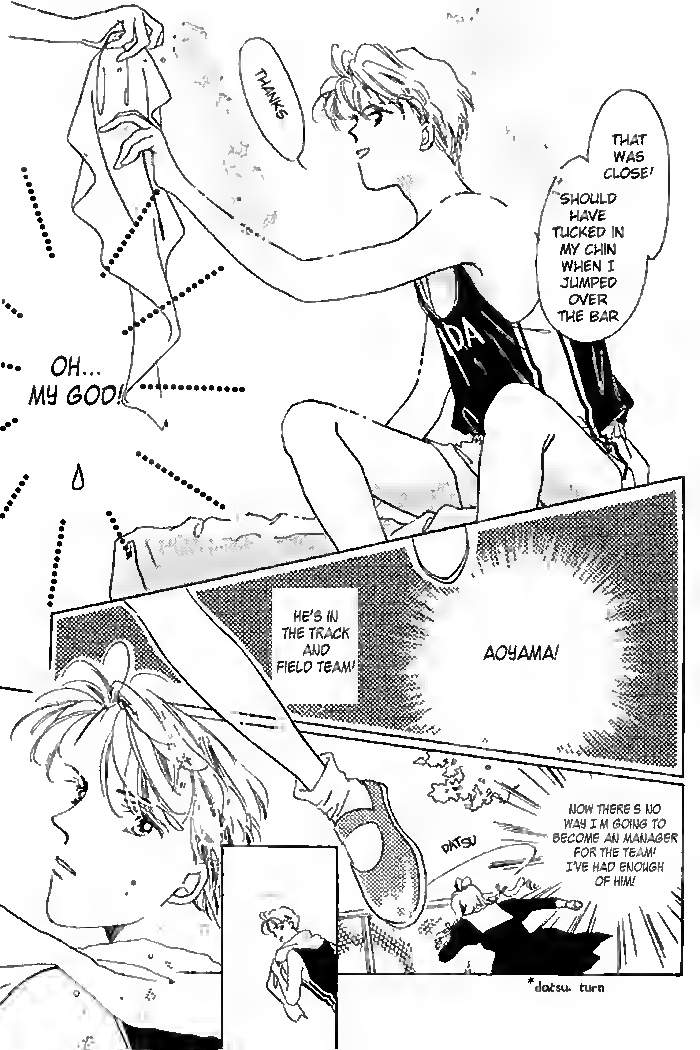

AMAZO ARISU
SCRIBBLE
WHY WOULD SHE WANT MY AUTOGRAPH
I AM MY MOTHER'S DAUGHTER, BUT STILL,
AS THE TRACK AND FIELD TEAM'S MANAGER
WE'LL BE WORKING TOGETHER
KYAA!
YOU'RE SUCH A GOOD FRIEND!
THANKS, ARISU!
WHAT
!?
WHAT - WHAT'S THIS?
SINCE WHEN?
Application form
TRACK AND FIELD TEAM MANAGER?
I WHAT?
What did you just say?
WISH YOU LUCK!

閒聊篇
6
I started this story in autumn. I decided to completely change my image on the eve of my birthday by perming my waist-long hair. That was my first perm, and I was quite nervous about it. What if something went wrong? (I had always had straight hair, which was quite embarrassing.) It took a long time to achieve that length of hair, and I wanted a curly hairstyle like Imai Yoshi. I was really nervous!
I Looked like a child back then, but I must Look more matured now
thump
thump
thump
OK! Fast forward to the beauty salon!
I'LL HAND THIS IN TO THE CAPTAIN!
I'M DONE FOR!
WAIT!
BY "MANAGER" SHE PROBABLY MEANS AN ERRAND RUNNER!
I'M NOT IN THE MOOD FOR THIS!

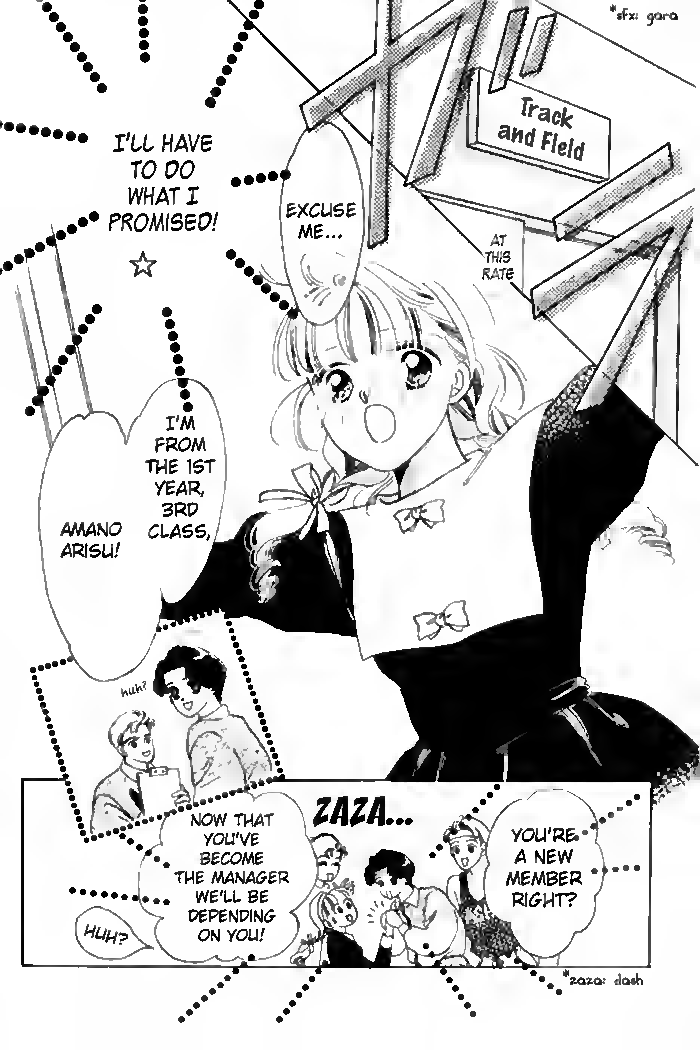
*pyu: step
pyu
HOW AM I GOING TO HANDLE IT?
I'M ACTUALLY GOING TO BECOME THE MANAGER OF THE TRACK AND FIELD TEAM
WHAT SHOULD I DO?
WHAT SHOULD I DO?
WHAT SHOULD I DO?
*waa: sound of stadium
HUH?
WAAA WAAA
WHAT WILL KO SAY?
BUT IF I REFUSE

*byun: high jump
BYUN
WOW!
WHAT A GRACEFUL POSTURE!

*gasp/ grab
waaa: sound of excitement
THE TRACK AND FIELD TEAM!
OUR TRACK AND FIELD TEAM IS GOING TO DO WELL THIS YEAR!
HE'S GOING TO BE THE STAR OF THE HIGH JUMP!
WAAA...
HE JUMPED OVER!
THAT WAS IMPRES-SIVE!
gasp!
Wow! That was amazing!
*sFx: zon (Falling)
I WONDER WHO HE IS?
WOW♡
HE'S A STU-DENT
AND YET HE WON THE SILVER MEDAL IN THE OPEN CHAMPIONSHIPS!
REALLY?
HUH?
muku
*muku: get up


THANKS
THAT WAS CLOSE!
SHOULD HAVE TUCKED IN MY CHIN WHEN I JUMPED OVER THE BAR
OH... MY GOD!
HE'S IN THE TRACK AND FIELD TEAM!
AOYAMA!
NOW THERE'S NO WAY I'M GOING TO BECOME AN MANAGER FOR THE TEAM! I'VE HAD ENOUGH OF HIM!
DATSU

*datsu: turn


*sfx: gara
Track and Field
I'LL HAVE TO DO WHAT I PROMISED!
EXCUSE ME...
AT THIS RATE
I'M FROM THE 1ST YEAR, 3RD CLASS, AMANO ARISU!
huh?
NOW THAT YOU'VE BECOME THE MANAGER WE'LL BE DEPENDING ON YOU!
HUH?
ZAZA...
YOU'RE A NEW MEMBER RIGHT?
*zaza: dash

ANY QUESTIONS, JUST SHOOT!
I'M THE CAPTAIN OF THE TRACK AND FIELD TEAM'S MALE DIVISION
I'M THE CAPTAIN OF THE TRACK AND FIELD TEAM'S FEMALE DIVISION
NO I'M NOT
I... I'M HERE TO RECALL MY APPLI-CATION
OH YES!
WE'LL BE HAVING A TRAINING CAMP FOR NEW-COMERS!
TRAINING?
IT'LL BE THIS SATURDAY, AND WE'LL BE HOLDING IT IN SCHOOL
REMEMBER TO COME!
YOU NEED TO FAMILIA-RIZE YOURSELF WITH YOUR DUTIES
SO YOU MUST ATTEND!
OVERNIGHT TRAINING CAMP FOR NEWCOMERS?

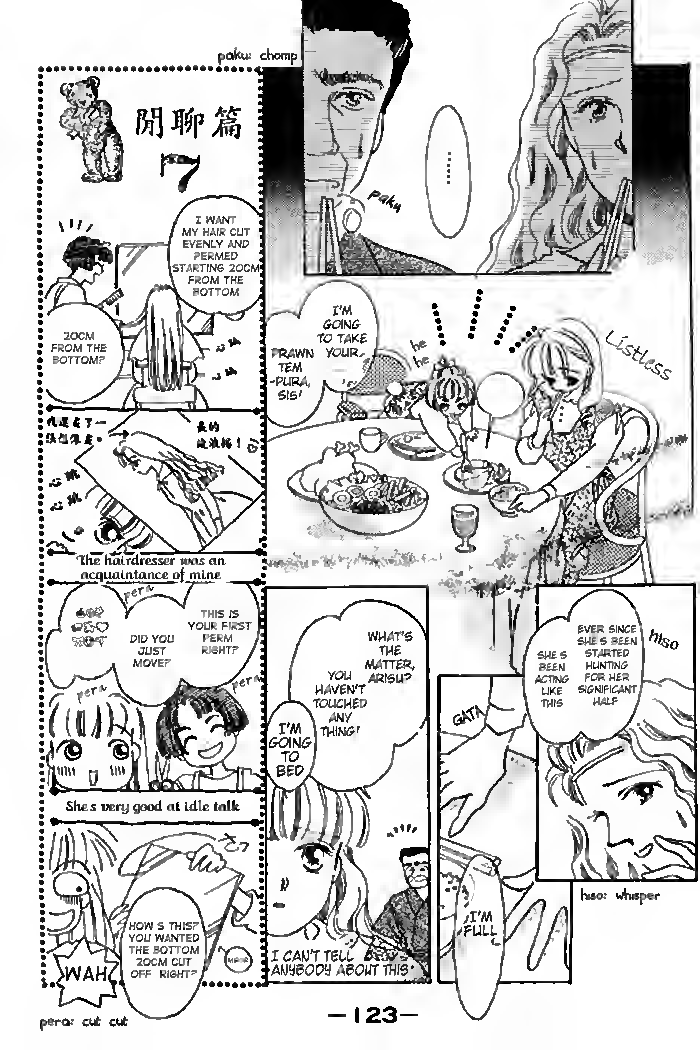
I'M... I'M NOT CUT OUT FOR IT!
THE DARK NIGHT...
MIGHT SUDDENLY BECOME A NIGHTMARE!
WAH!
ABOUT THAT... THAT...
I'M NOT HERE FOR THE POST OF MANAGER
IF I HAVE TO STAY OVERNIGHT, THEN... BESIDE
GARA
HUH?
RUNNING AWAY AGAIN?
WHAT IS IT THIS TIME, AMANO?
gara: door slide open
AFTER SKIPPING CLASS
YOU WANT TO SKIP AFTER-SCHOOL ACTIVI-TIES?
ASHIDA

*gasa: rustle
*gan: anger
YOU DON'T LOOK LIKE THE WEAK AND FRAIL TYPE!
ASHIDA
GASA
GAN
AOYAMA!
STOP BEING STUPID!!
WHO'S GOING TO SKIP AFTER SCHOOL ACTIVITIES?
WAAA
WOW!
THANKS!
SO YOU'RE HERE TO JOIN!
*waaa: excitement

HUH?
OH YES, I JUST REMEMBERED SOMETHING
I...
I'VE BEEN HEARING ABOUT FROM OTHERS!
YOU MUST BE THE COUPLE
I DIDN'T MEAN IT THAT WAY!
!!
THAT'S A MISUNDERSTANDING
THAT
YOU MUST BE VERY INTIMATE IN CLASS, RIGHT?
YOU . WHY CAN'T YOU SAY SOMETHING!

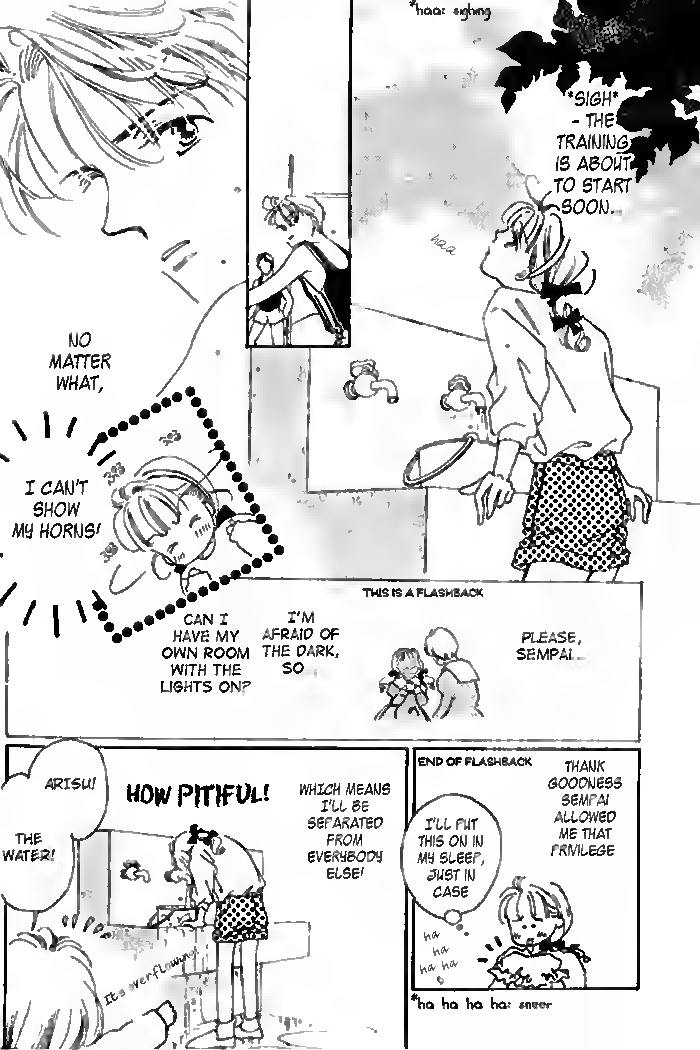
*Furarx wobble
kacha: door open
I'M BACK...
FURAFURA
KACHA
SO I FAILED TO TAKE BACK MY APPLICATION
AND GOT MYSELF INTO A TRAINING CAMP...
WAAAAH!
BA
BA
ALRIGHT, FINE, I SURREN-DER...
bashi
bashi
SURREN-DER
DEMON!
*bashi: sword swish

*gui grab
OH, YOU'RE BACK ALREADY, SIS?
HELP ME DEFEAT THIS DEMON!
GUI
GUI
OH! YOU'RE BACK!
DEMON
AFTER A HARD DAY'S WORK, DAD STILL HAS TO PLAY THE PART OF
MIRAI'S PLAY THING
I DON'T EVEN KNOW WHEN I'LL BECOME ONE
WAH
*sfx: bashi bashi (whip)
ARISU, IT'S ALMOST TIME FOR DINNER!
WHAT AM I SUPPOSED TO DO DURING THE TRAINING CAMP?
WOBBLY


paku: chomp
閒聊篇 7
I WANT MY HAIR CUT EVENLY AND PERMED STARTING 2CM FROM THE BOTTOM
2CM FROM THE BOTTOM?
the hairdresser was an acquaintance of mine
pera
DID YOU JUST MOVE?
THIS IS YOUR FIRST PERM RIGHT?
She's very good at idle talk
HOW'S THIS? YOU WANTED THE BOTTOM 2CM CUT OFF RIGHT?
WAH!
paku
I'M GOING TO TAKE YOUR PRAWN TEM-PURA, SIS!
he he
Listless
WHAT'S THE MATTER, ARISU? YOU HAVEN'T TOUCHED ANY THING!
I'M GOING TO BED
I CAN'T TELL ANYBODY ABOUT THIS.
EVER SINCE SHE'S BEEN STARTED HUNTING FOR HER SIGNIFICANT HALF
SHE'S BEEN ACTING LIKE THIS
hiso
GATA
I'M FULL
hiso: whisper
pera: cut cut

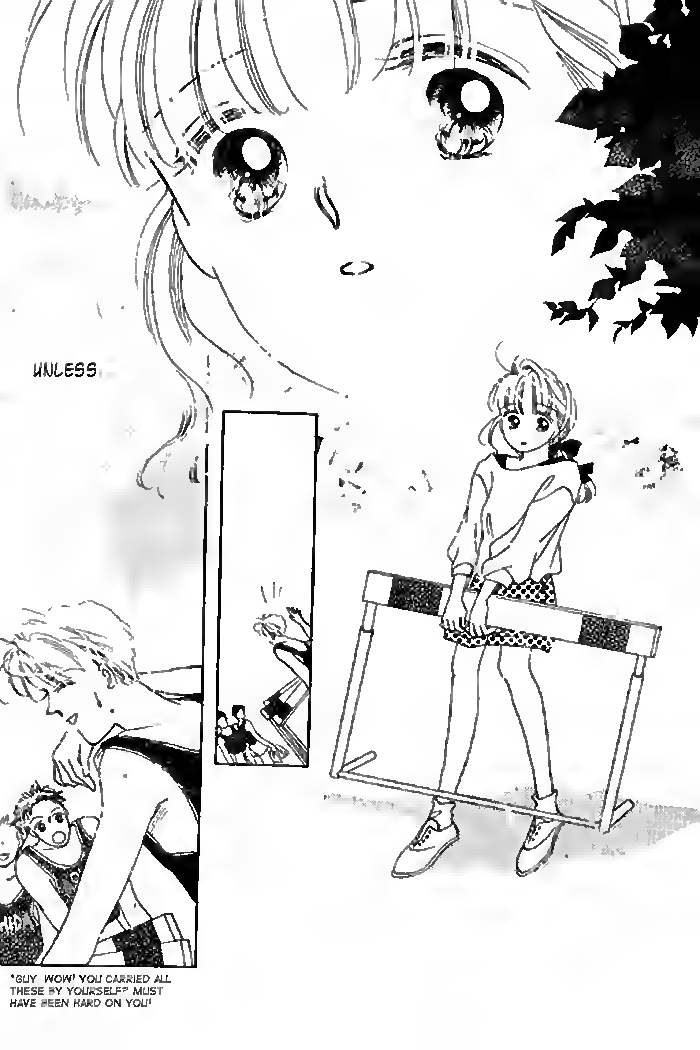
*batan: door slamming
pon pon: tap on back

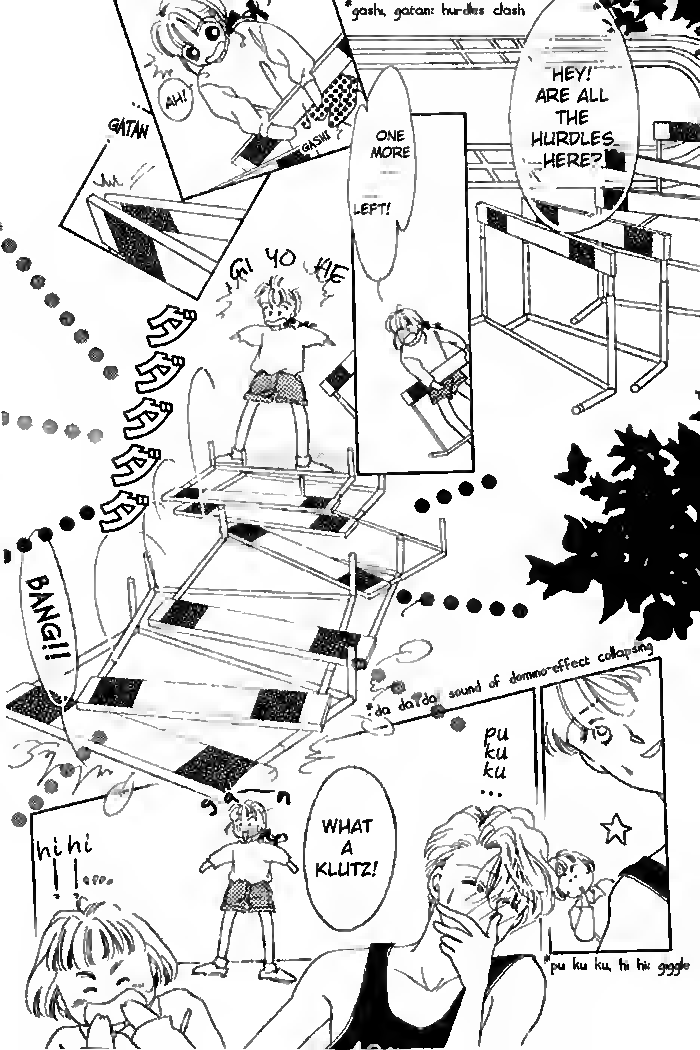
SATURDAY
I HEARD YOU! YOU GOT A DAY OFF! WE HAVEN'T WENT TO THE HOT SPRINGS IN SOME TIME! LET'S GO THIS WEEKEND!
heh heh
agu agu
wai wai
MI MIRAI! STOP IT!
dear
*agu agu: bite
wai: shouting
SATOU -SENSEI
THIS IS OUR SPECIAL COACH FOR THIS CAMP
I'LL INTRO -DUCE HIM TO EVERY ONE
*zawa: chattering
HM
YES
HE'S HAND -SOME!
WOW!
*ba: heart beating


*haa: sighing
"SIGH" - THE TRAINING IS ABOUT TO START SOON.
haa
NO MATTER WHAT,
I CAN'T SHOW MY HORNS!
THIS IS A FLASHBACK
CAN I HAVE MY OWN ROOM WITH THE LIGHTS ON?
I'M AFRAID OF THE DARK, SO
PLEASE, SEMPAI
ARISU!
THE WATER!
HOW PITIFUL!
WHICH MEANS I'LL BE SEPARATED FROM EVERYBODY ELSE!
It's overflowing!
END OF FLASHBACK
I'LL PUT THIS ON IN MY SLEEP, JUST IN CASE
THANK GOODNESS SEMPAI ALLOWED ME THAT PRIVILEGE
ha ha ha ha
*ha ha ha ha: sneer

*pen light pat xo
ポン
WAH☆
Who did that?
DON'T BLOCK THE WAY! ☆
I'M ALREADY SO BUSY!
AND BEING THE MANAGER YOU SHOULD HELP TOO!
!!!
GASHA
GASHA
GASHA
sounds of exertion
*gasha gasha gasha: clash

*gara: clatter


UNLESS...
*GUY. WOW! YOU CARRIED ALL THESE BY YOURSELF? MUST HAVE BEEN HARD ON YOU!


*gashi, gatan: hurdles clash
GATAN
GASHI
AH!
ONE MORE
LEFT!
HEY! ARE ALL THE HURDLES HERE?
GI YO HE
GIGIGIGI
BANG!!
*da da'da sound of domino-effect collapsing
pu ku ku ...
WHAT A KLUTZ!
hi hi !!
*pu ku ku, tu hi: giggle

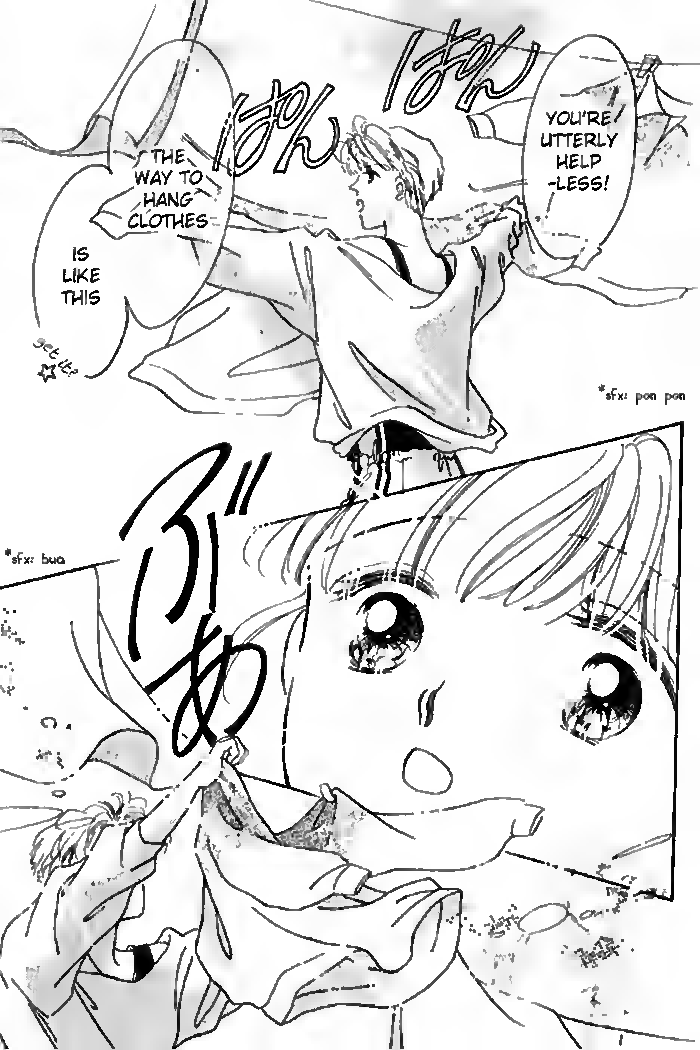
ha...
WAH!
THE COACH IS GLARING AT ME!
coming!
HEY! MANAGER! HELP US RECORD YOUR -TIMES!
SOON! JUST HOLD ON!
HEY! MANAGER! IS LUNCH READY YET?
HURRY UP AND HELP US SEW SOME -THING!
MANA -GER!
THAT'S SCARY——!!
*sfx: basa

*puran: break

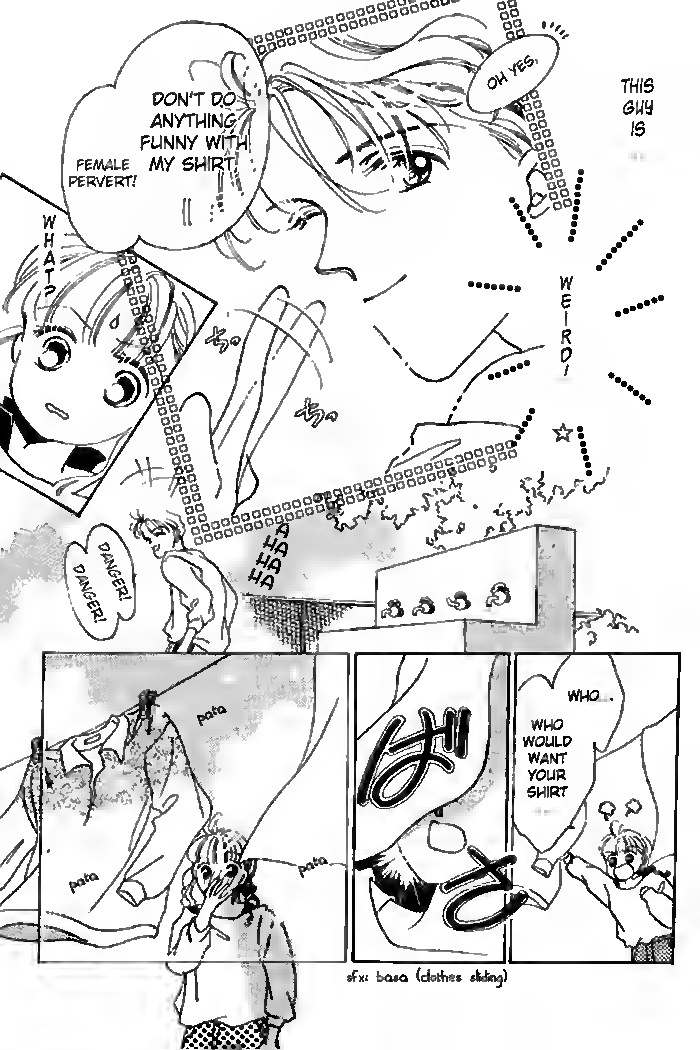
puran!
THERE'S NO DIFFERENCE BETWEEN DOING CHORES AT HOME AND THIS!
raku
raku
raku
AH! THE THREAD BROKE

AT THIS
CRUCIAL PERIOD OF TIME
pata
pata
pata
pata

WAH!!!
data
data
data
!
STOP MAKING SO MUCH NOISE!
HUH ?
IT'S ONLY A SMALL MATTER.
pow throw
WAH-
AREN'T THESE MY CLOTHES?
THEY ALL FELL OFF THE LINE!


YOU'RE UTTERLY HELP-LESS!
THE WAY TO HANG CLOTHES IS LIKE THIS
get up
*sfx: pon pon
*sfx: bua

PATA
PATA
PATA
sfx: bayan
YOU'RE A GIRL ...
SO YOU SHOULD HAVE A BETTER GRASP ON THE BASICS!
ALRIGHT, BACK TO WORK!
DON'T SLACK OFF!
AH... RYUUNOSUKE


DON'T DO ANYTHING FUNNY WITH MY SHIRT!
FEMALE PERVERT!
OH YES,
THIS GUY IS
WHAT?
WEIRD!
DANGER!
DANGER!
pata
pata
pata
WHO...
WHO WOULD WANT YOUR SHIRT
sfx: basa (clothes sliding)

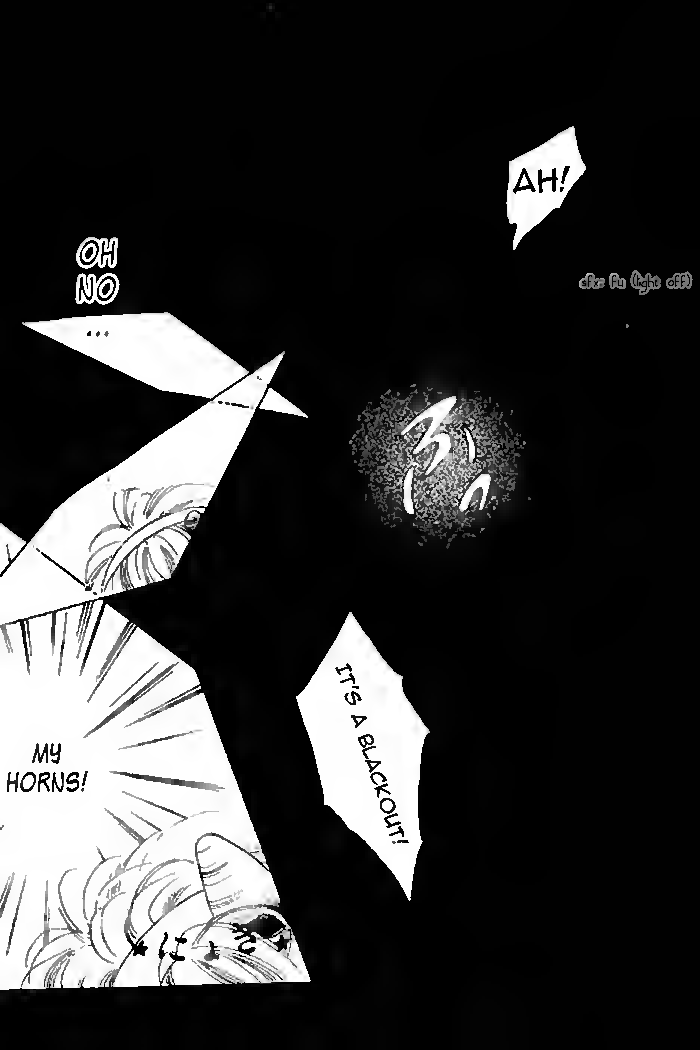
Pata
Pata
Pata

patsu: spatter
PATSU
zawa
3 - 1
zawa
zawa
zawa
HERE'S OUR TIMETABLE
WE WAKE UP AT 6 AND PRACTICE A BIT BEFORE BREAKFAST
zawa
THE WEATHER'S TURNING BAD?
I'M REALLY SCARED OF THUNDER
pikkiri
pikkiri
pikkiri
GADA
GADA
GADA
GADA
K.o's scared as well!
gara: pit pat

WAH!
sfx: thunder
WH
SO SORRY!
pa!
WHAT DID I DO!
!!
HRM

THEY'RE REALLY A COUPLE!
HM!
LOOKS LIKE THEY'RE REALLY CLOSE!
THOSE IDIOTS!
I HUGGED RYUU -NOZOMI
OF ALL PEOPLE
YOU'RE REALLY IRRITATING
THE WEATHER'S SO WARM ALREADY, AND YOU'RE STILL GETTING SO CLOSE

sfx: do dun (clang)
FUR!
HMPH! WATCH YOUR WORDS!
STOP TRYING TO ACT COOL!
Go to hell!
HUH?
sfx: pyo


AH!
ohka fu (lights off)
OH NO
...
IT'S A BLACKOUT!
MY HORNS!

MY HORNS ARE APPEARING ... I'M DONE FOR!
ZAWA
ZAWA
ZAWA
ZAWA
WE COULD USE THE PORTABLE BUNSEN BURNERS FROM THE CHEMISTRY LABS ...
IT'S SO DARK ...
WHAT SHALL WE DO?
MAYBE THE LIGHT FROM THE BUNSEN BURNERS ... WILL CAUSE MY HORNS TO RETRACT!
A CONNECTION WAS MADE

GATATSU
I'LL GO GET THE BUNSEN BURNERS!
I'LL...
HEY, RYUUNOZOMI, WHY DON'T BOTH OF YOU GO TOGETHER?
IT'S DANGEROUS
*sound of surprise
A YOUNG GIRL GOING ALONE
IS IT OK FOR YOU?
HUH? ARISU?
sfx: gara
WHAT...
WHAT DO YOU MEAN, SEMPAI?
AMANO!
WILL SHE REALLY BE ALRIGHT?
I... I CAN MANAGE IT MYSELF!

ESPECIALLY NOT RYUUNOSUKE!!
THANK GOODNESS NOBODY CAME ALONG
THAT WAS CLOSE!
BATA BATA
bata bata: step
GATA
GATA
GATA
IT'S THE SOUND OF A RAIN FALLING ON THE WINDOWS
BIKU
IF I'M SEEN LIKE THIS ...
GISHI
sfx: gata biku: startle
GATA
GATA
GATA
hiku
hiku
hiku
gata: pita pat
hisu: scary atmosphere
hiku: shaking

dr dr do do (running)
kashan clang
KASHAN
AAH!!
IT'S REALLY SCARY...
IS IT STILL FAR AWAY FROM THE CHEMISTRY LAB?
AT NIGHT...
BEFORE I BUMP INTO SOME-BODY,
I HAVE TO GET RID OF THESE HORNS!
IT'S THERE!
HOPE-FU
Chemistry Laboratory
hasha relief

sfx. guri
NUUU....
!
HUH !?

COACH SATOU!

Selene_Scans

http://groups.yahoo.com/group/Selene_scans/

http://www.selene-scans.com

"Selene - Scans - Translations - Lights - Action"

SELENE SCANS

http://www.selene-scans.net/
#selene_scans@irc.irchighway.net

QC check by
Selene

Proofread by
Piyankra

Edit by
Giong

Translated by
Tornarchon

Chapter 4
A Scary Night!

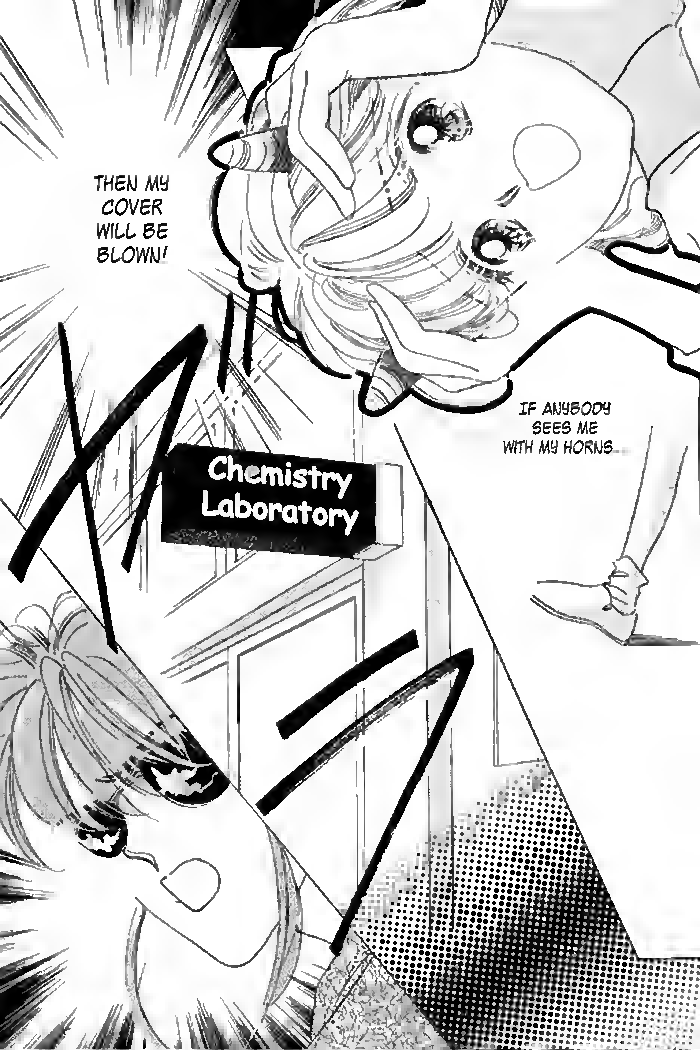
I.....
I'VE BEEN DISCOVERED!

AH!
WHY IS THE COACH HERE?
I'VE BEEN FOUND OUT!

Chemistry Laboratory
THERE IS ONLY ONE WAY OUT
YOU...!
RUN!
WAIT A MINUTE!

IDIOT!
KEEP QUIET!
!
AAAAAAH!
!
LET ...
LET GO OF ME!

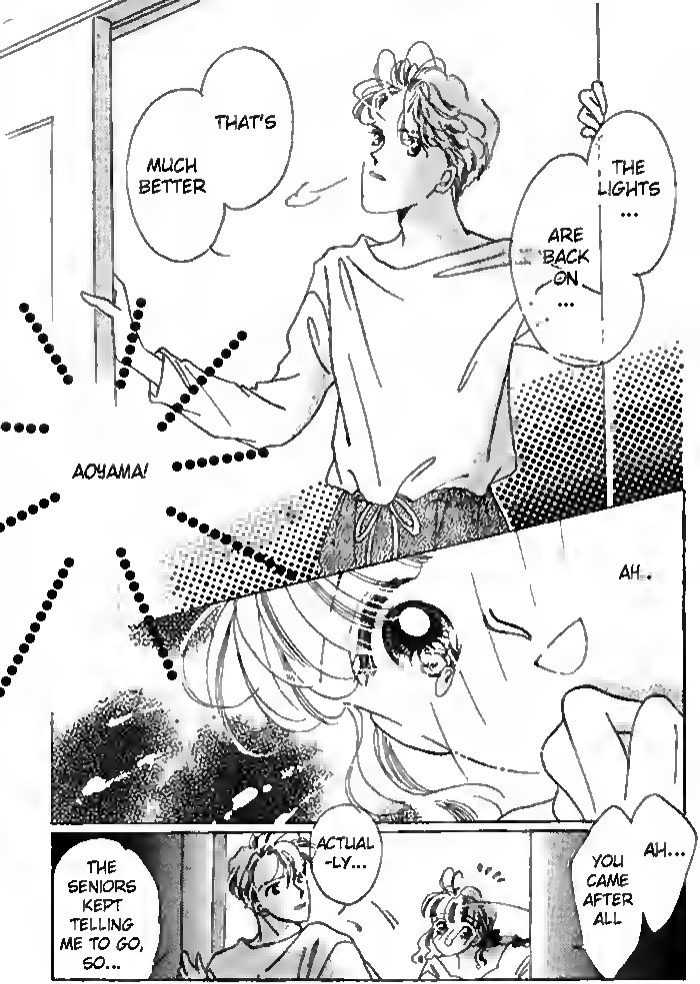
!
SOMEONE ELSE IS COMING?
AH!
OH DEAR
OH DEAR
THERE ARE NO MORE ESCAPE ROUTES


THEN MY COVER WILL BE BLOWN!
IF ANYBODY SEES ME WITH MY HORNS...
Chemistry Laboratory

WAAH!
I'M DONE FOR!

KA!!
katsu (lightning)

ban ban do don sound of thunder
WAAH!
!
AH
MY HORNS
Fu (light on)
PACHIN


THAT'S MUCH BETTER
THE LIGHTS ... ARE BACK ON ...
AOYAMA!
AH..
THE SENIORS KEPT TELLING ME TO GO, SO...
ACTUAL -LY...
AH... YOU CAME AFTER ALL

Just like a little kid.
AND I THOUGHT SOMETHING HAPPENED...
IT'S QUITE AUDIBLE ALONG THE CORRIDORS!
DON'T SCREAM SO LOUDLY, OKAY?
NEXT TIME,
SINCE THE COACH IS HERE, EVERYTHING SHOULD BE FINE...
LOOKS LIKE I CAME HERE ALL THE WAY FOR NOTHING
I'LL BE LEAVING FIRST
KATA
WAIT!

LET'S ...
LET'S GO BACK TOGETHER ...

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
STOP SOUNDING SO CHILDISH
PLEASE!
JUST LET ME GO BACK WITH YOU!
.....
YOU'RE WEIRD
Chemistry Laboratory

HE MUST HAVE SEEN "THEM"
GUT
biku (startle)
WAH!
I'M SURE OF IT!

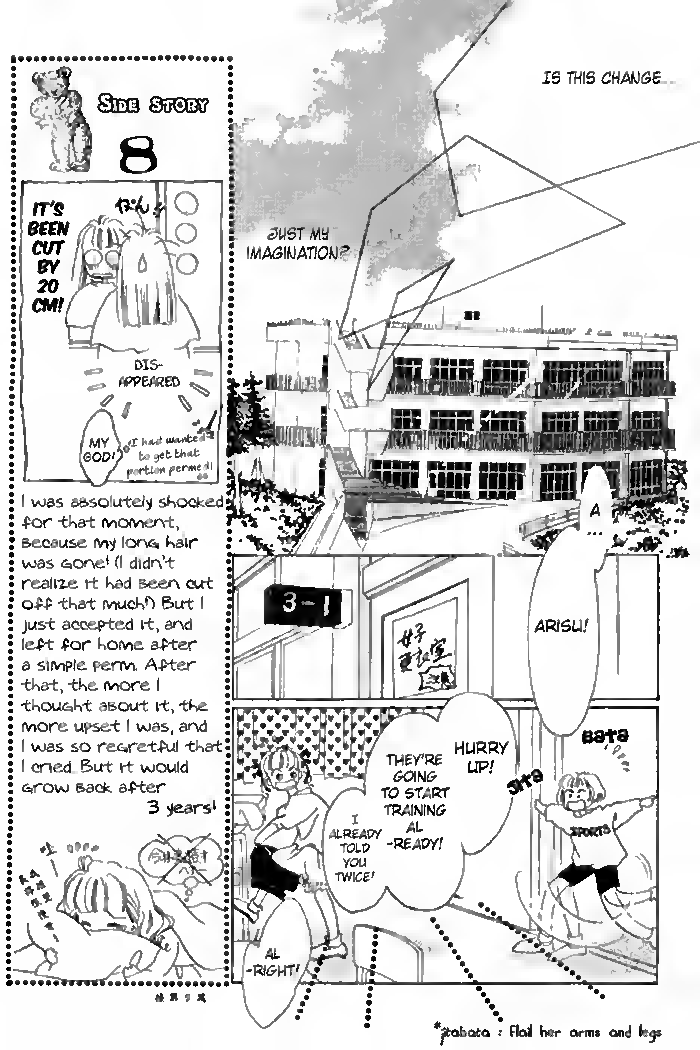
THAT GAVE ME A FRIGHT...
カチ
カチ
WHA
WHAT?
IT'S JUST THE SOUND OF THE WIND BLOWING!
ゴオ
ゴオ
.....
AH!
GU
GO!
STOP STANDING THERE LIKE AN IDIOT!

doki (heartbeat)
!!
AH...

WHAT DO YOU MEAN?
WHAT
YOU'RE SUCH A SCAREDY-CAT
I'M DEFINITELY 100% CUTE!
EXCEPT FOR MY FEAR OF THUNDER
yeah yeah
WELL
STOP DENYING IT,
AND BE A CUTE GIRL FOR ONCE!
THAT'S MEAN!
MY HANDS WERE TREMBLING JUST NOW.
BUT THEY'VE BECOME WARMER

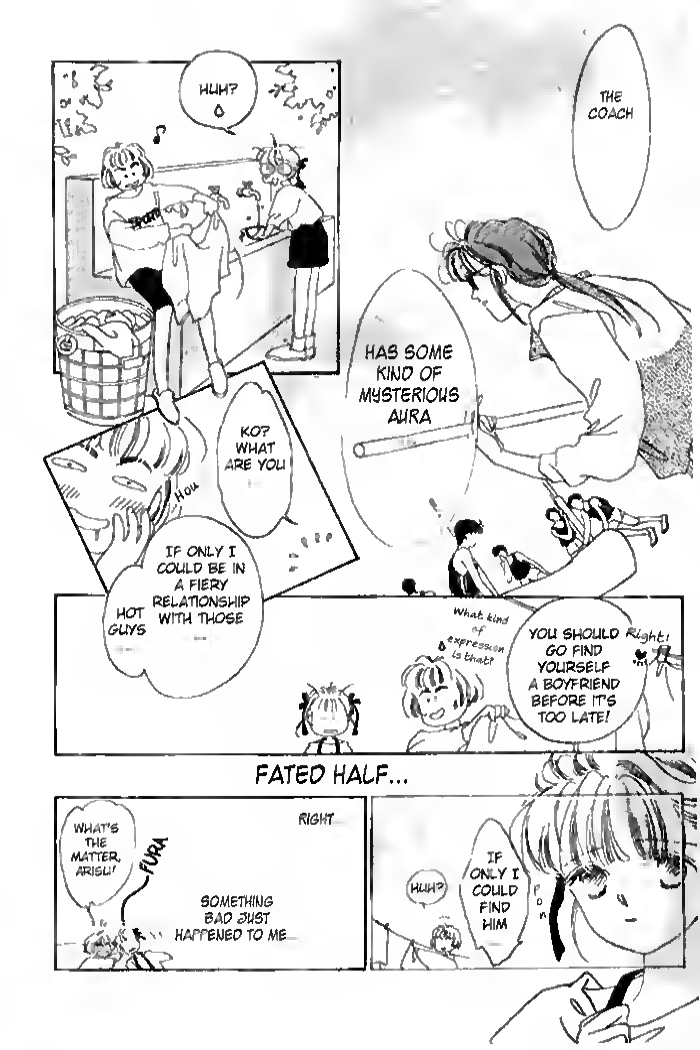
AH...
THE THUNDER IS GETTING DISTANT
ALRIGHT, THERE'S NOTHING TO BE AFRAID OF ANYMORE
AND THE STREETS ARE SHINING WITH VIBRANT COLOURS
IT'S WONDERFUL

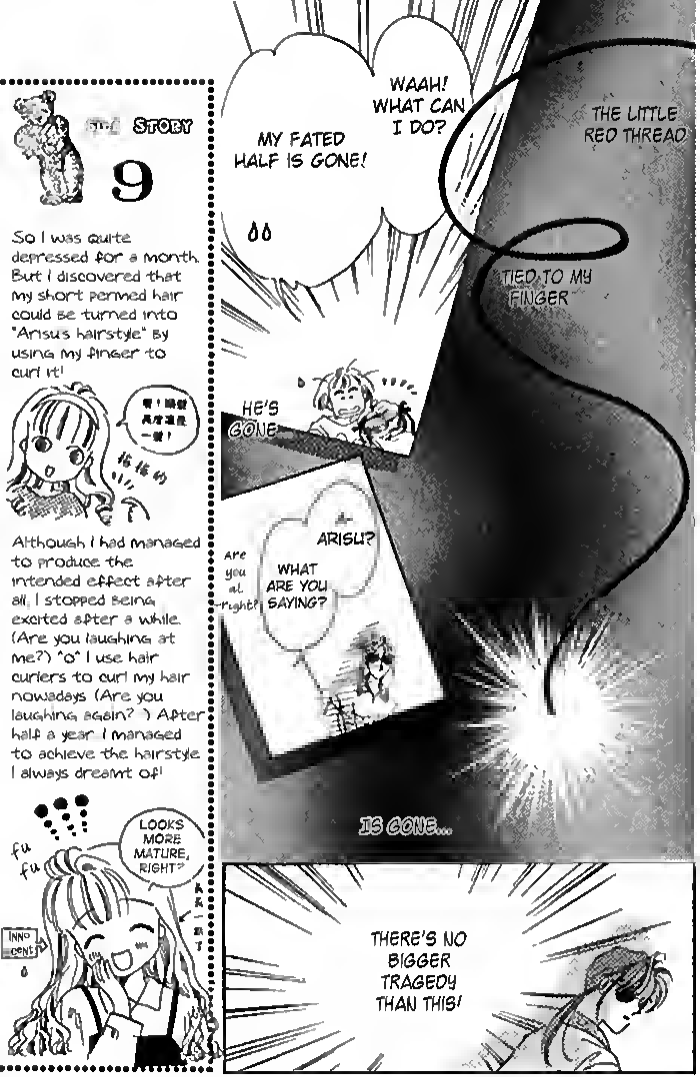
ALTHOUGH WE'RE WALKING BACK IN THE SAME CORRIDOR...
SOMETHING HAS CHANGED
1-2
WALKING ALONE
I FELT SO HELPLESS AND AFRAID, BUT NOW


SIDE STORY
8
IT'S BEEN CUT BY 20 CM!
DIS-APPEARED
MY GOD!
(I had wanted to get that portion permed!)
I was absolutely shocked for that moment, because my long hair was gone! (I didn't realize it had been cut off that much!) But I just accepted it, and left for home after a simple perm. After that, the more I thought about it, the more upset I was, and I was so regretful that I cried. But it would grow back after 3 years!
IS THIS CHANGE...
JUST MY IMAGINATION?
3-1
ARISU!
A...
HURRY UP!
THEY'RE GOING TO START TRAINING AL-READY!
I ALREADY TOLD YOU TWICE!
AL-RIGHT!
SPORTS
*jitabata
*jitabata : Flail her arms and legs

!!
I'M GOING TO BE LATE!
SENSEI!
OH YES! THE RECOR-DINGS!
the records
the records
THE BEST THING TO DO NOW IS SCRAM!
THEY ALL KNOW ALREADY!
UNLESS
I HAVE THIS BAD FEELING
PIKU
kiso
kiso
kiso

WHAT'S UP, AMANO?
Same here!
I'm sick of it already!
WHAT'S FOR LUNCH TODAY?
AH!
ARISU!
AH!
N-NOTHING!
DEMON!
HE'S AN ABSOLUTE DEMON!
HEY! THIS IS GOING OVER-BOARD!
ANOTHER 100 TIMES!
MAY MAYBE...
IT HASN'T GOTTEN AROUND YET!


HUH?
THE COACH
HAS SOME KIND OF MYSTERIOUS AURA
HOW
KO? WHAT ARE YOU
IF ONLY I COULD BE IN A FIERY RELATIONSHIP WITH THOSE HOT GUYS
What kind of expression is that?
YOU SHOULD GO FIND YOURSELF A BOYFRIEND BEFORE IT'S TOO LATE!
Right!
FATED HALF...
WHAT'S THE MATTER, ARISU!
FURA
SOMETHING BAD JUST HAPPENED TO ME
RIGHT
HUH?
IF ONLY I COULD FIND HIM
POW


STORY
9
So I was quite depressed for a month. But I discovered that my short permed hair could be turned into "Arisu's hairstyle" by using my finger to curl it!
Although I had managed to produce the intended effect after all, I stopped being excited after a while. (Are you laughing at me?) ^0^ I use hair curlers to curl my hair nowadays (Are you laughing again?) After half a year I managed to achieve the hairstyle I always dreamt of!
fu fu
LOOKS MORE MATURE, RIGHT?
INNO-CENT
WAAH! WHAT CAN I DO?
MY FATED HALF IS GONE!
THE LITTLE RED THREAD
TIED TO MY FINGER
HE'S GONE
ARISU?
Are you all right?
WHAT ARE YOU SAYING?
IS GONE...
THERE'S NO BIGGER TRAGEDY THAN THIS!

WHAT'S THIS BLACK CLOTH?
IT'S BEEN HERE SINCE YESTER -DAY!
HEY, THAT'S
WHAT'S GOING ON?
IT'S JUST A RAG!
FORGET ABOUT IT, JUST THROW IT ASIDE!
Dont bother our trainning!
AH!

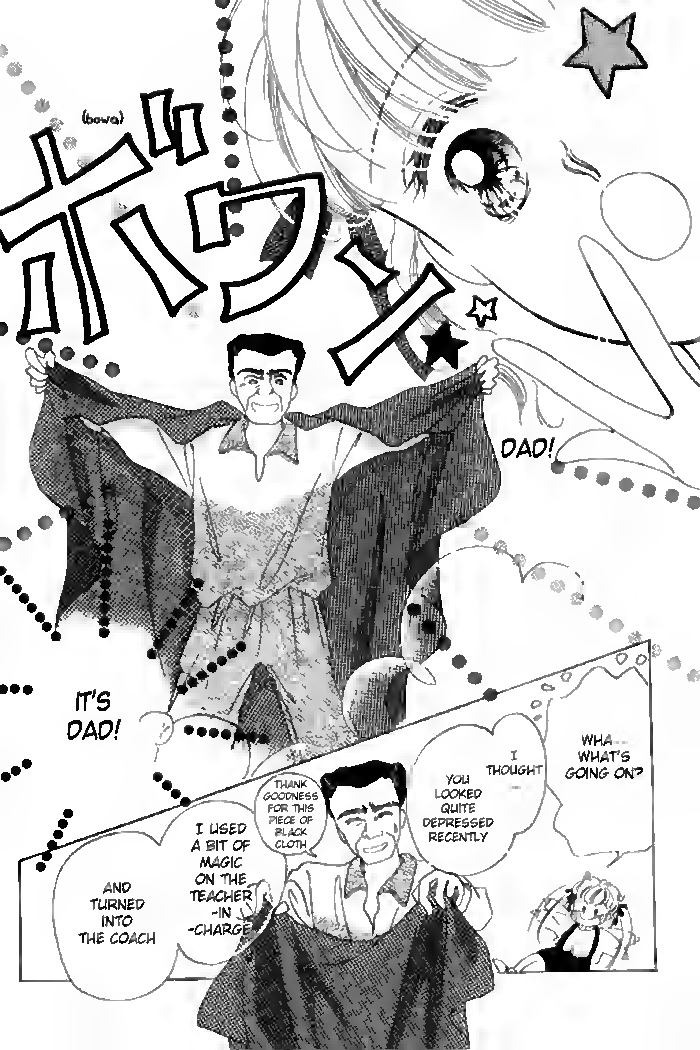
mentally groping
NO...!!
NO...!!
IT'S REALLY DARK IN HERE!
HEY! AMANO!
Are you alright?
DARK?
HA?
POPS OUT
HEY, AMANO, YOU OKAY?
NEED HELP?
JUST THROW THE CLOTH AWAY!
UNDER THESE CIRCUMS-TANCES
GU! GU!
NO! NO!
WAI
WAI
WAI
WAI
gets pull off

DON'T TRY TO HELP ME!
LEAVE ME ALONE!
BASA
GET OUT OF THE WAY!
basa: cloth sliding
WHAT?
CONDUCT YOUR OWN TRAINING!
Make sure you really do practice!
TO THE INFIRMARY
WE MUST GO
SHE'S COUGHING BLOOD!
ARE YOU OKAY?
SENSEI?
ぽろ

Infirmary
ALONE WITH SENSEI
W-WAIT!
SCAN
SCAN
I DON'T THINK THINGS ARE GOING MY WAY!
I WON'T BE ABLE TO HIDE!
NUU...
THIS TIME

I'M DONE FOR!
Heh...
HUH?
Si——lence
IT'S OKAY, ARISU
!!

HE CALLED ME BY MY NAME?
!
WHAT'S HE DOING WITH THE CLOTH?
PRESTO!


(bowa)
ボワ
DAD!
IT'S DAD!
WHA... WHAT'S GOING ON?
I THOUGHT YOU LOOKED QUITE DEPRESSED RECENTLY
THANK GOODNESS FOR THIS PIECE OF BLACK CLOTH
I USED A BIT OF MAGIC ON THE TEACHER -IN -CHARGE
AND TURNED INTO THE COACH

DAD, 20 YEARS YOUNGER!
BESIDES, MAKING MYSELF LOOK 20 YEARS YOUNGER IS TOUGH WORK!
(fura)
I LOOK LIKE MYSELF CURRENTLY, RIGHT?
n?
HOW WOULD I KNOW MY LOOKS WOULD CHANGE SO DRASTICALLY IN 20 YEARS?
WHAT WHAT A GREAT DIFFERENCE!
No wonder ha ha ha when he stared at me, I got that spine-chilling feeling
ANYWAY, THANK GOODNESS I MANAGED TO FOOL EVERYONE
HUH?
THAT WOULD HAVE HAPPENED IF NOT FOR THE STORM I CONJURED UP
AH..
WHAT TERRIFIC LUCK
THEY NEARLY SAW YOUR HORNS
THE LIGHTNING

OH YEAH!
YOU WERE SHOUTING SOMETHING ABOUT YOUR "MISSING OTHER HALF" ...
AH...
DAD! YOU EAVES-DROPPED!
I DIDN'T!
IT WAS SO LOUD
I couldn't help hearing it!
ARISU?
WHAT?
YOUR RED THREAD IS BROKEN!

AL... ALRIGHT, CALM DOWN
WHO AM I SUPPOSED TO TELL THIS TO?
HIKU
HIKU
HUH?
THE THREAD'S BROKEN, BUT ...
THE PERSON STILL EXISTS!
YOU ALREADY KNOW THAT ANGELS AND DEMONS ARE ...
EXACT OPPOSITES, AND OUR ROMANCE WASN'T TOLERATED BY HEAVEN
SO THEY TRIED MANY MEANS AND WAYS
TO DISRUPT OUR MARRIAGE

SO IN THE END...
THEY SEVERED THE RED THREAD CONNECTING US, IN AN ATTEMPT TO SEPARATE US FOREVER...
NO...
BI..!!

IF.....
AND SHOUTED LIKE THERE WAS NO TOMORROW
WHY ...
WHY?
FOR NO REASON,
I LOST MY SELF-CONSCIOUSNESS
IF I HAD TO LOSE BI,
I RATHER YOU TAKE MY LIFE FIRST!
TSUGI!

THAT'S HOW DEEP OUR LOVE IS.....
AND... IN THAT INSTANT...

BECAUSE OF OUR TRUE LOVE
...
RECONNECTED ITSELF
...
THE RED THREAD RECONNECTED ITSELF AND US!

DO YOU UNDER -STAND, ARISU?
REGARDLESS OF CIRCUM -STANCES,
YOU WILL FIND YOUR FATED LOVE,
AND YOU MUST LOVE HIM WITH ALL YOUR HEART
I CAN ASSURE YOU THAT YOUR RED THREAD WILL RECONNECT ITSELF!
DEFINITELY...
RE...
REALLY?

DEFINI
-TELY
...
HE'LL BE
A
WONDERFUL
PERSON
...
THANK
GOODNESS
...
THERE'S
STILL
HOPE
I CAN
STILL GO
IN SEARCH
OF LOVE!

PHEW
Let's go!
THAT WAS TIRING
DAD'S A REAL DEMON
HUH?
OH YES, ARISU
WHO WAS THAT BOY FOLLOWING YOU?
OH, DAD'S TALKING ABOUT AOYAMA
THE CHEMIS -TRY LAB AND BACK!
THE BOY WHO FOLLOWED YOU TO
HE'S YOUR BOYFRIEND RIGHT?
AH..HE'S NOT..
WHY DIDN'T YOU TELL ME!
Huh? What are you talking about?
DAD..
I DON'T WANT TO LIVE ANYMORE
SHE DIDN'T EVEN TELL ME
YOU'RE AT IT AGAIN
*mii: cry

I'LL HAVE TO WORK TOWARDS IT
LIFE'S RED THREAD
I FEEL SO RELIEVED AFTER THAT TALK
ARE ALL BOYS AS PASSIONATE ABOUT LOVE AS DAD WAS?
THAT WAS SURPRISING!
DAD'S YOUNGER SELF WAS SUCH A RELIABLE PERSON
I STILL REMEMBER THAT TIME IN THE SCHOOL,
HE WAS SUCH A CALMING INFLUENCE
ALONE WITH AOYAMA,

AOYAMA!
!
How did you
I THOUGHT YOU WERE BLEED -ING?
YOU'RE FINE NOW?
I-IDIOT! STOP JOKING LIKE THAT!
!
Sorry about that
HMM...
YOU WERE WORRIED ABOUT ME?
Who would worry about you?
ASHIDA

...ARISU GA FUSHIGI VOLUME 1 END...

FREE PAGE
BEST LOVER
HOPE YOU ENJOY THE #2 BOOK!

A DATE WITH ARISU FROM NEW YORK

I went all the way to New York just to see Central Park's "Alice in Wonderland" statue.

Although it was in February, New York was still pretty cold, and we got lost in Central Park! The place was simply too huge. But, finally, we found Alice. The sun was setting already, and in the darkness of Central Park, but my sister and I, with our hands tightly held together and with the lights of Manhattan's tallest buildings to guide us, approached step by step. It took us a lot of effort, but we still managed to see Arisu in the end. We were really scared. It wasn't easy, so here's the photo!

OH YES, I GET A LOT OF FAN MAIL FROM NEW YORK, SO I GUESS THEY'VE READ THIS SERIES
NEXT TIME I'LL SEND A LETTER FROM JAPAN HOW ARE YOU?
THERE'S A CONSERVATORY POND IN FRONT OF THE STATUE, AND IT LOOKS BEAUTIFUL!
On Alice's palm is the Cheshire Cat. The Alice sitting on the super-sized mushroom has a pair of gentle-looking eyes, how cute!
If you take a closer look, there are other statues of animals from the story around Alice, like a pirated version of the real thing!
A KISS WITH THE MARCH HARE! KISS!!
THE ONLY JAPANESE TO DO THIS KIND OF SILLY THING WOULD PROBABLY BE ME
(ALTHOUGH MY SISTER HELPED ME TAKE THIS PHOTO)
After helping you, you're still complaining?
The original "Alice in Wonderland" is great but please support "Arisu ga Fushigi" too! Don't be too shy about sending some mail!

KC06501

奇幻愛麗絲①

原名：ありすが不思議！①

行政院新聞局局版北市業字第 855 號

■作　　者　河內由加利
■譯　　者　李惠雯
■發 行 人　范萬楠
■發 行 所　東立出版社有限公司
台北市承德路二段 81 號 10 樓
☎(02)25587277　FAX(02)25587281
■劃撥帳號　1085042-7（東立出版社有限公司）
■劃撥專線　(02)28100720
■印　　刷　嘉良印刷實業股份有限公司
■裝　　訂　台興印刷裝訂股份有限公司
■法律顧問　曾森雄律師　曲麗華律師
■1994 年 1 月 25 日第 1 刷發行
1998 年 11 月 20 日第 12 刷發行

日本講談社正式授權台灣中文版

(Alice-ga Fushigi) © 1992 Yukari Kawachi
All rights reserved
First published in Japan in 1992 by Kodansha Ltd Tokyo
Chinese version published by Tong Li under licence from Kodansha Ltd

版權所有・翻印必究
■本書若有破損、缺頁請寄回編輯部

ISBN 957-34-1328-0　　定價：NT75 元

Selene_Scans

http://groups.yahoo.com/group/Selene_scans/

http://www.selene-scans.com

"Selene - Scans - Translations - Lights - Action"

WE NEED YOUR HELP!

We are currently looking for some chinese-english translators who can help us out with some of our projects. If you are interested and have a little free time, pls don't doubt to contact Selene (selenescans@yahoo.com.ar). THX in advanced!

The SScans team

少女系列
TONG LI

奇幻愛麗絲

2

譯者 蕭永韶

河內由加利

ARISU GA FURISHI

奇幻愛麗絲

2

河內由加利

Chapter 5

Angel or Demon?

Arisu Ga Fushigi
Volume 02 chapter 1

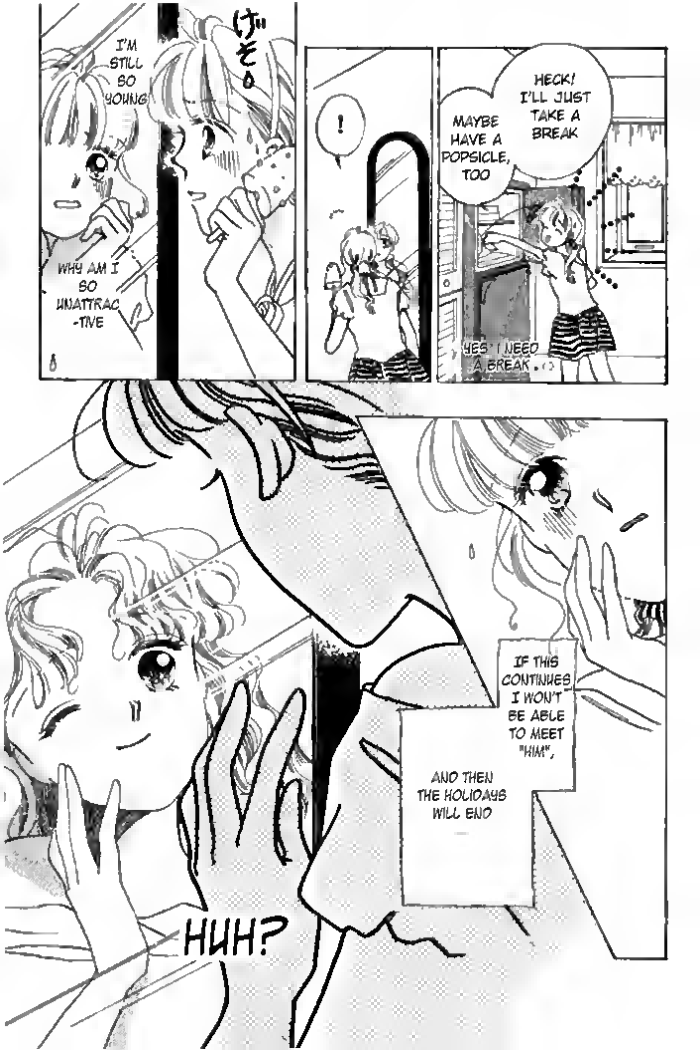
Scans found in
cmangascans
Edited by
Giong
Translated by
Tornarchon
Translation
help by
Frowndog
Proofread by
Piyankra
QC by Selene

SScans
WWW.SELENE-SCANS.NET

Year 1 Class 3 Hanano Arisu
Math
Science
(Chemistry)
(Biology)
Music
2
1
2
2
3
Report Slip
Subjects
Grades
Art
PE
Home Economics
English
Conversational English
3
3
5
2
ARISU!
HYAAA...
WHAT KIND OF GRADES ARE THESE?

HAVES SUCH A DUMB DAUGHTER, I WILL BE DONE FOR!
IF SOMEONE FINDS OUT THAT I, THE FAMOUS FORTUNE TELLER,
MIII...
MIII
WHAT AM I GOING TO DO? MY REPUTATION IS GOING TO MIII SUFFER!
dumb?
Only knows how to worry about herself!
GET IT RIGHT, ARISU!
FROM NOW ONWARDS, YOU STAY AT HOME!
WHAT.....
AND SPEND THE SUMMER HOLIDAYS CATCHING UP ON YOUR SCHOOLWORK!
WHAT KIND OF LOGIC IS THIS~!!!

Summer Holiday Letter
5
Ai-Yan How are you? The weather has been really warm lately. Oh yes, on Sunday the entire class is going down to the Ashibagawa fireworks show. Are you coming along?
sigh—
We'll be at the fireworks show
THE FIRE-WORKS SHOW
I REALLY WANT TO GO!
I CAN SEE WHATEVER YOU'RE DOING IN MY CRYSTAL BALL, SO BANISH THE THOUGHT!
NO!
This can't be happening
AT THIS RATE, MY LOVE LIFE WILL GET NOWHERE!
Thick stack of books


I'M STILL SO YOUNG
げそ
WHY AM I SO UNATTRAC-TIVE
!
HECK! I'LL JUST TAKE A BREAK
MAYBE HAVE A POPSICLE, TOO
YES! I NEED A BREAK
IF THIS CONTINUES I WON'T BE ABLE TO MEET "HIM",
AND THEN THE HOLIDAYS WILL END
HUH?

*nuu reach (in a scary way)
nuu...
WHO... WHO ARE YOU?
WAH!
WHAT...
WHAT'S HAPPENING!?
MY... MY POPSICLE!
AH!
HEY! CUT IT OUT ALREADY!
HUH?
guu...
!!
*suu pop out

Asuka STORY

1

Hi everyone! I'm Kouchi Yukari! If you have time, please do read my works!

♥ ♥ ♥ ♥

In the second book, I introduce two new characters Asuka and Tsubasa. Their different characters are as compatible as fire and water, but they look just like twins. I was thinking about it as I drew them.

Isn't it strange? About twins some really unexplainable things seem to happen to them. When I was in school, mangaka friend had a twin sibling, and it was hard to tell them apart. Born on the same day, a twin is just like a double of yourself, and I think that's cool!

I really envy them!

YOU'RE TOO MUCH, MOM!
WHY DIDN'T YOU TELL ME EARLIER ON?
BE-CAUSE ....
I WAS AFRAID THAT YOU'D BE REALLY ANGRY WHEN YOU HEARD THAT I GOT PRIVATE TEACHERS FOR YOU!
BUT ....
FORGET IT, ARISU!
munch munch
SORRY FOR SCARING YOU JUST NOW!
LET'S HAVE A PROPER INTRODUC-TION!
I'M GOING TO BE YOUR FAMILY SENSEI FROM TODAY ONWARDS
DOHANE TSUBASA
THIS IS MY TWIN SISTER ASUKA

*gan: Freeze *_*
THEY'RE THE SAME AGE AS YOU ARE! ARE YOU ASHAMED YET?
HUH?
GAN
SHE CAME HERE OF HER OWN VOLITION
MY APOLO -GIES!
*buu: pat on head
WHAT A SURPRISE!
MOM'S MIRROR IS A GATEWAY TO HEAVEN
MON STER
SO YOU'RE A MONSTER AS WELL!
munch
munch
MINE IS A GOLD BRACELET.
WHILE TSUBASA HAS GOLD-FRAMED GLASSES
HERE'S THE EVIDENCE
HEAVEN'S BAND
WE'RE 100% ANGEL, MIRAI!
MIRAI, DON'T BE RUDE!
THEY'RE BOTH MOM'S RELATIVES
munch
munch

*doki: heartbeat
WAH ...
AH ... OKAY!
ARISU, YOU MUST ACHIEVE 100% MARKS!
LET'S WORK HARD FOR IT!
SHINING
HE HAS SUCH A SWEET SMILE!
ERM ...
USING THESE VALUES AS THE (X,Y) COORDINATES, AND THEN ADDING 2X
INCORRECT!
YOU LEFT OUT A VARIABLE, THIS REQUIRES -5X TO BE IN THE CALCULATION
OH! OKAY..
here!

AH!
DON'T BE SO WORRIED ABOUT IT
JUST BE MORE CAREFUL NEXT TIME
HE SMILED AGAIN
COME, LET'S TRY ANOTHER QUESTION!
Y-YES
fuu...
*fuu... a very comfortable atmosphere appears
A GENTLE MANNER
A SOOTHING VOICE
AND A STUNNING SMILE
A WARM ATMOSPHERE

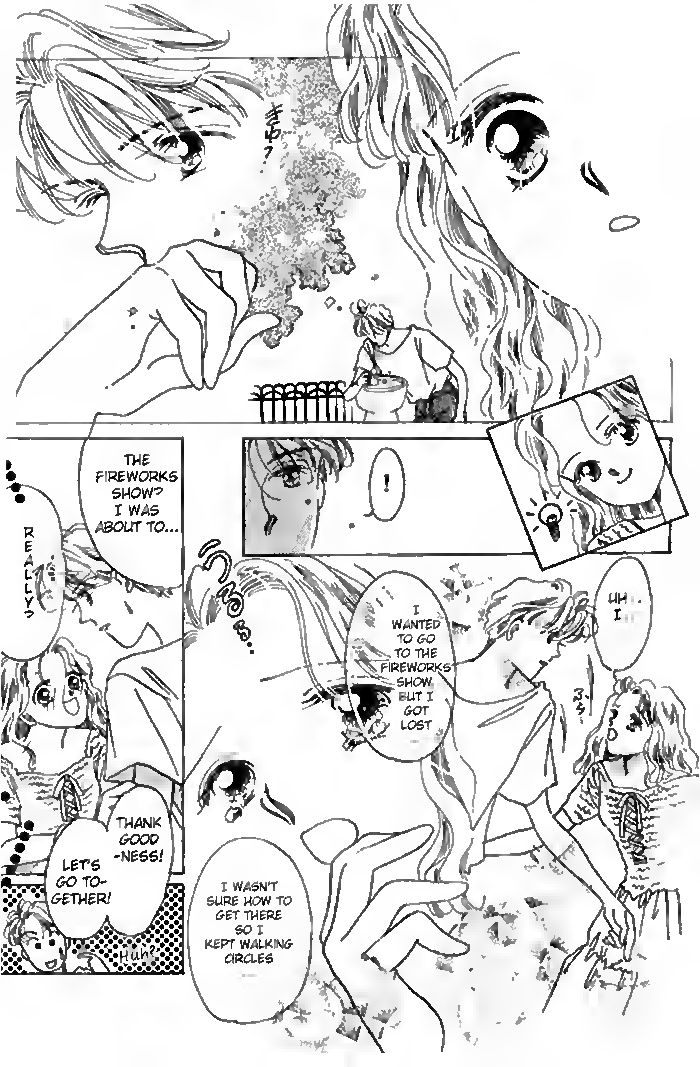
HE REALLY IS LIKE...
AN ANGEL!
COMPARED TO HIM...
I'M VASTLY DIFFERENT
BEING A CHILD OF A DEMON AND AN ANGEL...
IT MUST BE QUITE BAD, RIGHT?

kusu: gggh
BUT ...
Kusu Kusu
IT'S REALLY MONSTROUS!
GROWING HORNS IN THE DARK!
DOESN'T THIS MEAN YOU CAN'T GET A BOYFRIEND?
AH, SORRY!
oh my god!
AH! SORRY THAT WASN'T ON PURPOSE
ASUKA!
IT'S JUST A SIGN OF BECOMING A DEMON!
JUST HAVE TO CURE THAT TENDENCY TOWARDS DEMONIC TRANSFORMATION
NOU
DON'T WORRY!
AH! I WAS JUST JOKING!
MAYBE IT'S A BIT DIFFICULT FOR YOU
IF ONLY YOU WERE AS BEAUTIFUL AS I AM
AH! ALRIGHT! ALRIGHT!
YOU NEED TO FIND YOUR FATED HALF IN ORDER TO CURE THAT DISEASE ...

*batam: door slamming
DATAN
I'LL BE OFF TO MY BED-ROOM!
don don
don don pat on her shoulder
PLEASE DON'T MIND HER
MY APOLO-GIES, ARISU
THAT GIRL ISN'T A TRUE ANGEL ANYWAY
HMPH!
English
ARISU!
HUH?
WOULD YOU LIKE TO GO GET SOME FRESH AIR?
SUU
YOU HAVE BEEN DOING VERY WELL
YOU DESERVE A LITTLE REWARD!
CHAMPION'SH

AH..!
... TO THE ASHITAGAWA FIREWORKS SHOW?
I'M ASSUMING THAT YOU WANT TO GO...
A-ARISU!
THANKS TSUBASA!
WAAAH!
SHE WON'T OBJECT IF I ACCOMPANY YOU
I CAN CONVINCE YOUR MOTHER
I CAN GO?
THE HORNS!
THE FIREWORKS SHOW IS AT NIGHT

IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I WORE THIS KIMONO! ♡
This really brings back memories! ...
SUITS YOU WELL, ARISU
THE RIBBON IS CUTE, TOO
JUST IN CASE OF FLASHING LIGHTS
THIS CAN HIDE MY HORNS
hiso
THAT'S VERY CLEVER
THAT'S MEAN LEAVING ME ALONE ...
!


きゅ?
!
THE FIREWORKS SHOW? I WAS ABOUT TO...
REALLY?
I WANTED TO GO TO THE FIREWORKS SHOW, BUT I GOT LOST
UH I...
THANK GOOD-NESS!
LET'S GO TO-GETHER!
Huh?
I WASN'T SURE HOW TO GET THERE SO I KEPT WALKING CIRCLES

WOW! SO MANY STALLS!
HUMANS DO REALLY LOVE TO GET TOGETHER!
wash..
THAT'S WHY I LOVE THIS KIND OF FESTIVAL!
REIKO AND COMPANY SHOULD BE HERE TOO RIGHT?
Kush
WILL THEY BE SURPRISED TO SEE ME?
TO SEE THAT GUY HERE TOO ...
T...
I MIGHT JUST BE UNFORTUNATE ENOUGH...

WELL DONE!
I STILL CAN CATCH MORE!
My paper net broke already
Look at her! She's really great at this
Ha!
THE TENTH ONE!
IT'S NICE TO SEE
Ha
BOTH OF YOU MAKE A FINE COUPLE
HUH?
DOKI
DOKI
IF ONLY I WERE SO LUCKY
Ha Ha Ha
DOKI
IT'S NOT WHAT YOU THINK

AH!
MY NET BROKE!
Finally!
Both of you make a fine couple.
DON
DON

SEE THAT?
THAT WAS REALLY BIG!
YES! BEAUTIFUL INDEED!
PA RA RA
WOW!
IT'S REALLY BEAU -TIFUL!
REALLY AMAZING!
DON

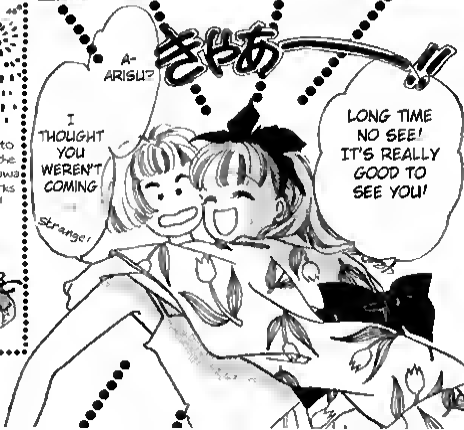
DO..ON..
PARA
PARA
PARA
WHY...
ah!
TSUBASA!!
ARISU!!
OVER HERE!

Just because I came here by myself!
LEAVE ME ALONE!
HOW COULD YOU!
ASUKA, HOW DID YOU ..
HUH?
Bunch of bullies!
FORGET WHATEVER YOU'RE DOING RIGHT NOW!
DON'T TRY TO THREATEN
HMM?
AH! I'M ..
I GOT LOST ON THE WAY, SO HE LED ME HERE
GOOD -NESS!
AOYAMA! HOW DID YOU MEET HER?
THIS IS SO UNLIKE YOU!
YOU ARE ACQUAIN TED WITH HIM?

YOU'RE PROBABLY RELATIVES
Exactly what he said
HMPH! IT'S TOO LATE TO BE SORRY!
WE'RE ON A DATE
WHAT DO YOU MEAN?
LOOK AT YOUR -SELF
I'LL BE GOING
AH— WAIT!
IF— IF YOU DON'T MIND, LET'S WALK TOGETHER!
OKAY, TSUBASA?
ERP!
!
I DON'T MIND. HE IS ARISU'S FRIEND, ANYWAY

SIDE STORY 2

When I got to finishing this page, I had this strange compulsion to go buy a kimono, and I did so without hesitation. It's a pale blue colour with flowery patterns (they appear to be floating on the surface of the kimono). Then I bought a red waistband to go along with the outfit, and went to the fireworks show in it! But honestly, I didn't get to do it at all. How sad! I really want to go out in this outfit this year.



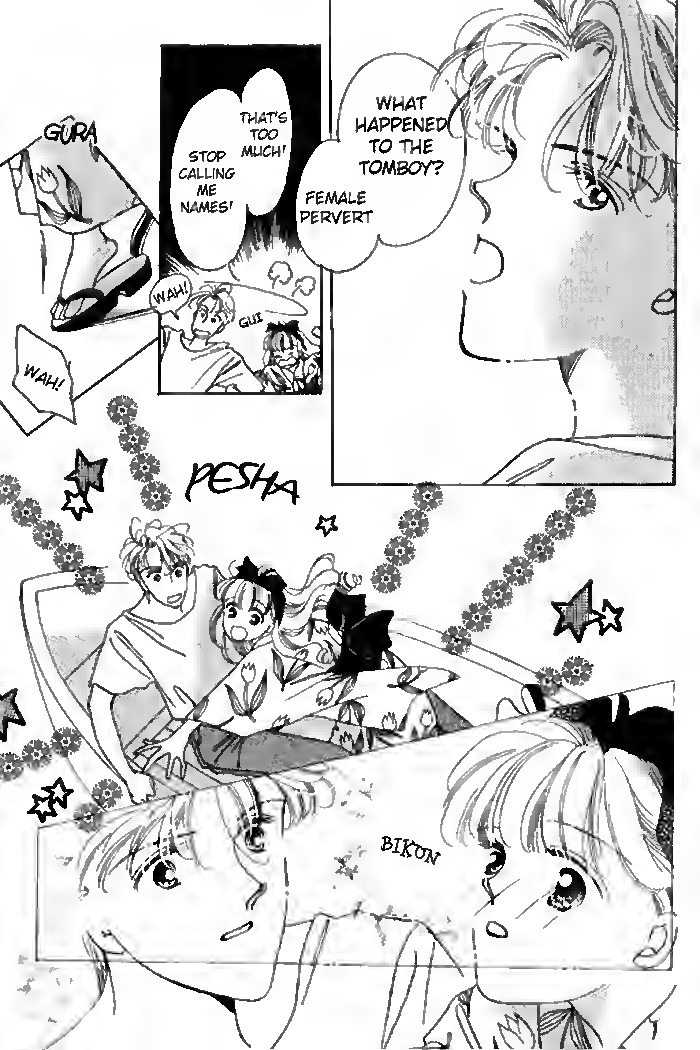
AH!
NO WONDER YOU COULDN'T SAY ANYTHING
Fu Fu
OH! NO WONDER ...
YOU WANTED TO GO OFF WITH AOYAMA ...
DON
THAT'S REALLY MEAN OF YOU, AOYAMA
Huh?
BOTH OF YOU MUST REALLY BE IN LOVE ...
NO WONDER EVERYONE THINKS YOU'RE AN ITEM
LEAVING US ALONE TO BE WITH AMANO!
Huh?
DON
Kuku Kuku Kuku
ARISU YOU'RE MADE UP REALLY NICE!
Nice kimono, Arisu!
WELL, SORRY FOR DISTURBING YOU TWO!
WE DON'T WANT TO BE WET BLANKETS!
ahaha
THERE'S A LIMIT TO JOKES, YOU KNOW!
waa...
YOU... YOU'VE GOT IT ALL WRONG!
Same with you!
It's your fault! You should have gotten back together with the group!
In the end both of them got left behind

Who cares about you!
Hmph!
ALRIGHT, STOP FIGHTING!
Just make up!
A RARE OPPOR-TUNITY INDEED
AH, LOOK!
OVER THERE!
SHALL WE GET ONTO THE BOATS TO WATCH THE FIREWORKS?
WHAT?
FOUR OF US TOGETHER...!
THE BOAT WILL ROCK
WATCH OUT

WAH!
WAH!
GARA
GARA
gara creak
NOT GOOD
IT'S NOT EASY TO MAINTAIN BALANCE IN A KIMONO
GARA
PI TAN
DON
*pitan: balance the beat

PA
RA
PA
RA
AOYAMA
DON
DON

I TAKE IT THAT YOU'RE FINE ARISU
HERE, TAKE MY HAND
TSU-BASA
THANK THANK YOU
DON
DON
PA RA RA
YOU
WHAT...
PARA -SITE?
YOU NEED TO RELY ON SOMEONE ALL THE TIME..


GURA
WAH!
WAH!
STOP CALLING ME NAMES!
THAT'S TOO MUCH!
GUI
FEMALE PERVERT
WHAT HAPPENED TO THE TOMBOY?
PESHA
BIKUN

That hurts!
You idiot!
GET OFF!
YOU'RE HEAVY
HEAVY...
HMPH...
YOU...
THAT'S TOO FAR!
YOU ILLEGI-TIMATE ANGEL!
IF YOU DIDN'T HAVE THAT RIBBON
YOU WOULDN'T BE SO HAPPY RIGHT NOW!
RIBBON...

ANYTHING THE MATTER, ASUKA?
NO... THE FIREWORKS ARE BEAUTIFUL!
SNARL
DON
THEY ARE BEAUTIFUL
PA PA PA
MYUSHI
BY THE TIME I'M FINISHED, YOU WON'T EVEN BE ABLE TO CRY!

HA!
RIN
MY HORNS!
SHI
WAH!
OH NO!
MY RIBBON ...

GO
GO
GO
!
GARAN
GARAN
AH!
WITHOUT THAT RIBBON ...
KASHIN

WHAT
WHAT'S THE MATTER!
GARAN
GARAN
GARAN
WAAAH!
EARTHQUAKE!
SASH!
ARISU YOU MUST CALM DOWN!
MY DEMONIC POWERS
COMBINED WITH MY HIGHTENED EMOTIONS
WILL SET OFF NATURAL DISASTERS!

DO..ON
DO
DO
DO
HUH?
THE
WAVES
...
WAAAAH!

ARISU!
CATCH!
HAH
GIKI
FUU

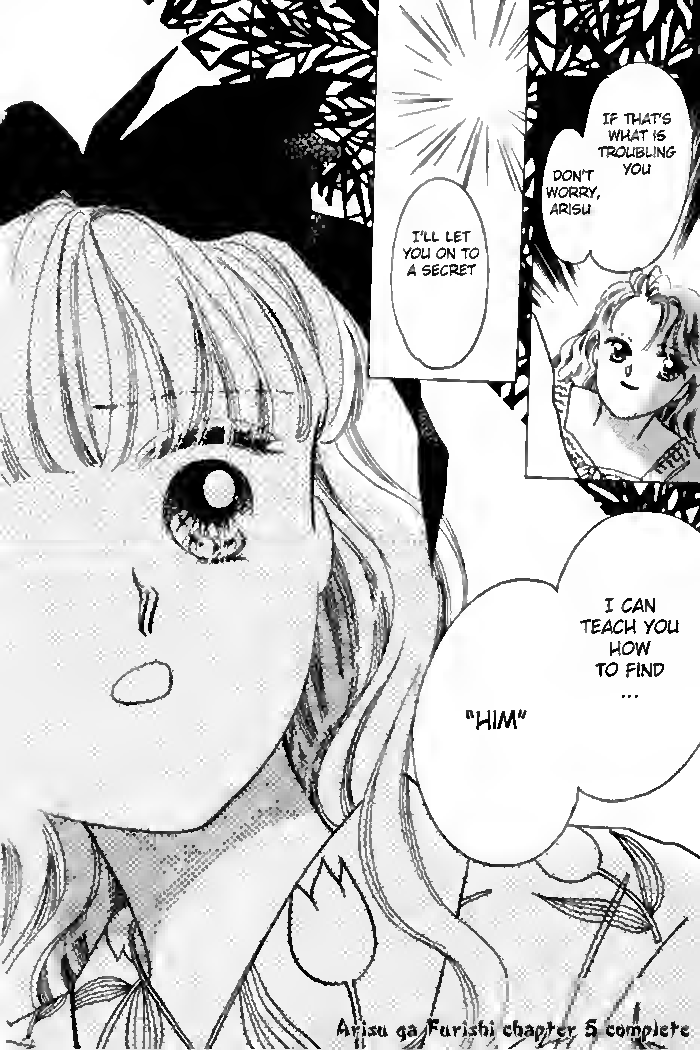
BASHAN
ASUKA!
AOYAMA?
CAN'T SWIM
KAPO

ZAN
Hold on to me tightly!
Haa, Haa
PAYA

GISHI
ARE YOU ALRIGHT, ASUKA?
GET A GRIP!
COUGH
COUGH
COUGH
AH...
!!

pito: gentle touch

ALRIGHT!
YOU HAD BETTER LEARN HOW TO SWIM
WELL
ARISU?
WHY DO YOU LOOK SO SPACED OUT?
POW
THINKING ABOUT THE BROKEN RED THREAD AGAIN?
ERM. NOT REALLY—


I'LL LET YOU ON TO A SECRET
DON'T WORRY, ARISU
IF THAT'S WHAT IS TROUBLING YOU
I CAN TEACH YOU HOW TO FIND ...
"HIM"

Selene_Scans

http://www.selene-scans.com

http://groups.yahoo.com/group/Selene_Scans/

#Selene_scans@irc.lightdragon

★RYŪKI★

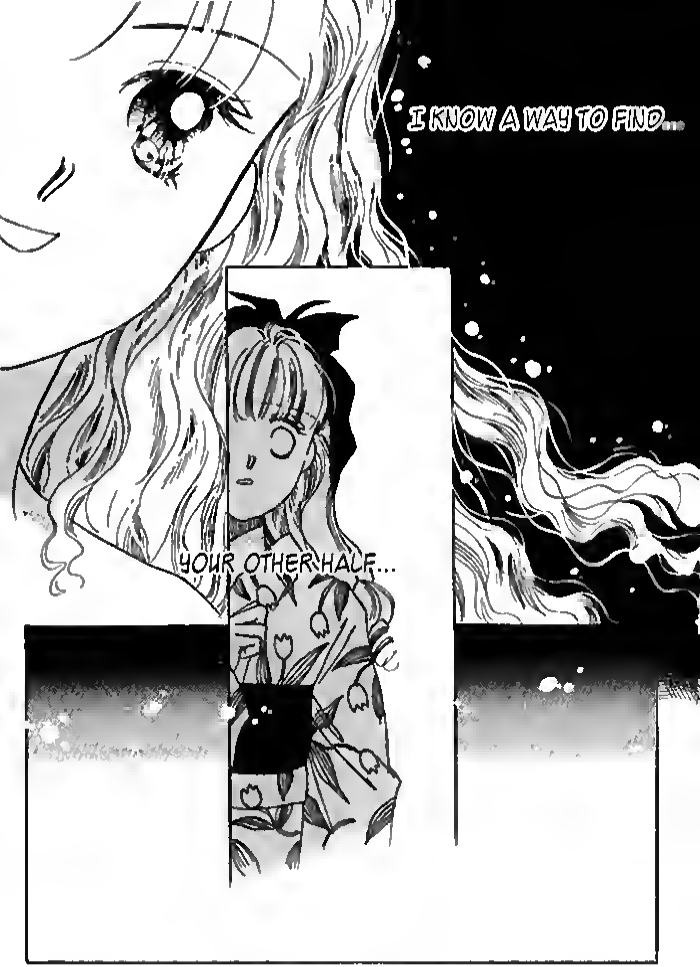
Chapter 6:
A Rosy Future?

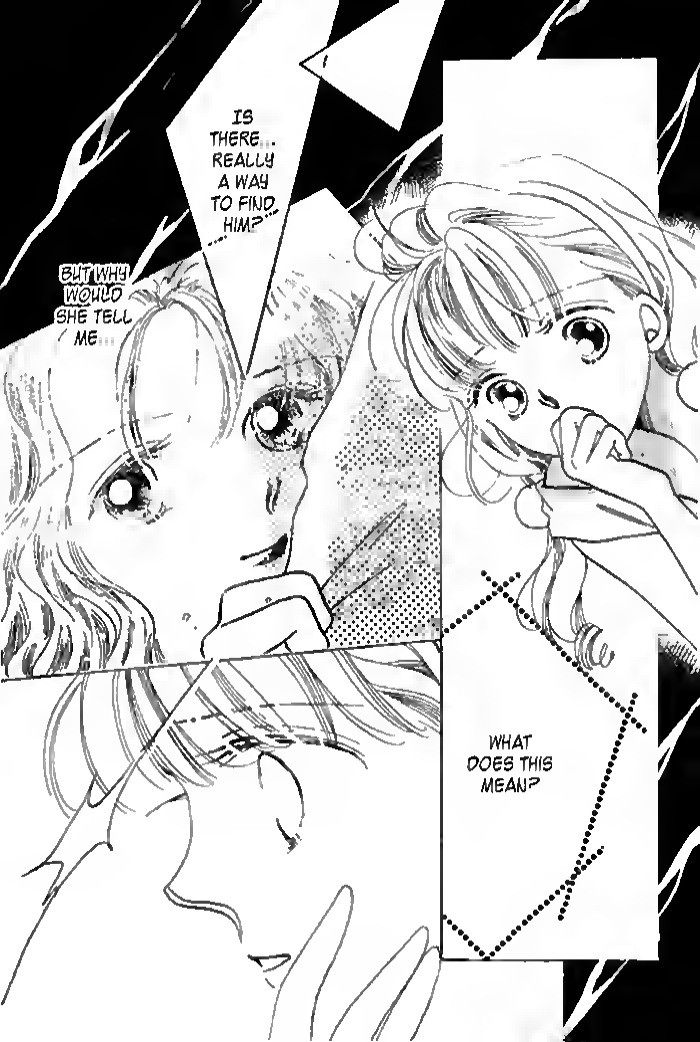
Alice

Arisu Ga Fushigi
Volume 02 chapter 2

Scans found in
cmangascans
Edited by
Giong
Translated by
Foxfire
Proofread by
Frowndog
QC by Selene

SScans
WWW.SELENE-SCANS.NET


I KNOW A WAY TO FIND...
YOUR OTHER HALF...


IS THERE... REALLY A WAY TO FIND HIM?
BUT WHY WOULD SHE TELL ME...
WHAT DOES THIS MEAN?

Side Story 3

It's a blazing hot summer night now. I love and hate summer at the same time. Every summer I fall ill. It makes me feel terrible and drains me of strength. I don't even want to do anything. My body doesn't quite feel like my own, and my consciousness drifts.

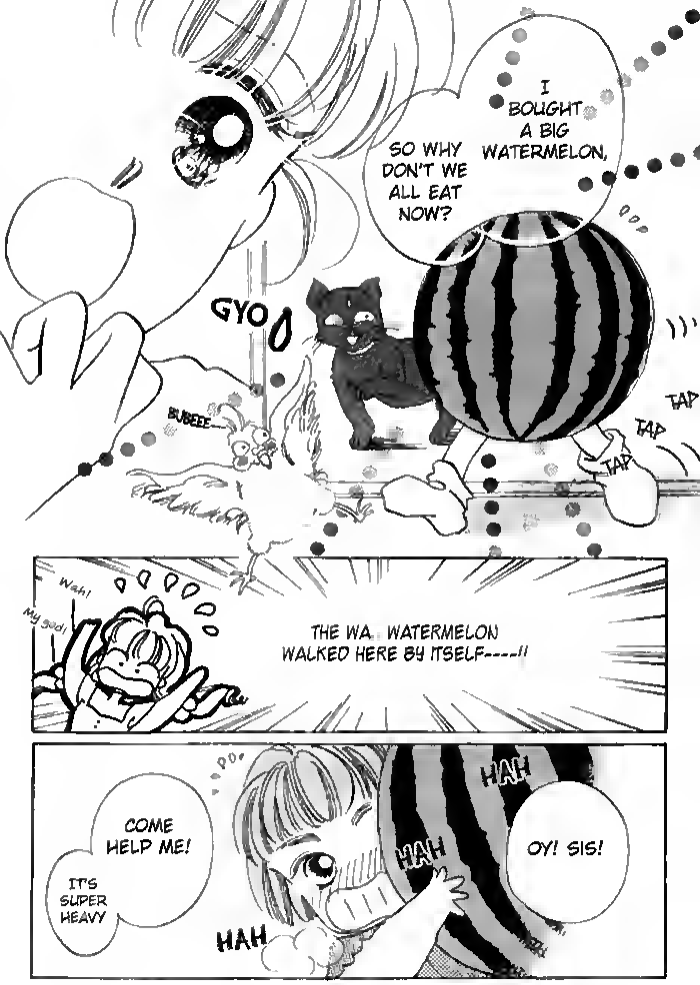
(Dangerous, isn't it?)

To me, summer is the unluckiest season. Do you guys believe in luck and fortune? I definitely do. I firmly believe in things like fortune-telling or astrology. I know I shouldn't trust those fortune-tellers, but I just can't help it. I even incorporated it into my manga (Like the Heartbeating Prediction) ↖

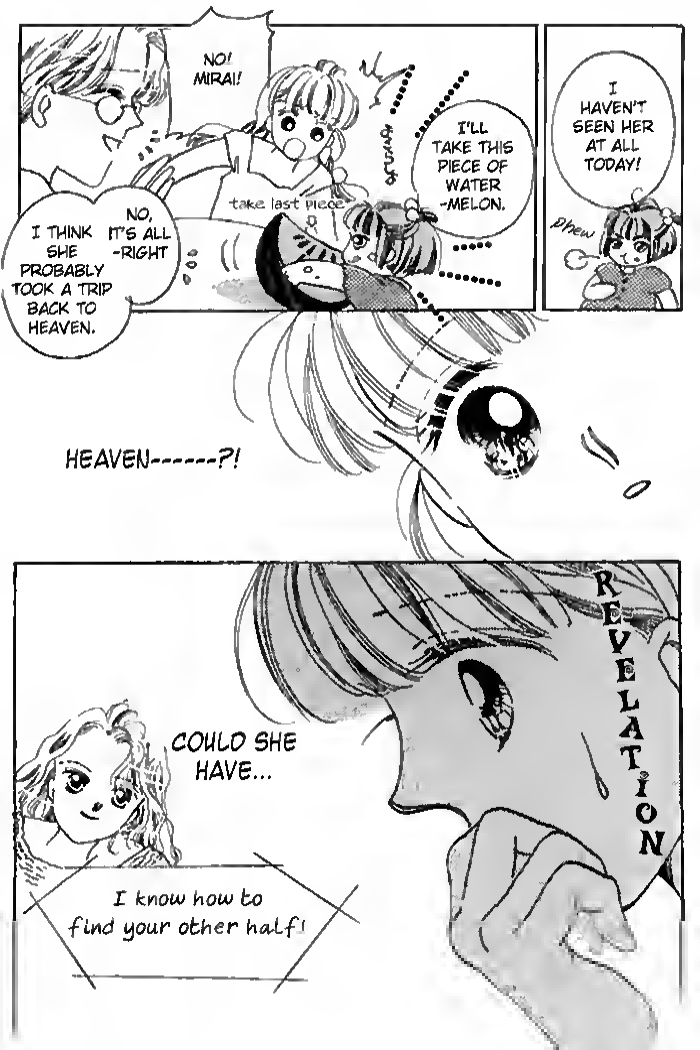
(know about that?)

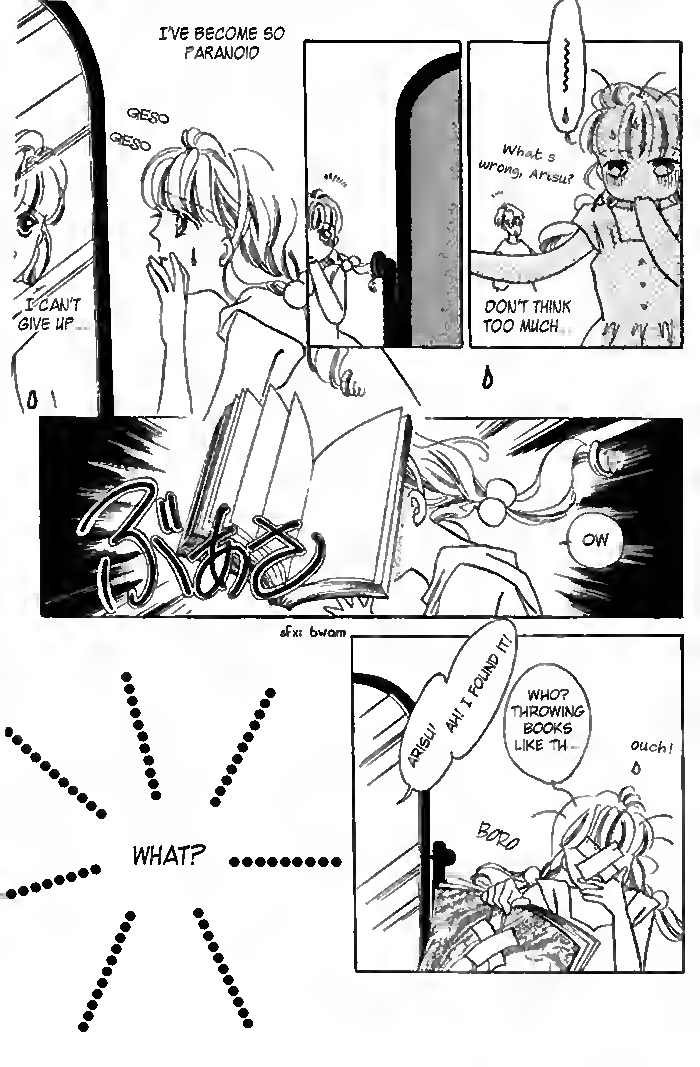
I think I probably believe in this stuff because I have such a weak personality.

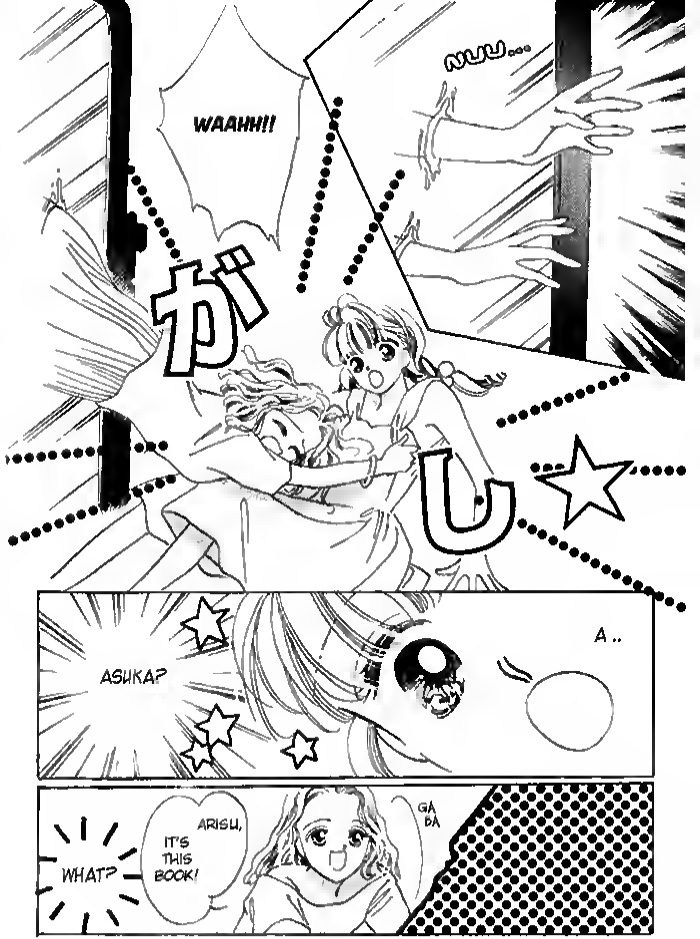
Are any of you like me?)

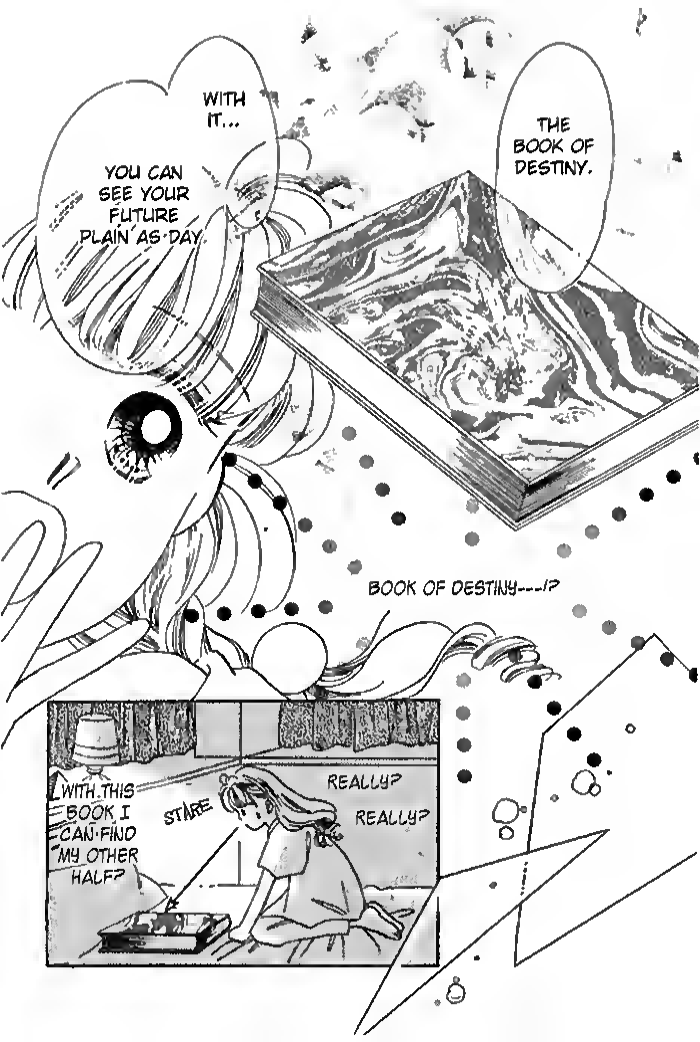

I BOUGHT A BIG WATERMELON,
SO WHY DON'T WE ALL EAT NOW?
GYO
BUBEEE
TAP
TAP
TAP
Wah!
My God!
THE WA... WATERMELON WALKED HERE BY ITSELF----!!
COME HELP ME!
IT'S SUPER HEAVY
HAH
HAH
HAH
OY! SIS!

ah!
ah!
ah!
YOU SCARED ME TO DEATH
WHAT'S WRONG, SIS?
DONK
SORRY, TSUBASA I EVEN BURDENED YOU WITH MY HOME -WORK
YOU GOTTA WORK MORE ON YOUR HOMEWORK.
WOW, SUMMER IS ALMOST OVER, TOO
Pile of incomplete homework
enoma
I can't finish the watermelon!
OH YEAH, WHERE IS SHE, ANYWAYS?
MY SISTER
CAUSED YOU A LOT OF TROUBLE TOO.
AIYAA, IT'S NO PROBLEM


NO! MIRAI!
I'LL TAKE THIS PIECE OF WATER -MELON.
take last piece
NO, IT'S ALL -RIGHT
I THINK SHE PROBABLY TOOK A TRIP BACK TO HEAVEN.
I HAVEN'T SEEN HER AT ALL TODAY!
Phew
HEAVEN------?!
REVELATION
COULD SHE HAVE...
I know how to find your other half!


I'VE BECOME SO PARANOID
GESO
GESO
I CAN'T GIVE UP...
What's wrong, Arisu?
DON'T THINK TOO MUCH...
OW
sfx: bwam
WHAT?
ARISU! AH! I FOUND IT!
WHO? THROWING BOOKS LIKE TH-
ouch!
BORO


WAAHH!!
ARUU...
GA
DA
U
A..
ASUKA?
WHAT?
ARISU,
IT'S THIS BOOK!
GA
DA

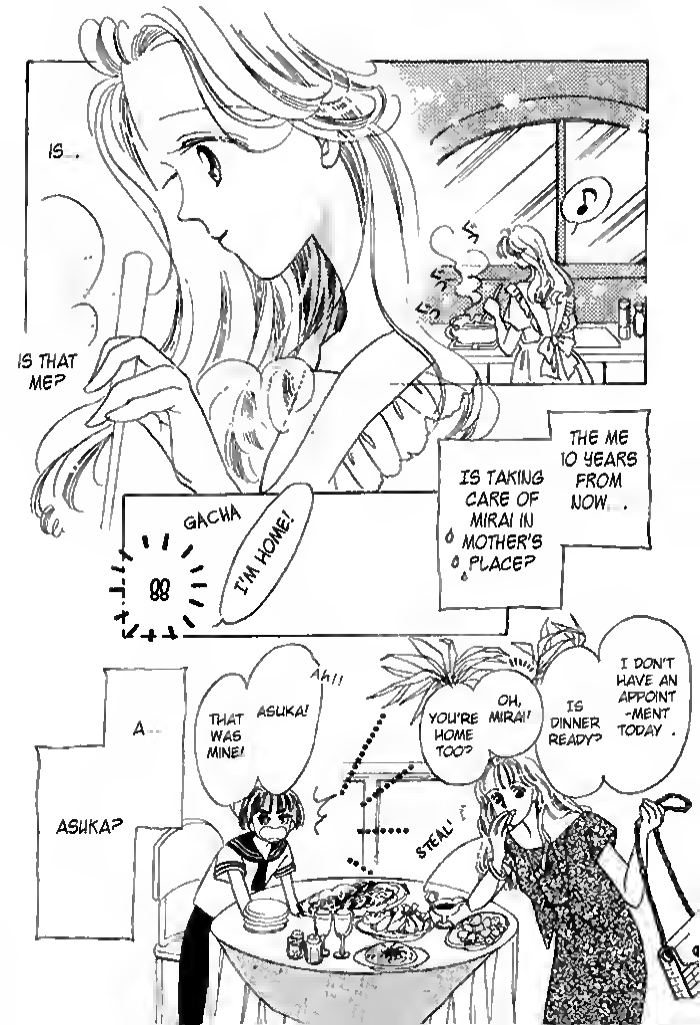

WITH IT...
YOU CAN SEE YOUR FUTURE PLAIN AS DAY.
THE BOOK OF DESTINY.
BOOK OF DESTINY---!?
WITH THIS BOOK I CAN FIND MY OTHER HALF?
STARE
REALLY?
REALLY?

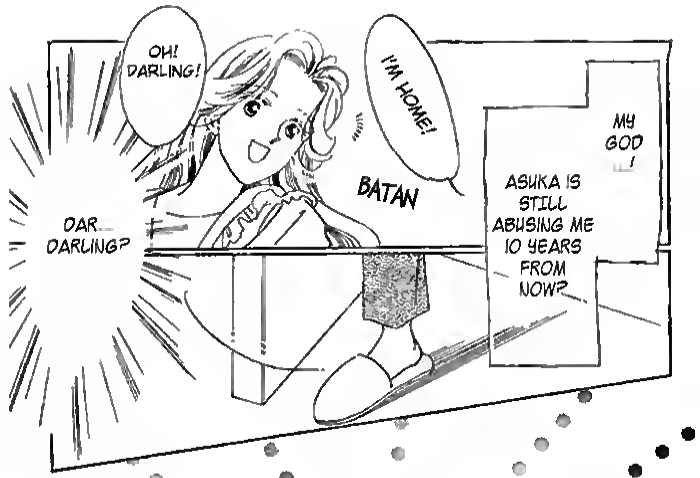
PARA
MY OTHER HALF IS LIKE?
I WONDER WHAT TYPE OF PERSON...
IS HE NICE?
IS HE SOMEONE NEAR ME?
DO I KNOW HIM?
OR MAYBE...
BATIN

*basa: blanket sliding

TOCK
TICK
TICK
UMPH
I... CAN'T FALL ASLEEP! ò
BLINK
If you want to know what happens on a day in the future, open the book to that date and you will dream of it at night.

2001
September 1st
FUTURE
TEN YEARS
FROM
NOW
...
Para
GOKUN
MY
gokun: gulp!


IS...
IS THAT ME?
GACHA
I'M HOME!
THE ME 10 YEARS FROM NOW...
IS TAKING CARE OF MIRAI IN MOTHER'S PLACE?
A...
ASUKA?
THAT WAS MINE! ASUKA!
Ah!!
OH, YOU'RE HOME TOO? MIRAI!
STEAL!
IS DINNER READY?
I DON'T HAVE AN APPOINT-MENT TODAY.

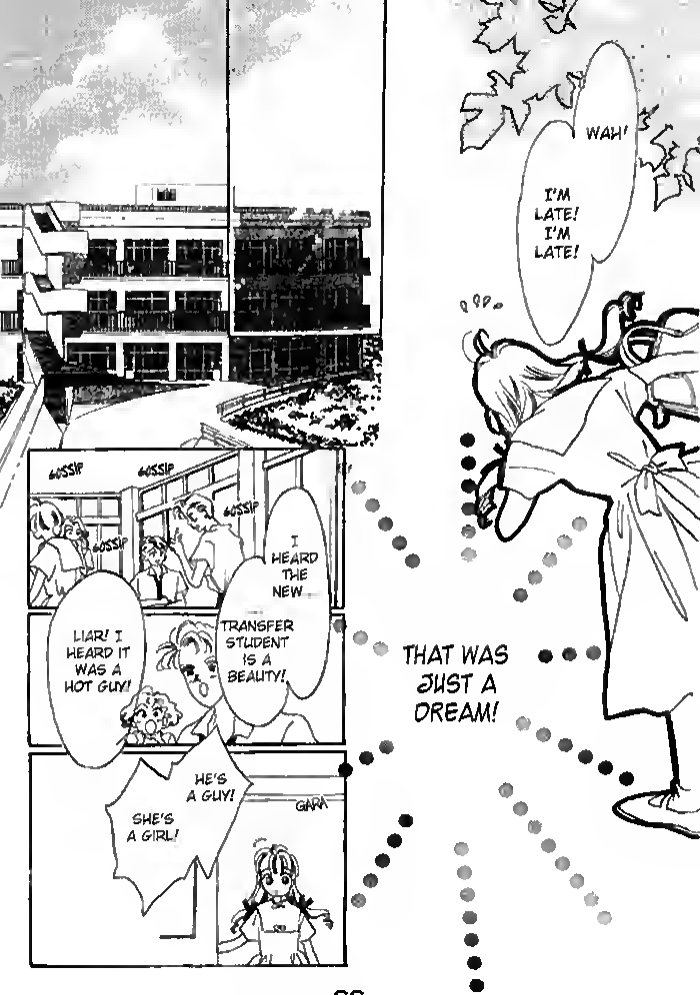


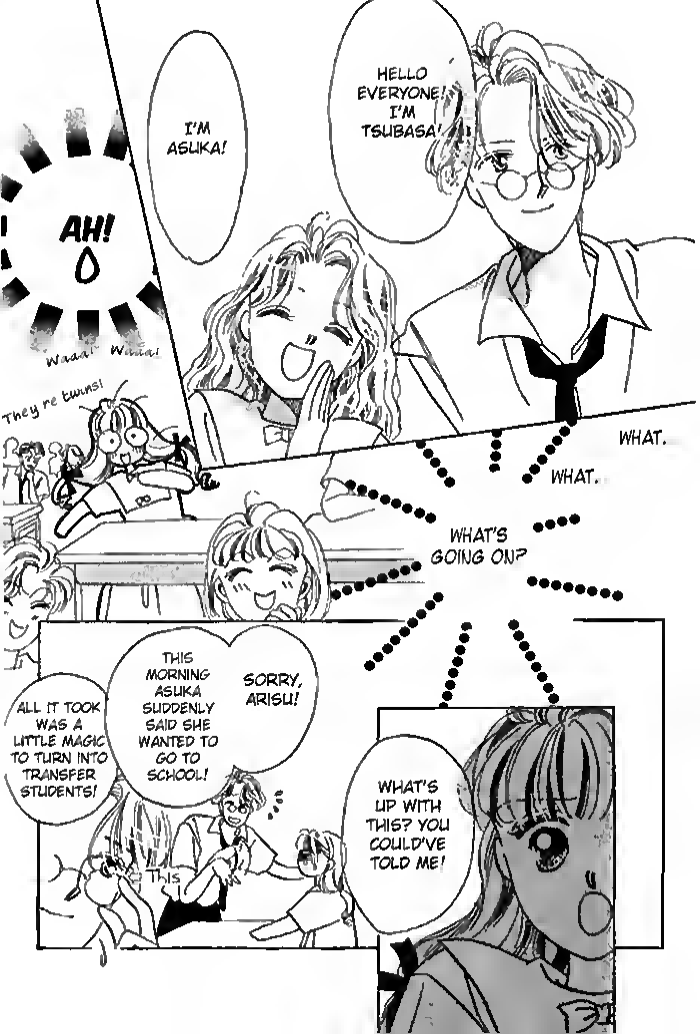
I'M... I'M ALREADY MARRIED!

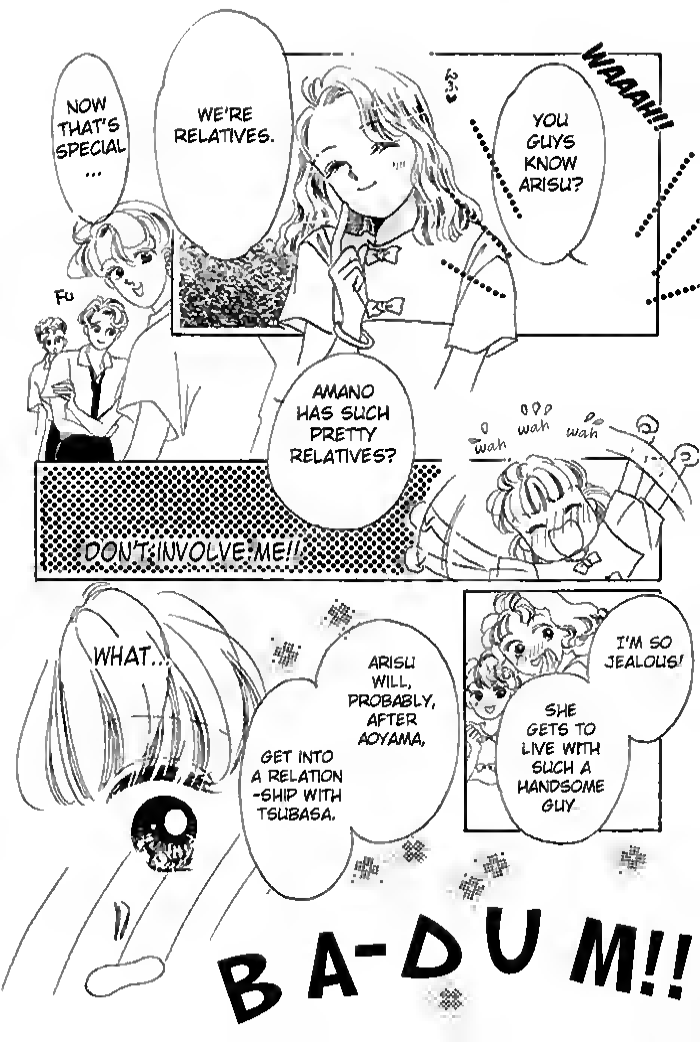
AHH!
AHH!
DINNER IS READY.
TSUBASA!?
HA . YOUR PASSION DOESN'T CHANGE AT ALL OVER 10 YEARS...
KUSU
SISTER-IN-LAW

kusu: giggle ^_^

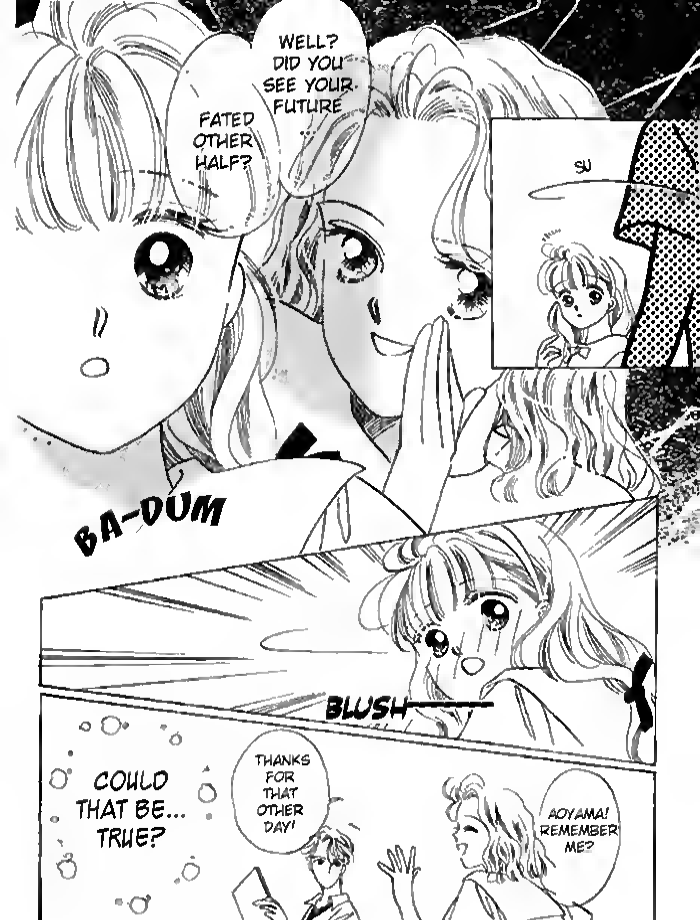
ぱ
ち
☆
WHAT? THAT DREAM...
I SURE HAD A WEIRD DREAM...
I OVER-SLEPT!
WAAAH! IT'S ALREADY SO LATE!
BATA BATA BATA
Murai, watch the house while I'm gone!
No problema
GOD KNOWS!
My food...
WHERE'S TSUBASA AND ASUKA?
EH?
My food...
JUU...
SMOKING
COULD THEY BE?!


WAH!
I'M LATE! I'M LATE!
THAT WAS JUST A DREAM!
GOSSIP
GOSSIP
GOSSIP
GOSSIP
I HEARD THE NEW...
TRANSFER STUDENT IS A BEAUTY!
LIAR! I HEARD IT WAS A HOT GUY!
HE'S A GUY!
SHE'S A GIRL!
GARA


AH!
Waaa! Waaa!
I'M ASUKA!
HELLO EVERYONE! I'M TSUBASA!
They're twins!
WHAT.
WHAT.
WHAT'S GOING ON?
ALL IT TOOK WAS A LITTLE MAGIC TO TURN INTO TRANSFER STUDENTS!
THIS MORNING ASUKA SUDDENLY SAID SHE WANTED TO GO TO SCHOOL!
SORRY, ARISU!
This
WHAT'S UP WITH THIS? YOU COULD'VE TOLD ME!


NOW THAT'S SPECIAL ...
WE'RE RELATIVES.
YOU GUYS KNOW ARISU?
WAAAH!!
Fu
AMANO HAS SUCH PRETTY RELATIVES?
wah
wah
wah
DON'T INVOLVE ME!!
WHAT...
ARISU WILL, PROBABLY, AFTER AOYAMA,
GET INTO A RELATION -SHIP WITH TSUBASA.
I'M SO JEALOUS!
SHE GETS TO LIVE WITH SUCH A HANDSOME GUY.
BA-DUM!!

ST...
STUPID!
I...
DO WE LOOK SO MUCH LIKE . . A COUPLE?
A HA HA HA HA
KYAAAA!
KYAAAA!
PIYO
YAAAAAAA!
WHY AM I SO NERVOUS AROUND TSUBASA?
KUSU


WELL? DID YOU SEE YOUR FUTURE
FATED OTHER HALF?
SU
BA-DUM
BLUSH
COULD THAT BE... TRUE?
THANKS FOR THAT OTHER DAY!
AOYAMA! REMEMBER ME?

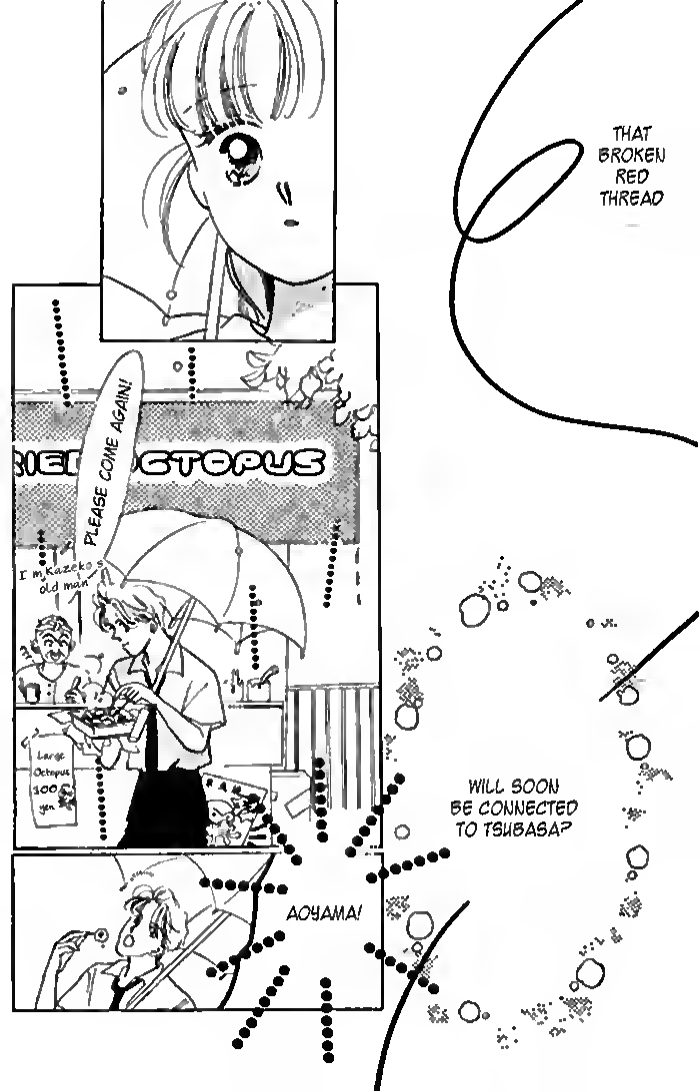
IS HE REALLY
MY FATED HAPT?
IT'S RAINING...!
OH NO!
I DIDN'T BRING AN UMBRELLA!
SNAU
SNAU
TSU -BASA!
ARISU!
JUDGING FROM YOUR FACE, YOU FORGOT YOUR UMBRELLA, DIDN'T YOU?

SUSH!
LET ME CONJURE UP A GOOD THING FOR YOU...
SCAN
SCAN
PAI
EH?
PUCHIN
(boom)
MY RED THREAD IS REALLY CONNECTED TO HIM?
IT'S REALLY HIM?
LOOK!
THIS IS AN ANGELUS SPECIALTY

I SUPPOSE, SOON...
A GOLDEN -HANDLED WHITE UMBRELLA
IT'S SO PRETTY!
So pretty!
AMAZ -ING!
MY UMBRE -LLA'S HERE
KIND TSUBASA
CONSIDERATE TSUBASA
HANDSOME TSUBASA
PON
I... WILL FALL IN LOVE WITH HIM...
Arisu, be careful not to let it blow away!
KYAHAHAHA

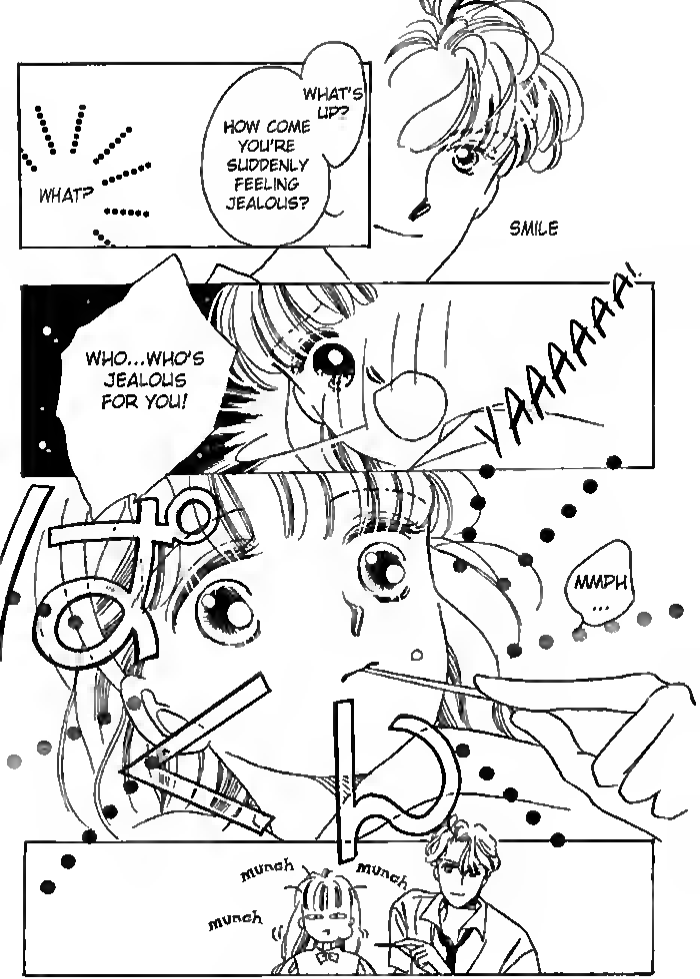
LET'S WALK BACK TOGETH -ER!
AOYAMA!
Come on! Let me go with you!
PASHA
PASHA
A ARISU?
I HAVE TO TAKE A DETOUR SOME -WHERE ELSE
I'D RATHER .. GO HOME ALONE
SORRY, TSUBASA!
WHAT'S WRONG? WHY DO YOU LOOK SO DEPRESSED?

It's in the same direction, right? Come on!
PASHA
PASHA
TOBO
TOBO
IS MY FUTURE
JUST SETTLED LIKE THAT?
Sign-
SO MANY OVERWHELMING EMOTIONS


THAT BROKEN RED THREAD
PLEASE COME AGAIN!
I'm Kazeko's old man
Large Octopus 300 yen
WILL SOON BE CONNECTED TO TSUBASA?
AOYAMA!

WHAT KIND OF EYES ARE THOSE?
Slaaare
SECRETLY BUYING DESSERTS! I'M GONNA BROADCAST THIS!
WAH! AOYAMA!
WAH!
That face
IF YOU'RE HUNGRY HERE, TAKE IT
I DON'T WANT IT
EH?
sigh
HOW COME YOU DIDN'T GO WITH ASUKA?
EH?

YOU GUYS PLAYACTED THERE FOR QUITE A WHILE
IT'S KIND OF CONSPICU-OUS, YOU KNOW!
Not bad! ALL Lovey-dovey
OH~ YOU'RE TALKING ABOUT THAT TRANSFER STUDENT?
PACHIN
SHE'S TOO CLINGY, I CAN'T STAND HER
OH?


WHAT?
HOW COME YOU'RE SUDDENLY FEELING JEALOUS?
WHAT'S UP?
SMILE
WHO...WHO'S JEALOUS FOR YOU!
YAAAAAA!
MMPH...
munch
munch
munch

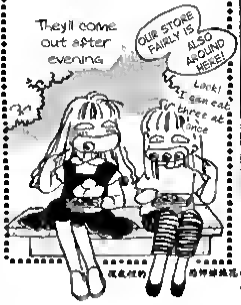
YEAH RIGHT!
I JUST HAVE A LOT ON MY MIND!
Why d you suddenly get all polite?
YUM, HUH?
SEE, YOU DO WANT TO EAT.
AH! THERE'S STILL SEAWEED IN YOUR TEETH!
AOYAMA!
AO...
AO...
AH!
I-DIOT! I'M JUST KIDDING!
GYO
Totally flustered
...

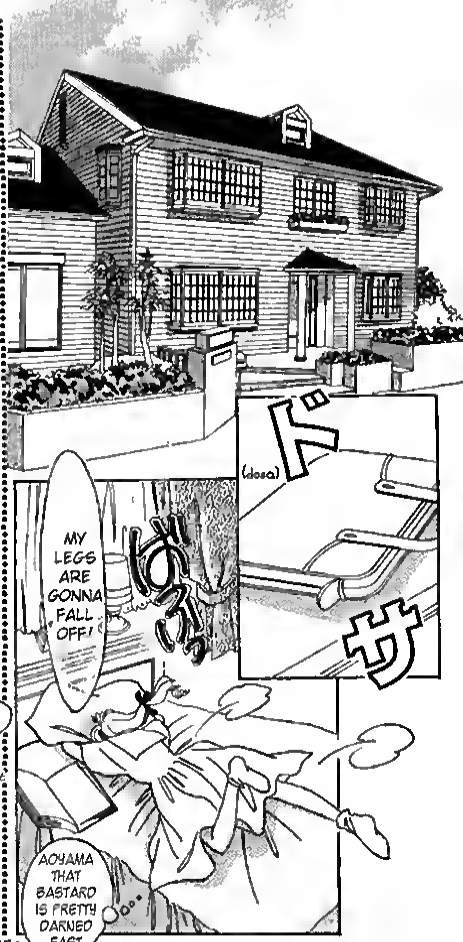
(slap)
HUH?
DANG IT! WHAT'D YOU SAY?
Don E call me that!
VIOLENT WOMAN! SCAAA -AAARY!
STOP DREAM -ING!
THE TRACK AND FIELD TEAM ISN'T WORTH NOTHING!
A HA HA HA
LET ME BEAT YOU UP!
JUST YOU TRY AND CATCH UP!
Idiot!

Side Story

4

A few pages before was the scene where Arisu and Aoyama were eating Fried Octopus together. Actually, when I drew this scene (My sister helped me draw the Fried Octopus part) I suddenly had a craving for Fried Octopus, so me and my sister left at midnight or so in front of the station to get some. Our old house in Kobe is somewhere around here, too. The Fried Octopus there is SUPER delicious! They have really large chunks of octopus. It's heaven... Whenever I go visit our old house, I make sure to go there. Eating around, that place still has the best Fried Octopus. If any of you have a chance to come to Kobe, make sure to go there!





SAAA...
BECAUSE YESTER -DAY...
I DIDN'T SLEEP WELL AT ALL
SO TIRED ...
PARA
PARA
PARA

A...
ARISU!
ARISU!
SWISH
EH?

AH...
EH
EH
EH
EH

ガバッ
(gabal)
AH!
Haah...
Haah...
Haah...

WH
ATP
Thump
Thump

!
THAT WAS...!!

1992
September 8th
A WEEK
FROM NOW?!

Selene_Scans

http://groups.yahoo.com/group/Selene_scans/

http://www.selene-scans.com

"Selene - Scans - Translations - Lights - Action"

Arisu Ga Fushigi
Volume 02 chapter 3

Scans found in
cmangascans
Edited by
Giong
Translated by
Foxfire
Proofread by
Frowndog
QC by Selene

SScans
WWW.SELENE-SCANS.NET

Chapter 7
The Prophesized Week

THAT DREAM ...
1992
September 8th
WHAT WAS UP WITH THAT?

ARISU!
ARISU...
I CAN'T BELIEVE...
ME AND TSUBASA!!

(doki)
Yuri...
Ah
Tsu... Tsubasa?
Ka Ran
cooking
Some-thing's burning

Side Story 5

This is a bit random, but do you know **Power Stone**? I've recently become obsessed with collecting rocks. It seems stupid but I feel like there's really power in them! I've already collected a number of them!

Quartz

Agate

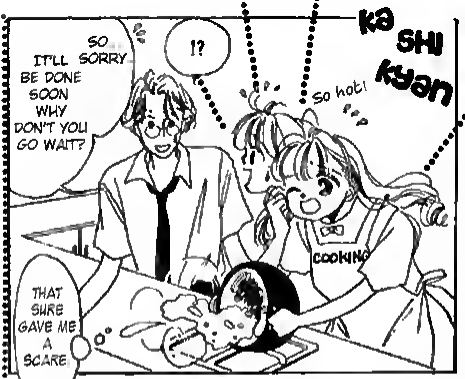
Purple Crystal Stone

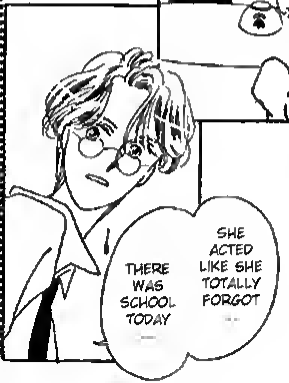
Crystal

(Crystal)

THEY'RE ALL SO COLORFUL!

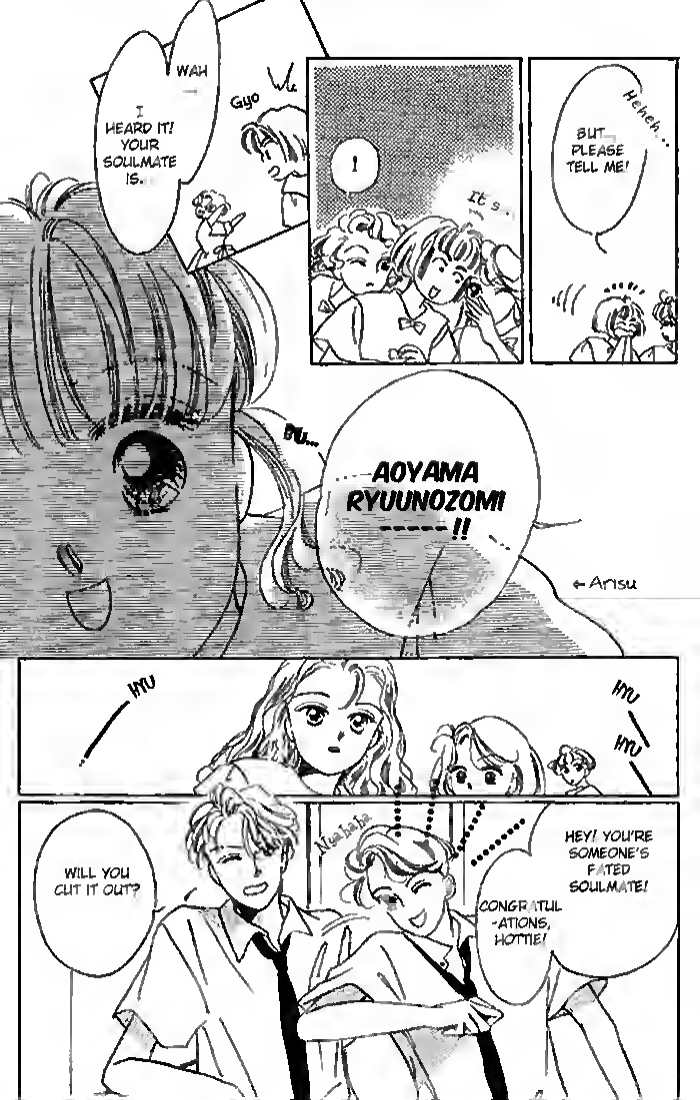
The rocks also have different meanings, and can be used to avoid bad luck! (It's true.) At least I hope that my luck will turn good. That's why I'm collecting them. I heard you have to carry around your Birth-stone at all times, and besides, the **Power Stone** has beautiful legends. They're also really pretty... It's really fun!





SORRY
YOU MUST BE FAMISHED...
COOKING
Finally done cooking.
GYO
SMOOCH
GA RAN KA CHAN
IT'S BRIGHT RED LIP GLOSS!
NEW ON SALE!
Yaaah!!
But it was still all for naught

DING...
DONG...
They never did eat breakfast
huff!
PHEW...
THAT WAS A CLOSE CALL. I made it!
Huff!
Huff!
1-3
GARA
EH
MY FATED OTHER...
...IS IN OUR CLASS?
Kyaaa!
Kyaaa!
AIYAAA! DON'T SAY ANY MORE!
FORTUNE-TELLING WITH CARDS?
SHE BELIEVES IN THAT STUFF?
kuso


WAH
I HEARD IT! YOUR SOULMATE IS..
Gyo
!
It's..
Heheh..
BUT PLEASE TELL ME!
Fu...
AOYAMA RYUUNOZOMI
!!
← Arisu
IHU
IHU
IHU
WILL YOU CUT IT OUT?
Nuzzle
HEY! YOU'RE SOMEONE'S FATED SOULMATE!
CONGRATUL-ATIONS, HOTTIE!

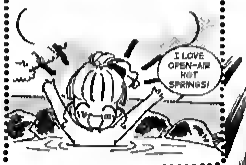
I'm not that stupid!
COMPARED TO DESTINY, MY OWN PREFERENCES ARE MORE IMPORTANT!!
YEAH RIGHT, LIKE MY FATE CAN JUST BE DECIDED LIKE THIS.
WHAT ABOUT MY FEELINGS?
URK!
SORRY...
BUT I THINK I'LL CHOOSE MY OWN LIFE.
ASUKA?
FURI
I WOULDN'T TAKE HIM EVEN IF HE BEGGED ME!
Stomp Pad!
YEAH! COOL ONE, AOYAMA!
OR IS HE JUST EMBAR-RASSED?
MU
MU

*Furi: swish

SIGH
.....
JUST IGNORE THEM
MY TURN! MY TURN!
DEPRESSED
September
IF...
15

Side Story 6

I've also become obsessed with bubble baths. I love it! No matter how close the deadline is, I just have to soak in the bathtub for a while. Every time I use different types of bubble bath, so the color of the water is different too. Recently hot springs have begun using bubble baths as well. Lying in it relaxes the whole body, providing me with utter bliss. Whenever I have time, I invite my friends to the hot springs. Especially in winter, when we can ski before soaking ourselves. Real hot springs are special! Every time I go on such a vacation, I bring back some souvenirs. It's so wonderful!



THAT DREAM REALLY PREDICTED THE FUTURE...

1992 September 8th

THEN TSUBASA AND I...

...
CAN I COME IN?
TSU.. TSUBASA?
Ba-Bum
ARISU!
HAA...

KATA
TONIGHT THE STARS ARE VERY BEAUTIFUL ...
COME ON, ARISU!
WANNA GO OUT AND HAVE SOME FUN?
HUH?
MM... I WAS THINKING ABOUT SOME STUFF..
WHAT'S WRONG? CAN'T YOU SLEEP?
That's dangerous!
W.. WAIT! TSUBASA!
THIS IS THE SECOND FLOOR!
HA HA HA
IT'S ALL RIGHT. I HAVE THIS.
PA
CHIN
HERE! ARISU!
POI...
EH?

DON'T THINK ANYTHING, JUST JUMP OUT THE WINDOW!
COME ON!
TSU... TSUBASA!
I CAN'T FLY...
AH
WAH!

Fwa
FLOATING IN MID AIR
HUH?
I'M

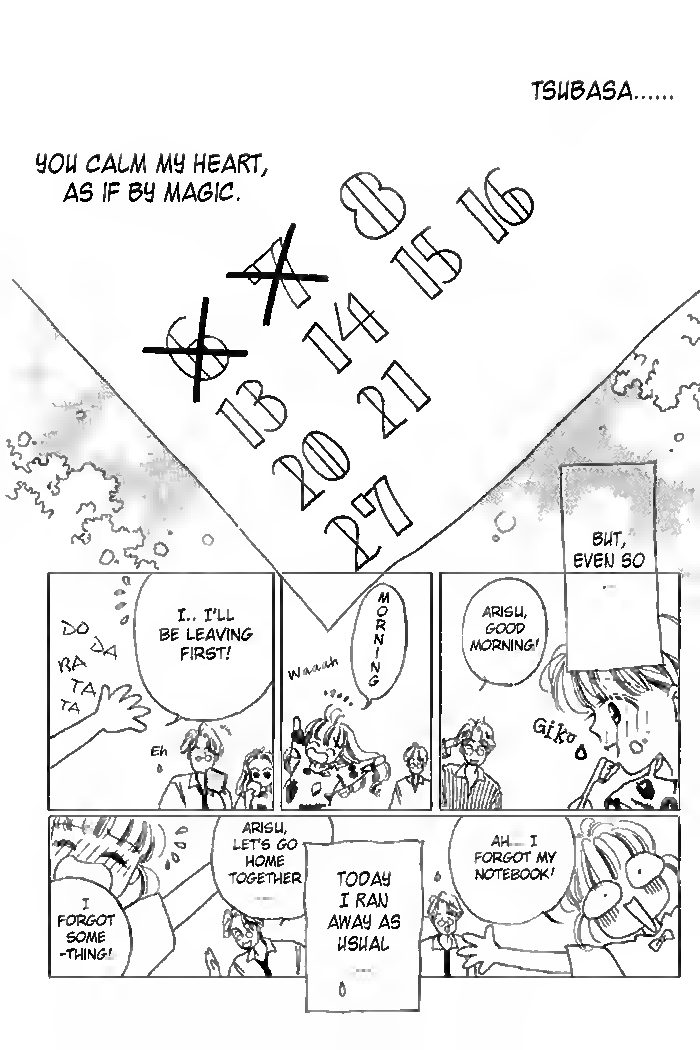
A GOLDEN BALLOON
WAH ♡
KUN
SEE? THIS MAKES EVERYTHING OK
IT'S LIKE HAVING WINGS, ISN'T IT?
WOW! THIS IS SO COOL!
YOUR GLASSES CAN TURN INTO ANYTHING?
HA HA HA
IT'S PROBABLY BECAUSE I'M AN HONEST ANGEL!
THE BALLOONS GLOW, SO YOUR HORNS WON'T GROW!

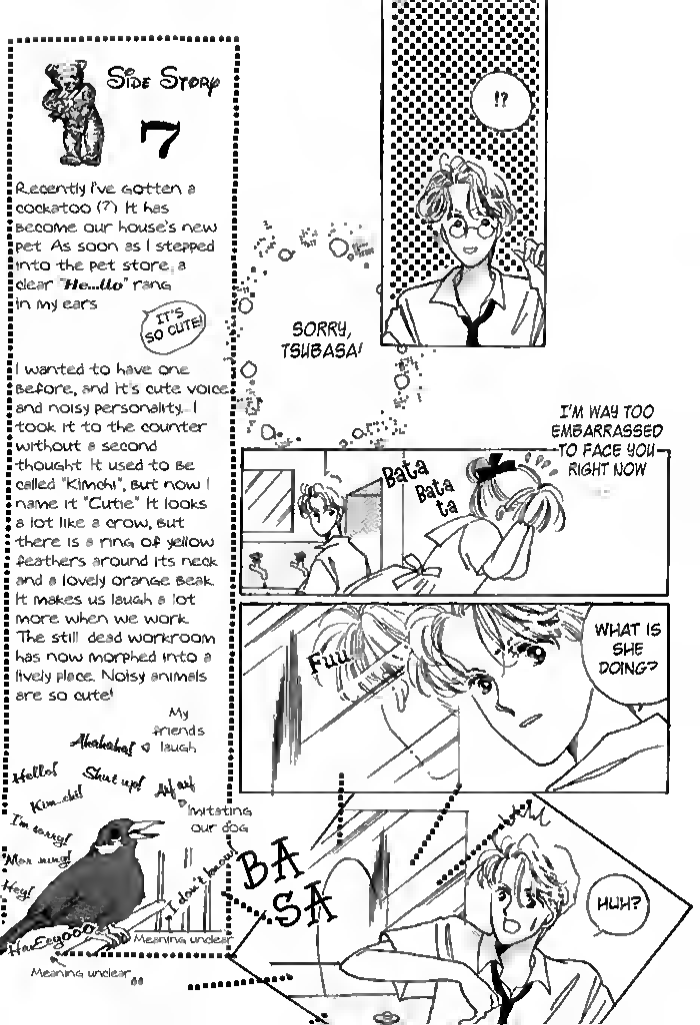
WOW...
COME ON! LET'S GO TAKE A LOOK DOWN THERE.
IT'S... SO BEAUTIFUL!
LIKE GEMS!

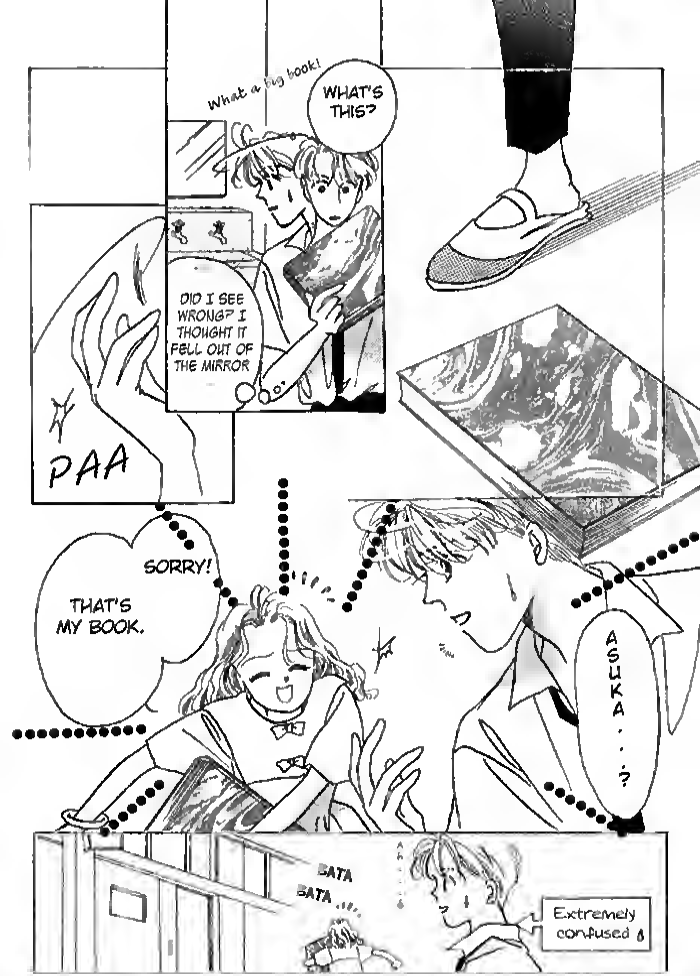
HUH?
THESE ...
ARE ALL PRESENTS FOR YOU.
GOOD!
YOU FINALLY LAUGHED!
TSUBASA....
THESE DAYS YOU CONSTANTLY SIGH,
AND LOOK VERY DEPRESSED, SO..

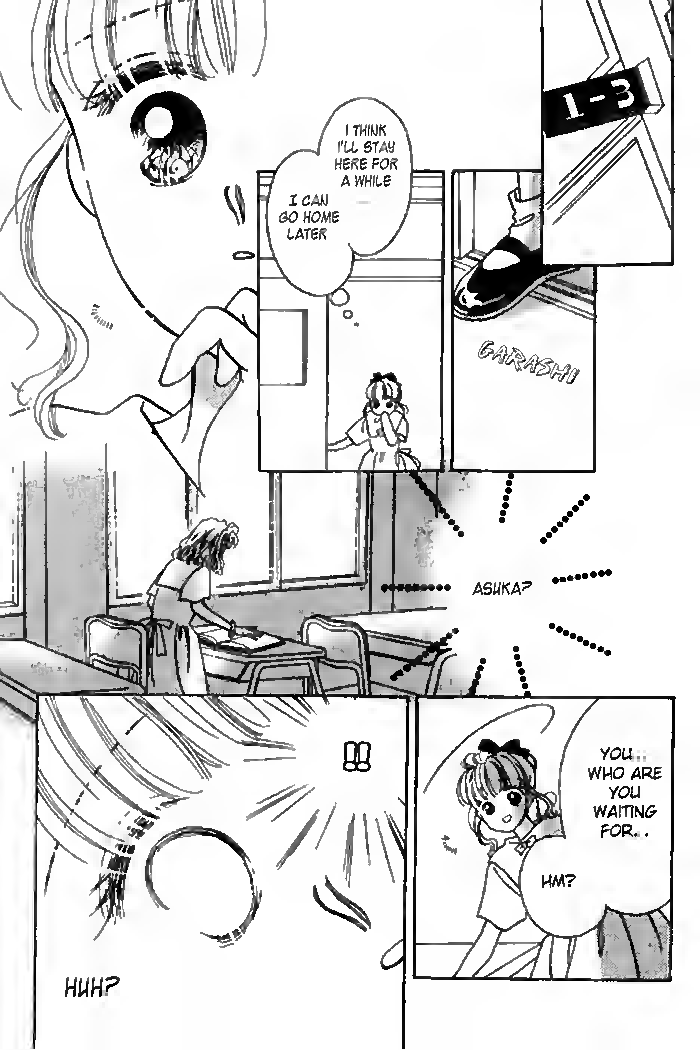
IF SOMETHING'S WRONG,
I'M ALWAYS HERE TO HEAR YOU OUT.
IF THERE'S ANYTHING I CAN DO TO HELP,
I'LL TRY MY BEST.
BECAUSE YOUR SMILE IS THE MOST BEAUTIFUL.

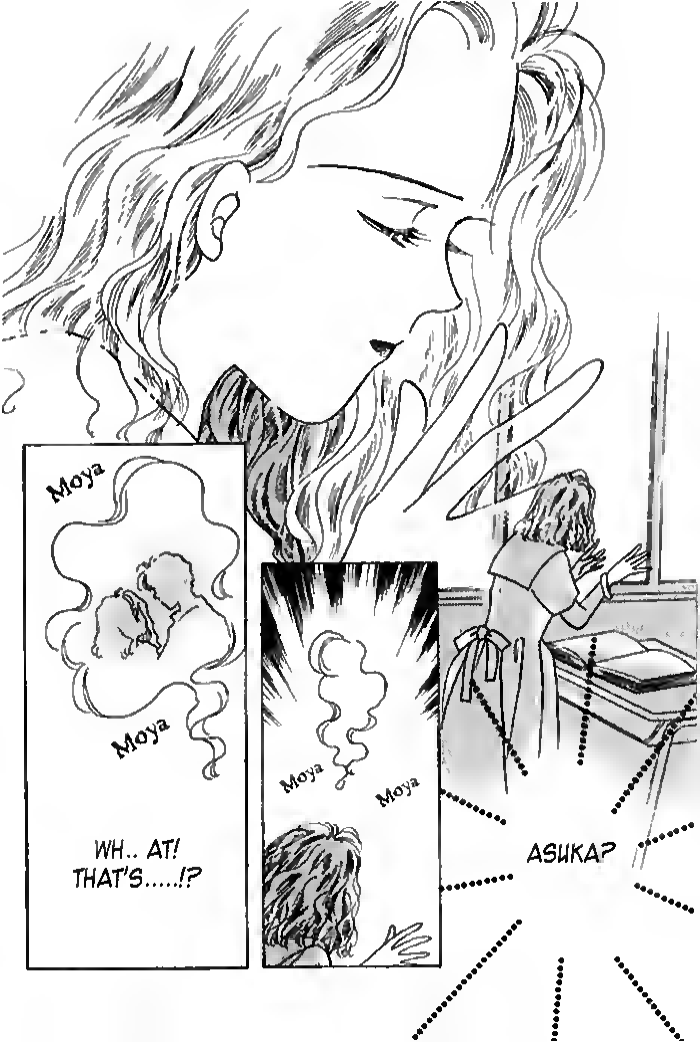
TSUBASA...
THANK YOU.
UNBELIEVABLE...


TSUBASA.....
YOU CALM MY HEART, AS IF BY MAGIC.
8
13 14 15 16
20 21
27
I.. I'LL BE LEAVING FIRST!
DO ZA RA TA TA
Eh
MORNING
Waaah
ARISU, GOOD MORNING!
BUT, EVEN SO
Giko
I FORGOT SOME -THING!
ARISU, LET'S GO HOME TOGETHER
TODAY I RAN AWAY AS USUAL
AH... I FORGOT MY NOTEBOOK!


Side Story
7
Recently I've gotten a cockatoo (?) It has become our house's new pet. As soon as I stepped into the pet store, a clear "He...llo" rang in my ears
IT'S SO CUTE!
I wanted to have one before, and it's cute voice and noisy personality... I took it to the counter without a second thought. It used to be called "Kimchi", but now I name it "Cutie". It looks a lot like a crow, but there is a ring of yellow feathers around its neck and a lovely orange beak. It makes us laugh a lot more when we work. The still dead workroom has now morphed into a lively place. Noisy animals are so cute!
My friends
Ahahaha! laugh
Hello!
Shut up!
Idiot
Kimchi!
I'm sorry!
Miss you!
Hey!
I don't know
imitating our dog
BA SA
Meaning unclear
Meaning unclear...
!?
SORRY, TSUBASA!
I'M WAY TOO EMBARRASSED TO FACE YOU RIGHT NOW
Bata Bata ta
Fuu
WHAT IS SHE DOING?
HUH?


What a big book!
WHAT'S THIS?
DID I SEE WRONG? I THOUGHT IT FELL OUT OF THE MIRROR
PAA
SORRY!
THAT'S MY BOOK.
ASUKA...?
BATA
BATA
Extremely confused

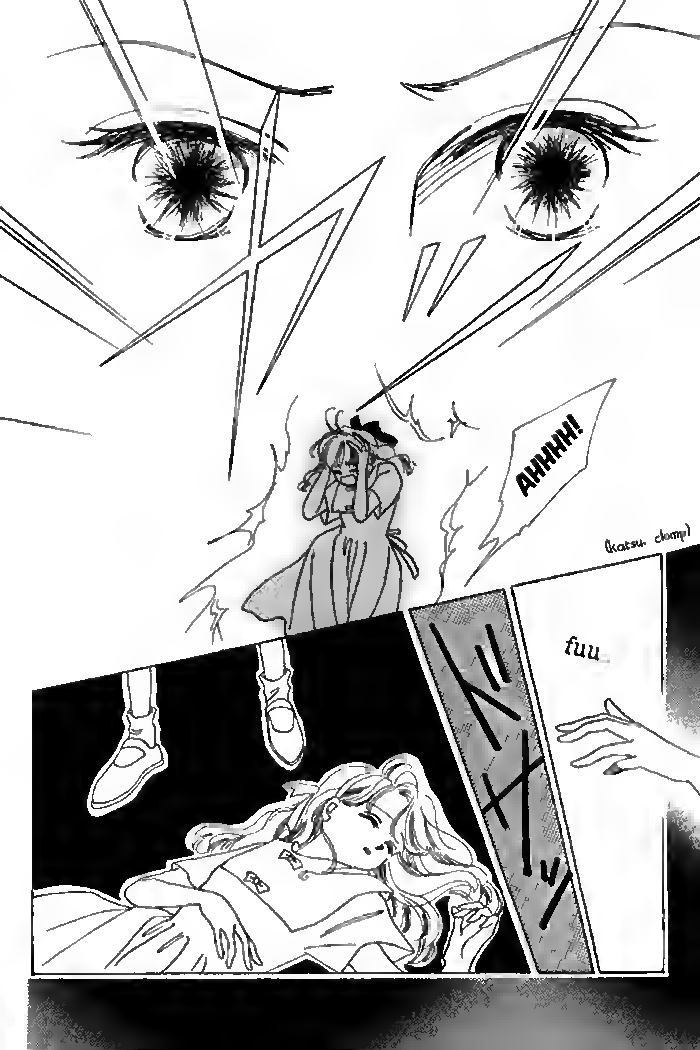

1-3
I THINK I'LL STAY HERE FOR A WHILE
I CAN GO HOME LATER
GAIRASHI
ASUKA?
!!
HUH?
YOU.. WHO ARE YOU WAITING FOR..
HM?

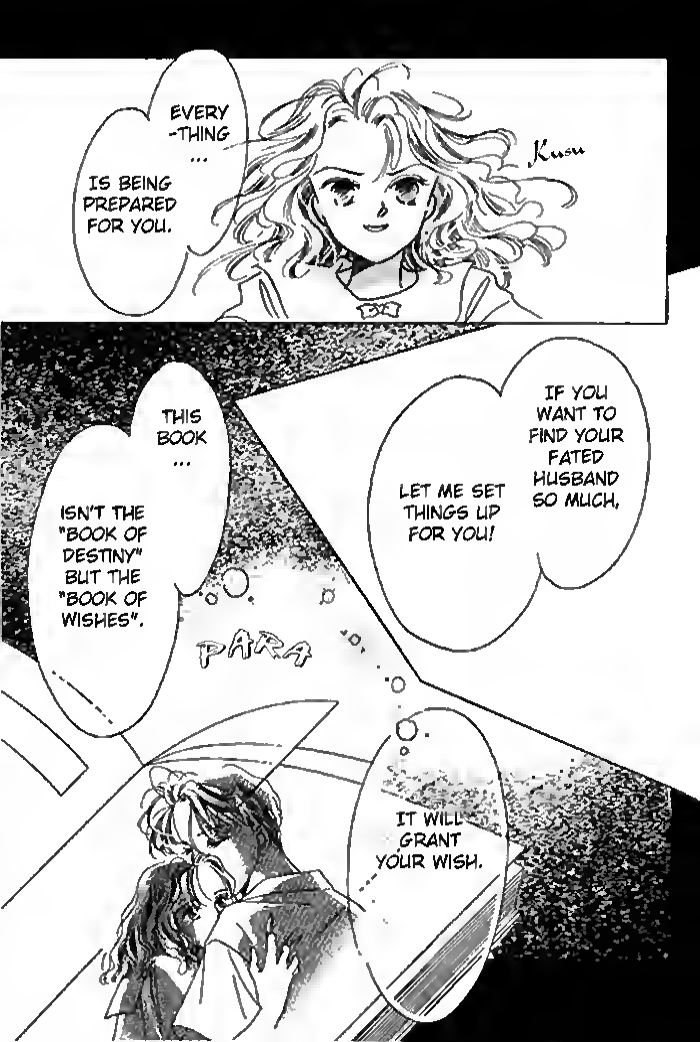

Moya
Moya
WH.. AT!
THAT'S.....!?
Moya
Moya
ASUKA?

AH... AOYAMA?
WH... WHAT'S GOING ON..!?

Shu..u..
IT'S THAT BOOK!
!

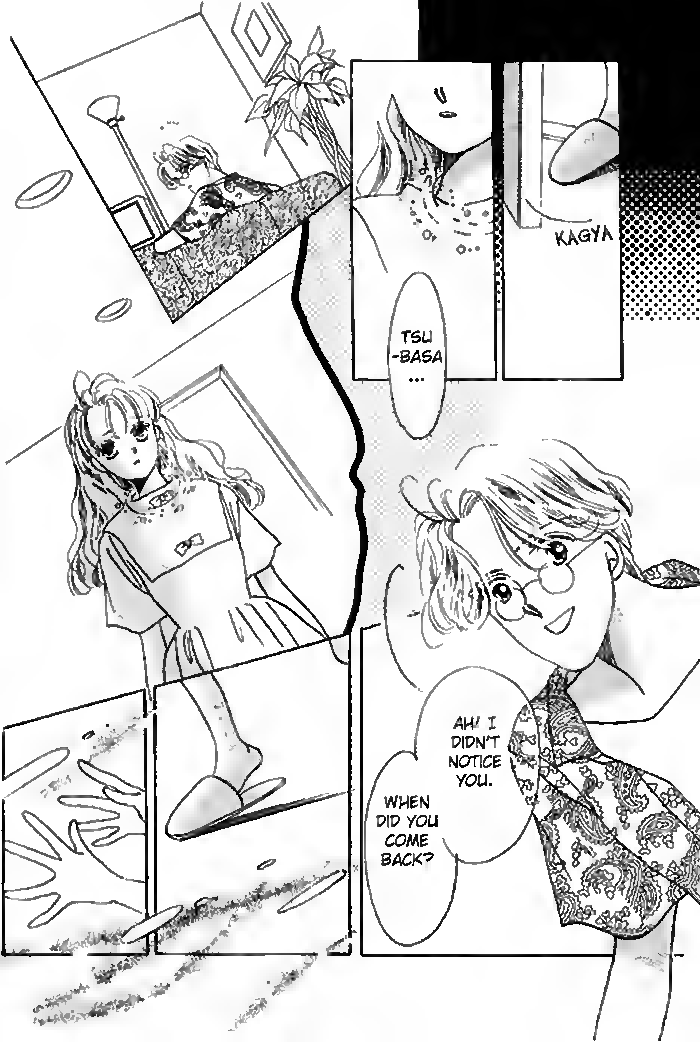
Ha
A...ARISU?
Ah...
WHY IS ASUKA...!?
GA
TAN
AH... ASUKA?
WHAT ARE YOU DOING?
WHAT
WHAT THE HECK IS GOING ON!


AHHH!
(katsu clomp)
fuu
ベッド


EVERY -THING ...
IS BEING PREPARED FOR YOU.
Kusu
IF YOU WANT TO FIND YOUR FATED HUSBAND SO MUCH,
LET ME SET THINGS UP FOR YOU!
THIS BOOK ...
ISN'T THE "BOOK OF DESTINY" BUT THE "BOOK OF WISHES".
PARA
IT WILL GRANT YOUR WISH.

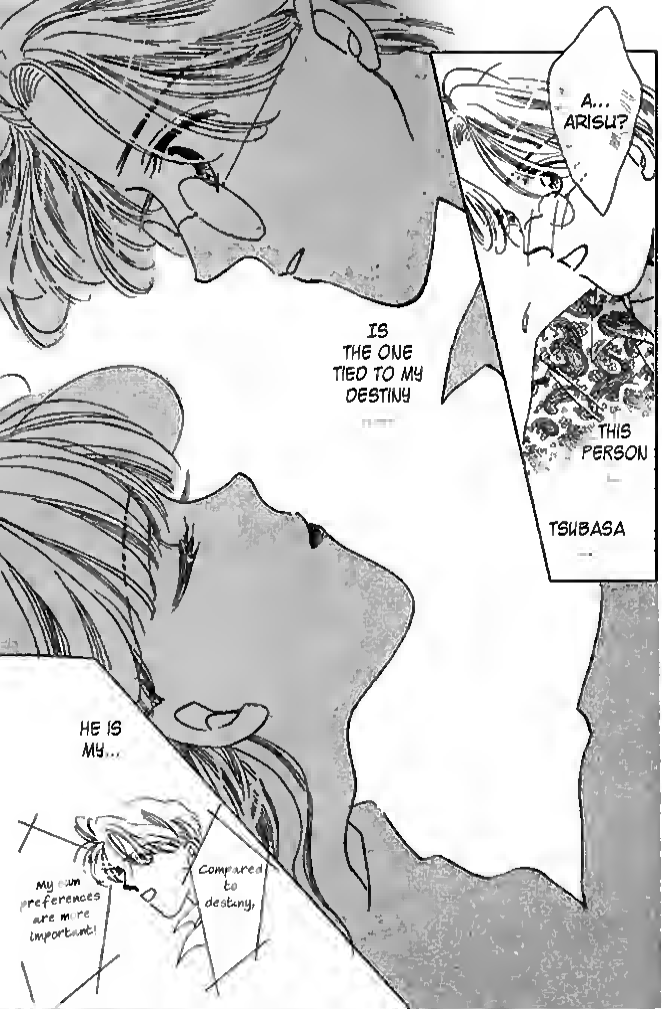
-- AOYAMA IS MINE ...
NO ONE CAN TAKE HIM FROM ME!
EVEN THOUGH YOU'VE DISCOVER-ED THE SECRET
THE STORY MUST STILL CONTINUE AS PLANNED
SU.
?!?!

YOU HAVE ALREADY FALLEN INTO
KARAN
TSUBASA'S WEB OF LOVE

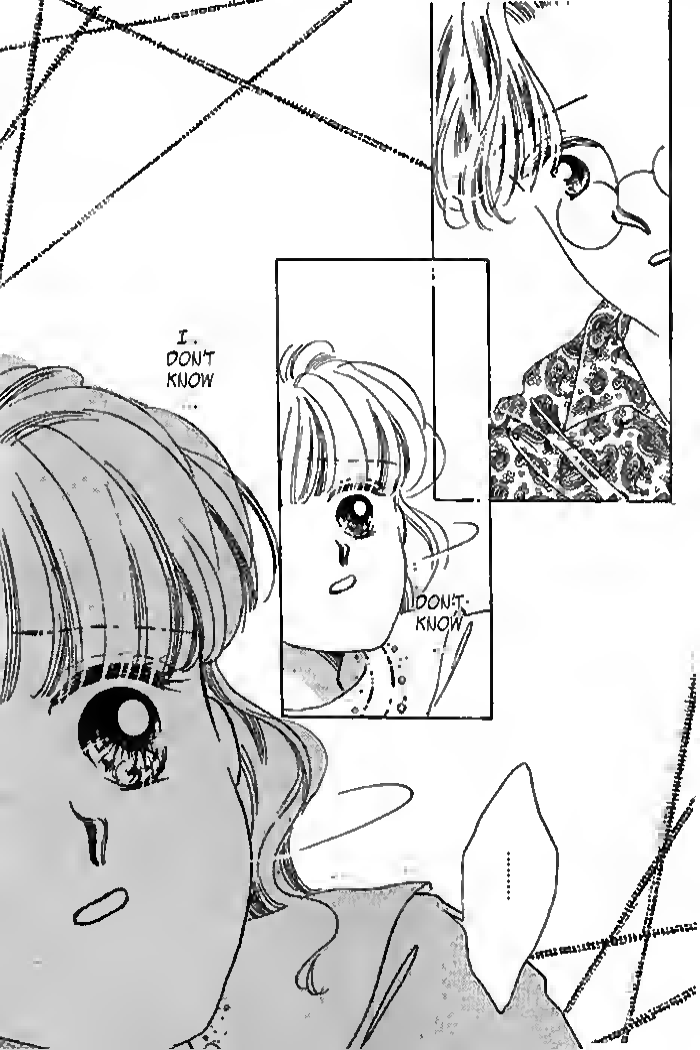

KAGYA
TSU
-BASA
...
AH! I DIDN'T NOTICE YOU.
WHEN DID YOU COME BACK?

A..
ARISU!
YOU
...
I...
LIKE
...

TSUBASA IS A REALLY NICE BOY
SO KIND, SO COMPOSED,
ALWAYS SO CONSIDERATE OF ME
I LIKE YOU
SO, PLEASE
KISS ME...

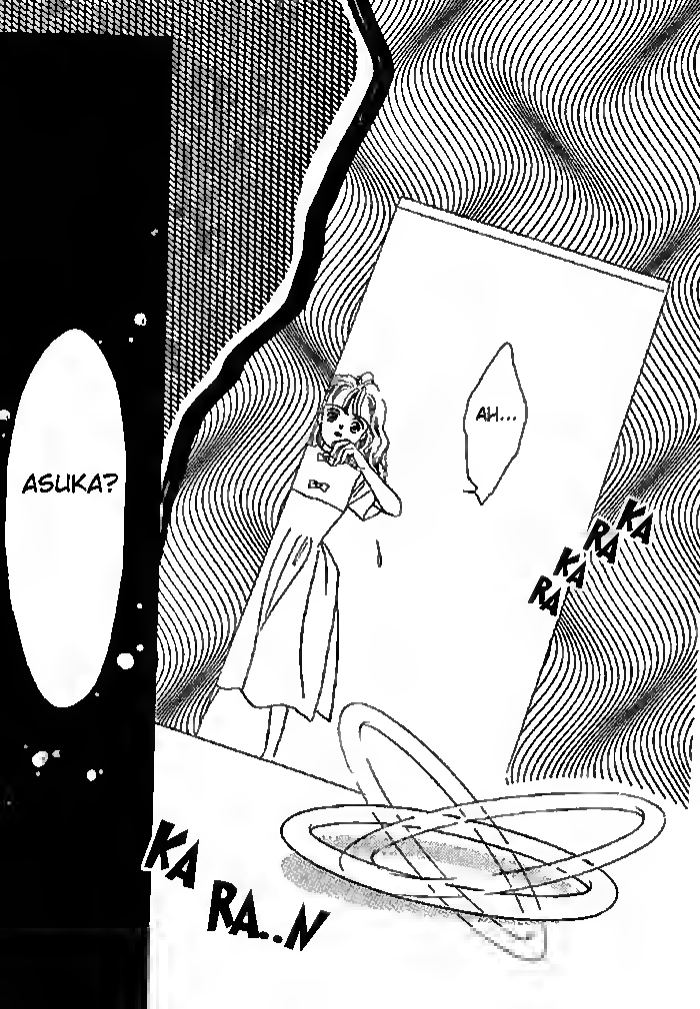

A... ARISU?
IS THE ONE TIED TO MY DESTINY
THIS PERSON
TSUBASA
HE IS MY...
My own preferences are more important!
Compared to destiny,

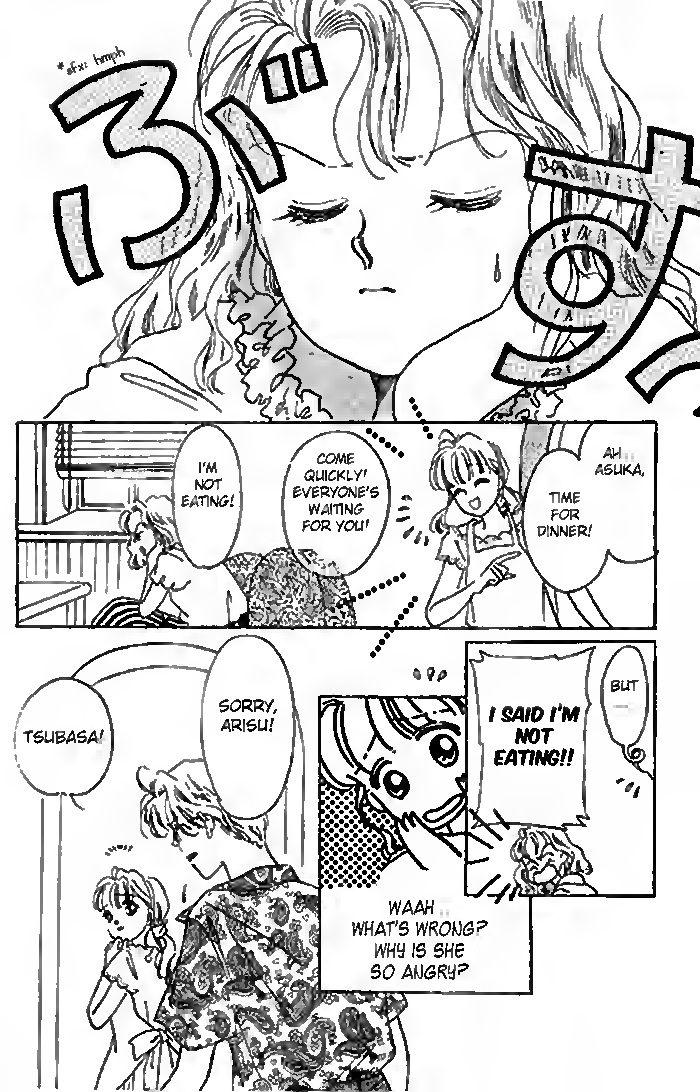
MY OWN...
MY OWN PREFERENCES!
DO I... LIKE TSUBASA?
BECAUSE HE'S A GOOD PERSON, SO I...?
A...ARISU?
AM I REALLY... IN LOVE WITH HIM?


I. DON'T KNOW ...
DON'T KNOW ...
.....

(paan)
I DON'T KNOW!!
(katsu)

BI SHI
KAN
AAAH!


ASUKA?
AH...
KA
RA
KA
RA
KA RA..N


*sfx: hmph
AH ASUKA, TIME FOR DINNER!
COME QUICKLY! EVERYONE'S WAITING FOR YOU!
I'M NOT EATING!
BUT...
I SAID I'M NOT EATING!!
WAAH WHAT'S WRONG? WHY IS SHE SO ANGRY?
SORRY, ARISU!
TSUBASA!

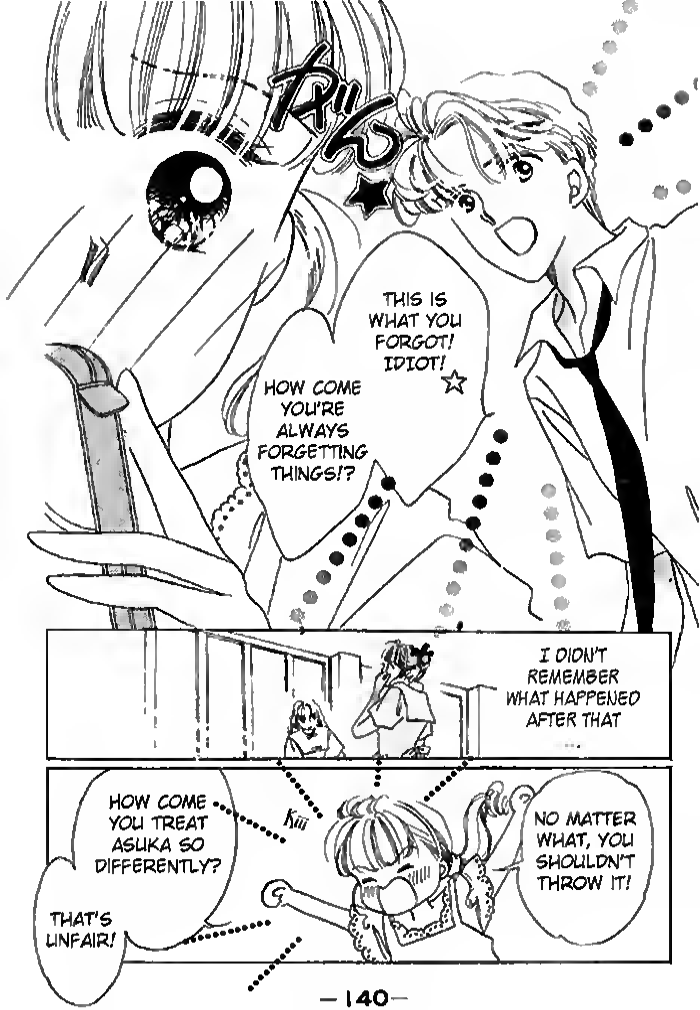
AS HER BROTHER, I AM UTTERLY ASHAMED.
SHE WENT OVER -BOARD
TO ACHIEVE HER OWN GOALS, SHE DARED CONTROL ANOTHER'S HEART.
DON'T SAY THAT ...
EVEN SO,
I REALLY WANT TO THANK ASUKA!
HUH?
BUT, SO FAR,
THE ONLY ONE WHO NOTICED MY DESIRE...
NOT JUST TO FIND MY DESTINED HUSBAND ...
I MYSELF CONSTANTLY HOPE AND HOPE TO SEE HIM SOMEDAY.
WAS ASUKA.

...
BUT ...
WE ALL IGNORED YOUR FEELINGS. PLEASE FORGIVE ASUKA ...
SORRY, ARISU...
DON'T SAY THAT ...
WAS ALSO MY WISH.
ASUKA'S WISH...

Ding dong!
COMING!
HUH?
TSUBASA HE.....!?
COME IN, COME IN!
HERE, TAKE OFF YOUR SHOES
ISASE
ISASE

HUH?
SORRY TO TROUBLE YOU OVER THIS.
AH.. BUT...
I'M NOT STAYING LONG...
A... AOYAMA?
GATATSU
DA
DA
DA
DA

THANK YOU
Blush
HERE, TAKE IT.
THIS IS YOURS, RIGHT? YOU LEFT IT IN THE CLASS -ROOM.
You seemed to really treasure it so...
AH...
sutsu
HER WHOLE FACE IS RED
ASUKA IS SO CUTE!
kusu
sFx: bash
OW!


RIKU
THIS IS WHAT YOU FORGOT! IDIOT!
HOW COME YOU'RE ALWAYS FORGETTING THINGS!?
I DIDN'T REMEMBER WHAT HAPPENED AFTER THAT ...
HOW COME YOU TREAT ASUKA SO DIFFERENTLY?
THAT'S UNFAIR!
Kiii
NO MATTER WHAT, YOU SHOULDN'T THROW IT!

わ
わ
わ
わ
ぺりっ
(wah wah wah wah)
WAAH!
(dosa)

JUST NOW

IT...
IT TOUCHED A LITTLE BIT?
STUPID! YOU'RE WRONG!
STOP THINKING WEIRD THOUGHTS!
G...GOOD GOD

Really flustered!!
I'M GOING HOME!
!?
Not fair!!
!?
Shut up!
I LIKE HIM!
WOW.. WHAT A STRAIGHT -FORWARD BOY.
Kusu Kusu

Selene_Scans

http://groups.yahoo.com/group/Selene_scans/

http://www.selene-scans.com

"Selene - Scans - Translations - Lights - Action"

Chapter 8
Popular People!

Arisu Ga Fushigi
Volume 02 chapter 4

Scans found in
cmangascans
Edited by
Giong
Translated by
Foxfire
QC by Selene

SScans
WWW.SELENE-SCANS.NET

Alice

EVEN THOUGH SCHOOL HAS STARTED FOR A WHILE ALREADY
THIS IS STILL MY FIRST WINTER BREAK AS A HIGH SCHOOL STUDENT!
ARISU, WANT TO GO HOME?
IT'S OVER! IT'S OVER! ♪

HUH, TSU-BASA? ISN'T ASUKA WITH YOU?
OVER THERE
HEY! DON'T PULL!
COME ON!
ASUKA IS SAME AS EVER,
CLINGING TO AOYAMA LIKE THE STICKIEST HONEY
ARISU, TSUBASA, WE'LL BE LEAVING EARLY!
AH ...

TIME SLIPS BY ...
TODAY IS ALREADY CHRISTMAS EVE.
I'M HOME!
YOU'RE BACK?
HUH, DAD?
WHERE'S MOM?
STILL AT WORK
SHE'S INCREDIBLY BUSY, PREDICTING NEXT YEAR'S FORTUNE
WAH... NOT AGAIN
SHE'S LIKE THIS EVERY DAY
KEEP WORKING, MOMMY!

CHILDREN,
GRANDMA HAS SENT YOU PRESENTS FROM HEAVEN!
To Arisu
Wah
WHAT A CUTE WATCH!!
To Mirai
YAHOO! CARDS!
PLAYING CARDS!

Side Story 8

I'm obsessed with neat-ness! Can't tell just by looking, huh?

Even I feel a bit abnormal

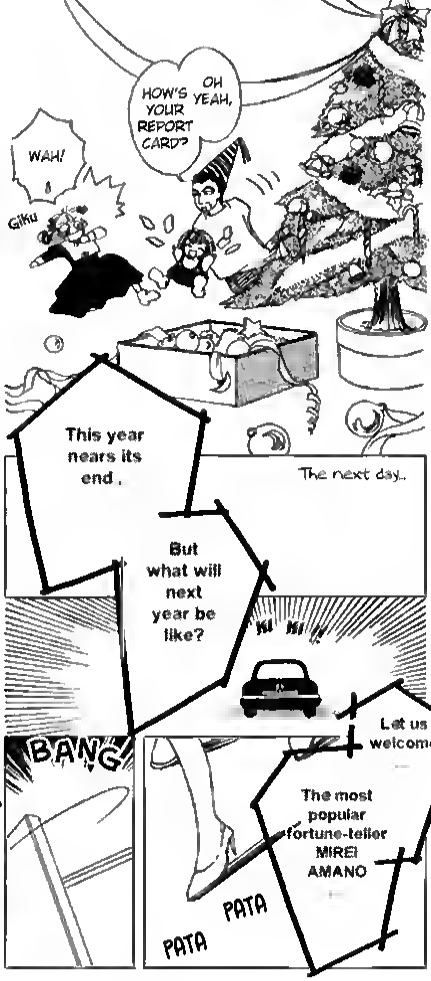
During workdays, any extra time is devoted to a "clean-out" It's not like a year end clean-out. I just want to change the surroundings a bit Visiting friends are constantly surprised

I'M WEIRD, HUH?

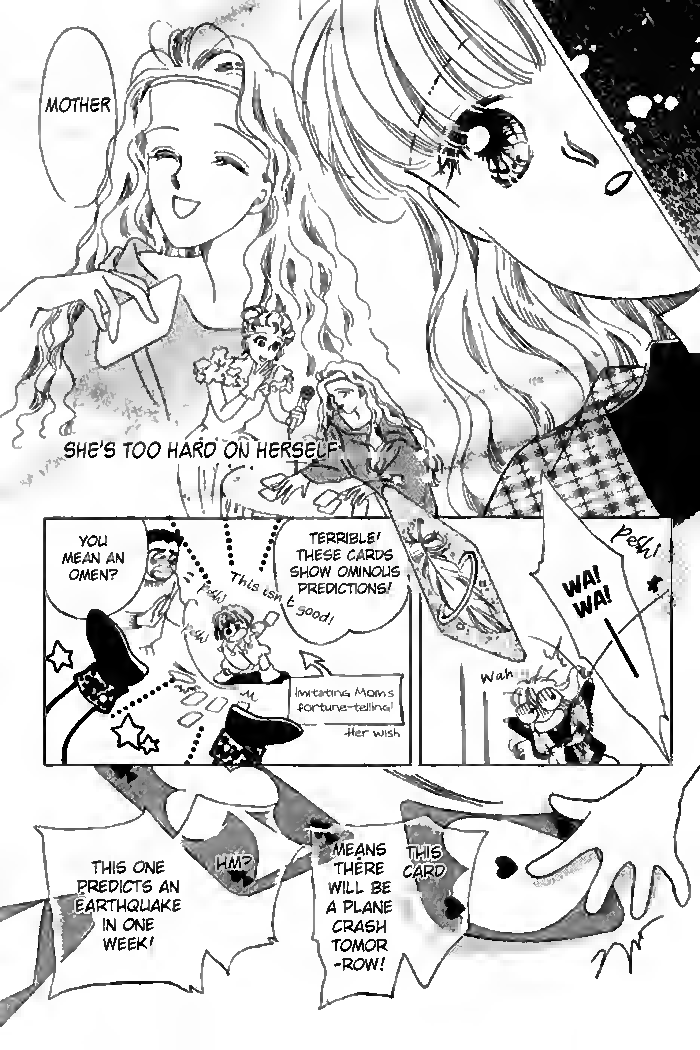
Even though it's a big clean-out, for me it relieves stress It's the same at my old house I just have to make the bathroom, the sink the kitchen all nice and shiny before I can stop It greatly improves my mood So I really can't stop, even if I want to!

(Anyone want to hire me as a housekeeper? ;)

If I work too hard
I sleep deeply at night



LADY AMANO
PLEASE CONTINUE THE REHEARSAL
I'll be ready in a moment.
Huff
Huff
SORRY! I'M LATE.
IT SEEMS TO BE GOING WELL ...
MOM IS SURE AMAZING!
Why'd she come?
COMES BACK PAST MIDNIGHT EVERY DAY, ONLY SLEEPING A FEW HOURS
How unfortunate!
PU
YOTA
Turned into a limo
PHEW! THAT'S GREAT!
ZU
ZU


MOTHER
SHE'S TOO HARD ON HERSELF
YOU MEAN AN OMEN?
TERRIBLE! THESE CARDS SHOW OMINOUS PREDICTIONS!
This isn't good!
Peek!
Imitating Mom's fortune-telling!
Her wish
Peek!
WA! WA!
Wah
THIS ONE PREDICTS AN EARTHQUAKE IN ONE WEEK!
HM?
MEANS THERE WILL BE A PLANE CRASH TOMOR-ROW!
THIS CARD

OOOH!
THE FAMOUS MODEL HOSHI WILL MARRY EARLY NEXT YEAR!
MI. MIRAI! STOP IT!
THERE'S NO PROOF TO YOUR WORDS!
FU FU FU
PA SHI
SIS IS GONNA COUPLE UP WITH AOYAMA ...
WAH!
Kya
YOU .. YOU! SHUT UP! STOP BEING SO CHILD -ISH!
YOU DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT!
WHAT HAPPENED THAT DAY WAS A TOTAL ACCIDENT!
I'D BE REALLY EMBARRASSED IF SOMEONE MISWUNDER -STOOD
GEEZ! STUPID KID!
WAYAYAYAH
You hit me...
You hit me...

AHH!
AMANO! WAKE UP!
AMANO!
MOTHER?
SMZ
MIREI! ARE YOU ALL RIGHT?
DON
JOJI AMANO
MIREI! It's all right
SHE'S BEEN WORKING DAY AND NIGHT
AMANO'S TOO TIRED
DIRECTOR! ONLY TEN MINUTES TILL THE CAMERAS GO LIVE!
GOT IT!

!
STAP
WE NEED A REPLACE -MENT,
BUT THIS PROGRAM WAS SPECIALLY DESIGNED FOR MIREI AMANO ...
YOU'RE MIREI AMANO'S DAUGHTER, RIGHT?
HEY

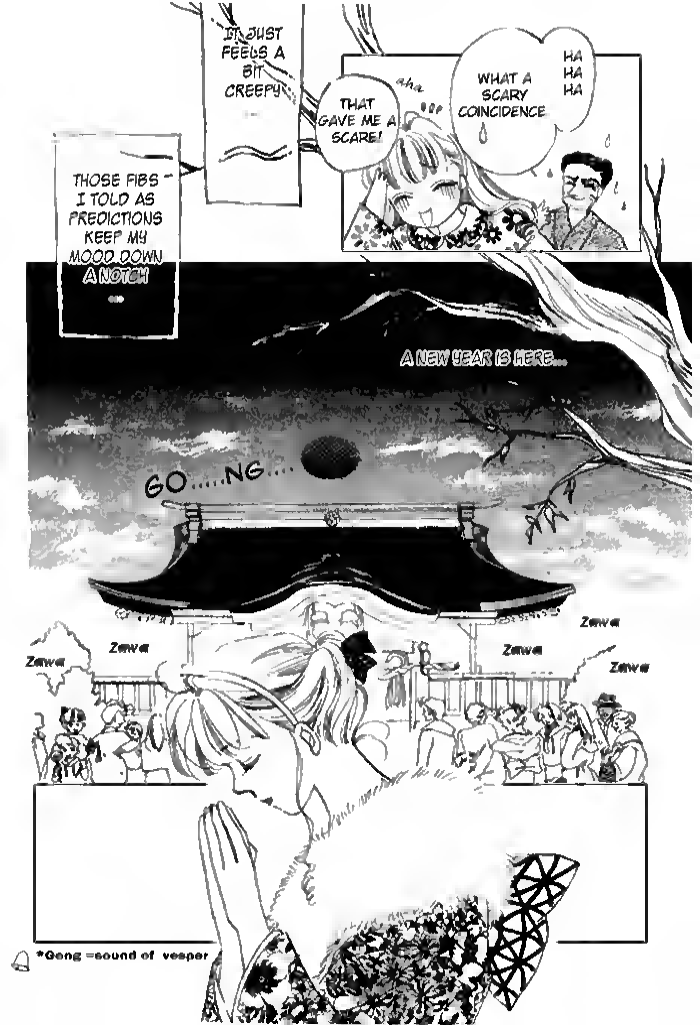
Today, we have invited for everyone
The most popular fortune -teller
What will next year be like?
This year is nearing its end,
ZAWA
ZAWA
ZAWA
WHAT DO I DO? I HAVE NO IDEA HOW THIS WORKS!
Mirei Amano's successor... her daughter ARISU AMANO!!!

DAUGH-TER?
ZAWA
First time I've seen her
MIRE! AMANO'S DAUGH-TER?
ZAWA
ZAWA
ZAWA
She will use the handy playing cards,
To predict next year's future!!
WAH~~~~~~~
PLEASE! TAKE YOUR MOTHER'S PLACE!
HUH?
I'VE NEVER TOUCHED THESE THINGS IN MY LIFE!!
JUST SAY SOMETHING TO FAKE IT OUT!
BUT...
JUST PRETEND
Please do it!
I... I... WHAT SHOULD I DO?
AH... OKAY
PLEASE BEGIN FORTUNE-TELLING

I WAS GIVEN NO CHOICE!!
BUT... WHAT SHOULD I SAY...?
THIS IS PATHETIC----------*SIGH*!!
UH...
GO SIS!
MY MIND IS COMPLETELY BLANK!

OH YEAH
NOW THAT I'M UP HERE, I DON'T CARE ANYMORE!
IN A WEEK, THERE WILL BE AN EARTHQUAKE!
TO... TOMOR -ROW...
THERE WILL BE A PLANE CRASH!
I DON'T CARE!
EARLY NEXT YEAR THE FAMOUS MODEL HOSHI WILL STEP INTO CHURCH WITH A WEDDING GOWN ON!

1992 December 26th Saturday Post-Christmas News Morning Paper
Unknown Reasons
Today at Los Angeles
A large Japanese plane crashed!
WHAT?
My god!
Ryan


IT JUST FEELS A BIT CREEPY
THAT GAVE ME A SCARE!
WHAT A SCARY COINCIDENCE
HA HA HA
THOSE FIBS I TOLD AS PREDICTIONS KEEP MY MOOD DOWN A NOTCH
A NEW YEAR IS HERE...
GO....NG....
Zawa
Zawa
Zawa
Zawa
Zawa
*Gong =sound of vesper

OH NO----------!!
THERE'S NO TRACE OF ONE!
WAH! DON'T SAY IT!
FORETELL AN EARTHQUAKE IN A WEEK? THAT'S TODAY
HEY! DIDN'T THE "SPECIAL PROGRAM"
Already pretending to be someone else
WHAT DO I DO?
MOM! DAD!
PRETEND WE DON'T KNOW HER!
EH?

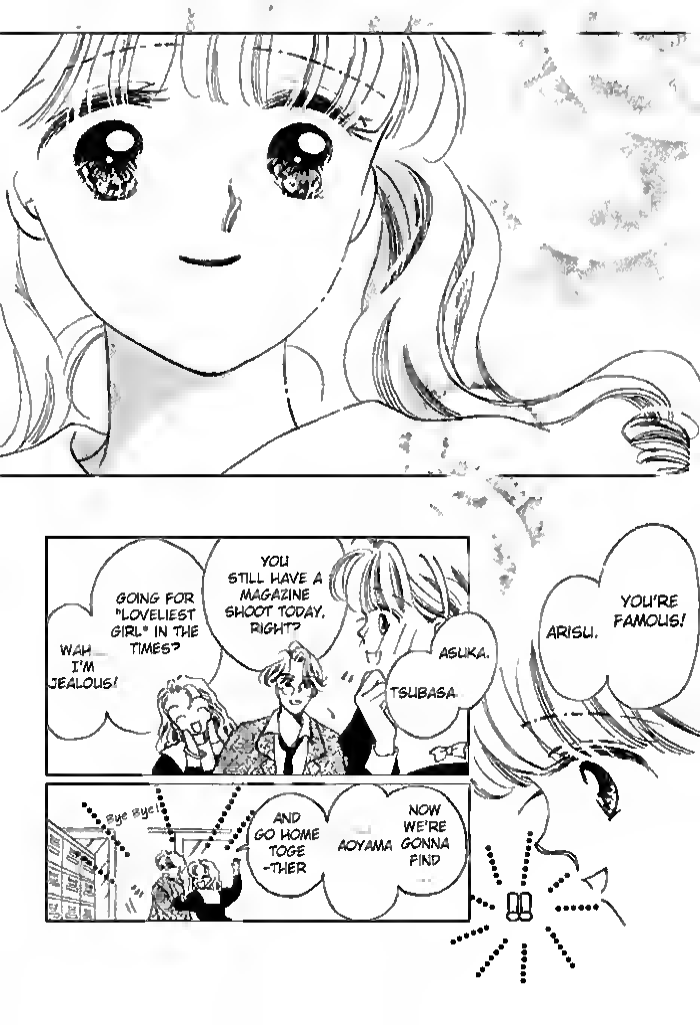
*garan

(SIGH)
AH!
GO GO ...
(SIGH)
GOOOOOOO.....!?
WAH----!
EARTHQUAKE!

Tell us your thoughts, lady Hoshi!
KASHA
The hottest model of her time, lady Hoshi has secretly married in Hawaii!!
KASHA
KASHA
The charming young lady has married!
THAT... THAT FORTUNE-TELLING I DID...

Sophomore first semester.
HEY! HAVE YOU HEARD?
ARISU AMANO IN CLASS 3...
zawa
zawa
zawa
IT'S SO FREAKY
SHE'S THAT FORTUNE TELLER'S DAUGH-TER?
Just this is surprising enough!
OUCH!
THAT HURTS STUPID!
WHO IS IT
PICK UP
MIKEI AMANO'S DAUGHTER
ARISU AMANO (16)
Wonderful fortune-telling abilities
surpass her mother!

PATAN
NOT BAD!
HOW UNEXPEC -TED!
YOU ACTUALLY HAVE FORTUNE TELLING POWERS!
AOYAMA! .....
DON'T TIRE YOURSELF OUT!
NOT BAD...


YOU'RE FAMOUS! ARISU.
ASUKA. TSUBASA
YOU STILL HAVE A MAGAZINE SHOOT TODAY, RIGHT?
GOING FOR "LOVELIEST GIRL" IN THE TIMES?
WAH I'M JEALOUS!
NOW WE'RE GONNA FIND AOYAMA
AND GO HOME TOGE -THER
Bye Bye

Side Story 9

This will be the last chatbox in this volume. The third volume's going to turn the tables around. I'll let you wonder.

Loyal readers of "Friend" should know, right?

After this the story's going to expand dramatically so it might surprise you! Your eagerly waiting faces bring me such joy.

我們
第3冊再見囉！

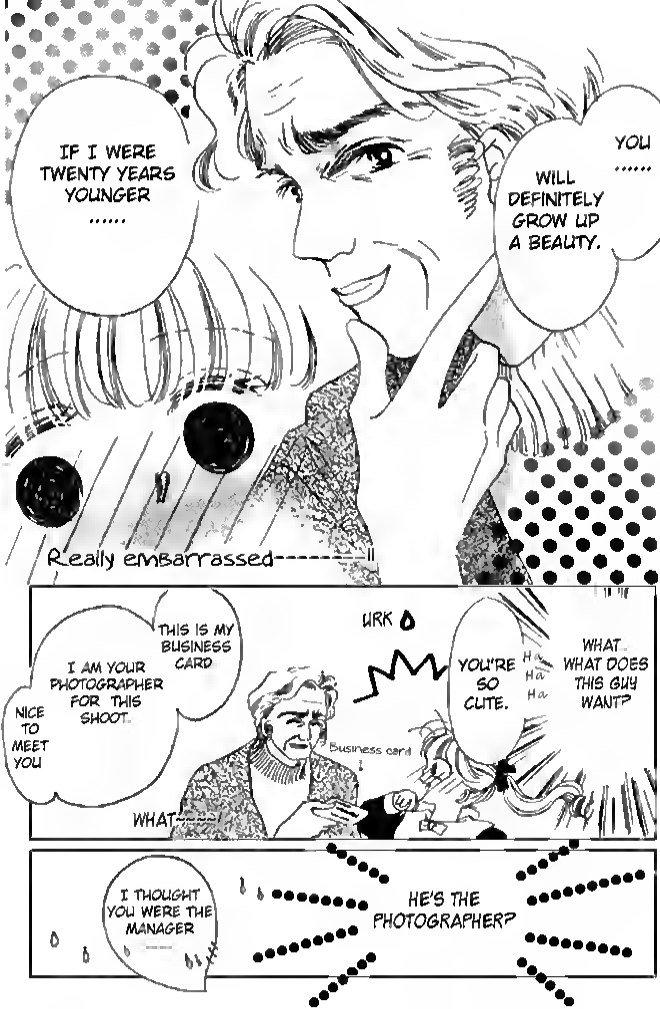
最後一頁還有一些東西喔！

Asuka

ARGH! HOW ANNOY-ING!
REMEMBER WHO GAVE YOU THIS OPPORTUNITY IN THE FIRST PLACE?
WHAT?
WON'T YOU BE BORED?
HUH?
I want to go! I want to go!
STUPID! HOW DISAPPOINTING...!
SIGH
MY LUCK'S GETTING WORSE!
OH NO! I'LL BE LATE!
I WANT TO GO TOO!
The address is...
ALICE
Clothes for the photo shoot
How come she's dressed so nicely?

A.O 撮影棚
FOUND IT! FOUND IT!
ANYONE THERE?
Ding Dong
!!
KYA
AH! PLEASE COME IN!
I'VE BEEN WAITING FOR YOU!
GUY
HUH?
!!!!
Ah
THIS IS MY LITTLE SISTER... SHE FOLLOWED ME HERE.
NICE TO MEET YOU!
Yeah~~~~!
OHAYO!

YOU HAVE BEAUTIFUL EYES!
fuu..
JUST LIKE MY WIFE.
HUH?
DOKI
DOKI
DOKI
Baa..
Hehehe


IF I WERE TWENTY YEARS YOUNGER .....
YOU ..... WILL DEFINITELY GROW UP A BEAUTY.
Really embarrassed--------!!
NICE TO MEET YOU
I AM YOUR PHOTOGRAPHER FOR THIS SHOOT.
THIS IS MY BUSINESS CARD
WHAT~~~~
Business card
URK
YOU'RE SO CUTE.
Ha Ha Ha
WHAT.. WHAT DOES THIS GUY WANT?
I THOUGHT YOU WERE THE MANAGER
HE'S THE PHOTOGRAPHER?

HOW UNEXPECTED...
SHA
OF COURSE!
Ahem
YOU'LL GROW UP A BEAUTY, TOO, WON'T YOU?
LET'S BEGIN!
DRESSING ROOM'S OVER THERE. CHANGE INTO YOUR FORMAL CLOTHING!
OKAY
Please watch my stuff for me!
ALICE
WAH!
Wink
IF YOU WANT ME TO HELP, DON'T HESITATE TO ASK!
!
Gaze
HE'S SO WEIRD... THERE WON'T BE A PROBLEM, WILL THERE?
Doki
Doki
Doki
NO... NO THANK YOU.
Extremely clumsy

*The exact translation of his name is Present. ^_^ But we thought it sound funny to put it as a name.

WAHooooooo!!
WHAT'S AOYAMA DOING HERE !?
GYO
A...
hiku
hiku
WH... WHAT!
SORRY!
THIS IS MY LITTLE BROTHER.

HEY, RYUUKI!
COME HELP ME SET UP THE CAMERA!
WHAT'RE YOU DOING!
Stupid! I'm looking for you!
THIS IS MY DAD.

OH! THAT'S A SURPRISE
SO YOU KNOW EACH OTHER?
GOT ANY GIRLS YET?
OH YEAH, HOW IS HE IN SCHOOL?
WOULDN'T BE YOU, WOULD IT?
DAD!
LEMME GUESS IN SCHOOL,
THIS GUY PROBABLY ACTS ALL COOL AND HANDSOME!
HA HA HA
DON'T LOOK AT HIM NOW, WHEN HE WAS LITTLE HE WAS JUST LIKE HIS BROTHER,
A COWARDLY CRYBABY
WAAH!
WAAH!
WAAH!

YEAH..... YEAH RIGHT!
GIGGLE
GIGGLE
GIGGLE
AOYAMA'S WHOLE FACE IS RED.....
STOP MAKING THINGS UP!
EVER SINCE MY WIFE DIED OF ILLNESS 3 YEARS AGO,
HE TAKES CARE OF ALL THE HOUSEHOLD CHORES AND WATCHES HIS BROTHER. HE'S ALSO MY ASSISTANT.
BUT HE'S A REAL GOOD SON
HE WORKS VERY HARD

WITHOUT HIM,
I WOULDN'T BE HERE TODAY.
SO UNEXPECTED...
DAD! GET TO WORK!
What camera are you gonna use?
DIDN'T THINK AOYAMA HAD THIS SIDE IN HIS PERSONALITY...

giggle
giggle
giggle
That's right!
GREET YOUR MOM FOR ME
IF SHE GETS A DIVORCE, I WANT TO BE BACKUP.
I'M HER LOYAL FAN!
HE'S SO FUNNY.... ♡
HERE, ARISU.
Ka-chin
Ka-chin
Ka-chin
RELAX
DON'T BE SO NERVOUS!

I FEEL UNCOMFORTABLE ALL OVER!
STUPID EVERY TIME I REMEMBER AOYAMA IS WATCHING.
HA!
!?
HERE, LOOK HERE!

COME ON!
LAST ONE!
BLIN
(Gashi)
FUU...

AH
!?
(Kasha)

WRONG ?
WEIRD DID I SEE
Hey! Be careful!
ton...
OVER... OVER BY THE DOOR. SEE IT?
WAH!
KACHAN
WHERE'S THE LIGHT -SWITCH?
DAD!

Puuu...
AMA ...NO?
AH!
JUST NOW------!
SOME -THING WRONG?
You all right?
NO... NOTHING!
I'M FINE
IT WAS CAUGHT ON FILM!!

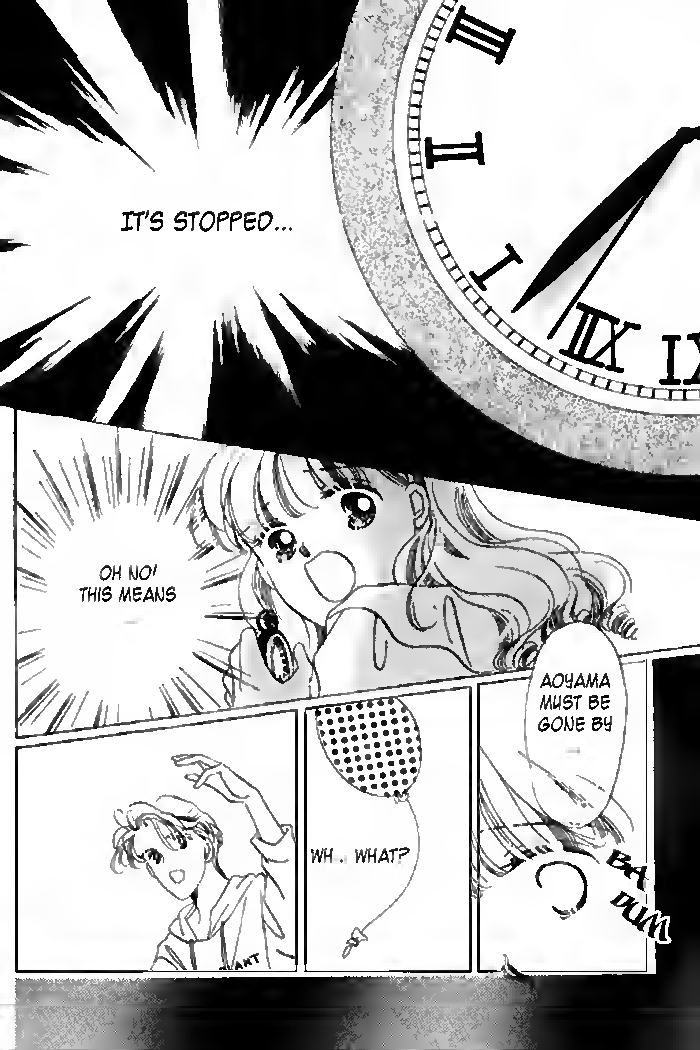
CAN
YOUR BODY SHOULD BE PRETTY STRONG, RIGHT?
DON'T BE LIKE YOUR MOM... GET SICK FROM OVER WORKING!
What the heck!
PERHAPS
RYUUK!!
CAN YOU PLEASE TAKE...
THESE NEGATIVES TO THE STORE FOR ME?
AH!

OK!
AH ...
IF THESE NEGATIVES ARE TAKEN TO THE STORE .....
ARISU?
I'VE GOT SOMETHING... TO TELL YOU, MA...

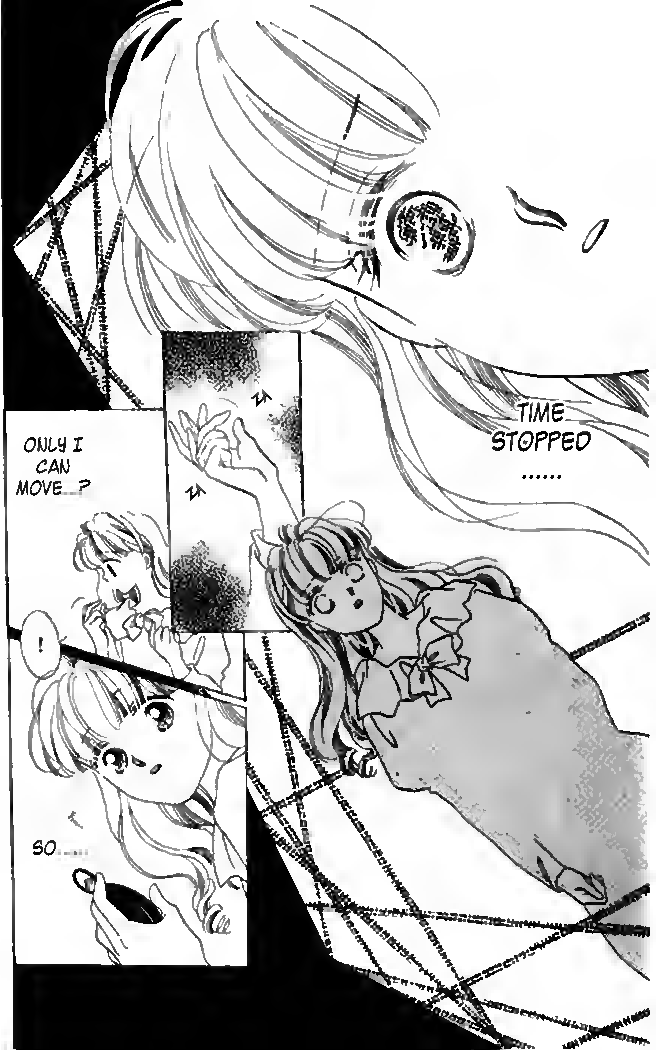
SIS, WHAT ABOUT ME?
Forgotten!
WAIT! AOYAMA----!!
?
WAIT UP...

BUT, WHAT SHOULD I DO?!
AH!
HOW... CAN I RETRIEVE THOSE NEGATIVES?
SHAKE
!
Wa.....ah
Wa.....ah
AIKA

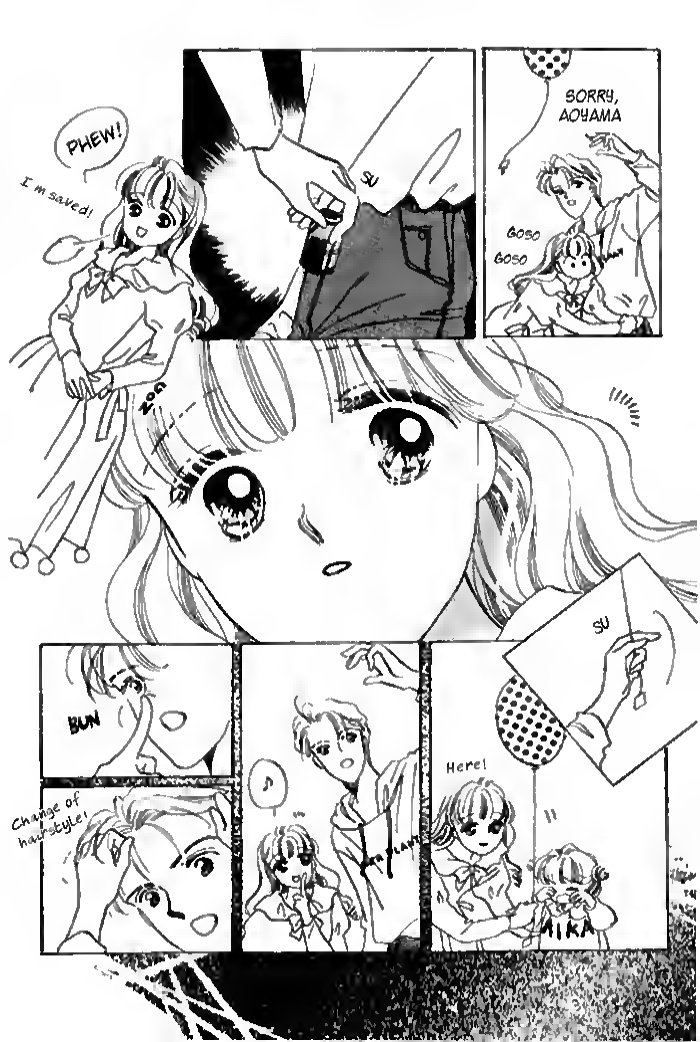
THE WATCH GRANDMA GAVE ME
Kara
Kara
Kara
Kara
AH!
Gasha
----------HMP!
Don
Don
NO
DANG IT!
Don


IT'S STOPPED...
OH NO!
THIS MEANS
AOYAMA
MUST BE
GONE BY
WH.. WHAT?
BA
DUM

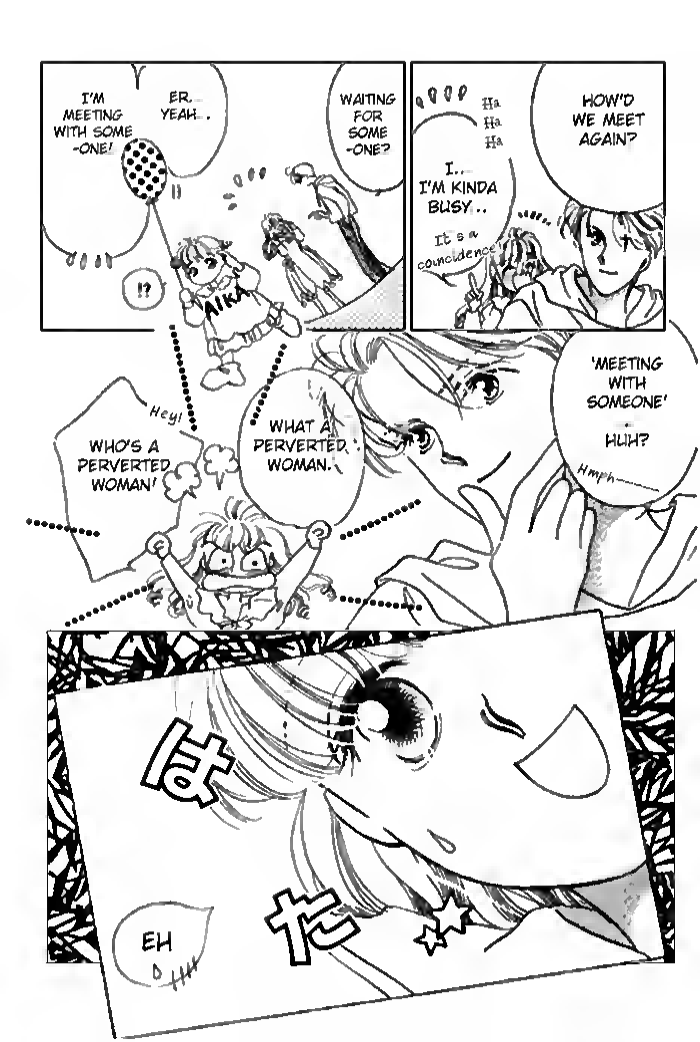
MY... GOD!
AIKI


TIME STOPPED .....
ZA
ZA
ONLY I CAN MOVE...?
!
SO.....

IF THE WATCH STOPS,
TIME STOPS!
AH...
THANK YOU! GRANNY!
HER PLANT


PHEW!
I'm saved!
SU
SORRY, AOYAMA
GOSO
GOSO
ZOA
SU
BUN
Here!
AIKA
Change of hairstyle!

Ha
Ha
Ha
IT'S SO FUN!
Bun
TICK
WHAT ARE YOU DOING?
It hurts!
WAH---!
WAH
UM
.....


I'M MEETING WITH SOME -ONE!
ER... YEAH..
WAITING FOR SOME -ONE?
!?
AIKA
Ha Ha Ha
I... I'M KINDA BUSY..
It's a coincidence!
HOW'D WE MEET AGAIN?
'MEETING WITH SOMEONE'
HUH?
Hmph
Hey!
WHO'S A PERVERTED WOMAN!
WHAT A PERVERTED WOMAN.
は
た
EH

HOTEL
WAK!
LOVE
HOTEL ENTRANCE
IN
GOD!
STOP PRETEN-DING!
HEY! LOOK.....
ACTUALLY... I WAS FOLLOWING YOU..
YOU... YOU'RE MISTAKEN!

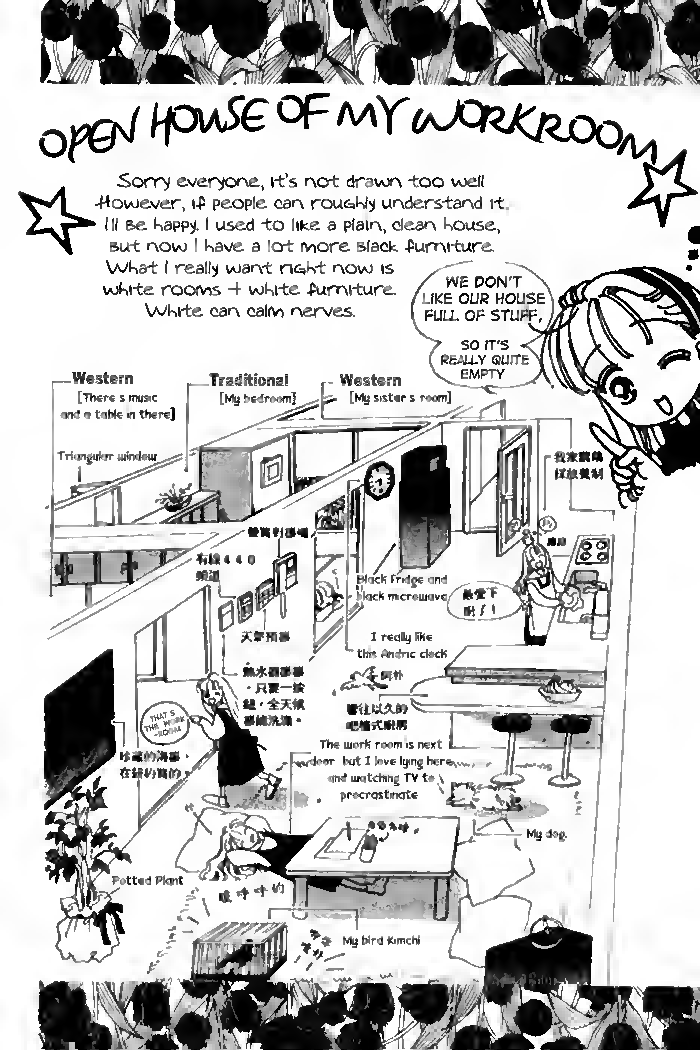
THE ONE IN FRONT OF THE LOVE HOTEL
ISN'T SHE ...
MIREI AMANO'S DAUGH -TER?

Fresh
Vegetables
Fresh
Vegetables
Fresh
Vegetables
Fresh
Vegetables
Fresh
Fresh

FREE PAGE

OPEN HOUSE OF MY WORKROOM

Sorry everyone, it's not drawn too well However, if people can roughly understand it, I'll be happy. I used to like a plain, clean house, but now I have a lot more black furniture. What I really want right now is white rooms + white furniture. White can calm nerves.



▷ Though I have a workroom, it doesn't look like a manga artist's room at all. Because it's too plain, friends who come to my house always ask, "Where do you draw?" So when I do work, I scare them. (Typical manga artist!) ^

However, the thing that most surprises them is our pets. The parrot and kimchi are very noisy with the dog barking. It really is like a zoo.

我的房間全堆滿了原稿時比較像吧…
汪！
汪！
你好！
嘎啊！
唧唧！
唧唧！
唧唧

日本國寶級的漫畫

★於漫畫時段想像的漫畫

趣味豐饒

INTOXICATE

看漫畫使你我擁有美好的明天

超星拉

大友克洋

近期推出

全六集

巨星本色

鳥嶋 慎

陸續推出

全二十四集

鋼鐵鐵壁

堤内亞子

陸續推出

全二十九集

新戀愛日書

板橋雅弘・玉越博幸

陸續推出

①—⑪集

妙手小廚師

寺沢大介

陸續推出

全十九集

人肉包子

任正華 全一冊

少年冥飛遁

唐文彬 ①—②集

修羅之門

川崎止戒 ①—⑰集

初回

河方 貴 ①—⑥集

第一神拳

森川講次 ①—⑩集

海盜王子

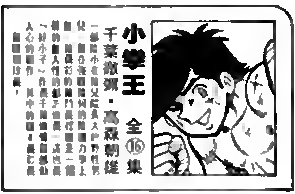
宇野比呂士 ①—⑨集

DJ安琪兒

安原一瑾 ①—⑥集

拓者

●劃撥帳號 1085042-7

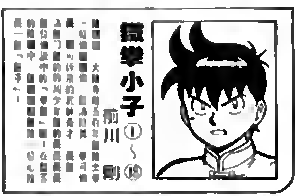


小拳王 全⑯集

千葉徹彌・高森朝雄

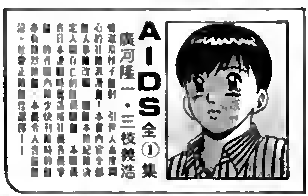
無敵怪醫 ①～㉔

黃鈴一雄



鐵拳小子 ①～⑲

前川剛



AIDS 全①集

鷹河隆一・三枝義浩

龍王傳說 ①～⑦

龍素英雄 全⑫集

新太的春司 ①～⑥

金田一少年之事件簿 ①～④

龍兄虎弟 全㊶集

青鳥俠 全一集

散紙雪子 全④集

好小子 全㉑集

漫畫新紀元的開

東立出版漫畫系列　集集精彩　給你好看！

全省各大書局・超商・少年快報專櫃均有售！ ●劃撥專線 (02)8100720

KC06502

奇幻愛麗絲②

原名：ありすが不思議！②

行政院新聞局局版北市業字第 855 號

■作　　者　河內由加利
■譯　　者　李戀霧
■發 行 人　范萬楠
■發 行 所　東立出版社有限公司
台北市承德路二段 81 號 10 樓
☎(02)25587277　FAX(02)25587281
■劃撥帳號　1085042-7（東立出版社有限公司）
■劃撥專線　(02)28100720
■印　　刷　嘉良印刷實業股份有限公司
■裝　　訂　台興印刷裝訂股份有限公司
■法律顧問　曾森雄律師　曲麗華律師
■1994 年 1 月 25 日第 1 刷發行
1998 年 11 月 20 日第 12 刷發行

日本講談社正式授權台灣中文版

(Alice-ga Fushigi) © 1993 Yukan Kawachi
All rights reserved
First published in Japan in 1993 by Kodansha Ltd., Tokyo
Chinese version published by Tong Li under licence from Kodansha Ltd

版權所有・翻印必究
■本書若有破損、缺頁請寄回編輯部

ISBN 957-34-1329-9　　定價：NT75 元

Selene_Scans

http://groups.yahoo.com/group/Selene_scans/

http://www.selene-scans.com

"Selene - Scans - Translations - Lights - Action"

Two years and
counting...

Girl COMICS
少女系列
TONG LI

奇幻愛麗絲

3

李惠勞 著
河内由加利

Arisu ga Fushigi

奇幻愛麗絲

3

かわちゆかり

Chapter 9:
Rumored Love?

Arisu Ga Fushigi
Volume 03 chapter 1

Scans found in
cmangascans
Edited by
Giong
Translated by
Foxfire
QC by Selene

SScans
WWW.SELENE-SCANS.NET

THAT BOY
HOTEL
SEEMS TO BE... PHOTOGRA -PHER AOYAMA'S ...

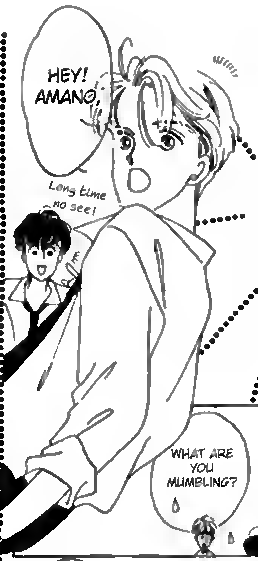
WHAT~~~☆
WHY ME? THAT'S EVIL!
TO TELL THE TRUTH,
RECENTLY, I KEEP DECLINING MY FRIENDS' OFFERS TO GO OUT
AH!
I'LL VIDEOTAPE YOU
Eye!
DON'T WORRY I'LL CATCH YOU SOME OTHER TIME THEN
I WANNA GO TO THE AMUSEMENT PARK, TOO!!
ON SUNDAY, ARISU IS PERFORMING WITH HER MOM, MIRE! AMANO, ON LIVE TV!
CAN'T BE HELPED!

Side Story 1

As usual, just chatting randomly. Bored people might as well read it. What does everyone really really want? Me, I want a watch like Arisu's. (I'm always drawing it to fulfill my desire.)

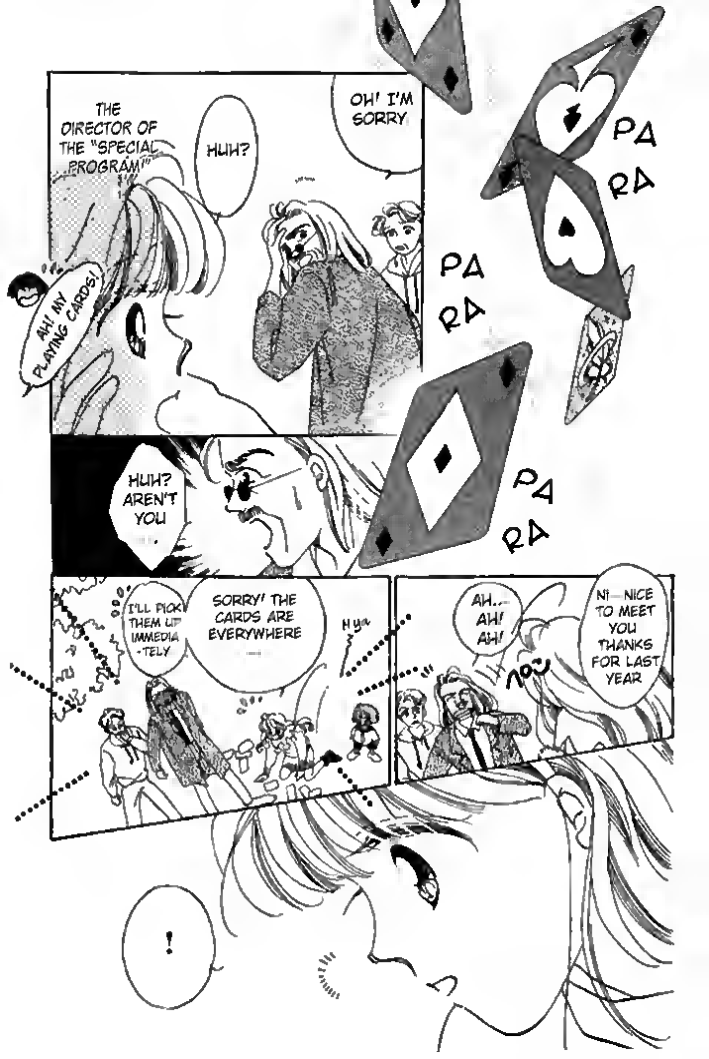
It can freely change time. It'd be great if there really were such a watch! I'll buy it no matter how expensive. And I'll make time flow backwards, back when I was a lighthearted, worryless child.

If only I could live my life all over again.



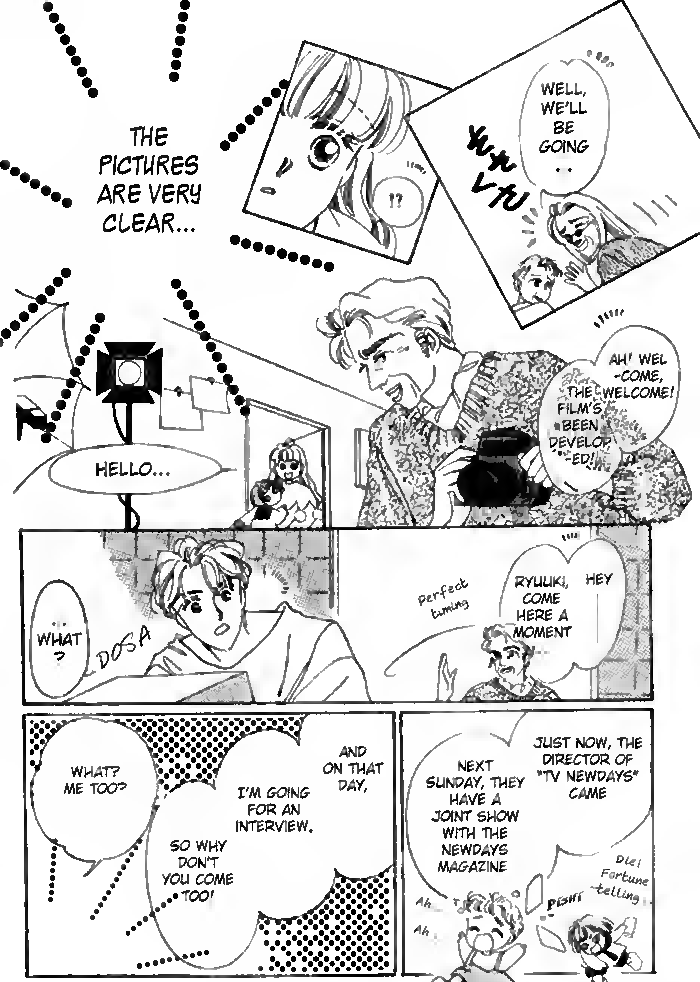
NOW THAT THINGS ARE LIKE THIS...

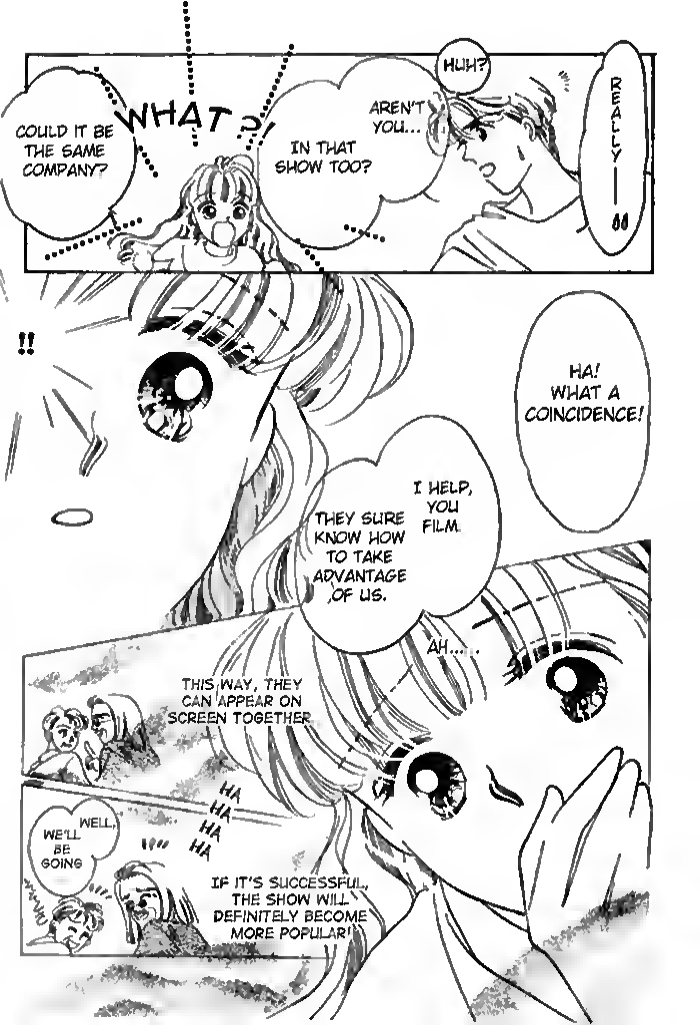
I'M GOING TOO!
I'LL GO TO ANY INVITATION, REGARDLESS
STUPID
DON'T FOLLOW ME!
WHAT?
DON'T FORGET THE PERSON WHO HELPED YOU ACHIEVE YOUR FAME!
T_T T_T T_T
BE QUIET! PLEASE!
Ding Dong ♪
Yahoo!
HOW ABOUT I GIVE YOU A FORTUNE -TELLING SESSION RIGHT NOW?
AOYAMA'S LITTLE BROTHER IS A CRYBABY.
WAH!
DON
BA
CHA


THE DIRECTOR OF THE "SPECIAL PROGRAM!"
HUH?
OH! I'M SORRY
AH! MY PLAYING CARDS!
PA RA
PA RA
PA RA
HUH? AREN'T YOU...
I'LL PICK THEM UP IMMEDIA-TELY
SORRY! THE CARDS ARE EVERYWHERE
HUH
AH... AH! AH!
NI—NICE TO MEET YOU THANKS FOR LAST YEAR
!

!!
GOOD JOB!
THIS WAY, WE CAN PUT THEM BOTH ON TV!
HA HA HA
IF IT WORKS OUT, OUR SHOW WILL DEFINITELY BECOME MORE POPULAR!
HUH?

BOTH OF THEM ON TV.....
WH... AT?
POPULARITY WILL RAISE
DEFINITELY BECOME MORE POPULAR
SIS!
ARI -SU!
WHAT WAS THAT? A DREAM?
SIS!
WHAT'S UP WITH YOU? SLOW-POKE.
HURRY UP!
YES, YES
A DREAM?


THE PICTURES ARE VERY CLEAR...
!?
WELL, WE'LL BE GOING..
YUKI TO
AH! WEL-COME, WELCOME! THE FILM'S BEEN DEVELOP-ED!
HELLO...
...WHAT?
DOSA
Perfect timing
RYUUKI, COME HERE A MOMENT
HEY
WHAT? ME TOO?
SO WHY DON'T YOU COME TOO!
I'M GOING FOR AN INTERVIEW.
AND ON THAT DAY,
JUST NOW, THE DIRECTOR OF "TV NEWDAYS" CAME
NEXT SUNDAY, THEY HAVE A JOINT SHOW WITH THE NEWDAYS MAGAZINE
Ah... Ah...
Piii!
Die! Fortune-telling!


REALLY——
HUH?
AREN'T YOU... IN THAT SHOW TOO?
WHAT?!
COULD IT BE THE SAME COMPANY?
!!
HA! WHAT A COINCIDENCE!
I HELP, YOU FILM.
THEY SURE KNOW HOW TO TAKE ADVANTAGE OF US.
AH.....
THIS WAY, THEY CAN APPEAR ON SCREEN TOGETHER
HA HA HA HA
WELL, WE'LL BE GOING
IF IT'S SUCCESSFUL, THE SHOW WILL DEFINITELY BECOME MORE POPULAR!

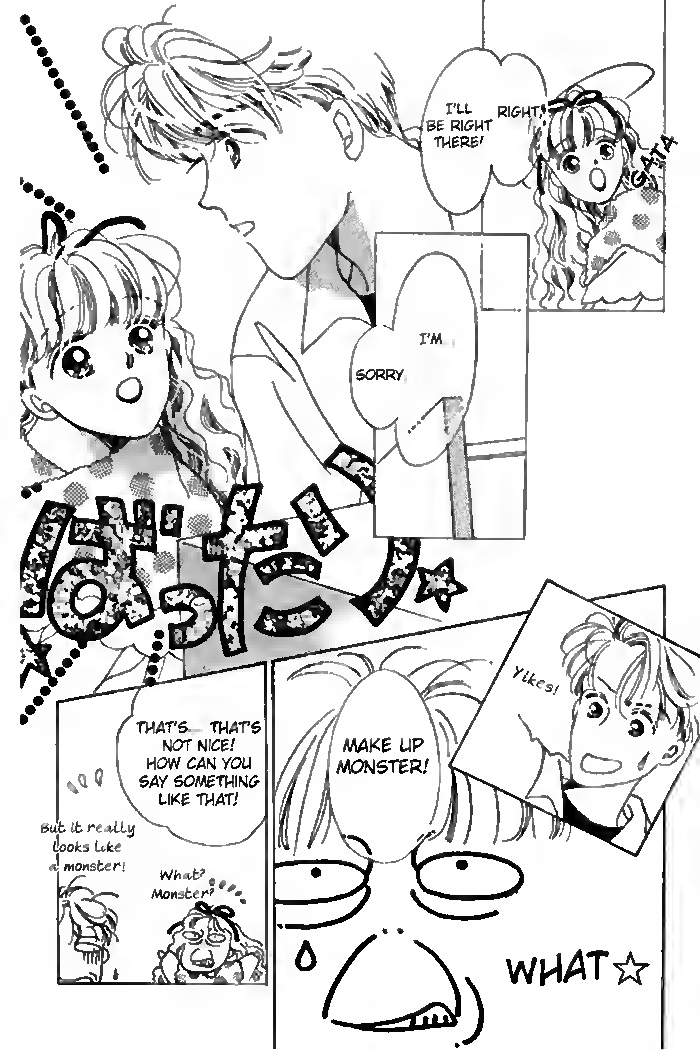
WE... WE'LL ...
SOME -THING'S DEFINITELY FISHY...!
WHAT?
AMANO!
AH!
FALL INTO THEIR TRAP...
WHAT!
THEY MUST BE PLANNING SOME -THING!
THOSE TWO, GETTING US ON THEIR SHOW,
I HAVE A BAD PREMONI -TION!
WHAT'S WRONG? AMANO ...?
THEY MUST BE PLANNING SOMETHING.

IT MIGHT BE THE SAME SHOW,
BUT IT DOESN'T MEAN WE'LL HAVE THE SAME CAMERAMAN!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WHAT?
AH.....
Stop thinking weird thoughts!
YOU THINK TOO MUCH!
RIGHT?
WEIRD THOUGHTS
YES, I HOPE THAT'S ALL THEY ARE
IN-STEAD, TAKE A LOOK AT THE PHOTOS!

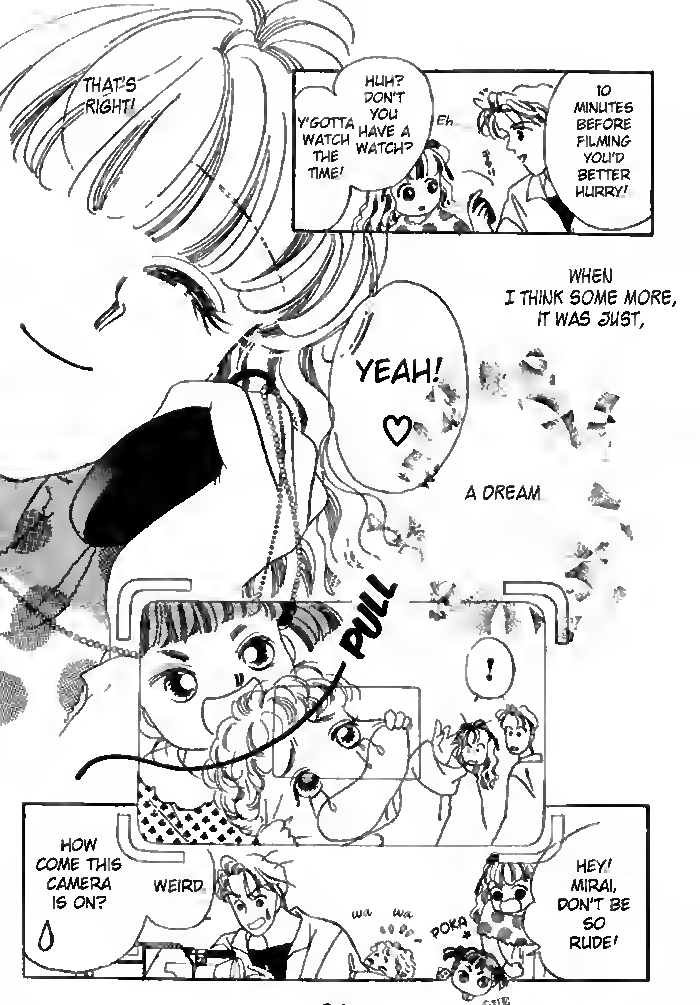
THESE PHOTOS ARE GOOD!
DAD'S GOT SKILLS!
HUH?.....
THEY'RE CUTER THAN THE ORIGINAL!
WHAT? CUTER THAN THE ORIGINAL? WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
Okay! Time to work!
IT MEANS YOU'RE CUTE!

3
Newdays
TV Station
Control Center

I STILL HAVE A FEELING
OF UNEASINESS
NO
OKAY! THE MAKEUP'S DONE.
GOOD LUCK!
GARA
EVERYBODY, PLEASE ASSUME YOUR CORRECT POSITIONS!
15 MINUTES TILL IT GOES LIVE


I'LL BE RIGHT THERE!
RIGHT?
GATA
I'M SORRY...
WHAT☆
MAKE UP MONSTER!
Yikes!
THAT'S... THAT'S NOT NICE! HOW CAN YOU SAY SOMETHING LIKE THAT!
But it really looks like a monster!
What? Monster?

IN THE REAL THING, YOU SHOULD ACT AS ENERGETIC AS YOU DO NOW, ALL RIGHT?
Silence——
DON'T THINK OF OTHER THINGS ALL THE TIME.
AOYAMA
NO MATTER WHAT, THEY CAN'T FORCE US TOGETHER ON STAGE
WHILE YOU'RE GETTING FILMED, I FIX THE CAMERA IN THE CONTROL CENTER
ANY-WAYS, OUR JOBS ARE IN DIFFERENT PLACES!


THAT'S RIGHT!
HUH? DON'T YOU HAVE A WATCH?
Y'GOTTA WATCH THE TIME!
Eh
10 MINUTES BEFORE FILMING YOU'D BETTER HURRY!
WHEN I THINK SOME MORE, IT WAS JUST,
YEAH!
A DREAM
PULL
!
HOW COME THIS CAMERA IS ON?
WEIRD
wa wa
POKA
GUE
HEY! MIRAI, DON'T BE SO RUDE!

Welcome everyone, to "Live Predic -tions."
Today, we present the most famous fortune-teller of the time, Lady Mirei Amano.
WAAA
And her daughter Arisu Amano, who had recently greatly increased her reputation!
We will also be preeent -ing
The eagerly awaited, most accurate fortune -telling
CAN I DO IT?
DON'T WORRY, IT'LL BE FINE

THIS IS GREAT!
10 MINUTES LEFT
AH...
NOTHING BAD HAPPENED!
Zawa
Zawa
A
NOTHING AT ALL!
KA MYA
KA MYA
Kamya swivelling
THE SHOW'S ALMOST OVER.
Thank you, Lady Mirei,
For giving such an excellent performance!
We would like you to predict the future of your daughter...
And now!

Just what type of person, will her boy -friend be?
HM... ARISU'S BOY -FRIEND...
Do you not know? We're sorry
Probing into your personal life like this
Zawa
Zawa
Zawa
HUH?
WH... AT?

AH……
Ac
Actually,
WHAT……
Today we've also invited Arisu's boyfriend
to the show.
Camera 3, please

WAH
It's that boy
Ah—
www
AOYAMA
!!
fuu-
MAN!
I NEED A SCREW-DRIVER TO FIX THIS
GATA

THAT'S TOO EVIL!
HOW COULD THEY DO THIS
WHY IS THERE ... IN THIS PLACE ...
A CAMCOR-DER?

WHAT'S IT DOING HERE?
A SECRET CAMERA!
DA
BA
N
Impossible!
She has a boyfriend?

AMA
NO
Miss Arisu, the boy that appeared on screen just now, I heard he's your boyfriend?
I also heard that you are in the same class...
WE FELL IN THE TRAP!
I HAVE A BAD PREMONITION!
THOSE TWO PEOPLE!
CALLING US BOTH TO THE TV STATION
THEY MUST BE PLANNING SOMETHING BAD------!!

HEY, IT'S FILMING RIGHT NOW!
THEY... MUST HAVE SET SOME SORT OF TRAP!!
RYUUKI?
THIS IS LIVE TV!
...WHAT?
WHY SHOULD I CARE ...
DON
BA

BAS-TARDS...
GAWA
THE CAMERA
AH!
GA
WAH!
JUST WHICH ROOM ARE THEY IN!
CALLING US BOTH TO THE TV STATION...
Actually, our workers
Have secretly filmed some scenes specially for today's program
THEY MUST BE PLANNING SOMETHING BAD.
ON CHAN
ALL RIGHT! DO IT NOW.

RAN
4
3
2
1
AOYAMA
HUH?
Impossible
!?
UH

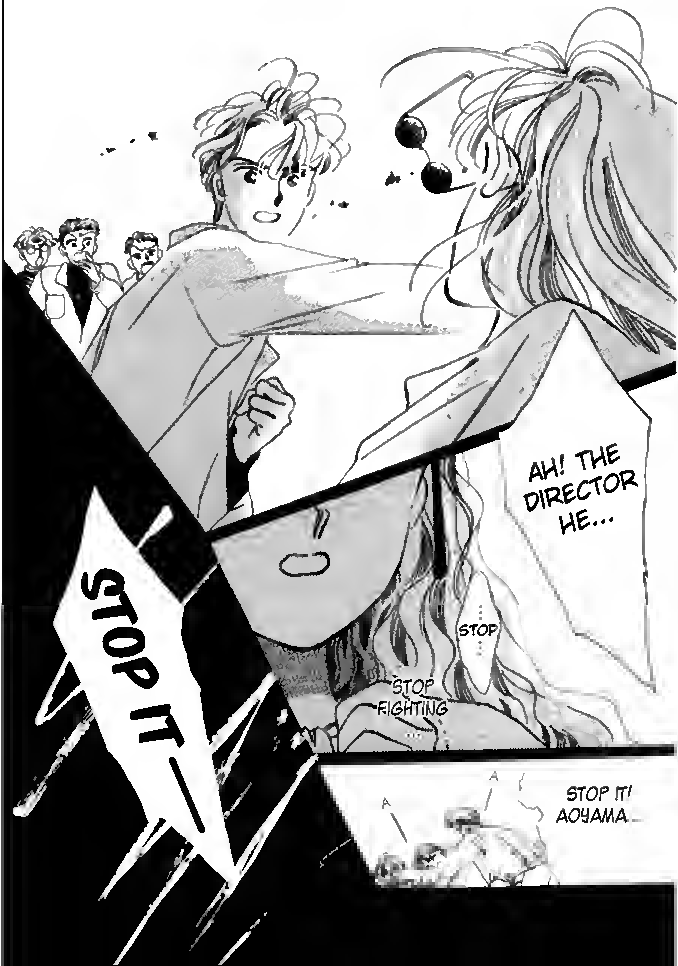
HOTEL
らぶらぶ
IT WAS THAT TIME
IN

DOKU
AH
What a bad impression!
That type of relationship?
Yuck!
DOKU

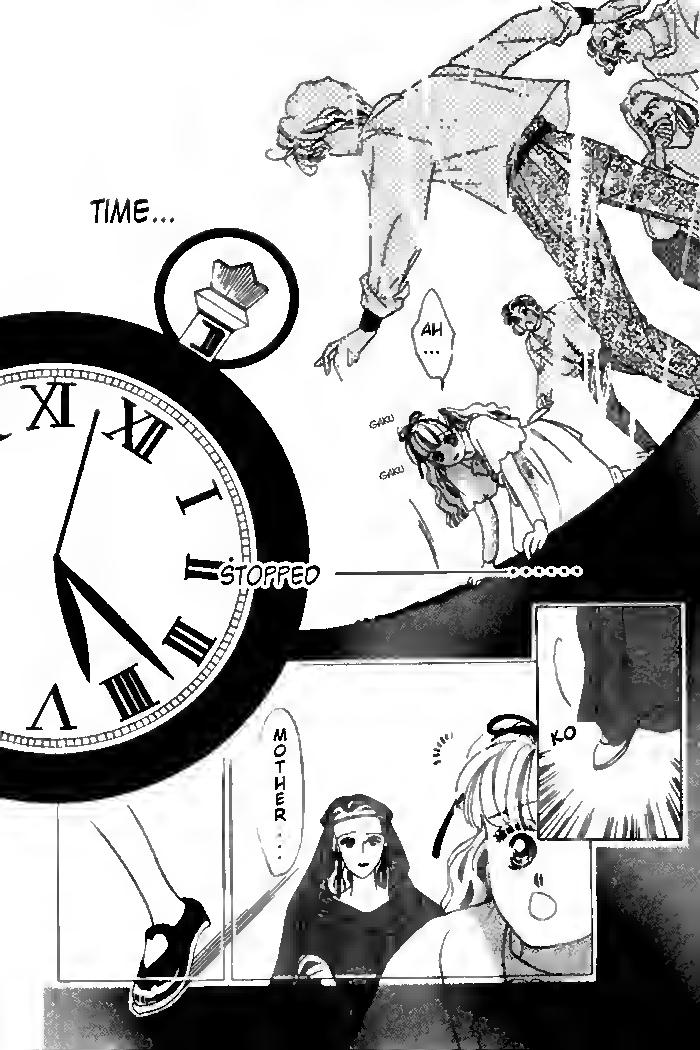
BASTARDS!
GULL
HUH?
THAT'S REALLY DIRTY!!

USING THESE DIRTY WAYS!
IS POPULARITY THAT IMPORTANT TO YOU?
WAAAA
USING OUR NAMES AND RELATION -SHIP,
TO MAKE UP THE TRUTH?!
AOYAMA
YOU MEAN YOUR JOBS
ARE REALLY SO SHAME -LESS?

APOLO -GIZE TO HER NOW!
APOLOGIZE!
Ah!
AH. IT'S AOYA -MA?
Asuka
Tsuissa
HURRY ... SOME -ONE STOP HIM!
THIS IS GOING OUT LIVE!


STOP IT—!
AH! THE DIRECTOR HE...
STOP...
STOP FIGHTING...
STOP IT! AOYAMA...

PLEASE STOP, FOR ME
KAMYAN
AMA-NO-?


TIME...
STOPPED
AH...
GAKU
GAKU
K.O
MOTHER...

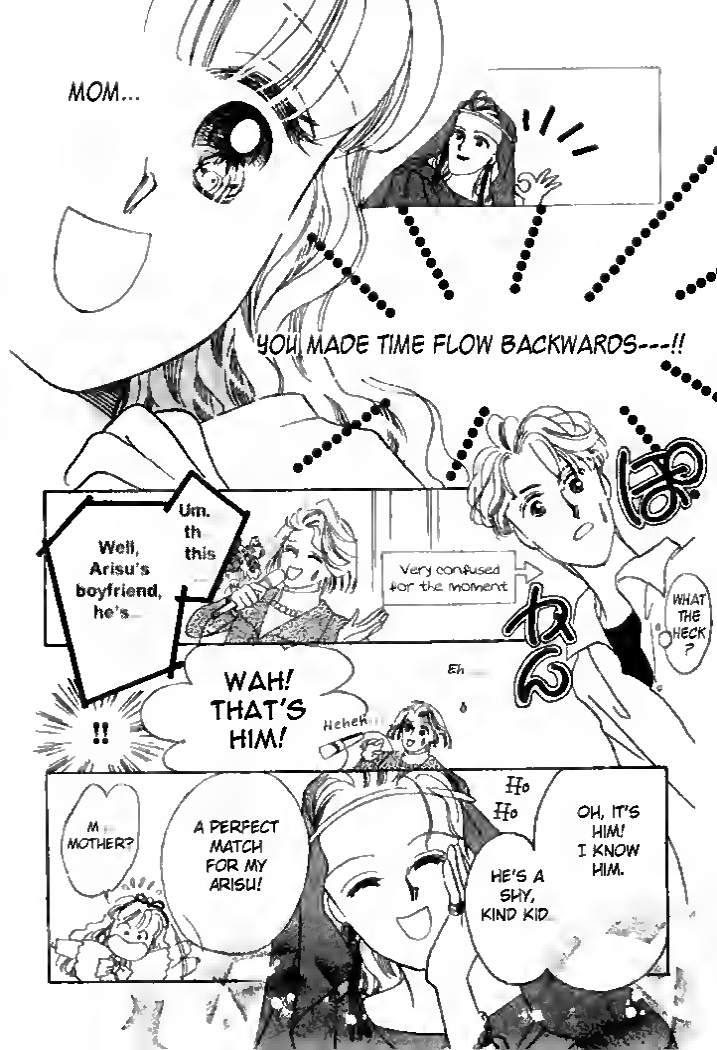
NO ...
MOM, THAT VIDEOTAPE, IT'S FA ..
I UNDER -STAND.
HE WAS SO SERIOUS ..
MOTHER ..
ACTUAL -LY, THIS WATCH ...
CAN MAKE TIME...
MYAKA

MOM -MY ...
GRAB
MIRAI!
che
SWITCH IT WITH THIS VIDEOTAPE!
OKAY! OKAY! STOP CRYING.
QUICKLY DESTROY THE VIDEO.
YES! OKAY!
GO SIT WHERE YOU WERE BFORE.
ARISU
GRAB
MOTHER——!?
GIN
GIN

EH
.....

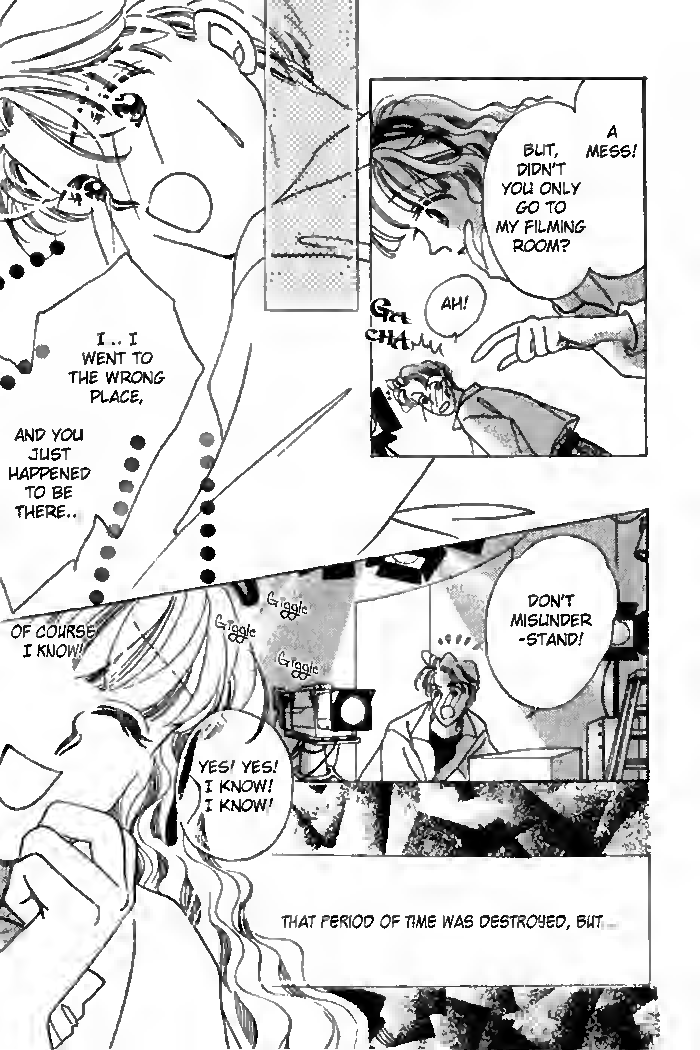
TICK
HA
AOYAMA!!

ふぅ
HUH? WHAT?
CHITTER CHATTER
THIS
!!
Yahoo!
DAMNIT! HOW'D THIS HAPPEN?
Director
How silly!
Hee
Hee
This is really a secret vid!
How weird
WHERE'D IT GO?
WHERE'S THAT VIDEO?
ANY-WHERE!
WE CAN'T FIND IT
WHAT... WHAT THE HECK IS THIS?


MOM...
YOU MADE TIME FLOW BACKWARDS---!!
Um. th this
Well, Arisu's boyfriend, he's...
Very confused for the moment
WHAT THE HECK ?
Eh
!!
WAH! THAT'S HIM!
Heheh
M MOTHER?
A PERFECT MATCH FOR MY ARISU!
Ho Ho
HE'S A SHY, KIND KID
OH, IT'S HIM! I KNOW HIM.

Side Story
2
"If you didn't become a manga artist, what would you be?" People often ask me this question. When I was little, I once dreamed to become the lady behind the counter who sold candy (Even now, I still love Japanese sweets) When in 6th grade, I wanted to be a singer (Because I was a soprano) In middle school, when I sang with a piano accompaniment, I actually forgot the lyrics. After that time, my dream was to become a pianist (I ditched academies for piano) Becoming a manga artist was my dream during high school.
Now my dreams are ☆Becoming a famous model.☆ I'd say that's a bit difficult. Becoming an actress.. I think someone will probably beat me up. Maybe I'll try something else. Just anything related to TV.
I just want to become Arisu. that'll be enough.
WE CAN USE THIS CHANCE FOR AN OFFICIAL ANNOUNCEMENT!
Drag
HUH, WHAT?
HUH?
THE TWO OF THEM, IN FRONT OF THE WHOLE WORLD,
ARE NOW OFFICIALLY A COUPLE. ♡
Yay! Yay!
GON
Stare
I DON'T AGREE! I WON'T ALLOW IT!
No! No!
Yay! Yay!
WH, WHAT THE HECK! THIS TV
GA TA

GOOD WORK, EVERY-ONE
MOM, YOU GO ON HOME
I'LL BE THERE AFTER I FIND MIRAI
Sure, but be careful
HONESTLY
WHERE'D THAT MIRAI GET OFF TO NOW?
!
GrCHt
GrCHt
GrCHt
WHO'S HERE----?!
!
HUH? AMANO, YOU HAVEN'T LEFT YET?
UH... AOYAMA!
WHAT ARE YOU DOING HERE...
CLEANING UP
EVERY-THING WAS A MESS JUST NOW
NOW I'D BETTER CLEAN THE WHOLE PLACE UP.

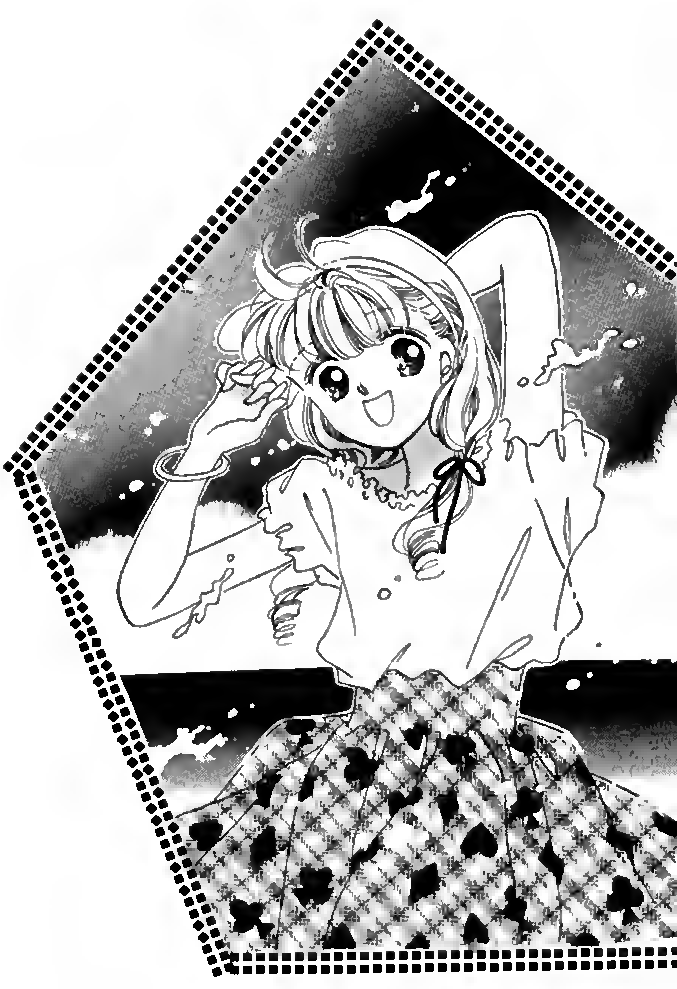

A MESS!
BUT, DIDN'T YOU ONLY GO TO MY FILMING ROOM?
AH!
Gri chhhh
I .. I WENT TO THE WRONG PLACE,
AND YOU JUST HAPPENED TO BE THERE..
DON'T MISUNDER -STAND!
Giggle
Giggle
Giggle
OF COURSE I KNOW!
YES! YES! I KNOW! I KNOW!
THAT PERIOD OF TIME WAS DESTROYED, BUT...

Ack!
I THINK, BON
YOU ATTRACT BAD LUCK OR SOME -THING..
Gee...
OTHER- -WISE, HOW COME...
EVERYTIME WE'RE TOGETHER, SOMETHING WEIRD HAPPENS!
I'LL NEVER FORGET IT
THAT'S NOT NICE, TO CALL THAT JUST BECAUSE WEIRD THINGS HAPPEN.
HA HA HA
JUST JOKING!

BUT, WHAT HAPPENED TODAY,
IT ISN'T JUST A TRIVIAL MATTER!
YEAH
THE TWO OF THEM, IN FRONT OF THE WHOLE WORLD, ARE NOW OFFICIALLY A COUPLE
WHAT'S WRONG?
WHAT
HUH?
NOTHING
NOTHING AT ALL!
WAH——————!!
Doki
Doki
WHAT'S UP WITH ME? I ALWAYS FEEL LIKE
HE'S NOT SO BAD.

FOR ME, HE ACTUALLY------
Doki
Doki
Doki
HEY! WHATCHA HIDING THERE FOR? COME HELP CLEAN UP!
AOYAMA
...AH,
THANK YOU ...

OH NO WHAT IS WRONG WITH ME!
N NOTHING ...
WAH !!
WHAT ?
WHAT DID YOU SAY?
WAK!
ACK!
WHOA——!!
How annoying
IDIOT! ☆
SORRY TO BOTHER YOU!
Hehehe...



Selene_Scans

http://groups.yahoo.com/group/Selene_scans/

http://www.selene-scans.com

"Selene - Scans - Translations - Lights - Action"

Happy 2nd Anniversary
Selene_Scans!

Arisu Ga Fushigi
Volume 03 chapter 2

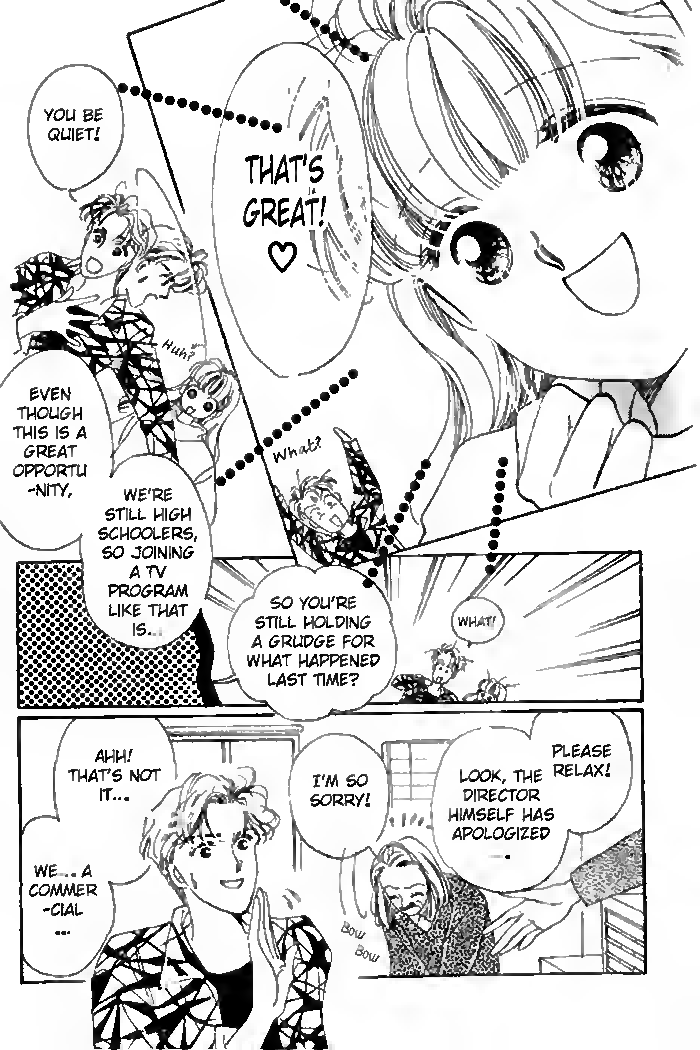
Scans found in
cmangascans
Edited by
Giong
Translated by
Foxfire
QC by Selene

SScans
WWW.SELENE-SCANS.NET

Chapter 10
Unavoidable Glances

A COMMER
-CIAL
TOGETHER?!

Really!
Really!
THE TRUTH IS, THE LAST VIEWING OF "LIVE PREDICTIONS" WAS EXTREMELY POPULAR.
YES! AND THE COMMERCIAL COMPANY WOULD LIKE YOU TWO TO DO A COMMERCIAL FOR THEM.
SO HOW ABOUT IT?
LI—AR!

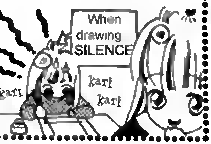

YOU BE QUIET!
THAT'S GREAT! ♡
Huh?
What?
EVEN THOUGH THIS IS A GREAT OPPORTU -NITY,
WE'RE STILL HIGH SCHOOLERS, SO JOINING A TV PROGRAM LIKE THAT IS...
SO YOU'RE STILL HOLDING A GRUDGE FOR WHAT HAPPENED LAST TIME?
WHAT!
AHH! THAT'S NOT IT...
WE... A COMMER -CIAL ...
I'M SO SORRY!
BOW BOW
LOOK, THE DIRECTOR HIMSELF HAS APOLOGIZED -.
PLEASE RELAX!

Side Story 3

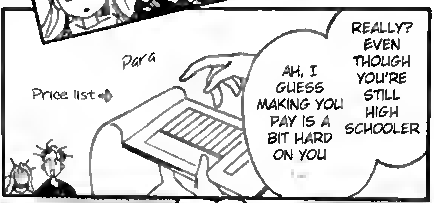
Don't know if anyone noticed, the background and unimportant side characters are all drawn by my little sister. They appear quite often. When I first started, she wasn't too good, and so couldn't help much. But recently she has gotten much better, and is really a big help.

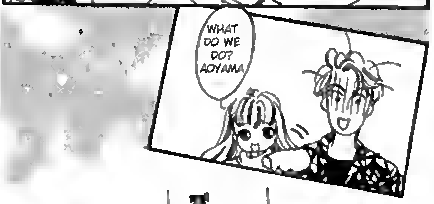
I'M SO LUCKY!!!

My little sister is my assistant as well as my cook. She really helped me when the deadlines approached. Her drawings are very similar to mine, and few can tell the difference. (About half can and half can't.) Especially with the start of Volume 3, her drawings begin to show up more and more. See if you can find them!



PS ♡ Thanks, Sis.





HEY ... LOOK!
ISN'T THAT THEM?
Ah!
THEY WERE ON TV
Hiso
Hiso
How cute!
(Hiso whisper)
AOYAMA, WAIT FOR ME...
Hey! Wait!
WHAT'S THE HURRY?
DON'T BE SO LOUD!
JUST... JUST NOW,
THE CLUB LEADER TOLD ME TO GIVE THIS TO YOU...
Haa Haa

THEY'RE THE RECORDS. TAKE IT BACK TO THE CLUB WHEN YOU'RE DONE.
OKAY, I KNOW ...
THIS?
HYUN
!?
BA
CAREFUL!
TSU
!!
ASHIBA
PO
SU
HUH?

The baseball team should be more careful!
SORRY!
MISSED BY A HAIR! THAT WAS CLOSE.
AH...
YOU OKAY?
WAHWAHWAAAH!!
N... NOT AGAIN!
MY HEARTBEAT...
BA-DUM
BA-DUM
WHAT?
SORRY TO INTER-RUPT YOU!
Nsalala

Wah
Good one!
GYO!!
Wah
Wah
WHAT THEY SUDDEN-LY
THESE IDIOTS
LET THEM THINK WHAT THEY WANT TO!
UM.. I THINK SO TOO.
JUST IGNORE THEM
YEAH
THE TWO OF THEM, IN FRONT OF THE WHOLE WORLD, ARE NOW OFFICIALLY A COUPLE
MOM DIDN'T GET THE FACTS RIGHT
NOW EVERYONE THINKS WE'RE A REAL COUPLE

GREAT, WHO KNOWS WHAT THIS WILL TURN INTO...
BECAUSE OF THAT,
EVEN THE COMMERCIAL COMPANIES WANT US TOGETHER ON THEIR COMMER-CIALS
KOYANAGI-KUN!
WE SAW YOU ON TV
!
PLEASE TRY YOUR BEST,
WE'LL BE SUPPORT-ING YOU!
THI... THIS IS
HONEY LEMON JUICE THAT I MADE.
IF IT'S ALL RIGHT, PLEASE ACCEPT IT, AND SEE HOW IT TASTES...

HEY ...
WAIT!
Wah—
I finally gave it to him
Was that too sudden?
Oh no
Kyaa
Did I surprise him?
THOSE GIRLS...

SO!
HE'S REALLY POPULAR AMONGST THE GIRLS
-LIKE AOYAMA
78

YEAH, I... I HEARD YOU!
I'M GONNA BE LATE DON'T BOTHER ME!
HEY, WAIT
DID YOU HEAR WHAT I SAID?
BATA BATA BATA
ARISU, THIS IS TODAY'S LUCKY NUMBER!
SU SU
OH NO!
I'LL BE LATE FOR THE COMMER -CIAL!
TA -XI ...
BYE BYE!
GA-TAN
YES 'M!
PLEASE TAKE ME TO SUNSET HILLS STUDIO.
I'M IN A HURRY.
TIC TOC
TIC TOC
TIC TOC
TIC TOC
WOULDN'T IT BE GREAT IF I WERE ALLOWED TO STOP TIME NOW!
sad girl sad girl
I CAN'T USE THIS WATCH LIKE THAT.
BUT, NO MATTER WHAT,

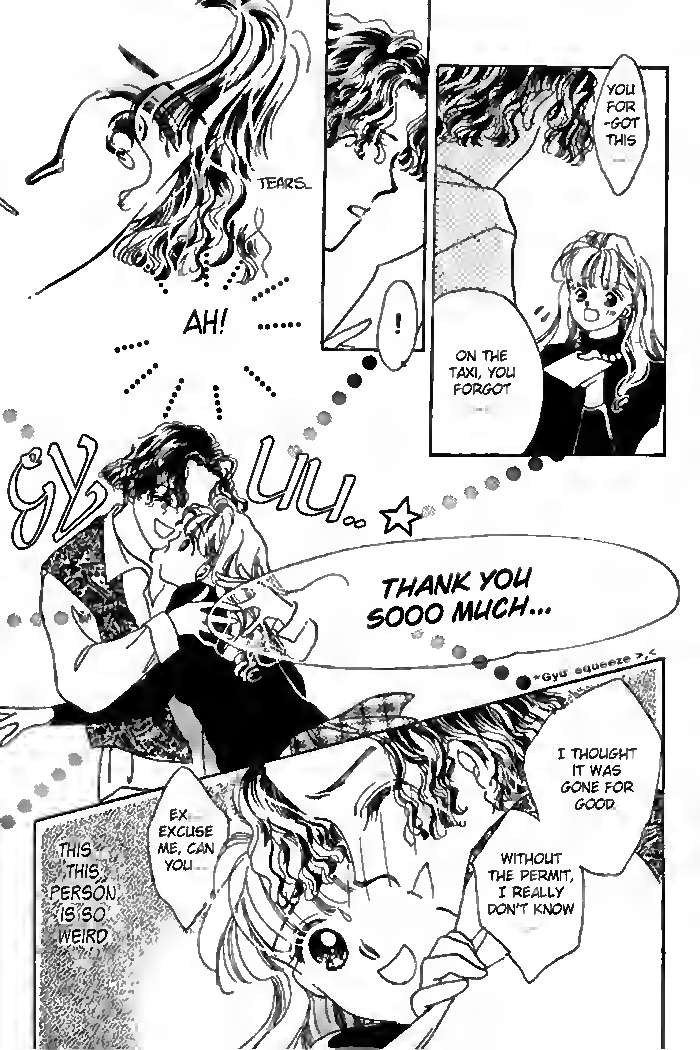
SCREECH
OUCH!
!!
BAM☆
PLEASE! PLEASE! LET ME ON! I'M ALMOST LATE
CHA
WHAT THE? WHAT'S UP WITH THIS GUY!

YOU CAN DO YOUR THING WHENEVER YOU WANT, RIGHT?
HUH?
BA TAN
SHUT UP!
MISTER, I'M SORRY,
BUT I'M IN A HURRY TOO!
!!!
WHAT
I'M DIFFER -ENT!
IF I DON'T MAKE IT, MY WHOLE LIFE WILL BE RUINED!
DRIVER, PLEASE TAKE ME TO THE TOTEM WELLS HOTEL
ER... S... SURE!
WHAT
WHAT'S WRONG WITH HIM?
WHAT A SELFISH NARCISSI -STIC JERK!

PON PON
WE'RE HERE.
THANK YOU.
THANKS FOR SAVING ME
BA TAN
THAT HURT!
AH! OH WELL!
I'VE JUST GOT TERRIBLE LUCK THIS IS
!
HUH? WHAT IS THIS

!!
Testing Permit
No. 78
Hata Tatsushi
Tokyo
WHY AM I DOING SOMETHING LIKE THIS!
AH
LADY!
I'LL BE RIGHT BACK!
SORRY.
[Sunset TV Station Special Soap Opera]
Audition Area
No. 78
Hata Tatsushi
TESTING PERMIT?
THAT PERSON
Hata Tatsushi
!
HE'S
Hee Hee Hee
AUDITION!

THEY'RE ALL SO HANDSOME!
WOW!
I JUST WANT TO GET OUTTA THIS AUDITIONING AREA
STUPID PEOPLE
Stare
Stare
Stare
Stare
HUH?
ACK!
(OOF)
SORRY
HUH? AREN'T YOU..


TEARS...
AH!
!
YOU FOR-GOT THIS
ON THE TAXI, YOU FORGOT
Gyu Uu..
THANK YOU SOOO MUCH...
*Gyu squeeze >.<
I THOUGHT IT WAS GONE FOR GOOD
WITHOUT THE PERMIT, I REALLY DON'T KNOW
EX-EXCUSE ME, CAN YOU...
THIS "THIS" PERSON IS SO WEIRD

ANYBODY WHO HASN'T CHECKED IN YET PLEASE DO SO NOW.
HE GIVES OFF A TOTALLY DIFFERENT IMPRESSION THAN BEFORE
SWEEP
Bright
THANKS, YOU'VE SAVED ME AGAIN!
WEREN'T YOU IN A HURRY? WILL YOU MAKE IT?
I'LL BE SURE TO REPAY YOU
THE COMMERCIAL

BA
TA
OH NO... I TOTALLY FORGOT ABOUT IT.
I'M DEAD. I'M SOOO LATE.
BUT,
EVEN SO...
GU UU.
TOUGH, CONCEITED, AND SELF-CENTERED.
WHAT A WEIRD PERSON!

Testing Pe
No. 78
Hata
SIS! YOUR LUCKY NUMBER TODAY IS 78!
EH
WHAT STUPID LUCKY NUMBER IS THAT!
WHY ARE YOU SO LATE?
PA
SA
WHEN THE SUN SETS, THE WHOLE ATMOSPH -ERE WILL BE WRONG
GA MI
It's okay Director
GA MI
READ YOUR SCRIPT QUICKLY, AND WE'LL GET TO REHEAR -SING.
RO
HURRY UP AND CHANGE!

SIGH...
WHAT A BAD DAY! NOTHING WENT RIGHT TODAY!
PAM
HEY! YOU'RE STEPPING ON THE CABLE!
I'M... I'M SORRY
I'M SORRY, CAN YOU READ THE SCRIPT ELSE-WHERE?
WE'RE SETTING UP HERE!
ALL... ALL RIGHT!
AOYAMA.....
AH...
GRIP
WHAT'S UP WITH YOU?
WHAT
HEY!

BUT...
AND YOU TOLD ME TO BE ON TIME WHAT ABOUT YOURSELF?
GEEZ, I THOUGHT YOU FORGOT!
I GET MAD JUST THINKING ABOUT IT MIGHT AS WELL NOT TALK ABOUT IT
N-NOTHING
WHAT HAPPE -NED?
THERE'S BARELY ANY DIALOGUE IT'S A PIECE OF CAKE.
REALLY?
DON'T LOOK SO SERIOUS
READ THE SCRIPT IT'LL CHEER YOU UP
HEY!
SFIF

WORK HARD!
Pon
Pon
SIP
YOU'RE SURE LUCKY. Y'MIGHT BE LATE, BUT THE SCRIPT IS HECKA EASY.
SO LUCKY!
AH
SURE ♡
THIS IS GREAT...

...APRIL, WHEN THE CHERRY BLOSSOMS ARE BLOOM -ING,
BUT, HER HEART
SINCE THE BEGINNING, YEARNED ONLY TO SEE ONE PERSON.
THE YOUNG GIRL,
TAKES ANOTHER STEP TOWARDS ADULTHOOD.
TODAY AGAIN, AT THE SAME TIME, IN THE SAME PLACE, SHE WAITS
WHEN I'M WITH AOYAMA,
I ALWAYS FEEL ESPECIALLY RELAXED

HEY, AMANO?
DID YOU HEAR HIM?
THIS COMMERCIAL IS MAINLY CENTERING AROUND THE INNOCENT YOUNG GIRL'S FEELINGS OF LOVE.
AND YOU NEED TO SHOW THAT, GOT IT?
WAA~~~~~~~~~~~~~~~~!!
YOU'LL CHEER UP AFTER YOU SEE THE SCRIPT!
WHAT... WHAT'S UP WITH THIS LAST SCENE?
IT'S REALLY EASY!
THAT... THAT STUPID LIAR~~~~!!
O-OKAY
ALL RIGHT, MISS AMANO
WALK OVER SLOWLY FROM THIS SIDE OF THE CHERRY BLOSSOMS
TIME FOR REHEAR-SING
THIS I CAN'T DO IT.

NO! NOT LIKE HAT!
SHOW THE INNOCENT LOVE OF A YOUNG GIRL ON YOUR FACE!
WHAT?
AND THE WAY YOU WALK IS TOO UN-NATURAL!
KEEP SMILING!
LIKE THIS?
ALL RIGHT!
TAKE A BREAK.
Fu Ku Ku Ku

Side Story 4

Honestly... Every time when I turn in my drawings I suffer so much! Look on my right hand, there is a GIANT BLISTER!!

No matter *author's head* what!

不管么 怎样！

Wah

這是從小學畫漫畫最出來！

It's been growing since elementary school. After finishing the rough sketches, I did 45-50 pages all at once. The pain I felt when the pencil rubbed against the blister is indescribable! It swelled up so red that I couldn't even pick up my chopsticks and I couldn't feel anything when I picked up my pencils. It's terrible! When there's nothing else to be done, I stuff tissue in a band-aid and wear gloves to continue drawing. It's very difficult!

YOU SEE BEHIND THE MANGA THERE'S LOTS OF SUFFERING

Being a manga artist is hard work!

WELL, YOU'RE NOT MUCH BETTER

JUST HOLD OUT TILL IT'S OVER...

GAN

YOU'RE SUCH A BAD ACTOR!

So, only your parts were easy

Ahaha!

YOU'VE BARELY GOT ANY SHOTS!

IT'S ALL FINE FOR YOU, AOYAMA.

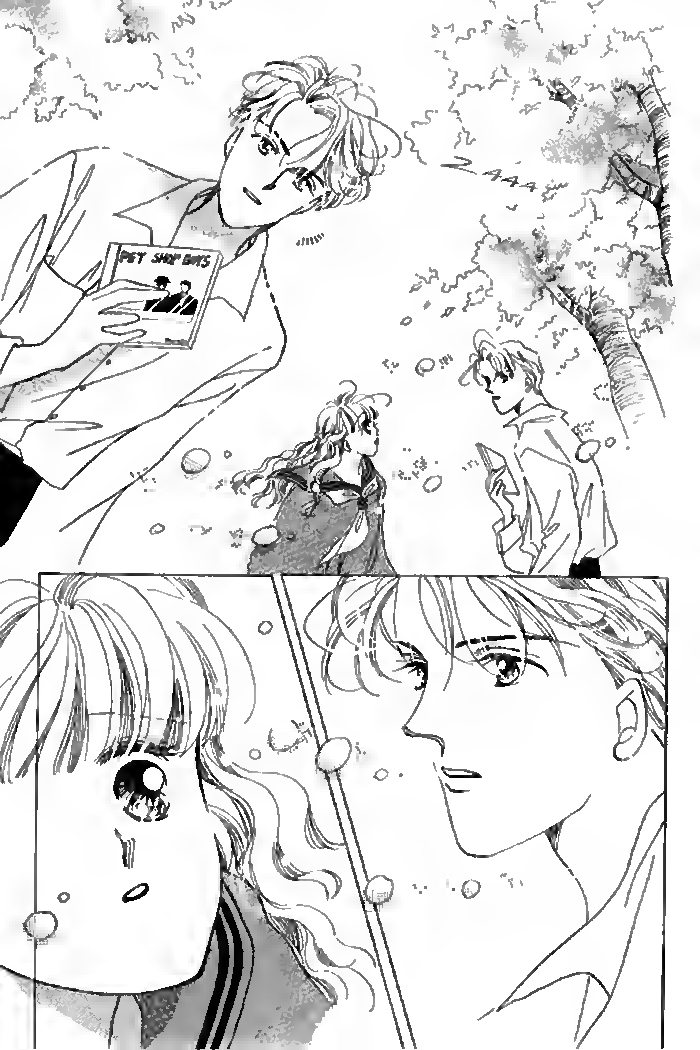
HOW INFURIATING

AND I ACTUALLY THOUGHT SEEING HIM

WILL MAKE ME FEEL MORE RELAXED...

ΔΔΔ

TIME FOR THE LAST SCENE
OKAY,
I'M ALREADY TRYING VERY HARD!
Y... YES.
MISS AMANO
THIS IS THE CENTRAL POINT OF THE ENTIRE COMMERICAL, SO TRY HARD!
BUT THIS LAST SCENE IS THE WORST OF ALL!
BEGIN!
KAAN!
夕日電視台
場


PET SHOP BOYS

Doki
Doki
...AH
WA
A
A
A
I CAN'T DO IT!
A
A
AH!...
Paku
Paku
...I
*paku: too nervous that cannot say anything. ☺

I DON'T THINK I CAN MAKE IT THROUGH THIS
WAH--- WAH! WAH--- WAH!
SORRY
PLEASE GIVE ME 5 MINUTES TIME
LIM... AMANO?
Haa
Haa
Haa
!

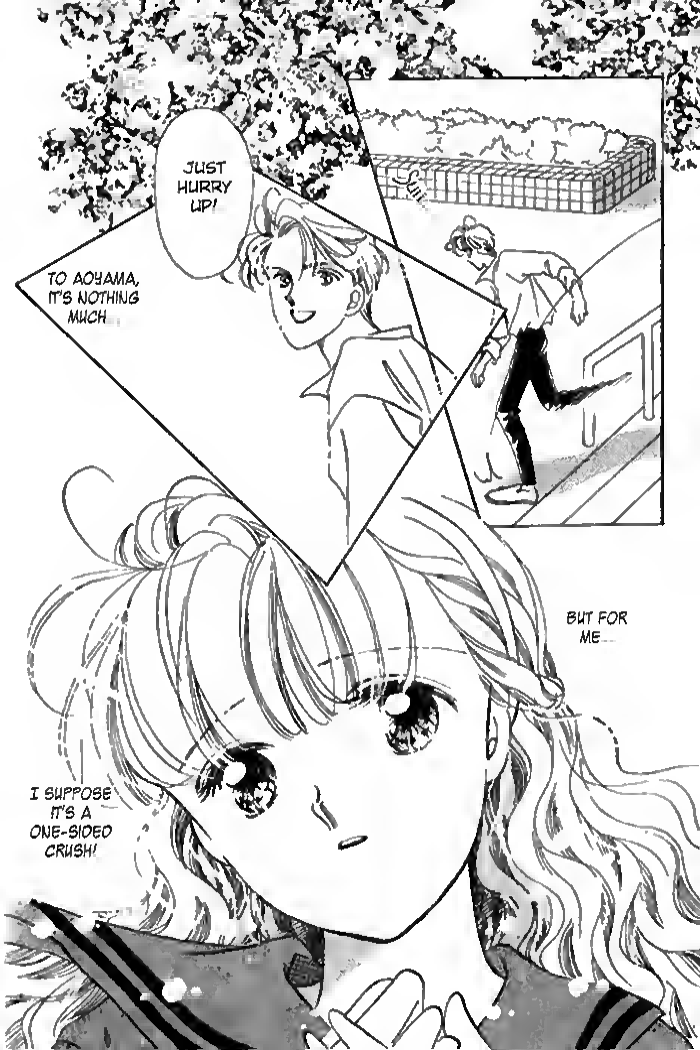
...OH!

MY... FACIAL EXPRES -SION ...
IS JUST LIKE... THAT GIRL .....
AH!
STUPID...
Doki
Doki
...
WHAT'S WRONG WITH ME!

GU..
AH
Pashi
Pashi
CAN IT BE THAT... I LIKE AOYAMA!?!

WHAT WILL I DO?
HEY!
WHAT'S WRONG? YOU ALL RIGHT?

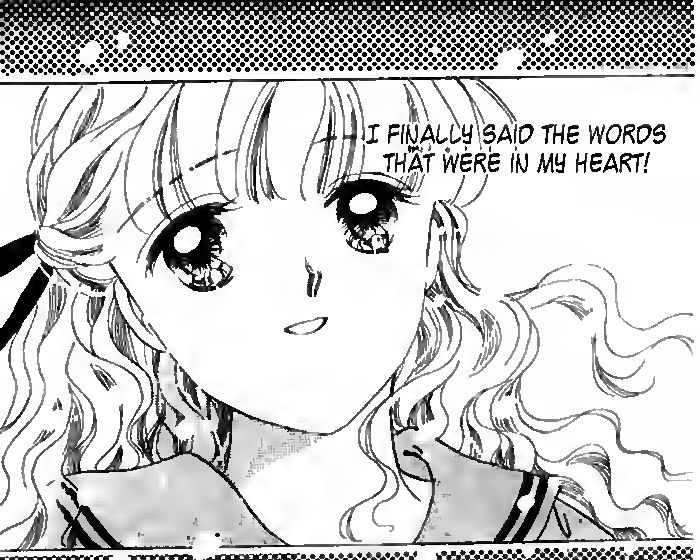
DOKI☆
AOYAMA!
THE DIRECTOR SAYS WE'RE STARTING.
LET'S GO!
Grab
COME ON! HURRY UP!
ONE LAST SCENE
DON
JUST ONE LAST SCENE!
YOU CAN DO IT!


JUST HURRY UP!
TO AOYAMA, IT'S NOTHING MUCH...
BUT FOR ME...
I SUPPOSE IT'S A ONE-SIDED CRUSH!

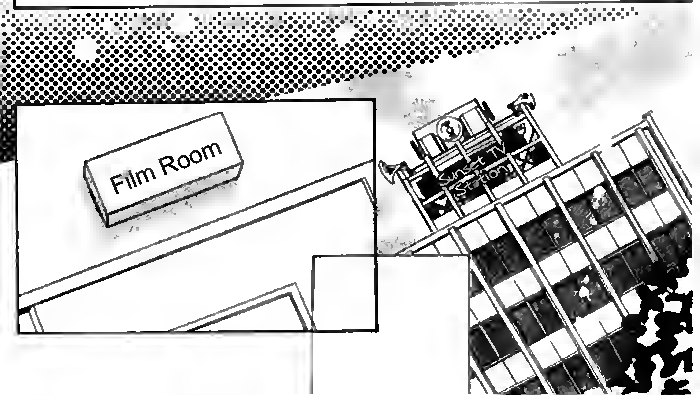
WHY IS MY HEART BEATING SO FAST?
KA
夕日畫場
RAN

SAY IT!
NOW IS THE CHANCE TO SAY IT
GYU
I……
THIS IS THE ONLY OPPORTUNITY TO…

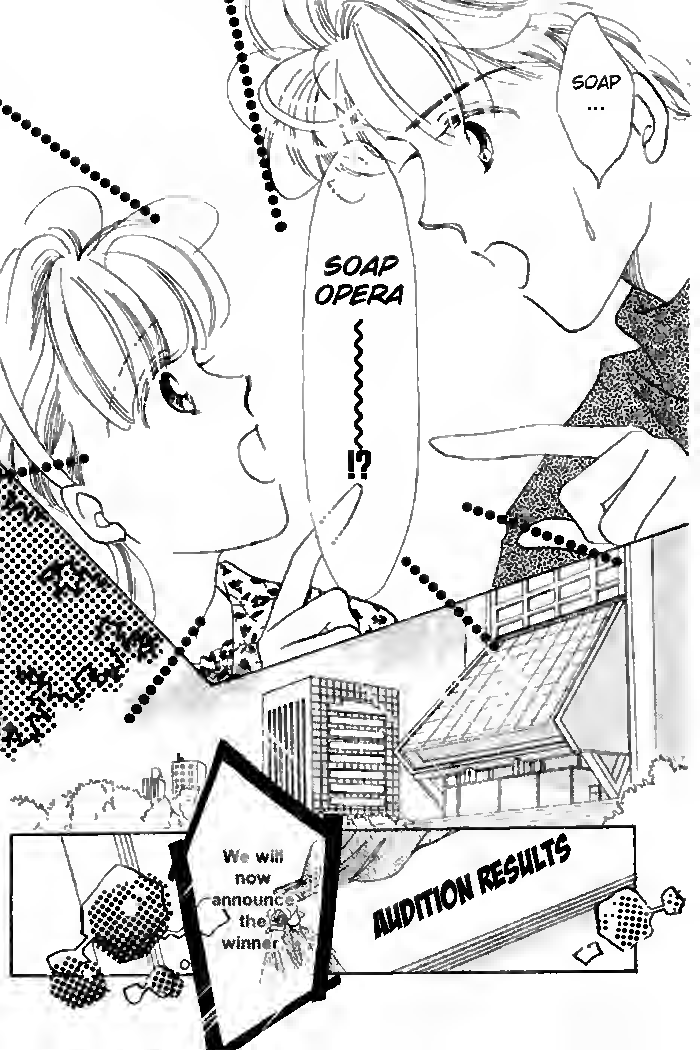
I'M IN LOVE WITH YOU!



Sunset TV Station



KYA
How embarrassing
YOU GUYS DID A GREAT JOB ON THE COMMERCIAL!
GOOD JOB!
IN TWO WEEKS, THE COMMERCIAL WILL BE RELEASED.
HAVE FUN WATCHING!
OH! YEAH! I FORGOT TO INTRO-DUCE MYSELF.
I'M ..
HEAD OF THE SOAP OPERA DIVISION IN SUNSET TV, KORAMU
HEAD OF SOAP OPER-AS?
NI... NICE TO MEET YOU.
A boss!
MAYBE YOU WILL BECOME THE FOUND-ATION OF OUR STATION, SOMETHING LIKE A MASCOT...
REALLY?
TO JOIN SUNSET TV STATION'S SPECIAL SOAP OPERA PERFORM-ANCE. HOW ABOUT IT?
IF WE GET THE CHANCE, I'D LIKE TO INVITE YOU


SOAP
...
SOAP OPERA
!?
We will now announce the winner
AUDITION RESULTS

KACHAN
Number 78,
Hata Tatsushi
According to the end results of the audition, in the special soap opera by Sunset TV Station, the person who will be counterpart to Amano Arisu is —

(Arisu Ga Fushigi Chapter 10 complete)

Alice

Selene_Scans

http://groups.yahoo.com/group/Selene_scans/

http://www.selene-scans.com

"Selene - Scans - Translations - Lights - Action"

Chapter 11
A Myth-like Relationship?

Arisu Ga Fushigi
Volume 03 chapter 3

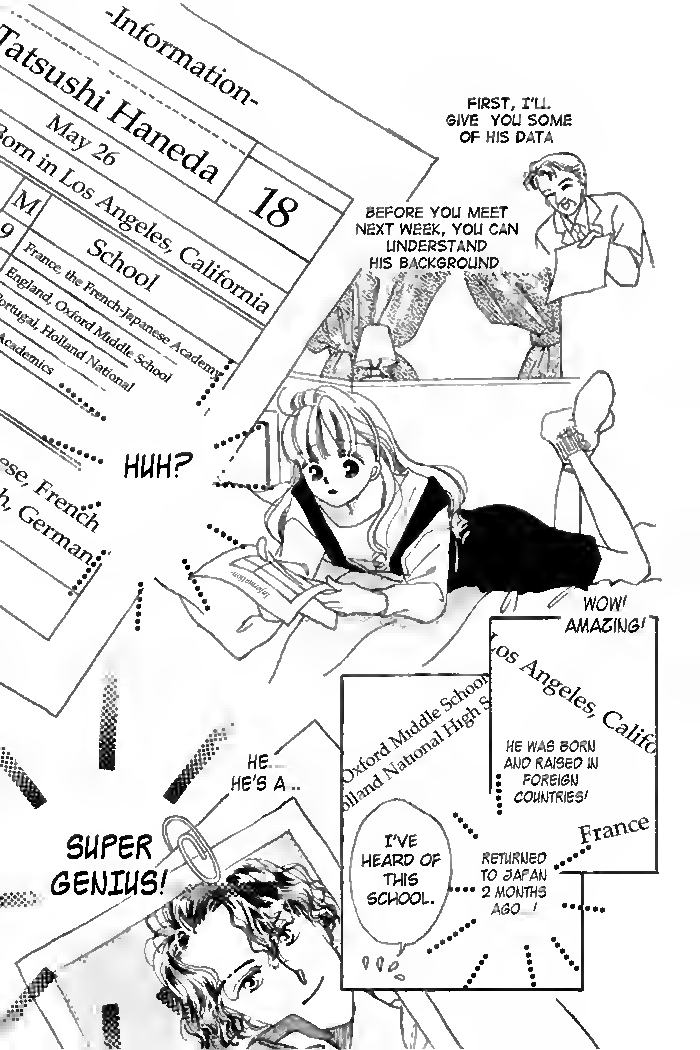
Scans found in
cmangascans
Edited by
Giong
Translated by
Foxfire
QC by Selene

SScans
WWW.SELENE-SCANS.NET

#78
Tatsushi
Haneda
18 years old
East Kyoto
IT'S HIM?
SUNSET TV STATION'S SPECIAL SOAP OPERA, YOUR COUNTERPART HAS BEEN DECIDED.

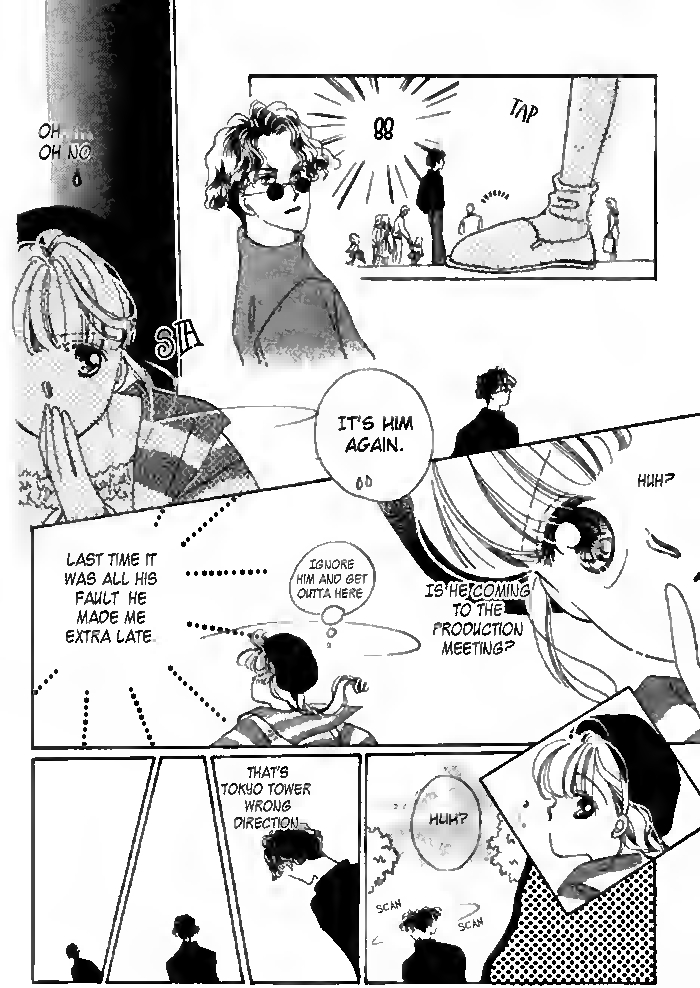
IT'S HIM...!!
THAT RUDE, IMPOLITE PERSON FROM BEFORE... IS MY COUNTER -PART?

YEAH!
GASP
HUH?
DO YOU KNOW HIM?
NO, NO, I JUST SAW HIM BEFORE. THAT'S ALL
IN THE NEXT FEW DAYS
YOU WILL PROBABLY MEET HIM AGAIN
ALL RIGHT!
PLEASE TRY YOUR BEST!
HERE'S THE SCHE-DULE
FLIP
I..... I JUST HAVE ...
!?
A BAD FEELING ABOUT THIS


-Information-
Tatsushi Haneda
18
May 26
Born in Los Angeles, California
M
School
France, the French-Japanese Academy
England, Oxford Middle School
Portugal, Holland National
Academics
ese, French
h, German
HUH?
FIRST, I'LL GIVE YOU SOME OF HIS DATA
BEFORE YOU MEET NEXT WEEK, YOU CAN UNDERSTAND HIS BACKGROUND
WOW! AMAZING!
Oxford Middle School
olland National High S
Los Angeles, Califo
HE WAS BORN AND RAISED IN FOREIGN COUNTRIES!
France
I'VE HEARD OF THIS SCHOOL.
RETURNED TO JAPAN 2 MONTHS AGO...!
HE... HE'S A..
SUPER GENIUS!

MI... MIRAI!
HE'D BE PERFECT AS MY BOY -FRIEND
INTRO -DUCE HIM TO ME NEXT TIME
Photo
HUH?
HOW UNBELIEV -ABLE
OOOH! HE'S HOT!
BA
ASUKA?
WHEN'D YOU GET HERE
GABA
I TOLD YOU SO
HUH? HEY, YOU'RE RIGHT!
YOU GUYS...!!
NO WAY HE'S MORE FIT FOR ME
BETTER SUITED FOR ARISU.
YES, DEFINITELY.
YEP!
COMPARED TO AOYAMA, THIS PERSON SEEMS
My boyfriend!
No! Arisu's boyfriend!
BREAK -FAST IS READY
UM...
HOW'D IT TURN OUT LIKE THIS?
WHAT ARE THEY DOING IN THERE?

Special Soap Opera - "Chi
Production Meeting
Crew
Cast
Time
[2.00]
Place
[MHK Assembly Hall IF across from Tokyo Tower]
Here
MHK Assembly
Long time no see
AHA, FOUND IT ♡
Hmm
THE ASSEMBLY HALL IS ...
ACROSS FROM TOKYO TOWER ...
DON'T BE LATE THIS TIME!
TODAY I'LL DEFINITELY BE ON TIME
YOU'RE SO EARLY TODAY!
WELL, WORK HARD!
OF COUR -SE!
EVERYTHING'LL BE FINE AS LONG AS THAT VIOLENT PERSON DOESN'T SHOW UP
I'M IN HEAVEN!
FROM NOW ON, I GET TO SEE AOYAMA EVERYDAY
Wa
WAH! I'M SO EXCITED


OH NO
OH NO
SH
TAP
IT'S HIM AGAIN.
HUH?
LAST TIME IT WAS ALL HIS FAULT HE MADE ME EXTRA LATE.
IGNORE HIM AND GET OUTTA HERE
IS HE COMING TO THE PRODUCTION MEETING?
THAT'S TOKYO TOWER WRONG DIRECTION.
HUH?
SCAN
SCAN

AH... YOU SAVED ME AGAIN
NOWADAYS, SOMEONE WHO DOES NOT KNOW TOKYO TOWER IS SURE ODD!
Too kindhearted
I'M NOT FAMILIAR WITH THE ROADS AROUND HERE YET.
OH...
THAT'S RIGHT HE GREW UP OUTSIDE JAPAN.
BUT LIFE IS FULL OF SUR -PRISES
WHO'D HAVE THOUGHT OUR CHANCE MEETING WOULD LEAD TO A SOAP OPERA TO -GETHER?
AS THE SAYING GOES "DON'T JUDGE A BOOK BY ITS COVER" I REALLY HAD NO IDEA YOU WERE A MOVIE STAR.
Blush
Blush
STAR? NO, NOT AT ALL. I JUST ACCIDENT -ALLY GOT ROPED INTO THIS SPECIAL SOAP OPERA

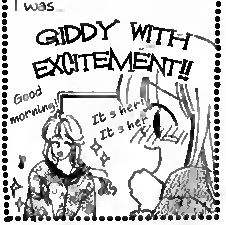
Lead role? Side role? Confused person
OKAY! OKAY!
Gira Ha Ha Ha
DON'T BE TOO TERRIBLE 'CAUSE I'VE GOT TO COORDINATE WITH YOU!
WELL, WHATEVER THE REASON, WE'RE COUNTER -PARTS
WH WHY IS HE SO AGGRES -SIVE?
IS HE OVERLY INTELLI -GENT OR SOME -THING? WEIRDO...?
WHEW, WE'RE NOT LATE...
WE'RE 10 MINUTES EARLY.
I won't get yelled at!
KA-CHING
IT'S STILL EARLY!
HOW'BOUT A CUP OF TEA?

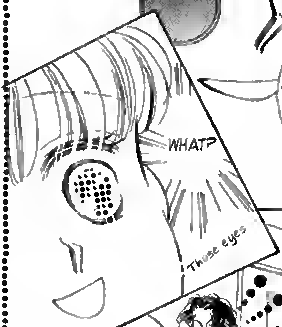
Side Story 5

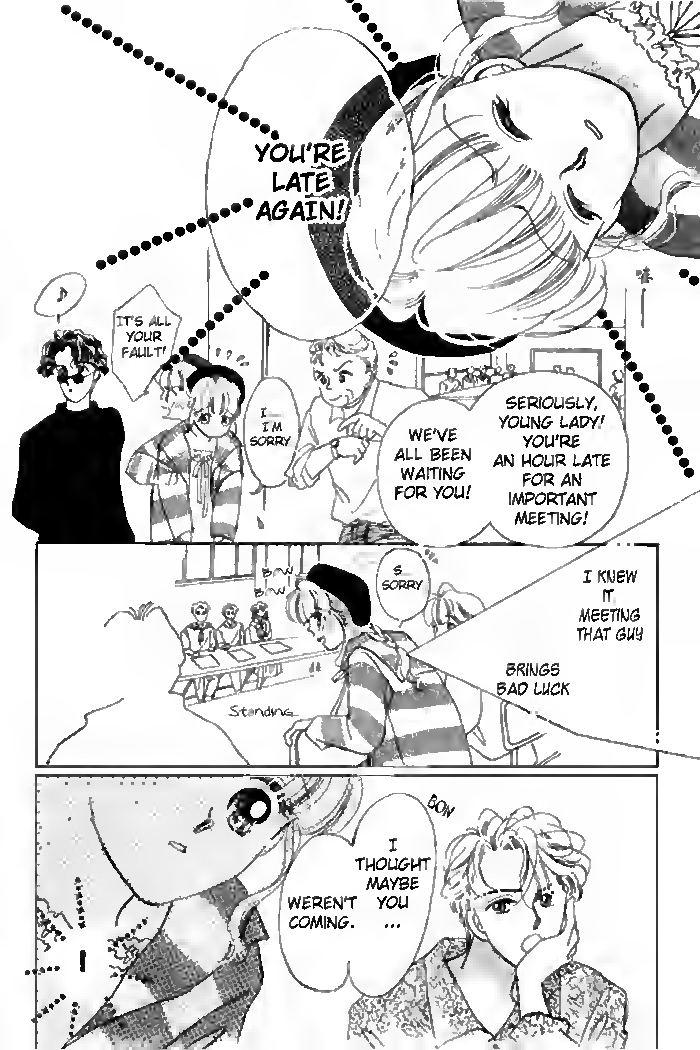
This time, to publish this series I did some research first I watched the filming of Fuji TV Station's soap opera, 'Revisit Yesterday' Actually I'm a big fan of the lead female role, **Shizuka Kudo** She let me examine her work place, and supplied music for my ear! Really she's my dream idol Even several songs in my Impression CD "Glass Cinderella" is affected by her style.

(Do you know which songs they are?)

I can't understand how she can sing with such a rich ringing voice when she's so skinny No matter what, I'm obsessed over her You know, the first time I met her, I was so nervous To put it simply I was...

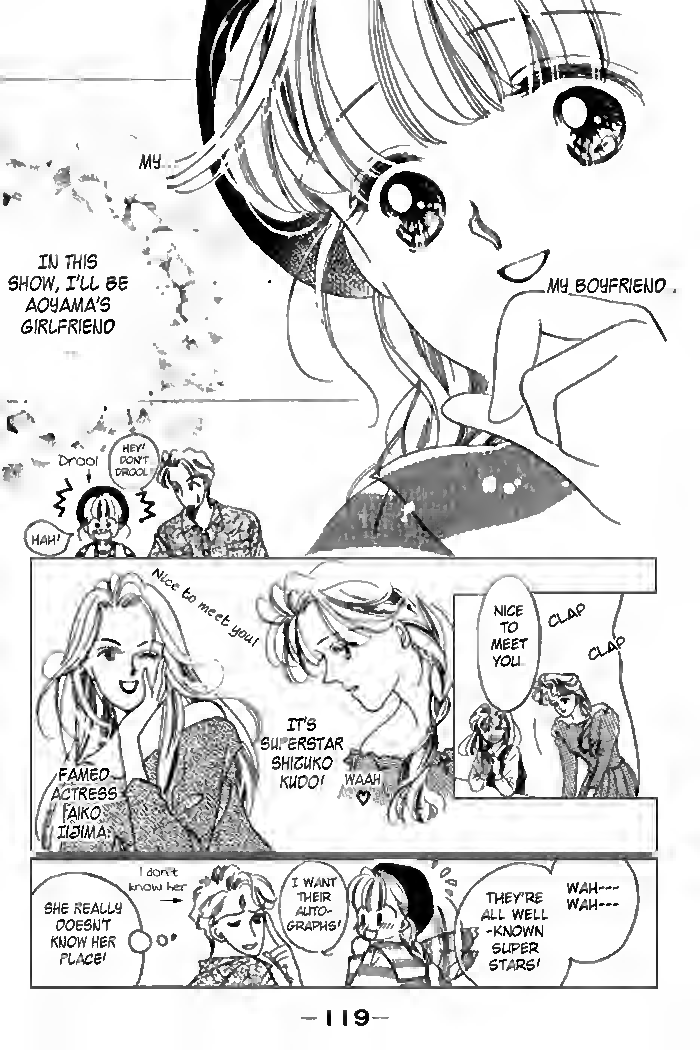





YOU'RE LATE AGAIN!
IT'S ALL YOUR FAULT!
I... I'M SORRY
WE'VE ALL BEEN WAITING FOR YOU!
SERIOUSLY, YOUNG LADY! YOU'RE AN HOUR LATE FOR AN IMPORTANT MEETING!
BOW BOW
Standing...
S... SORRY
I KNEW IT MEETING THAT GUY BRINGS BAD LUCK
I THOUGHT MAYBE WEREN'T YOU COMING. ...
BOW

*pachi: clap clap

PACHI
HE WILL BE PLAYING THE ROLE OF THE VAMPIRE.
GATA
OUR NEXT MEMBER IS THE ONE SELECTED FROM 10,000 AUDITIONERS, TATSUSHI HANEDA.
PACHI
Wow
PACHI
Quiet and Refined
THAT SURE SUITS HIM!
Heh...
VAMPIRE?
YEAH!
"UMI OSUGI", WILL BE...
AND THE PERSON PLAYING SATONA MIZUKAMI'S BOYFRIEND,
GATA
NICE TO MEET YOU.
RYUUKI AOYAMA.


MY
MY BOYFRIEND
IN THIS SHOW, I'LL BE AOYAMA'S GIRLFRIEND
Drool
HEY! DON'T DROOL!
HAH!
Nice to meet you!
FAMED ACTRESS FAIKO IIJIMA
IT'S SUPERSTAR SHIZUKO KUDO!
WAAH ♡
NICE TO MEET YOU.
CLAP
CLAP
SHE REALLY DOESN'T KNOW HER PLACE!
I don't know her
I WANT THEIR AUTO-GRAPHS!
THEY'RE ALL WELL-KNOWN SUPER STARS!
WAH--- WAH---

A VAMPIRE, AS LONG AS IT SUCKS HUMAN BLOOD,
CAN LIVE FOREVER. THIS SOAP OPERA ...
... TALKS ABOUT A VAMPIRE'S EXPERIENCES IN THE HUMAN WORLD
WE'VE DECIDED TO SPLIT IT INTO TWO SEASONS, TO BE RELEASED THIS SUMMER. IT'S CALLED "CRIMSON MOONLIGHT."
ONE DAY, IN THE SAME UNCHANGING SCHOOL YARD,
A BLACK SHADOW APPEARED
ACROSS TIME AND SPACE, WITH A DIFFERENT APPEARANCE, THE LOST VAMPIRE
IS IRRATIONALLY TOUCHED BY THE FEELINGS OF A SWEET, INNOCENT GIRL, SATONA MIZUKAMI...

ALL AT ONCE, THE BLACK BLOOD COURSING THROUGH HIS VEIN
SPED UP FERVENTLY ...FOR HER!
BUT, AT THAT TIME, SATONA ...
ALREADY HAD A BOYFRIEND, "UMI"...
DOKU
THE WHOLE SHOW IS THE STORY OF A VAMPIRE'S ...
DESPAIRING LOVE

IZAKAYA
CHEERS!
WHY IS IT SUCH A MELANCHOLY TALE...
Please work hard
"CRIMSON MOON -LIGHT" IS UP TO YOU GUYS, NOW!
YAY!
I'M STARVING! TIME FOR MORE FOOD!
Geh
DIDN'T HE JUST STUFF HIMSELF SILLY IN THE CAFE?

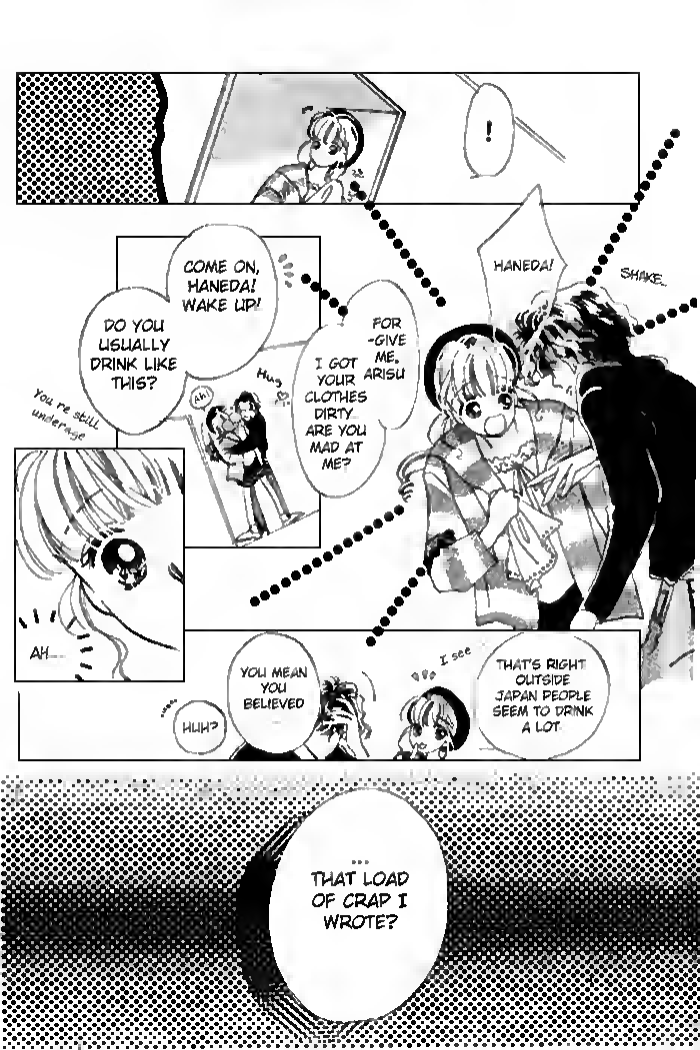
Side Story 6
The real Shizukao Kudo appears to be rather different from the one you see on TV. She's extremely nice and very sweet. When I saw her, I was so anxious, I couldn't say anything! I totally forgot why I came. Luckily, some of the other workers saved me by asking her a lot of questions. It was a nervous but happy time.
Paku
YUMM! I LOVE IT!
HE'S SUCH A HOPELESS WEIRDO
Heh
HE'S CRY-ING!
*Paku Chomp
HEY! THAT'S MY SOUP!
SLU
RRP
PLEASE WORK HARD ON YOUR MANGA
YES! I WILL!
Thank you!
The manager who's been watching us
What is that woman doing? Didn't she come for research?
Freaks Women Out Fujieda
WELL, SINCE YOU ALREADY DRANK IT
OH! SORRY!
HUH?

I HAVEN'T DRANK ANY YET!
WHAT'S THAT SUPPO -SED TO MEAN?
That's mean!
IS YOUR SOUP EDIBLE?
NAH!
IF YOU WANT TO, YOU CAN HAVE MY SOUP
AO... AOYA -MA.
HEY!
YOU KNOW HIM?
YEAH! HE'S IN MY CLASS.
WE'RE IN THE SAME CLUB, TOO!
SO THEY'RE CLASSMATES...

!!
Beer
450
NICE TO MEET YOU.
Su
SU
!
YOU, T...

HE AND AOYAMA ARE SUCH DIFFERENT PEOPLE
OVERALL, HOSU
I'M SO CONTENT!
Mm...
HEY! YOU ATE MY CHICKEN...
ERK!!
I'LL EAT THAT!
Beer 450
Rock wine 350

Another cup
AH! IDIOT!
THAT'S WINE
GULP
GULP
I'LL DRINK IT ALL ♡
WHAT AN INTEREST-ING GUY.
WAH--- HANEDA?
WHY DO I HAVE TO CLEAN UP AFTER HIM? HE SPILLED THE WINE EVERYWHERE
STUPID IDIOT! HONEST-LY!
Sob
Sob


!
HANEDA!
SHAKE
FOR -GIVE ME. I GOT YOUR ARISU CLOTHES DIRTY. ARE YOU MAD AT ME?
COME ON, HANEDA! WAKE UP!
DO YOU USUALLY DRINK LIKE THIS?
Hug
Ah!
You're still underage
AH.....
I see
THAT'S RIGHT OUTSIDE JAPAN PEOPLE SEEM TO DRINK A LOT
YOU MEAN YOU BELIEVED
HUH?
...
THAT LOAD OF CRAP I WROTE?

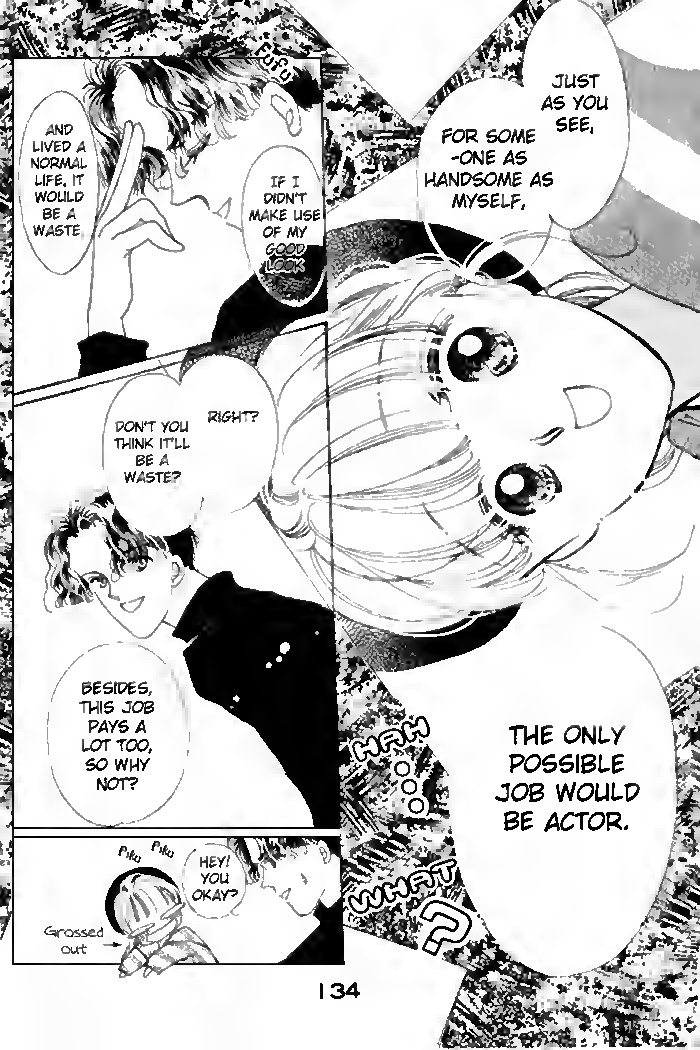
YOU'VE BEEN TRICKED
THAT WAS ALL FAKE.
WHAT?
I JUST WANTED TO FILL OUT THE FORM.
DON'T EVEN MENTION FOREIGN SCHOOLS.
I'VE NEVER EVEN BEEN OUT OF THE COUNTRY.
THAT LIAR ...
YOU LIAR
HOW CAN THIS TYPE OF PERSON EXIST?
MAKING UP ALL THAT FAKE INFORM -ATION
I CAN'T BELIEVE YOU'D DO SOMETHING LIKE THAT AND STILL ACT SO CASUAL

THAT'S UNFORGIV -ABLE.
YOU DECIEVED EVERYBODY IN THE SHOW!
CALM DOWN, CALM DOWN.
BUT, I REALLY DIDN'T KNOW WHERE TOKYO TOWER WAS.
WHAT'S THAT SUPPOS -ED TO MEAN
Ð0
AT LEAST, IN THE PAST TWO MONTHS. MY EXPERIENCES
...WERE REAL.
!!
WHAT DO YOU MEAN?
I'M NOT SURE, MYSELF

I DON'T KNOW WHO I AM.
THESE TWO MONTHS AND EVERY-THING BEFORE THAT
WHAT TYPE OF PERSON AM I? WHAT DO I DO? WHERE DO I LIVE?
I COULDN'T REMEMBER, NO MATTER HOW HARD I TRIED!
WHAT'S WRONG WITH HIM

AMNESIA...?!
SO ...
SO HOW DID YOU ...
MANAGE, THE PAST TWO MONTHS?
FIRST,
I HAD TO WORK TO SUPPORT MYSELF.

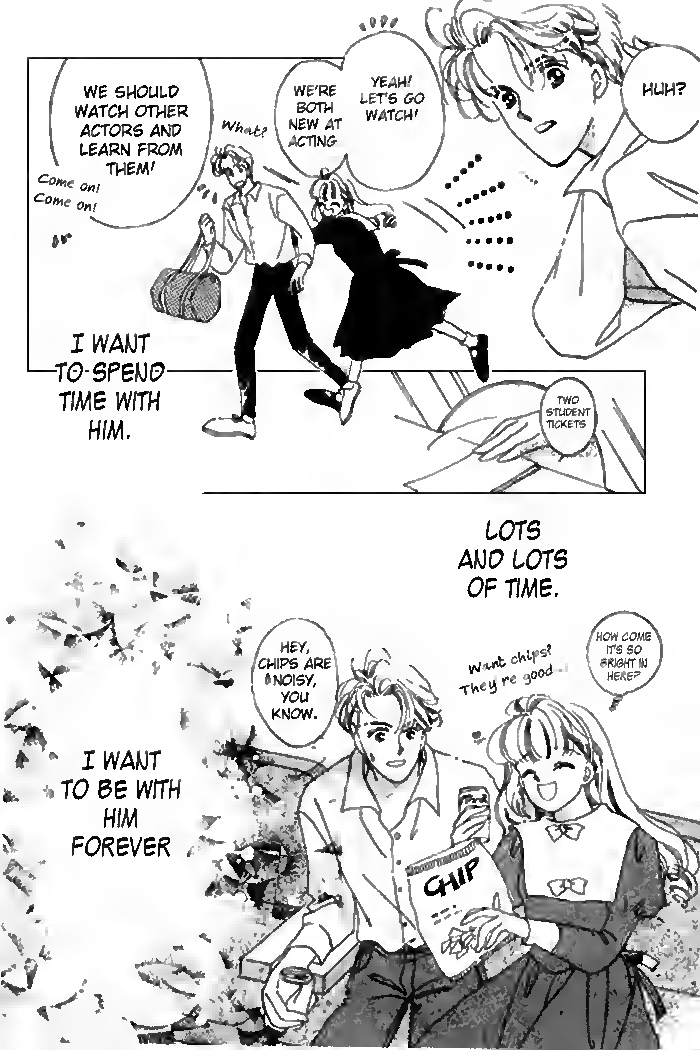
BUT THERE WASN'T A JOB I COULD STAY AT
IN THE END...
I WAS FORCED TO USE MYSELF AS THE GAMBLE.
GAMBLING YOURSELF...?
LOOK AT ME
EH?
A PRETTY FACE.
AND A... HOT BODY.


Fufu
AND LIVED A NORMAL LIFE, IT WOULD BE A WASTE.
IF I DIDN'T MAKE USE OF MY GOOD LOOK
JUST AS YOU SEE, FOR SOME-ONE AS HANDSOME AS MYSELF,
RIGHT?
DON'T YOU THINK IT'LL BE A WASTE?
BESIDES, THIS JOB PAYS A LOT TOO, SO WHY NOT?
THE ONLY POSSIBLE JOB WOULD BE ACTOR.
HAH...?
WHAT?
Piko Piko
HEY! YOU OKAY?
Grossed out

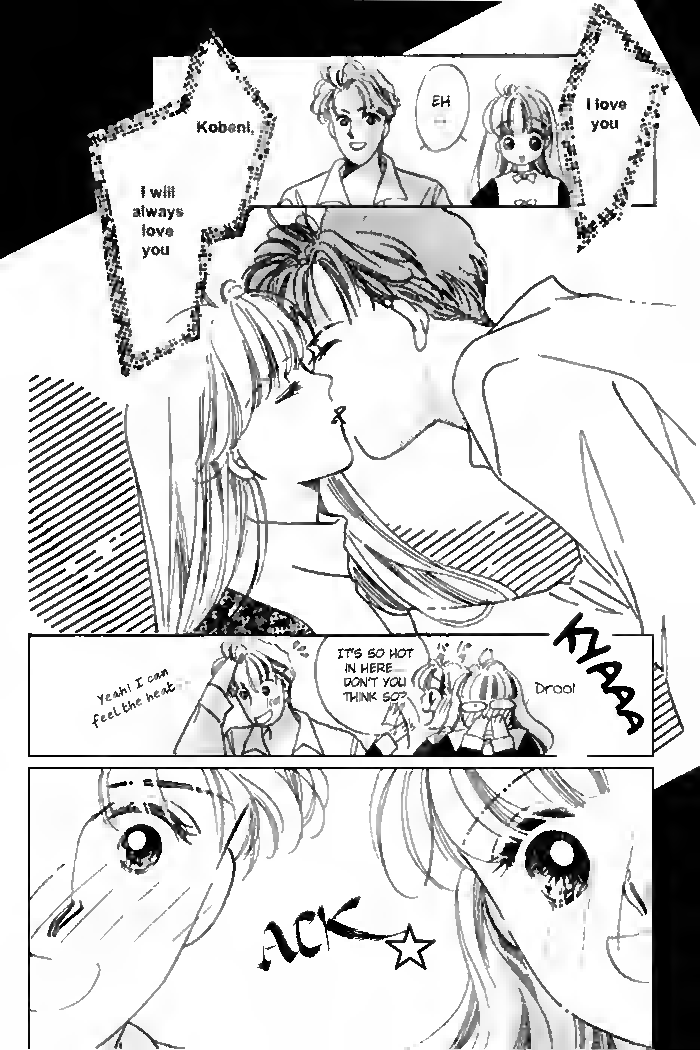
Ding
Dong♪
Ding♪
Dong
IT'S OVER, IT'S OVER...
THIS YEAR'S CLASSES ARE FINALLY OVER TODAY.
1-3
*Note: In Japan their semesters are different so a new school year starts after Spring Break instead of Summer Vacation
IT SEEMS LIKE SCHOOL ONLY JUST STARTED...
THE YEAR FLEW BY.
ARISU, TAKE CARE OF YOURSELF WHEN YOU REACH YOUR SECOND YEAR IN HIGH SCHOOL!
And watch me grow, sempai! Hehe, bai!
THAT'S RIGHT! OUR SCHOOL DOESN'T CHANGE HOMEROOMS FOR ALL THREE YEARS!
Fu Fu♡
WAHAHAHAHA♡
THAT MEANS, ME AND AOYAMA WILL BE IN THE SAME CLASS...
FROM TODAY ON, THE LONG AWAITED SPRING BREAK BEGINS!
*In Japan they have three years of high school and 3 years of middle school

HA TA
WHAT'RE YOU LAUGHING AT?
AOYAMA
YOU AND THAT GUY, HE'S CALLED TATSUSHI HANEDA, RIGHT?
HOW'S THE RELATION-SHIP GOING? SEEMS PRETTY GOOD
WHAT "GOOD?" YEAH RIGHT!
HE'S DRIVING ME NUTS
YOU GUYS... SEEM TO BE GETTING ALONG PRETTY WELL!
YOU NEVER KNOW!
iHAH!H
NO WE AREN'T!

EH? THIS MOVIE STARTS SHOWING IN THEATERS TODAY.
MY
藍色的神話
WHAT DO I DO?
AOYAMA MISUNDER -STOOD ME
HE REALLY DOESN'T UNDERSTAND MY FEELINGS...
HEY ... AO -YAMA.
...WANT TO?
COME ON! LET'S GO WATCH IT TOGETHER!
藍色的神話


WE SHOULD WATCH OTHER ACTORS AND LEARN FROM THEM!
Come on! Come on!
What?
WE'RE BOTH NEW AT ACTING
YEAH! LET'S GO WATCH!
HUH?
I WANT TO SPEND TIME WITH HIM.
TWO STUDENT TICKETS
LOTS AND LOTS OF TIME.
HEY, CHIPS ARE NOISY, YOU KNOW.
Want chips? They're good.
HOW COME IT'S SO BRIGHT IN HERE?
CHIP
I WANT TO BE WITH HIM FOREVER

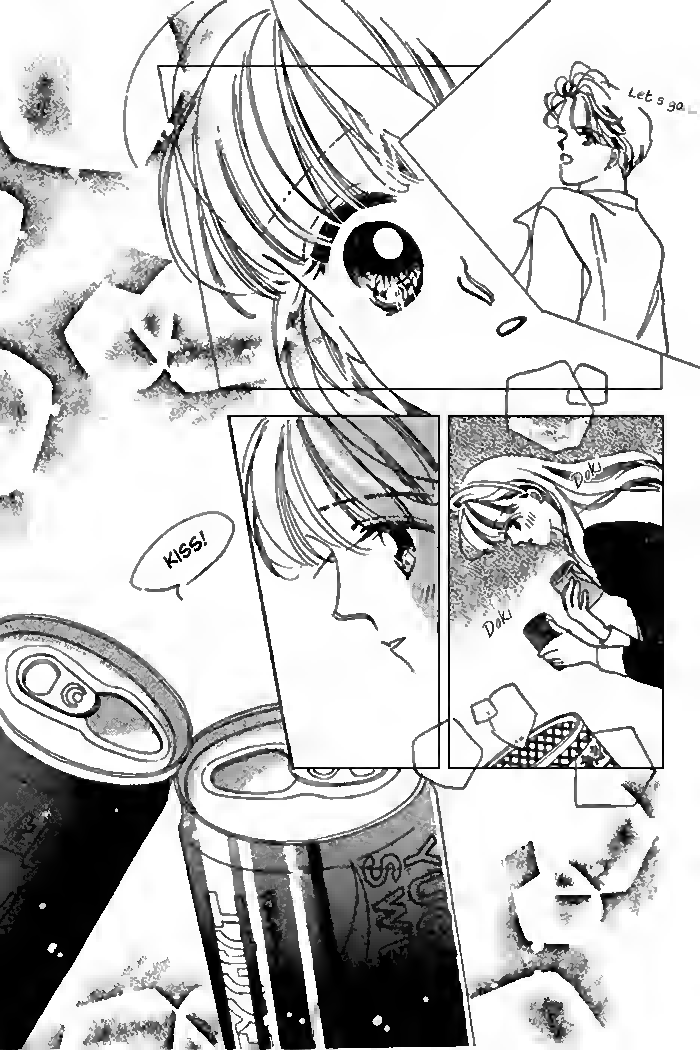
...to -night
I want to confess my feelings for you, Seiyaru.
You...
LEAN .
MY GOOD -NESS!
OH...
?


Kobeni,
I will always love you
EH
I love you
KYAAA
Yeah! I can feel the heat
IT'S SO HOT IN HERE... DON'T YOU THINK SO?
Drool
ACK

KYAAA
ONCE ACCIDENTALLY TOUCHED EACH OTHER'S LIPS
JUST THINKING ABOUT IT, MAKES ME BLUSH.
AOYAMA AND I...
COME TO THINK OF IT,

PUSU
THAT MOVIE WAS PRETTY GOOD...
THE ENDING WAS QUITE UNEX-PECTED, THOUGH.
Para Para
Reading movie overview
BAN
!
THAT REMINDS ME OF...
NO... NOTHING ...
Doki
Doki
WHAT'S WRONG?
IF IT'S WITH AOYAMA ...
BUT,
NOW,
I DON'T NEED ANY ACCIDENTS ...
I WANT ...

Blue Legend
GARAN
HUH
THROW IT AWAY.
SHA
GATOAN
WHAT? CAN'T YOU DO THAT YOURSELF!
I'M NOT EVEN DONE YET...
THE TRASH CAN'S RIGHT BEHIND YOU.
Eh
WE SHOULD GO HOME.


Let's go...
Doki
Doki
KISS!

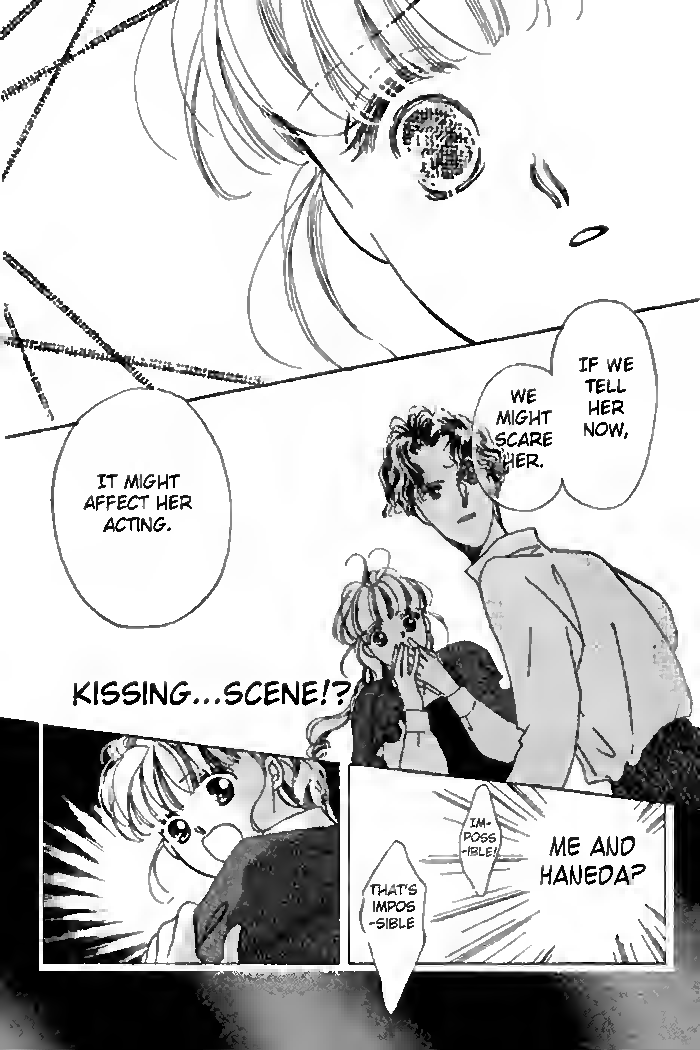
第３撮影棚
CAMERA, START!
WAIT, SATO -NA!
LOOK AT ME.

AH!
MISS AMANO, YOUR LINES, SAY YOUR LINES!

WHAT'S WRONG WITH ME
S-SORRY
YOU KEEP FORGET-TING YOUR LINES RIGHT HERE
WHAT'S UP WITH YOU? THIS IS THE SECOND TIME
HANEDA'S EYES
DRAW ME INTO THEM
BREAK TIME.
I'm starving!
Wah!
Food! Food!
YOU GO ON FIRST!
MY PURSE!

ARISU!
GATA
FOUND IT!
I LOVE THE WAY YOU SAY THAT. IT'S GOT VIGOR!
Y-is scared me to death!
"ARISU" ISN'T THE NAME YOU OUGHT TO USE!
DON'T GET SO INTIMATE, NOW.
A... ARISU...?
WE MUST HAVE SOME CONNEC -TION!
MEETING AGAIN AFTER MYSTERIOUS -LY BUMPING INTO EACH OTHER.
WE REALLY ARE A PAIR!
Hey...
WHAT ARE YOU SAYING!

REALLY?
TAP
TAP
YOU HAVEN'T TOLD MISS AMANO YET?
IT'S THE DIRECTOR'S VOICE
NOT YET!
MAYBE TELLING HER TOO EARLY IS BAD. WE'VE ONLY GONE THROUGH HALF OF THE FILM.
YEAH ...
IN THE HALLWAY ...
YOU... WHAT ARE YOU SAYING? HANEDA!
R... REALLY?
OH, SOMEONE'S ...
BATTN
THE NEXT HALF,
IF WE TELL HER THERE'S A KISSING SCENE WITH HANEDA, I WONDER IF SHE'LL ACCEPT IT?


IF WE TELL HER NOW,
WE MIGHT SCARE HER.
IT MIGHT AFFECT HER ACTING.
KISSING...SCENE!?
ME AND HANEDA?
IM-POSS-IBLE!
THAT'S IMPOS-SIBLE

THE PRODUCERS OF THIS FILM,
PUT SO MUCH EFFORT INTO OUR SCENES...
SHH!
DON'T YOU THINK WE SHOULD REWARD THEM WITH SOME -THING?
Gun
THAT...
THAT HURTS!

IT HURTS! HANE -DA!
LET GO!
GA TA
ISN'T IT PER -FECT?
RIGHT NOW THERE'S NO ONE IN HERE EXCEPT YOU AND ME!
WHAT IS THAT SUPPOSED TO MEAN?
NO ONE WILL BOTHER US.
YOU CAN RELAX.
WHAT?

STOP!
HANEDA!
WE MUST USE THIS TIME ...
TO PRACTICE THE....
KISSING SCENE ...
STOP!
GA TA
STOP IT!!!!
N

Selene_Scans

http://groups.yahoo.com/group/Selene_scans/

http://www.selene-scans.com

"Selene - Scans - Translations - Lights - Action"

Chapter 12
Whats wrong, Arisu?

Arisu Ga Fushigi
Volume 03 chapter 4

Scans found in
cmangascans
Edited by
Giong
Translated by
Foxfire
QC by Selene

SScans
WWW.SELENE-SCANS.NET

COME ON, LET'S PRACTICE! THE KISSING SCENE
BIN
!

NO----!
MY HEAD-BAND!
AH
Cura
Cura
Cura
Cu Ra
GON
HUH?

HANEDA! YOU ALL RIGHT?
WAKE UP.
Pat
Pat
WAKE UP!
HANEDA!
OH!
I DIDN'T KNOW YOU WERE SO KIND, ARISU.
OH NO!
IT'S MY FAULT! IT'S ALL MY FAULT!
HANEDA!

Smile
Gyuuuu..!
AHAHA! ARISU, YOU'RE SO CUTE
that's me an
OH... YOU FAKER.
DON'T BE SHY! LET'S CONTINUE OUR KISSING SCENE
YOU... STOP JOKING AROUND!
DON'T SCARE ME LIKE THAT!
I'M NOT JOKING!
I MEAN IT!
I...

HEY!
DO YOU REALLY DESPISE ME THAT MUCH?
IT'S NOT BECAUSE I DISLIKE YOU,
BUT ...
NO ...

IT'S...
YOU CAN ONLY DO IT WITH SOMEONE YOU LIKE, RIGHT..?
GU
WHAT ARE YOU SAYING! ALL OF A SUDDEN...
I'VE NEVER CONSIDERED SOMETHING LIKE THAT.
LET'S GO EAT LUNCH! WE DON'T WANT TO BE LATE AGAIN.
I'LL BE GOING
HEY!
ISN'T THIS YOURS?
AH!

Side Story 7
At the filming of the soap opera, I watched Naoki Hosaka's acting.
Hosaka's a good actor, and he's handsome too.
I took pictures of the set, the machines, the camera, and secretly him as well....
He seems to be sensible and moderate, but he has a piercing gaze that saw right into my heart. What a great feeling.
By the way, my type of guy would be tall and thin, with a gracious appearance, smart, and has thick hair. Halfway through filming, Momoko Kikuchi also arrived. I'm so lucky. She seems to be good friends with Shizuka. Shizuka was watching Momoko's performance on the TV in the hallway, and when she saw Momoko herself, she naturally waved and walked over smiling.
In the hallway I was having lots of fun with Shizuka's pet dog!
CHA
karan
.....
My eyes hurt!
WHAT THE HECK, THIS THING IS SO BRIGHT!
!?
OH! SORRY!
BRIGHT?
Director's eyes
UMM
MISS KAWAGUCHI?
KYAA! SO CUTE!

Dining hall
Cleaning up
SORRY, WE'RE SOLD OUT FOR TODAY
WHAT?
GAN
GA CHAN
HERE!
WHAT BAD LUCK!
PLEASE GIVE ME SOMETHING TO EAT!
HEY! COME ON I'M AN ACTOR!
EH?
I SAVED SOME FOR YOU.
YOU'RE TOO SLOW!
AOYAMA~!

WHAT'S UP WITH YOU? COMING SO LATE
EVERYONE'S DONE ALREADY YOU! YOU JUST MAKE PEOPLE WORRY!
HERE! YOUR TEA!
WOW
THA... THANKS!
I LIKE ...
Doki
Doki
WANT SOME?
NAW! JUST EAT YOUR FILL!
...THAT'S WHY I INSIST!

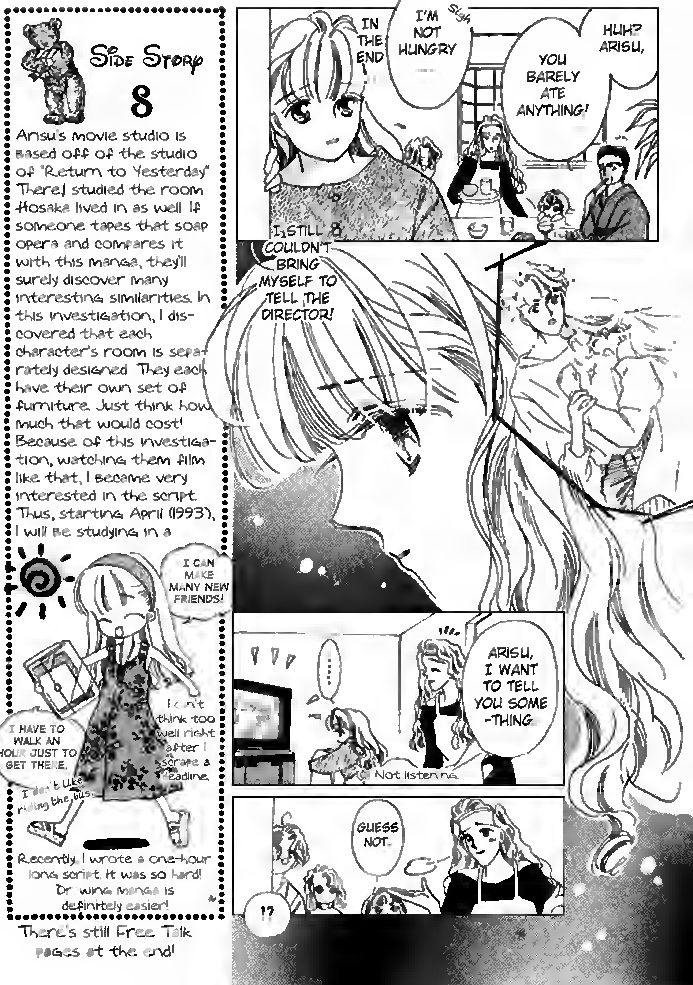
MY FIRST KISS...
EVEN IF IT'S JUST AN ACT,
EH?
VANISHED
KISSING SOMEBODY YOU DON'T LIKE, IT'S JUST
Gatsu
WOW, THANKS! AOYAMA FOR ME YOU...
Gatsu
AH AH
Hey!
Gatsu
Arisu's food
I DEFINITELY REFUSE THE
NO KISSING SCENE
Movie studio 3

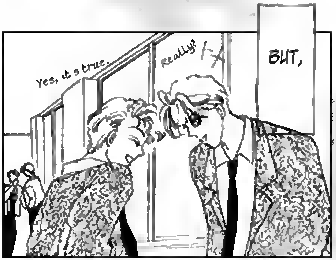
Okay, next is Aoyama and Shizuko
Kudo's scene
THE FIRST CHANCE I GET, I'LL TELL THE DIRECTOR ABOUT IT!
HOLD ON...
A.. ARISU?
Ah...
LET US FINISH THIS SCENE FIRST.
EXCUSE ME...
Ah-
You're always talking about Satona!
IT'S AOYAMA!
I know...
You're going out with her
Well, she's my...

SAORI ...
BUT... I STILL CAN'T HELP LIKING YOU ...
FOR A LONG, LONG TIME... I'VE ALWAYS LIKED YOU.

THAT WAS TERRI -FIC.
THE ATMOS -PHERE WAS PER -FECT.
STARTING NEXT WEEK WE'LL BE FILMING THE SECOND HALF
EVERYONE KEEP UP THE GOOD WORK
THAT'S RIGHT! ARISU,
HERE!
YES!
ACTUALLY, IN THE SECOND HALF,
YOU HAVE A KISSING SCENE WITH HANEDA ...

IT ALL DEPENDS ON YOU! PLEASE, ARISU! DON'T REFUSE!
I'M SURE YOU CAN UNDER-STAND.
THE ENTIRE SOAP OPERA IS CENTERED AROUND THAT SCENE
Phew! Good job!
DON'T LOSE TO THE OTHER TWO. WORK HARD AND YOU'LL DO FINE.
ARISU!
WHAT IS IT?
OH! RIGHT. YOU WANTED TO TALK TO ME ABOUT SOMETHING
OH! NOTH-ING!
NOTH-ING AT ALL!
I'M FULL!
KA TA


IN THE END
I'M NOT HUNGRY
Sigh
HUH? ARISU,
YOU BARELY ATE ANYTHING!
I STILL COULDN'T BRING MYSELF TO TELL THE DIRECTOR!
ARISU, I WANT TO TELL YOU SOME-THING.
Not listening.
GUESS NOT.
!?
Side Story
8
Arisu's movie studio is based off of the studio of "Return to Yesterday". There, I studied the room Hosaka lived in as well. If someone takes that soap opera and compares it with this manga, they'll surely discover many interesting similarities. In this investigation, I discovered that each character's room is separately designed. They each have their own set of furniture. Just think how much that would cost! Because of this investigation, watching them film like that, I became very interested in the script. Thus, starting April (1993), I will be studying in a
I CAN MAKE MANY NEW FRIENDS!
I HAVE TO WALK AN HOUR JUST TO GET THERE.
I don't like riding the bus.
I don't think too well right after I scrape a deadline.
Recently, I wrote a one-hour long script. It was so hard! Dr. Wind Manga is definitely easier!
There's still Free Talk pages at the end!


Yes, it's true.
Really?
BUT,

I JUST CAN'T HELP FEELING DOWN.
Arisu, class is about to start!

YEAH! HE JUST WENT OFF TO THE STUDIO!
HUH? AOYAMA LEFT ALREADY?

TODAY, THE NEW SCHOOL YEAR STARTS.
DONG
DONG
HMPH!
RIGHT.
FROM TODAY ON,
WE START SHOOTING THE SECOND HALF OF THE SOAP OPERA
WE COULD'VE GONE TOGETHER

Movie studio 3
Changing Room
Arisu Amano
COME IN!
GON GON
I FEEL DIZZY!
Sway
BUT I DON'T FEEL SO GOOD
MAYBE IT'S BECAUSE I'M IN A BAD MOOD,
HAPPY BIRTHDAY
pan
pa.pan.go
cha
HUH?
pan

HAPPY 17TH BIRTHDAY
JUDGING FROM YOUR FACE, YOU COMPLETELY FORGOT, DIDN'T YOU!
I made this cake myself
Bass
ONEECHAN HAS GROWN OLDER AGAIN
HeHo
HONESTLY
I'VE BEEN SO PREOCCUPIED WITH THE SOAP OPERA,
THANKS, EVERY-ONE!
THAT I FORGOT MY OWN BIRTHDAY
LATELY YOU SEEMED KIND OF OUT OF IT
YOUR MOM'S WORRIED ABOUT YOU
Ah

SHE'S NOT SHY IN THE LEAST!
Hah!
I'M TAKING THE CAKE TO AOYAMA'S ROOM!
ASUKA, WHERE ARE YOU GOING?
Ryuuki's share
SOMEONE'S THERE
GATAN
HUH?
I BET THEY'LL LOVE IT!
I SHOULD TAKE SOME CAKE FOR THE CREW MEMBERS, TOO
I'm t bake my share to them!
GATA

BO
TO
Bozo Fallire

.....
PA TA
PA TA
PA TA
PA TA
I THINK, I JUST HAVE TO DUMP YOU, RIGHT?
IN THE NEXT SCENE,
THIS SCENE'S ATMOS-PHERE IS HARD TO CATCH
Yeah
I DON'T BELIEVE IT!
Hehehe
BUT I SEEM TO BE PRETTY INTO IT.
WHAT?

Haa
Haa
DOKI
DOKI
I...
WHAT'S WRONG WITH ME?
DOKI
BE-CAUSE
YOU'RE JUST TOO CUTE!

AM I JEA -LOUS —?
AH...
EH...
sway
HUH? I'M DIZZY AGAIN?
DOKU

MY
BODY
...
Boku...

WHAT THE HECK IS WRONG?
CATAN
SIMILAR CONDITIONS HAPPENED BEFORE
Ouch!
MY HEAD HURTS
LAST YEAR, ON MY SIXTEENTH BIRTHDAY
THE HIDDEN MAGIC IN MY BODY BEGINS TO AWAKEN...
HAPPY 17TH BIRTHDAY!
pOn
pOn
AH

GIVE HER UP!
YOU VAMPIRE!
KA SHA
KA SHAN
WE'VE SEEN THROUGH YOUR MASK!
YOU MONSTER,
YOU HAVE NO RIGHT TO LOVE A HUMAN!

MONSTER.
UMI! STOP!
UMI!
HE'S A DEMON, NOT A HUMAN!
HE HAS NO HEART, NO EMOTIONS! NOTHING YOU SAY WILL MAKE A DIFFERENCE!
NO! I'M NOT!
I MAY NOT BE HUMAN,
BUT
I HAVE A HEART CAPABLE OF LOVING...
STOP! SHUT UP!

MONS
-TER!
KATSU
YOU DEVIL'S MESSEN -GER,
HOW CAN YOU POSSIBLY LOVE?
KATSU!
WAH...
DIE, YOU MONSTER!
DEMON!
...AH!

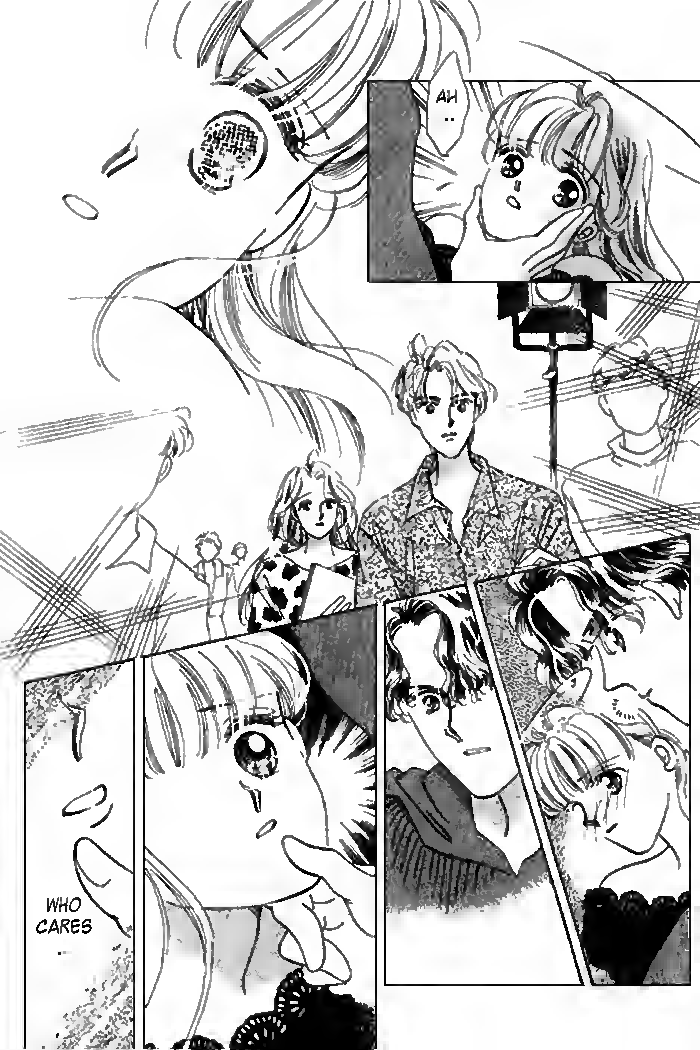
A DEMON...
CAN'T A DEMON LOVE A HUMAN?
STOP IT!
STOP
STOP!

EVEN A DEMON,
HAS THE RIGHT TO LOVE!
HE HAS DESIRES, JUST LIKE US ALL!
A... ARISU!
THAT'S NOT IN THE SCRIPT!
HUH?
AT THIS TIME, YOU SHOULD LEAVE THE VAMPIRE,
AND TURN TO UMI, INSTEAD!
AH!
Did you forget the script?
I..
S...
SORRY!
WHY DID I..
Peko Peko
Peko bow

I'M SO HAPPY, ARISU!
YOU'RE THE ONLY ONE ON MY SIDE
Kyaaa
Pon
Pon
N... NO! YOU TOOK IT THE WRONG WAY!
LET ME GO...
JUST SUDDENLY SPEAK UP FOR THE VAMPIRE?
Kan
31
CUT, OK!
FINALLY, WE'VE REACHED THE LAST SCENE OF ALL!
YES MA'AM!
I COULDN'T BRING MYSELF TO REFUSE IT
PLEASE WORK HARD IT'S ALL ON YOU!
ARISU, I ALREADY TOLD YOU, THE ENTIRE PLOT REVOLVES AROUND THIS SCENE
NOW

TA PA TA PA
Kissing scene, START!
KAN
SATO -NA ...

I LOVE YOU!
WOULD YOU ..
COME WITH ME?


AH
..
WHO
CARES
..

WHO CARES
WHAT
WILL HAPPEN
LATER...

Fwm...
!!
HUH!
DON'T TALK!
SHH!

RIGHT, CUT
C?
Crimson Moonlight
OK!
WONDER -FUL! THAT WAS ABSOLUT -ELY TERRIFIC!
HANEDA?

You're so shameless! Ahahaha
HOW'S THAT POSSIBLE? A KISSING MASTER LIKE ME, NEVER NEEDS RETAKES!
WHAT?
HONESTLY, THIS SCENE, EVERYONE THOUGHT THERE WOULD BE SEVERAL RETAKES! BUT YOU GUYS SUCCEEDED ON THE FIRST TAKE!
HEY! AOYAMA, LEAVING ALREADY?
IT'S OVER THE LAST SCENE IS DONE...
WHAT FACE IS THAT?
PON
AH!
NO REASON! I JUST COULDN'T KISS THE CURRENT YOU.
WHY?

WHEN YOU'VE REALLY FALLEN IN LOVE WITH ME,
THEN I'LL KISS YOU.
NEXT TIME!
DON'T THINK I HAVE NO SELF -ESTEEM.
I'LL STEAL YOUR HEART FROM AOYAMA. YOU JUST WAIT!

Control Room
SHE'S ATTRACTIVE, ISN'T SHE?
GRIN
HUH?
I'M TALKING ABOUT ARISU!
SHE REALLY IS INNOCENT.
HANEDA
Well, I better get going.

JUST ONE KISSING SCENE,
AND SHE SHAKES LIKE A LITTLE LAMB.
OR, COULD THIS BE HER ...
FIRST KISS?

BA
GATA
GOOD BYE!
I
I ...
LIKE HER...!

I WONDER IF SHE HAS A BOYFRIEND?
SHE
MEN
WAH IT'S ALREA-DY!
ARISU! SEE YOU NEXT WEEK!
GOOD JOB
THAT'S RIGHT!
ARE YOU TWO
YOU SEEM TO GET ALONG WITH HER PRETTY WELL
SHE HAS NO-THING TO DO WITH ME ...

I ... HER ...
NONE OF AMANO'S BUSI -NESS,
HAS ANYTHING TO DO WITH ME!
WHAT?
〈TO BE CONTINUED〉

FREE PAGE

Look at the girl on the right. Do you think she looks like Arisu? Actually, this is one of my old works. The story is called "7200 seconds of Romance." That girl is Seiya.

I'M FLATTERED IF YOU REMEMBER HER

This Free Page is really a new thing for manga. How do I put it? Normally this space is used for ads. By the way, if you mistook Seiya for Arisu, you can tell that my artwork hasn't changed much at all these past few years. Even though drawing manga tries your patience, I still like it. However, putting the manga into a draft is not so fun. Especially drawing the blocks, planning the arrangement - it all gets on my nerves. I think maybe I'm more suited for drawing characters than drawing actual manga.

(Seiya and the witch)

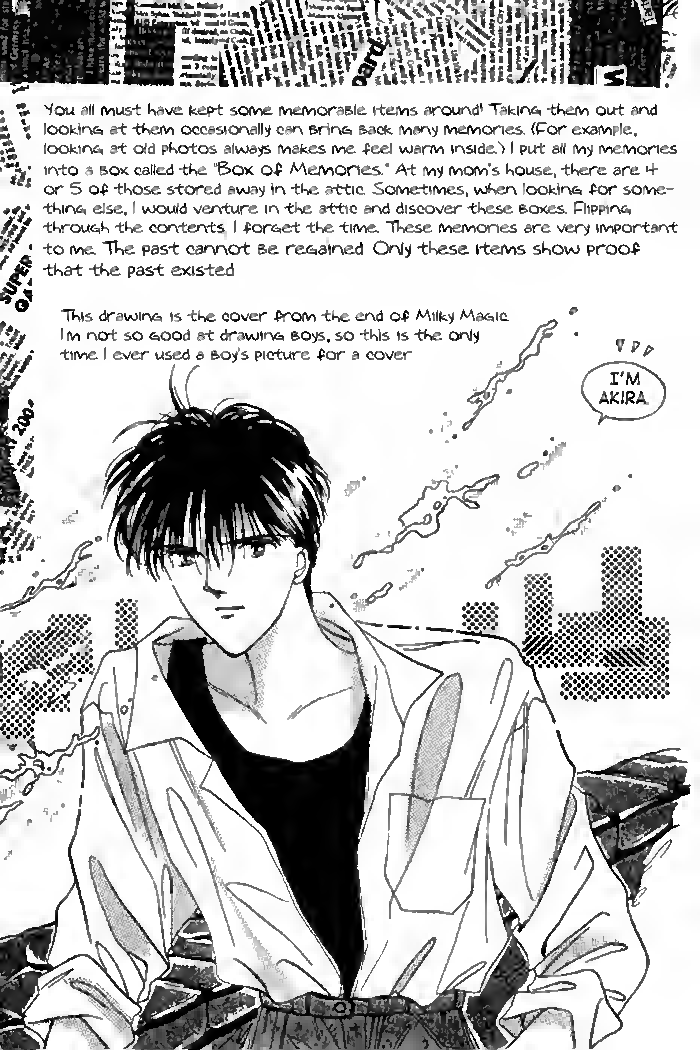
If anyone guesses which manga this comes from, (s)he must be a big fan of mine. That's right! This is an episode preview from my first work as a manga artist - "**Tomeki Daiyogen**." (Both pictures are from it)

When I look at my old manga now, I feel kind of weird. It's embarrassing. I mean, it's drawn terribly. The eyes look so blank. It seems like my manga life turned towards more serious topics starting from this story. Ah, old memories!

This is just a little bit of it. I kept a lot, carefully stored away somewhere. Ever since I was little, people said I was good at keeping things. (When I think about it, I just couldn't bring myself to throw things away, that's all!)

You all must have kept some memorable items around! Taking them out and looking at them occasionally can bring back many memories. (For example, looking at old photos always makes me feel warm inside.) I put all my memories into a box called the "Box of Memories." At my mom's house, there are 4 or 5 of those stored away in the attic. Sometimes, when looking for something else, I would venture in the attic and discover these boxes. Flipping through the contents I forget the time. These memories are very important to me. The past cannot be regained. Only these items show proof that the past existed.

This drawing is the cover from the end of Milky Magic. I'm not so good at drawing boys, so this is the only time I ever used a boy's picture for a cover.



Thank you for reading till the end. The fourth volume of "Arisu ga Fushigi" reaches the climax - excitement guaranteed. There will be some unexpected plot twists, so please wait patiently! Surprising scenes galore! And, I hope everyone can write to me with some constructive criticism.

A LITTLE BIT

I AWAIT YOUR LETTERS.

WORRY

And finally,

I INTRODUCE MY NEW FAMILY MEMBER

I can't take any more in... even though that's what I thought.. I still ended up getting another one. It was just too cute to resist. I have to get rid of this want-everything-I-see habit. I got two Pomeranians, but one of them, Bonnie, couldn't get along with me, so my parents took it home. I hope Bonnie gets along with my parents.

PS

My sister Saori's job is to draw illustrations for various novels. I heard some have been published already, so please take a look in your spare time. The company is "Youth Publishing Company" and her name is Saori Kawachi. The book is called "The Neverending Kiss"

Selene_Scans

http://groups.yahoo.com/group/Selene_scans/

http://www.selene-scans.com

"Selene - Scans - Translations - Lights - Action"

Girl COMIC
少女系列
TONG LI
Brought to you by Sakura Store

ARISU Ga Fushigi 4

李惠雰 譯
河内由加利

Arisu Ga Fushigi

奇幻愛麗絲

4

かわちゆかり
Yukari Kawachi

Chapter 13
The Melancholy Scene

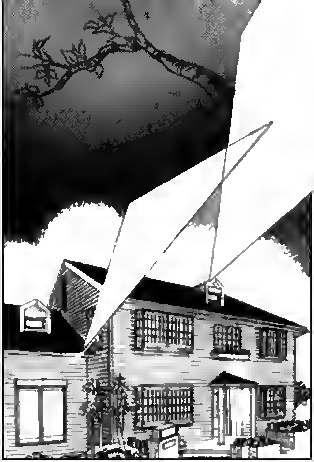
Arisu Ga Fushigi
Volume 04 chapter 1

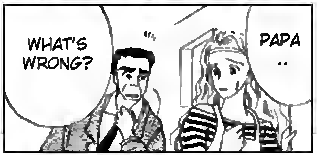
Scans found in
cmangascans
Edited by
Giong
Translated by
Foxfire
Translation
help by
Frowndog
QC by Selene

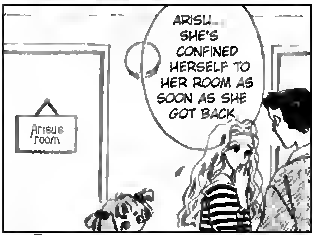
SScans
WWW.SELENE-SCANS.NET

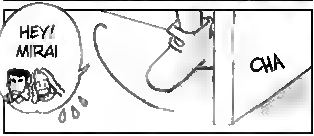
HER BUSINESS...
NONE OF AMANO'S BUSIN-ESS...
HAS ANYTHING TO DO WITH ME!

I SHOULD HAVE KNOWN...
Haa
Haa
Haa
Haa...
HOW COULD I...
HOW COULD I DREAM OF MATCHING AOYAMA

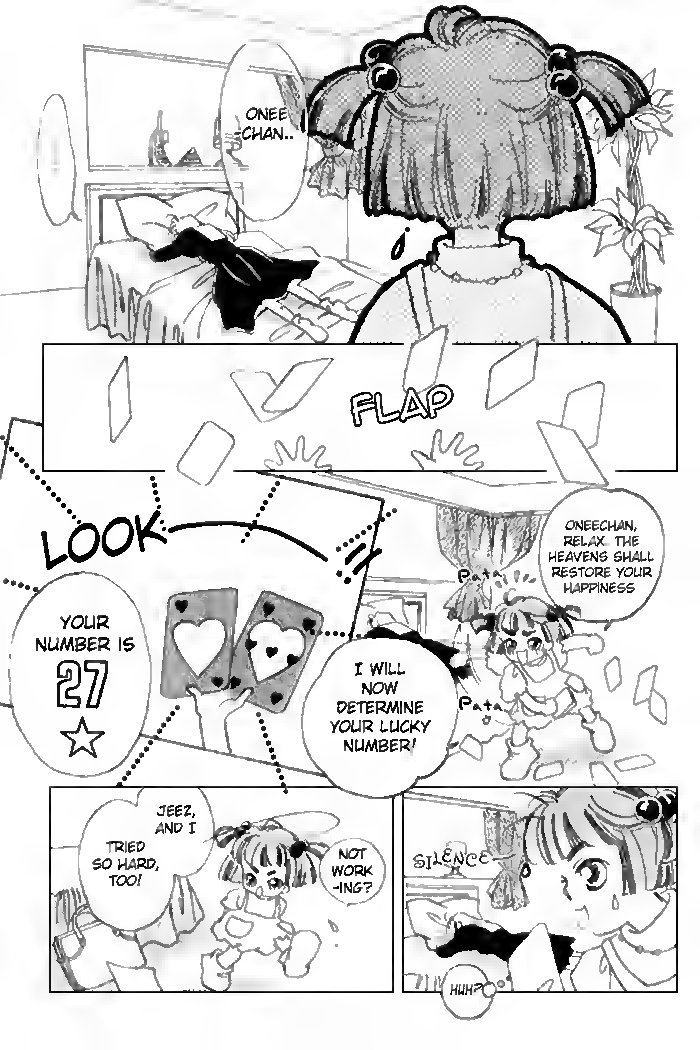



WHAT'S WRONG?
PAPA ..


ARISU... SHE'S CONFINED HERSELF TO HER ROOM AS SOON AS SHE GOT BACK.
Arisu's room


HEY! MIRAI
CHA

I SHOULD'VE REALIZED IT LONG AGO


ONEE CHAN..
FLAP
LOOK
YOUR NUMBER IS
27
I WILL NOW DETERMINE YOUR LUCKY NUMBER!
Pata
Pata
ONEECHAN, RELAX. THE HEAVENS SHALL RESTORE YOUR HAPPINESS
JEEZ, AND I TRIED SO HARD, TOO!
NOT WORK -ING?
SILENCE
HUH?

!
Schedule for Kobe's Scene
Time / June 27
Shin-Kobe Station
Exit
SIGH ☆ MY SISTER IS SO DELICATE.
HONES -TLY!
Scribble!
Scribble!
I HAVE TO DO EXTRA WORK!
Fell asleep crying
TRRRR ...
KACHA
HELLO THIS IS THE AMANO HOUSE-HOLD
I OVERSLEPT——!
I. am ...
Aoyama.

BLINK
Sparkle
YES..... YES, YES,
I AM.. I'M ARISU.
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
KYAA.. AOYAMA..?
Sorry, I just wanted to ask you
YES...
SIT UP!!
When is the Kobe scene?
I lost my schedule
OH! YEAH!
When we're going to Kobe?
Could you tell me, So
HOLD ON ONE SECOND
LET ME SEE
Can't reach
STREEETCH

Schedule for Kobe's Scene
Time / June 27
Place / Shin
Scene location
Port Island
North Park
On the
Poki Poki
IT'S... IT'S ON JUNE 28TH.....
NO, WAIT, IT'S THE 27TH,
WE MEET ON SHIN-KOBE STATION AT 6.
THERE'LL BE A BUS WAITING FOR US..
And...
OH...
Thanks Thank you
Talk to you later
what?
*Sfx Blush
NO.... NOTHING,
THE SCRIPT. DON'T FORGET YOUR LINES!

HAAH...
PI
NTT
MY...
HUFF
HUFF
MY HEART WON'T STOP BEATING
JUST WHAT... IS WRONG WITH ME?
DON'T I MIND HIM TALKING ABOUT ME LIKE THAT?

BUT...
I STILL WANT TO TALK TO HIM .....
BYE-BYE!
A..... ARISU!
BE CAREFUL! DON'T GET IN TROUBLE!
I KNOW, DAD!

Side Story
1
How're y'all doing? Yukari Kawachi here. I never know what to write in the free talk section. But anyways, welcome to the exciting fourth volume! Drawing this manga, I suddenly became very interested in "Alice in Wonderland." It's like I have an "Alice obsession." Last time I went to Disneyland, I saw an Alice ornament and bought without a second thought. I even bought the videotape. Immersed in Alice's world, I became very imaginative. I just can't defend myself from her magic!
Nervous
Nervous
Nervous
BLUE GIRL
tug tug
RELAX! I'LL PROTECT SIS!
NOW CAN YOU HELP ME PUT ON THIS JACKET?
ALICE
A BLUE DRESS AND A WHITE APRON LOOK SO PRETTY TOGETHER. IT'S SO CUTE!
MIRAI, TAKE GOOD CARE OF YOUR SISTER..
PASA
It's all on you
In the book, the picture of "Daniel" was the best!
He's handsome

AMA
-NO
THERE'S NO BUS WAITING FOR US.
EH
WHAT NOW? WE'VE WAITED AN HOUR ALREADY.
SHOULD WE JUST CALL A TAXI TO THE SCENE LOCATION?
新神戸
新神戸
SHINKOBE
西明石
西明石
NISHIAKASHI
AH...
WE'VE FINALLY REACHED SHIN -KOBE
BLUE GIRL
WHAT A WEIRD ATMOSPHERE!
SON
SON
ON THE BULLET TRAIN, NEITHER OF US SAID A WORD
MOM MOM
Ooooh, should a little girl read this type of magazine?
Hey you meanie, give it back!

At night in Port Island North Park...
Harborside Inn Place...
SCREECH!
WHERE'S MY WALLET? MY WALLET
1380 YEN!
I'LL PAY YOU BACK!
AHA, SO THE SCHEDULE WAS HERE ALL ALONG!

Schedule for Kobe's Scene
June
Time
Place
I THE 28TH?
Schedule for Kobe's Scene
Time / June 27
Place / Shin
MY SCHEDULE .....
IMPOSSI -BLE
WHAT?
HUH? IT'S TOMORROW .....
SAYS THE 27TH ..
Did you hear me?
27
27
Oi
Mm
SIS YOUR LUCKY NUMBER IS 27 !
Seems to remember a bit
KYAA——!!
WH.. WHAT...?
S... SORRY!

GEEZ!
CAN'T BE HELPED! LET'S GO IN.
Flap Flap
WAHH—
AOYAMA'S VOICE...
IS LIKE MAGIC...
JUST HEARING IT DELIGHTS ME...

THAT CROW HAD A SCARY FACE
BUT...
IT'S JUST A CROW!
WHAT'S SO SCARY!
Ryuuki's foot!
Help me, sir!
A SCARY FACE?
It's a crow, a crow!
IT LOOKS LIKE A VAMPIRE'S HOUSE NOW
IT'S BEEN COMPLETELY REMODELED!
WOW
CREAK
GEE, HAULING ALL THIS FURNITURE OVER...
THINK OF THE COSTS!

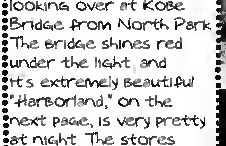
WHAT'S THIS?
HUH?
OH THESE ARE PICTURES OF UMI AND SATONA AS PROS
EH?
WHY WERE YOU BEING SO INTIMATE?
YOU WERE TOO
AAH THE PHOTO -GRAPHER REALLY MAKES A DIFFER-ENCE!
WE REALLY LOOK LIKE A COUPLE!
FLAP
Blush
SO, WE .

WHAT ARE YOU DOING THERE?
HEY! HUNGRY YET? LET'S GO GET SOME -THING TO EAT!
DOKI
WAIT FOR ME I'LL BE RIGHT THERE
CAN ONLY BE LOVERS... WHEN WE'RE ACTING?
ONLY WHEN... WE'RE ACTING...

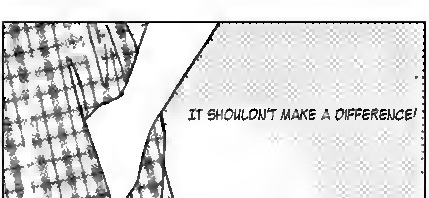
Side Story 2

This time the setting is a place I'm familiar with - Kobe. Kobe often appears in my novels as well because I love that place.

The soap opera's setting is North Park's "Harborside Ijin Place." There is a cafe on the first floor I like their cakes. Drinking and looking at the Kobe Harbor from Ijin Place's window creates a different atmosphere. When the sun sets, try looking over at Kobe Bridge from North Park. The bridge shines red under the light, and it's extremely beautiful. "Harborland," on the next page, is very pretty at night. The stores there are rather intriguing. If you go to Kobe, you have to visit these places!



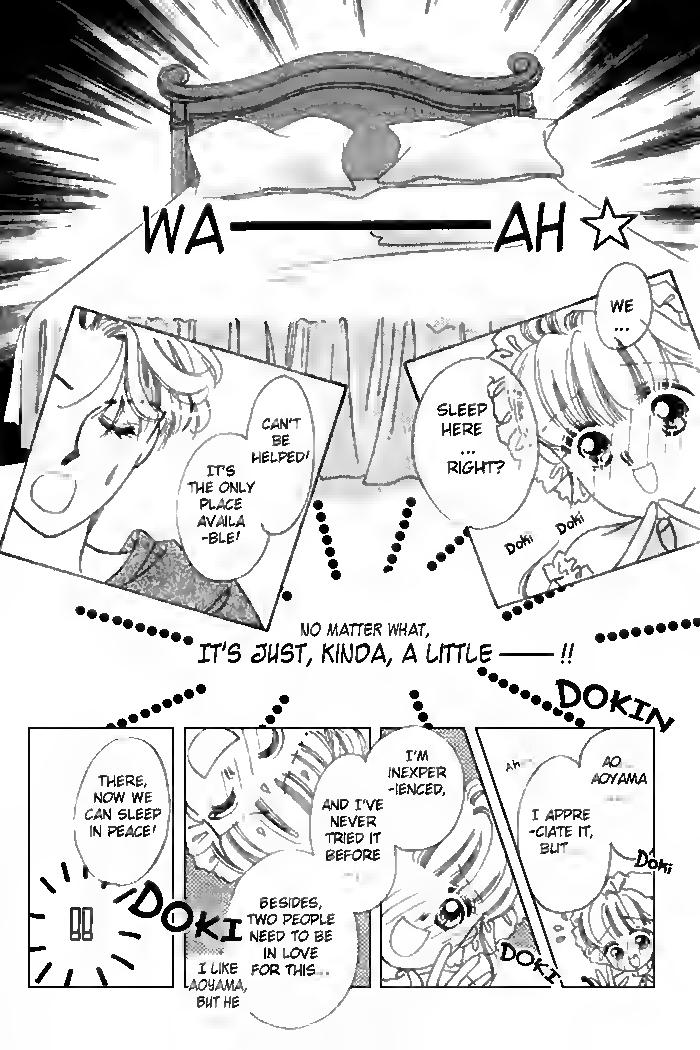
"Harborland" opened on October 1992. You could say it's Kobe's new attraction.

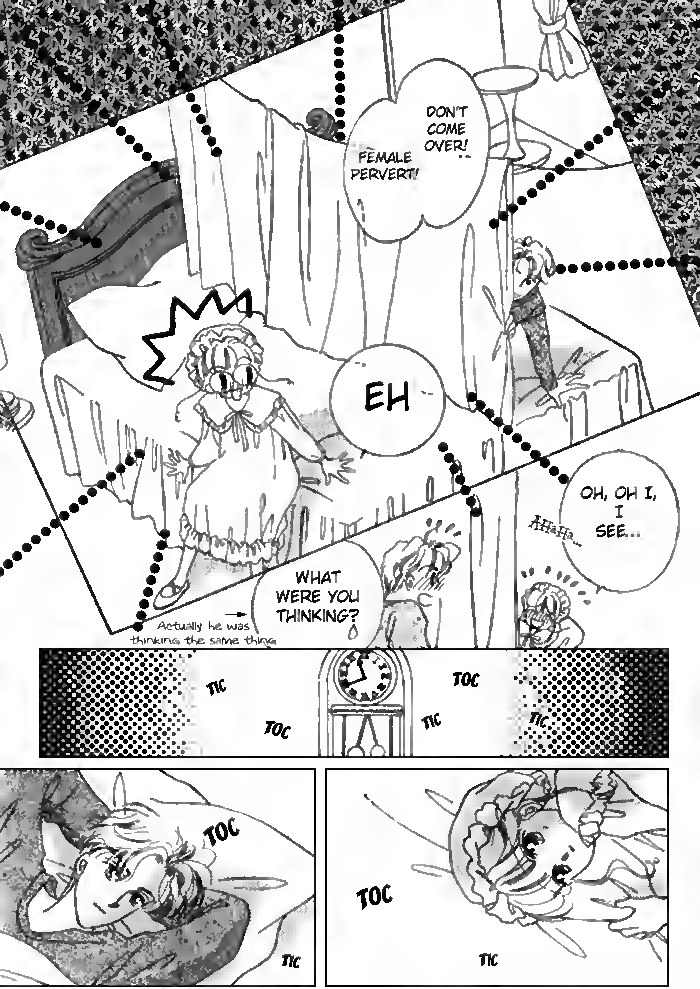


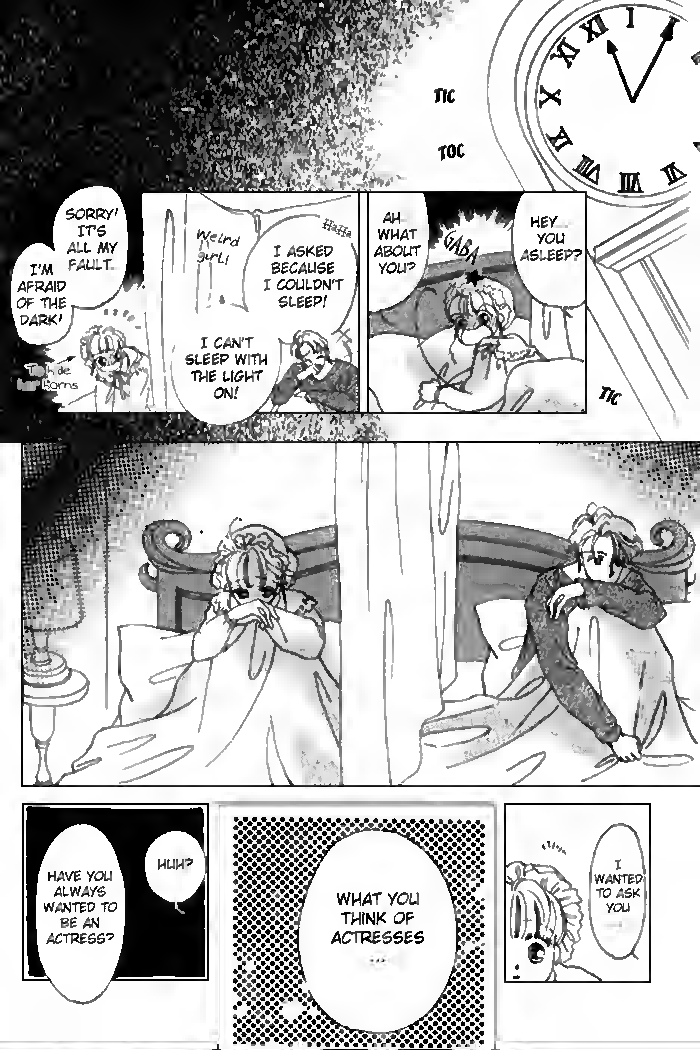
Kobe Harborland night views
On the drawbridge
IT'S SO PRETTY
TOMOR -ROW,
WE PROBABLY WON'T SEE THIS AGAIN.

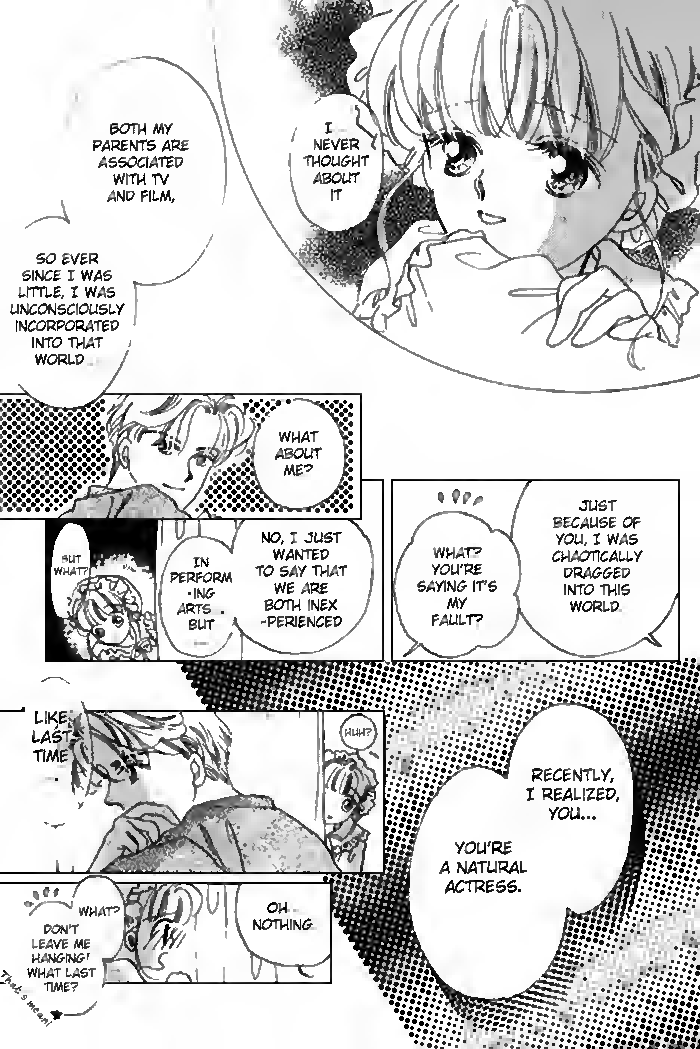
Zaa
Zaa
Hee!
Hee!
REAL -LY?
ACK
AHEM
YOU SHOULD THANK ME IF I DIDN'T MESS UP THE DATES
WHAT KIND OF FACE IS THAT?
YOU SHOULD THANK ME! I'M THE ONE WHO CHANGED THE DATE FOR YOU
AHEM
Aha ha...
WHY DO I HAVE TO THANK YOU?

Pu
Laa
Laa


WA——AH☆
IT'S THE ONLY PLACE AVAILA -BLE!
CAN'T BE HELPED!
WE...
SLEEP HERE... RIGHT?
Doki
Doki
NO MATTER WHAT,
IT'S JUST, KINDA, A LITTLE——!!
THERE, NOW WE CAN SLEEP IN PEACE!
!!
DOKI
I LIKE AOYAMA, BUT HE
BESIDES, TWO PEOPLE NEED TO BE IN LOVE FOR THIS...
AND I'VE NEVER TRIED IT BEFORE
I'M INEXPER -IENCED,
Oh
DOKI
DOKIN
Ah
AO AOYAMA
I APPRE -CIATE IT, BUT
Doki


DON'T COME OVER!
FEMALE PERVERT!
EH
OH, OH I, I SEE...
Ahaha...
WHAT WERE YOU THINKING?
Actually he was thinking the same thing
TIC
TOC
TOC
TIC
TIC
TOC
TOC
TIC
TOC
TIC


TIC
TOC
HEY... YOU ASLEEP?
AH... WHAT ABOUT YOU?
GASA
TIC
I ASKED BECAUSE I COULDN'T SLEEP!
Haaa
Weird girl!
I CAN'T SLEEP WITH THE LIGHT ON!
SORRY! IT'S ALL MY FAULT.
I'M AFRAID OF THE DARK!
Tch
de
Bom
Borns
HAVE YOU ALWAYS WANTED TO BE AN ACTRESS?
HUH?
WHAT YOU THINK OF ACTRESSES
...
I WANTED TO ASK YOU


I NEVER THOUGHT ABOUT IT
BOTH MY PARENTS ARE ASSOCIATED WITH TV AND FILM,
SO EVER SINCE I WAS LITTLE, I WAS UNCONSCIOUSLY INCORPORATED INTO THAT WORLD...
WHAT ABOUT ME?
NO, I JUST WANTED TO SAY THAT WE ARE BOTH INEX-PERIENCED IN PERFORM-ING ARTS... BUT
"BUT WHAT?"
JUST BECAUSE OF YOU, I WAS CHAOTICALLY DRAGGED INTO THIS WORLD.
WHAT? YOU'RE SAYING IT'S MY FAULT?
RECENTLY, I REALIZED, YOU...
YOU'RE A NATURAL ACTRESS.
HUH?
LIKE LAST TIME
OH... NOTHING.
WHAT? DON'T LEAVE ME HANGING! WHAT LAST TIME?
That's a wrap!

THE LAST SCENE..
AGAINST THAT TYPE OF SCENE!
AT LEAST PROTEST A BIT..
Well A NORMAL GIRL WOULD...

I, I REALLY DIDN'T...
DO ANYTHING WITH HIM. REALLY!
NO... YOU'RE MISTAKEN...
EH?
I DIDN'T SAY THAT
HE ACTUALLY KISSED ME...?
YOU THOU-GHT.

AH
COULD HE,
REALLY CARE ABOUT THAT?
MOST LIKELY,
MY MIND'S JUST IN THE GUTTER
AH...
Doki
Doki
WHY DID I BLUSH?
*JI: silence
ARE YOU ASLEEP?
AOYAMA...

I FEEL PECULIAR
IS THIS JUST A ONE-WAY CRUSH?
PA!
DOKI★
HEY!
.....
UH .. AOYA -MA?
YOU ASLEEP ?
AS-LEEP?

ZAA
ZAA
MMM
Wink
Wink
I CAN'T SLEEP! I'M TOO NERVOUS.
I'LL GO GET A DRINK.
IT'D BE WONDERFUL,
IF WE WERE TIED TIGHTLY TOGETHER BY THE RED STRING
JUST LIKE THIS .....
LIGHTLY .
TOUCH
TOUCH

GISHI
*gishi creaking
GISHI!
GISHI
HOW COLD
I'M COLD
KYAA!!
GATAN
I FEEL LIKE SOMEONE'S WATCHING ME...
HANEDA'S
OH
IT'S A PICTURE.
BIKU
BIKU
BIKU
BIKU
BIKU
THAT WAS SCARY
*gure stagger
PORTRAIT AS A VAMPIRE

BIKU
EH
Would you come with me? .....
Would ...
AAAAHHH!
POKI
WAH ...

ONEE -CHAN!
!
ONEE -CHAN!
ONEE -CHAN, SHE
BAM
BAM
BAM
WHAT?
BAM
UGH
.....

HUH?
WHAT! NO...
SOMEONE SAVE ME
I DON'T WANT TO TURN INTO
IF THIS CONTINUES
I'LL TURN INTO A DEMON
!

Paa...
MY HAND,
SO WARM!

AH
PA
YOU... YOU HAD A NIGHT-MARE!
YOU WOULDN'T LET GO OF MY HAND
AH
ME?
IT'S AOYAMA...!
IT'S BACK TO NORMAL
.....

NO WAY!!
I SHOULD TELL HIM!
SCARED TO DEATH BY HANEDA'S PORTRAIT
HOW EMBARRASS-ING,
WHO CARES
IF I FAINT WHILE THEY'RE FILMING, IT'S YOUR FAULT
YES! BE ENER-GETIC.
I BARELY SLEPT AT ALL BECAUSE OF SOMEONE
WHO CARES WHAT OTHER PEOPLE THINK
I DON'T CARE
EVEN IF I'M REJECTED!
DOKI
DOKI

I WILL FACE MY FEELINGS!
Hey!
I WON'T LIE TO MYSELF
AMA-NO?
YOU OKAY
I LIKE YOU

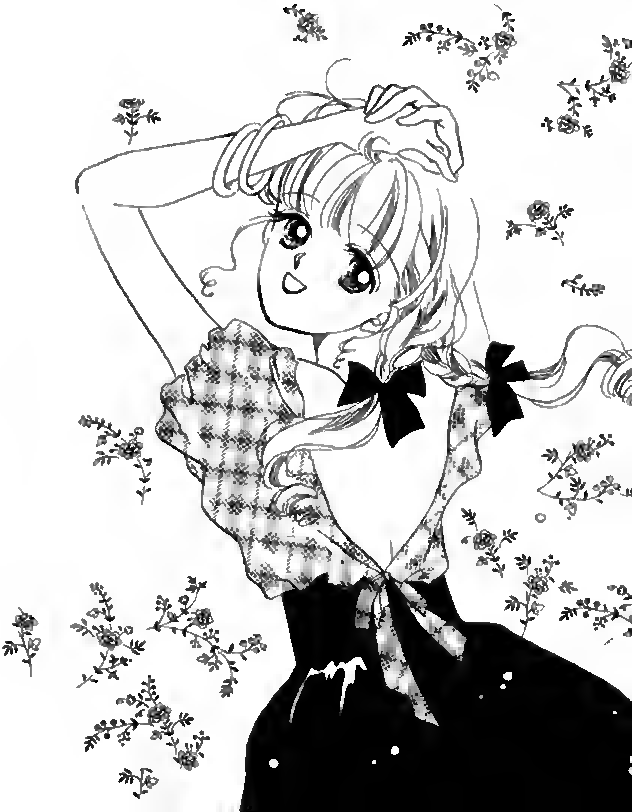
GATA
HUH? MORNING ALREADY
IT RAINED!
BORO
Soaked to the skin
MIRAI!
I LIKE YOU TOO MUCH ...

PA CHA
EH?
ZORU
ZORU
PA CHA
HERE, LET ME HELP.
YOU'RE SURE EARLY, ARE YOU ALONE?
hiding from the rain
NO, AOYAMA CAME, TOO.
DID YOU TWO PLAN TO COME TOGETHER?
HUH?
WHAT
HANEDA!

HUH? YOU DIDN'T BRING AN UMBRELLA?
Hikaru
OF... OF COURSE NOT... WE MET ON THE WAY HERE, ON THE WAY...
JI
I met him just when I got to Kohe...
I FORGOT...
SHOOT
BOTH FORGOT THEIR UMBREL-LAS? WEIRD!
HUH? ARISU AND AOYAMA
UH OH...
HOW DID YOU GET HERE?
IN THAT CASE...
SHOOT
...EH?
It's pouring, up
It's raining,
The old man...
THIS?! IT'S BECAUSE... Uh
I'M SCREW-ED
YESTERDAY IT WASN'T RAINING...
In other words...
Duhhh!

Damn
PA
CHA
AHAHA
HOW STUPID
YOU KNOW. AOYAMA AND I BOTH GOT THE WRONG DATE HAHA
Stare——
Drip
Drop
La
La
MONTHLY OPEN GOLF
OH!
I SEE.

Alice



ARISU GA FUSHIGI CHAPTER 13 COMPLETE

Chapter 14

Angel

Arisu Ga Fushigi
Volume 04 chapter 2

Scans found in
cmangascans
Edited by
Giong
Translated by
Foxfire
Translation
help by
Frowndog
QC by Selene

SScans
WWW.SELENE-SCANS.NET

KATA

Fu
Fu
PARI
JUST WAIT AND SEE!
UN SPORT ECOLOGIQUE

AH
SOMEONE'S DESTROYING PROPS
EH
HEY! SOMEONE COME
SOMEONE'S BROKEN A PROP!
SORRY, I'LL CLEAN IT UP
ORO
ORO
Gacha Gacha
WHAT'S WRONG WITH ME? GEEZ
ONE DAY, I'LL MAKE YOU FALL IN LOVE WITH ME

DIRECTOR, WHERE DO I PUT THIS?
SHIFT THE LIGHTS A LITTLE BIT TO THE LEFT
BLAH
BLAH
HEY... HOW'S IT GOING?
OH ♡ FINE!
DON'T WORRY.

PON
Script
I WAS SO WORRIED
DON'T LET ANYTHING ELSE HAPPEN YOU FAINTING LIKE THAT REALLY GAVE ME A SCARE
YOU DIDN'T SLEEP, DID YOU? YOU STAYED AWAKE WITH ME
RIGHT?
NO I DIDN'T
I UNDER-STAND
I REMEMBER
HOW GENTLE YOUR FINGERS WERE .....

AND KEPT CRYING OUT MY NAME IN YOUR SLEEP
YOU'RE ONE TO TALK YOU HAD NIGHT-MARES.
All of a sudden
...WHAT ARE YOU SAYING? I DON'T
YOU
SHUT UP!
AH...YOU'RE BLUSHING...YOU'RE BLUSHING
Kya
Kya
Kya
HUH?
COULD HE... COULD HE...
COULD HE ALREADY KNOW MY FEELINGS?
DID I REALLY... CALL YOUR NAME?
WAIT
WA---AH

JUST KIDDING!
Idiot!
EH——!!
wha
what?
I PROBABLY JUST DREAMT IT
A Ha Ha
SURE, ATTACK ME
Angry
THAT'S TOO MUCH... YOU MADE ME THINK THAT I WON'T FORGIVE YOU.
OR COULD IT BE TRUE...
IS HE REALLY JOKING,

STOP, STOP MAKING,
MY HEART POUND LIKE THIS
YOU'RE STILL SO CLOSE?
IF OTHER PEOPLE SEE YOU, THEY'RE GONNA TALK!
Sssh Sssh
SHIZUKO!
DON'T MISUNDER -STAND, MISS SHIZUKO.
WE REALLY DON'T HAVE ANYTHING GOING
SHE'S NONE OF MY BUSI -NESS
CAW
Again?!

BETWEEN THEM
THERE IS NOTHING
BA...
JUST AS HE SAID,
LET'S GO SOMEWHERE WHERE WE CAN BE ALONE
Eh.. Haneda!
WE ARE THE ONES WHO HAVE A RELATION -SHIP!
I'll help you
I have to memorize my Lines!
I can do it myself!
Script
HONES -TLY...
REHEAR -SALS ARE STARTING
Oh!

Side Story 5

On page 15, the "Port Hotel" that Haneda and co. stayed at was at Boat Island. That place is also one of Kobe's famous attractions. Every time I return to Hyogo district I always go and eat dinner there with the family. There're lots of lights there, very pretty, and the food is good as well. My mother likes to stay in the coffee shop on the first floor, listening to piano and drinking coffee. (She goes there with my father a lot) Page 105 was the fountain in front of Port Station in Sannomiya. Page 101's stage is located in Motomachi. It's a famous place for Chinese cuisine. It's smaller than the Chinatown in Yokohama, but it's got a lot of famous stores, and the taste definitely rivals Yokohama.

Kawachi's WHOLE FAMILY Loves Kobe the most!!

A happy family

SO,
WE GET THE OUTDOOR SCENE!
We're starting
WHY IS YOUR HAND ON MY SHOULDER?
WHAT BAD LUCK!
GOOD LUCK!
Let's go!
WHY DO WE HAVE SHOOT THEM SEPA -RATELY? THIS IS TERRIBLE
AOYA -MA?

花道
Flower Road
Central District
DO YOU FEEL ALL RIGHT? YOU LOOK KIND OF
NO NO
I'M JUST A LITTLE DIZZY
THIS SCENE IS WHEN SATONA AND THE VAMPIRE
...FIRST MEET. AS THEY GAZE AT EACH OTHER, THE TRAGEDY BEGINS.
THERE ARE NO LINES, SO YOU HAVE TO WORK ON YOUR EXPRESSION.
OKAY ...

Scene 10
KAN
ARISU, WALK OVER FROM THE STATUE IN FRONT OF THE NEW BUILDING
HANEDA, WALK OVER FROM THE FLOWER CLOCK

YOU OKAY?
Sway
THOSE EYES AGAIN
Zoku

MY BODY
MY HEART
MY SOUL...
IS SUCKED IN BY THOSE EYES I CAN'T MOVE...
!

AH!!

WAIT!
WHERE ARE YOU GOING?
WE'RE FILMING RIGHT NOW!
What happened?
DOKU
I CAN TELL,
AOYA -MA HE...
BUT ...

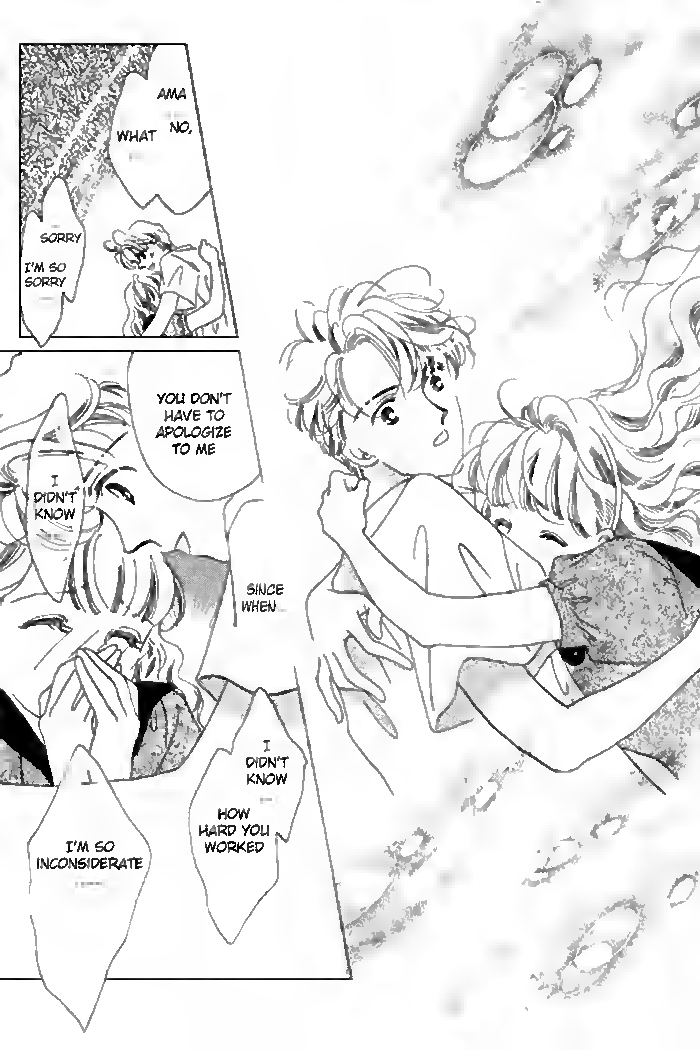
WHAT ARE YOU SAYING?
HE'S SOMEWHERE ELSE RIGHT NOW
HOW CAN YOU KNOW ....
I JUST ...
KNOW ...
CHA

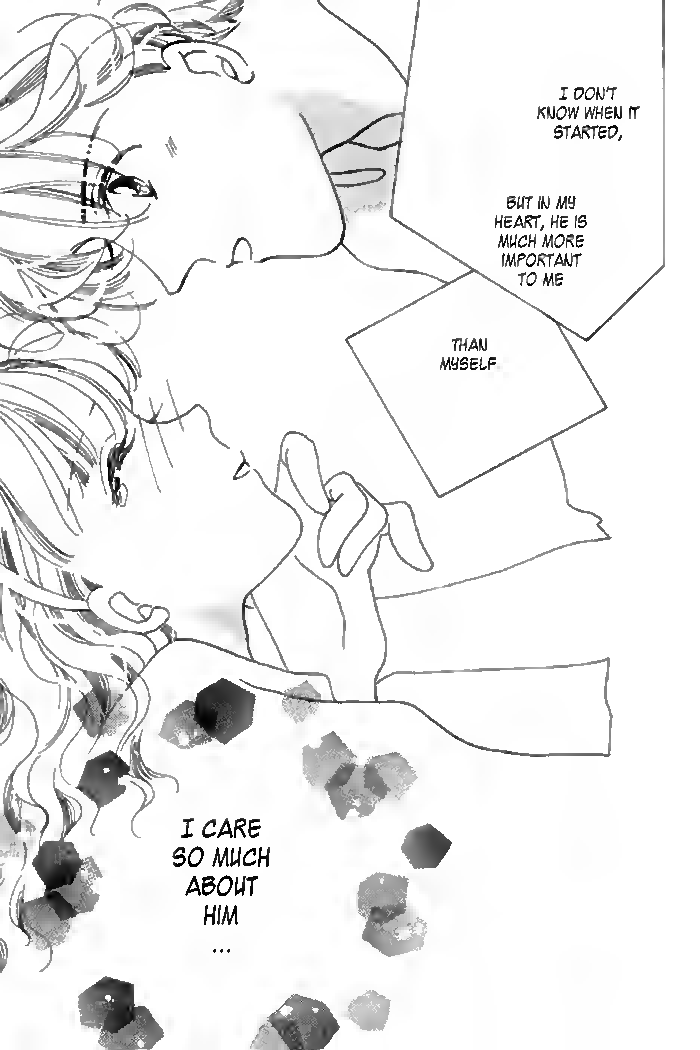
ARISU?
ARISU?
YAMA
AOYAMA
AOYAMA
...
AOYAMA
...

AOYAMA...
BA
N
A... ARISU, WEREN'T YOU FILMING
WHERE IS AOYA-MA?
AOYAMA, RIGHT NOW HE'S A LITTLE...

AMANO, WHAT'S WRONG
GASP
HE'S FINE,
HE'S JUST A LITTLE TIRED
I THINK IT'S JUST FROM LACK OF SLEEP.
HOW EMBARRASSING
A Ha Ha
EVERY DAY I'M BUSY WITH MY DAD,
TAKING CARE OF MY BROTHER, MEMORIZING LINES.
I JUST COULDN'T SLEEP TOO WELL
AND I GUESS THIS IS THE LONG-TERM EFFECT
AND HE STILL
Script

HE STILL STAYED UP FOR ME
I'M SO...


AMA
NO,
WHAT
SORRY
I'M SO SORRY
YOU DON'T HAVE TO APOLOGIZE TO ME
I DIDN'T KNOW
SINCE WHEN
I DIDN'T KNOW
HOW HARD YOU WORKED
I'M SO INCONSIDERATE

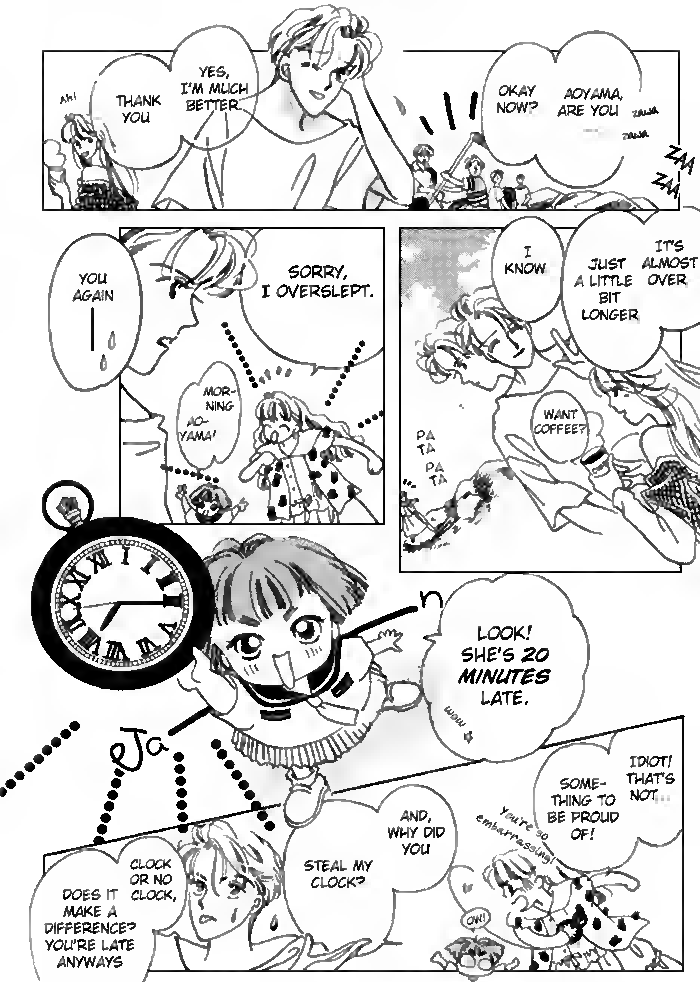

I DON'T KNOW WHEN IT STARTED,
BUT IN MY HEART, HE IS MUCH MORE IMPORTANT TO ME
THAN MYSELF
I CARE SO MUCH ABOUT HIM
...

Young kids are so sweet.
Awww, I'm jealous
AH--- I DON'T BELIEVE IT
IS THIS WHAT THEY CALL "TELEPATHY"?
IS THERE REALLY SUCH A THING?
Wahahaha
WELL, IT'S FINE NOW! LET'S CONTINUE ...
COME ON! HANE-DA!
NO!
WHAT?
TODAY, I DON'T FEEL LIKE FILMING ANYMORE.

PORTOPIA HOTEL
DOSA
I CAN TELL.
AOYA-MA HE
I JUST KNOW!

OW
...
CHA
GAKU
ouch
MY EYES
I CAN'T SEE PROPERLY
KIGI

YOU ARE TATSUSHI HANEDA, RIGHT?
...WHO?
I'VE BEEN
LOOKING FOR YOU
(SFX: Zapaan)


Ah!
THANK YOU
YES, I'M MUCH BETTER
OKAY NOW?
AOYAMA, ARE YOU
ZAAA
ZAAA
YOU AGAIN
SORRY, I OVERSLEPT.
MORNING AOYAMA!
I KNOW
JUST A LITTLE BIT LONGER
IT'S ALMOST OVER
WANT COFFEE?
PA TA PA TA
LOOK! SHE'S 20 MINUTES LATE.
uuuu
Ja
DOES IT MAKE A DIFFERENCE? YOU'RE LATE ANYWAYS
CLOCK OR NO CLOCK,
STEAL MY CLOCK?
AND, WHY DID YOU
SOMETHING TO BE PROUD OF!
IDIOT! THAT'S NOT...
You're so embarrassing!
OH!

DON
YOU TWO, WE'RE ABOUT TO START. PLEASE GET READY!
COMING!
I SEE
I JUST LIKE THIS CLOCK
NONE OF YOUR BUSINESS
ALL RIGHT?
AH SORRY!
Kii
*Kii the glint of a dagger eye *
WHAT'S WRONG WITH HANEDA TODAY?
WHAT'S WRONG WITH HIM?

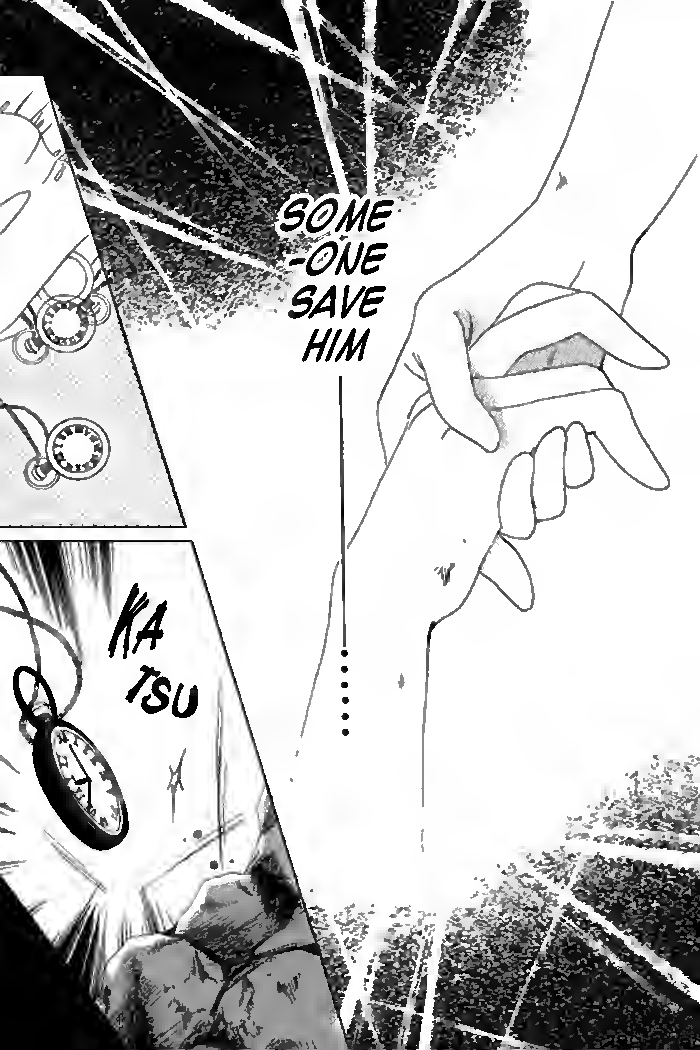
SCENE 78,
THE SCENE WHERE SATONA IS TAKEN AWAY BY THE VAMPIRE.
K-chan
LUMI ...
HAND HER OVER.
NO...
I CAN'T LET YOU TAKE SATONA
LUMI ...
sfx Gaan

GIVE HER TO ME...
JAAN...
HAND
ZAPA!!
HAND HER OVER!

HUH?
AOYAMA!!
GARA
HE'S FALLING OFF...

NO!!
ARI-
SU
...
IDIOT!
LET GO
.....

GA RAN
YOU CAN'T DIE!
I DON'T WANT YOU TO DIE


SOME
-ONE
SAVE
HIM
KA
TSU

DON'T LET HIM DIE
!!

*Pasaa

ZAA...
I'M NOT DEAD
HUH?
I'M STILL ALIVE
ZAA...
ZA..
HE'S STILL ALIVE!

!
IT'S A WHITE FEATHER
DID I TURN INTO
IT VANISHED

LAST TIME'S
BLACK FEATHERS OF THE DEVIL

TURNED INTO ANGEL FEATHERS!
ANGEL
THE ANGEL'S POWER SAVED
SAVED AOYAMA.

AH
KYORO
KYORO
OID ANYONE ELSE SEE THOSE FEATHERS ?
WAIT A MINUTE
HUH ?
*Kyoro kyoro = looking around (O o)
OH, SO TIME STOPPED
ACK!!
GA GA
NI HA
SO EVERYONE'S FROZEN THE WAY THEY ARE
GREAT!

HUH
...
MIRAI?
THAT'S RIGHT!
THERE'S ONE OTHER PERSON UNAFFECTED BY THE TIME STOP.
KLAK...

Selene_Scans

http://groups.yahoo.com/group/Selene_scans/

http://www.selene-scans.com

"Selene - Scans - Translations - Lights - Action"

Chapter 15
Red Moon

Arisu Ga Fushigi
Volume 04 chapter 3

Scans found in
cmangascans
Edited by
Giong
Translated by
Foxfire
Translation
help by
Frowndog
QC by Selene

SScans
WWW.SELENE-SCANS.NET

Jin...
AH...

IT'S HANEDA?!
WHAT
WHAT'S GOING ON...?

HOW IS THAT POSSI-BLE?
WHAT'S HAPPEN-ING? WHAT'S WRONG WITH THE OTHERS
THIS IS TOO WEIRD!
WHY IS EVERYONE FROZEN IN PLACE?
HOW CAN HANEDA STILL MOVE AROUND?
Clunk...
SOME ONE DROPPED A CLOCK

HUH?
Chhk
BAM
THIS... THIS IS MINE!
HOW'D IT GET THERE? GEEZ!
Ah...
!
Pa
Pa

HEY, YOU ALL RIGHT?
YOU STILL ALIVE?
ZAWA
ZAWA
ZAWA
ZAWA
Ung...
AOYA-MA...
HUH?
HOW'D I
What's going on...
ARE YOU OKAY? ARE YOU HURT ANYWHERE?
ouch...
M... ME?
I'M FINE
WHAT ABOUT YOU? YOU OK, IY?
ouch...
HEY! HANEDA, LET'S GO UP!
EVERYONE'S REALLY WORRIED!
HUH? HOW'D HE GET HERE

SIDE STORY
4
我的一天
Give up!
Give up!
NO, I CAN'T THINK OF ONE!
&Name&
3-MINUTE INSTANT MEAL
Yay Yummy!
KNOW
Hiccup
shoot!
THOUGHT OF A NAME YET?
P.S. I love cooking! The instant recipe, other cooking shows I take notes during them It's pretty fun!
USUALLY JAPANESE FOOD
I like cooking. I also like shopping
STACE
I STILL DON'T UNDER-STAND HOW HANEDA...?
HUH? HANEDA, WHERE'D YOU RUN OFF TO?
YOU GUYS ACTUALLY SURVIVED A FALL FROM THAT CLIFF—
WAH IT'S A MIRACLE!
WOW
MIRAI WHERE'S MIRAI?
HUH?
She wanted to help but
Wobble
Wobble
AAH!
AH!
I'm stuck in this tree!
ZZZ
ZZZ

CUT
IT'S OVER!
YAY!
GOOD JOB EVERY-ONE.
THANKS FOR ALL YOUR HELP.
YAY! IT'S OVER! IT'S OVER!
BEFORE WE GO HOME...
...ON THE BULLET TRAIN, WE HAVE A PERIOD OF FREE TIME
WHY DON'T WE ALL...
GO EAT TOGETHER?
OR SHOULD WE HAVE SOME OF KOBE'S STEAK?
~ HUH?

HANEDA... HE?
pop ...
yAAAH~~~~~~!!
I'M SCREWED... IT'S NIGHTTIME... I SHOULD HAVE BEEN MORE CAREFUL...
oRo
oRo
AND I'D FINALLY MADE IT TO THE END, TOO...
WHAT... WHAT DO I DO?
HAVE YOU GOT CONSTI-PATION?
N... NO!
EVERYONE'S WAITING FOR YOU! ARISU YOU DONE YET?

I'm so sorry!
I CAN'T FACE THEM LIKE THIS
OH NO, I LEFT THE HEADBAND WITH MY STUFF!
HEY! YOU OKAY?
FEELING ALL RIGHT?
Zawa
Zawa
AH!
OH, THAT'S RIGHT!
Is it too late?
Actually, I couldn't find my headband
BECAUSE... MY HAIR WOULDN'T SETTLE, SO I HAD TO USE A SCARF...
WHAT? YOUR HAIR...
how extravagant
Scarf
Or were you crowd pazed?
NO! OF COURSE NOT!
WHAT HAPPENED? DO YOU FEEL OKAY?
I WAS SO WORRIED I THOUGHT YOU FAINTED!
I did! I did!
WOW! SO PRETTY!
THAT,
WAS CLOSE!

THAT'S RIGHT!
THE PARK ON PORT ISLAND IS A GOOD PLACE.
Doki
KOBE'S NIGHT VIEW REALLY DOES FEEL MYSTICAL.
Let me think...
I HEAD? THE BEST PLACE WAS...
EEP
What did you do then?
EH, AOYAMA,
YOU MEAN YOU SAW IT WITH SOMEONE?
THIS IS ME AND
AOYAMA'S...
GOMEN!
BAKA!
A LONG... LONG TIME AGO, I ONCE CAME TO KOBE
Gah thz
HUH?
ISN'T THIS YOUR FIRST TIME HERE?
EH?
DID I SAY THAT BEFORE?

WHERE'S HANEDA?
HUH?
MAYBE HE'S CONSTIPATED!
What the
I SAW HIM HERE JUST NOW BUT...
WHERE'S HANEDA?
WHAT'S WRONG, ARISU?
IT'S FINE
BUT—
HE'S NOT A LITTLE KID. HE'LL GET THERE HIMSELF.
We gave him his bucket, too
HE CAN TAKE CARE OF HIMSELF.
LITTLE SECRET. ♡

I STILL
REALLY CARE...?
LET'S GO!
I WANT TO EAT!
You sound so selfish!
OH!
SORRY... YOU GO AHEAD
I'LL BE THERE IN A MOMENT
WHERE IS HANEDA?
HEY— HEY!
ARISU!
CONSTI-PATED!
PON

!
Ba Ta Ba Ta
ABOUT THAT TIME...!
HUH?

!!
HANEDA, YOU?
THEY'RE CHASING ME...
... SAVE ME! SAVE ME!
WHAT?
I'VE BEEN FEELING WEIRD SINCE LAST NIGHT...
AND WEIRD THINGS WERE HAPPENING .....!
HUH? HANEDA ...!

WHERE ARE THEY PLANNING TO TAKE ME?
THEY...
WHAT DO THEY WANT WITH ME?
WHY...
WON'T THEY LEAVE ME ALONE?
!!
Ah!
COME ON, HANEDA HANEDA CALM DOWN!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

NO!
!!
HANEDA?
WHAT'S WRONG?
WHAT HAPPENED?
DOTSU
OH!

YOU THINK AN APOLOGY IS ALL YOU NEED?
WHEN YOU'VE DESTROYED MY GIFT LIKE THIS?..
WHAP
!
I'M... I'M SORRY YOU OKAY?
Can you stand?
!
I'M SORRY, I'LL PAY YOU!
Brrr
Brrr
AH...
DON'T...
SLIDE
IF YOU PLAY WITH ME A BIT, I'LL LET YOU OFF
LET... LET GO OF ME!
GROPE
WHAT A NICE HAIR -PIECE...
HEY... HEY...
HEY, YOU'RE PRETTY CUTE.

Side Story 5

December 1993 is this magazines 30th anniversary. Of the magazine readers, there will be some lucky winners of the lottery that gets to spend a day in Disneyland. Out of the many people, 10 pairs were chosen. Me and my sister were luckily able to participate in this activity. Everybody played games and talked, and we had a fun Christmas party. Unlucky me always gets a fever during these occasions. The day before the party, I couldn't rise from bed. They were all very worried that I wouldn't be able to make it there! But, the part was so fun that I ended up completely forgetting that I was sick!

A LOT OF PEOPLE SENT LETTERS!

DON'T

MY HORNS ...

WHAAA

EH?

YEAH —

I LOOKED WHITE AS A CORPSE. THEY TOOK LOTS OF PICTURES.

Click!

She was so busy taking care of me that she got sick too. (Sorry sis!)

Thud
AOYA -MA
HE SAVED ME
hush

YOU BIG IDIOT!
DOKU
WHAT ARE YOU DOING HERE? DO YOU KNOW WHERE THIS IS?
NO ONE CARES IF YOU WANDER AROUND,
BUT YOU CAN AT LEAST WANDER AROUND SAFE PLACES!

COME ON, LET'S GO
EVERY-ONE'S WAITING
HURRY!
AH
20
HEY HEY
WANT TO PLAY WITH US GIRL?
LET'S HAVE SOME FUN!
HU HU
HU HU
HU HU

HUH?!
Doku

AW MAN! SHE'S GOT A BOY-FRIEND
Ah-h
YOU .....
YOU HAVE TO WALK WITH ME, TO STAY SAFE!

AOYAMA
...

BAKA!
DON'T CRY... DON'T CRY...
IF ANYTHING HAPPENS TO YOU,
I'M RESPON-SIBLE, OKAY?
YOU SHOULD KNOW THAT!
NN!
SNIFF
NN!

...SO,
STOP CRYING!
NN...
IF YOU KNOW, THEN STOP CRY-ING
I WILL!

It is 9:40. The bullet train headed for Tokyo will be leaving soon...
PIRO
THANK. YOU!
新神戸
SHINKOBE
PIRO
PIRO
PIRO
PIRO
PIRO
WHO SAID HE'LL DEFINITELY MAKE IT?
WHO SAID HE WOULDN'T BE LATE?
HANE-DA?
WHERE'S HANEDA?
IF ONLY I'D KEPT CHASING HIM BACK THEN !!
SNIF
PIRO

GO TSU TON
KYAA ~~~~~~~~~~!!
BA N
HANEDA'S HERE!
GOOD THING YOU MADE IT. WE WERE ALL SO WORRIED.
WHERE'D YOU GO? YOU'RE REALLY LATE?
That sure gave me a scare!
SORRY
HANE -DA ...
I'M NOT FEELING SO WELL

BOTTOM
BOTTOM
Click!
HANEDA!
What's up with him
Gee...
How weird
ARISU!
I...
FEEL SO STRANGE
FEEL ANY BETTER?
YOU OKAY?

I KEEP THINKING A GROUP OF MEN ARE CHASING ME
STARTING LAST NIGHT
AH
"THEY RE CHASING ME"
SO THAT'S WHY YOU RAN AWAY.
GU
JUST NOW, RIGHT BEFORE THE BULLET TRAIN LEFT,
I HAD NOWHERE LEFT TO RUN I MADE IT HERE JUST IN TIME!
I CAN'T EVEN REMEMBER WHERE I CAME FROM
BUT, I DON'T EVEN KNOW THEM.
AND THEY MUST BRING ME BACK, STUFF LIKE THAT
THEY SAID THEY'VE BEEN LOOKING FOR ME
WHY?
WHY DID I LOSE MY MEMORY?
WHAT HAPPENED 5 MONTHS AGO?

BACK THEN...
THE INFORMATION I FILLED OUT FOR THE AUDITION...
Personal information
Hata Tatsushi
May 26
18 year old
Born in Los Angeles, California
Year
M
9
Education
French-Japanese School
Skills
English, French, Dutch, German
IT WAS ALL JUST A DREAM.
I DIDN'T KNOW WHO I WAS,
BUT I KNEW MY DREAM...
IF THAT WERE REALLY TRUE
I'D BE SO HAPPY.
LIVING HAPPILY WITH MY FAMILY
A LOT OF FRIENDS, HAPPY EVERY DAY.
AND...
HANEDA

HUH?
I'M SO SCARED...
WITHOUT MY PAST, I CAN NO LONGER HOLD OUT.
I CAN'T STAND LIVING ALONE ANY MORE...
NO...

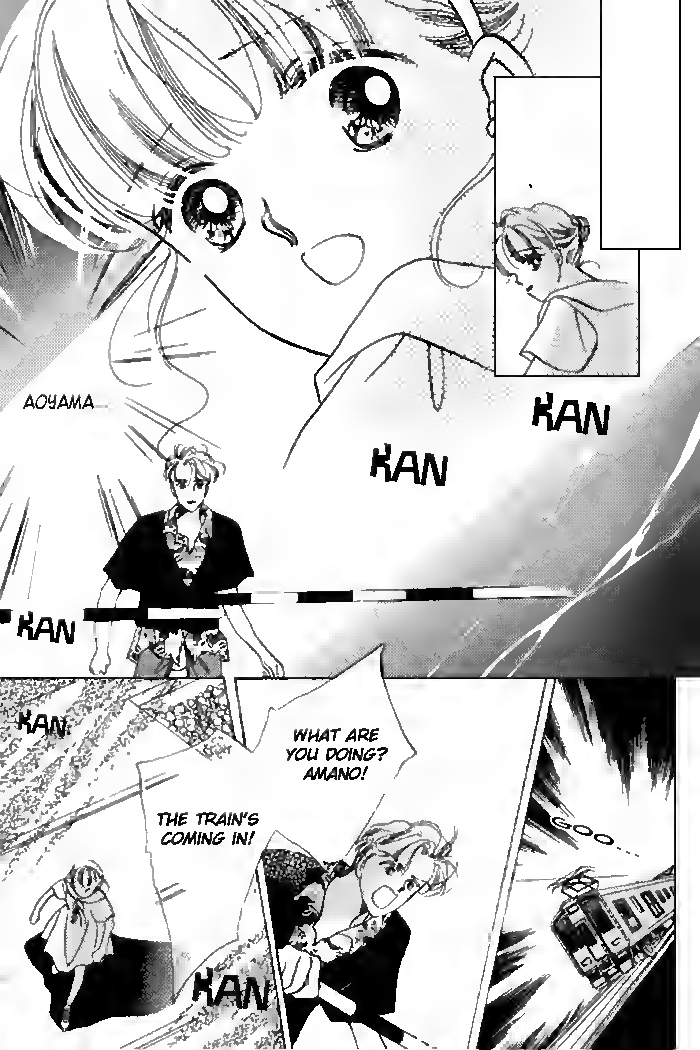
I'M SO AFRAID...
EH?
!
ARISU...
PLEASE DON'T LEAVE ME?
DON'T LEAVE ME, AND STAY BY MY SIDE
I DON'T WANT ANY PROMISES, JUST
IF YOU CAN UNDERSTAND,

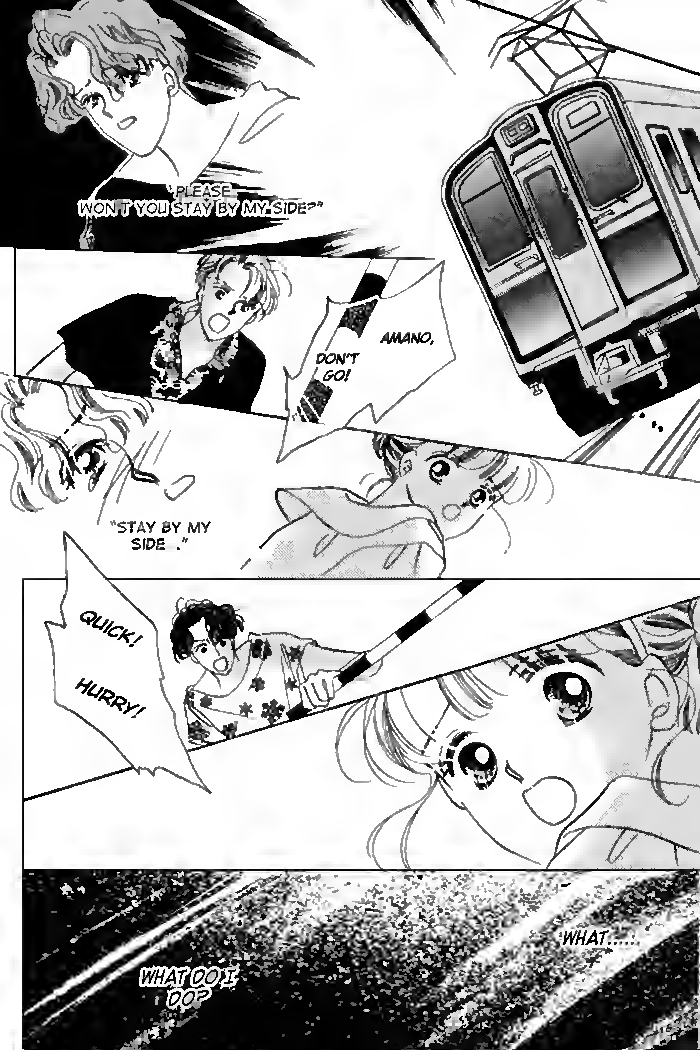
I FEEL SAFE WHEN YOU'RE AROUND
I CAN'T FACE THIS WORLD WITHOUT YOU SUPPORTING ME
HANEDA YOU
I'M NOT LYING.
IT'S TRUE, ARISU... BELIEVE ME
I LOVE YOU...

STAY...
STAY BY MY SIDE, WON'T YOU?
AMA-NO!
WHAT DO I DO?
What...
Ah...
WHAT'S UP? CAN'T FORGET KOBE?
YOU'VE BEEN ACTING WEIRD SINCE YESTERDAY
HEY, HURRY UP!
IF WE DON'T HURRY,
WE'LL BE LATE FOR THE PARTY!
HANEDA .

HOW CAN I FACE HIM...?
COME ON!
HOW,
I HEARD IT'S FRENCH!
SOUNDS GOOD!
I...
KAN
KAN
KAN

KAN
HURRY, ARISU!
KAN
QUICK! OVER HERE!
KAN
KAN


AOYAMA...
KAN
KAN
KAN
KAN
KAN
WHAT ARE YOU DOING? AMANO!
THE TRAIN'S COMING IN!
GOO...

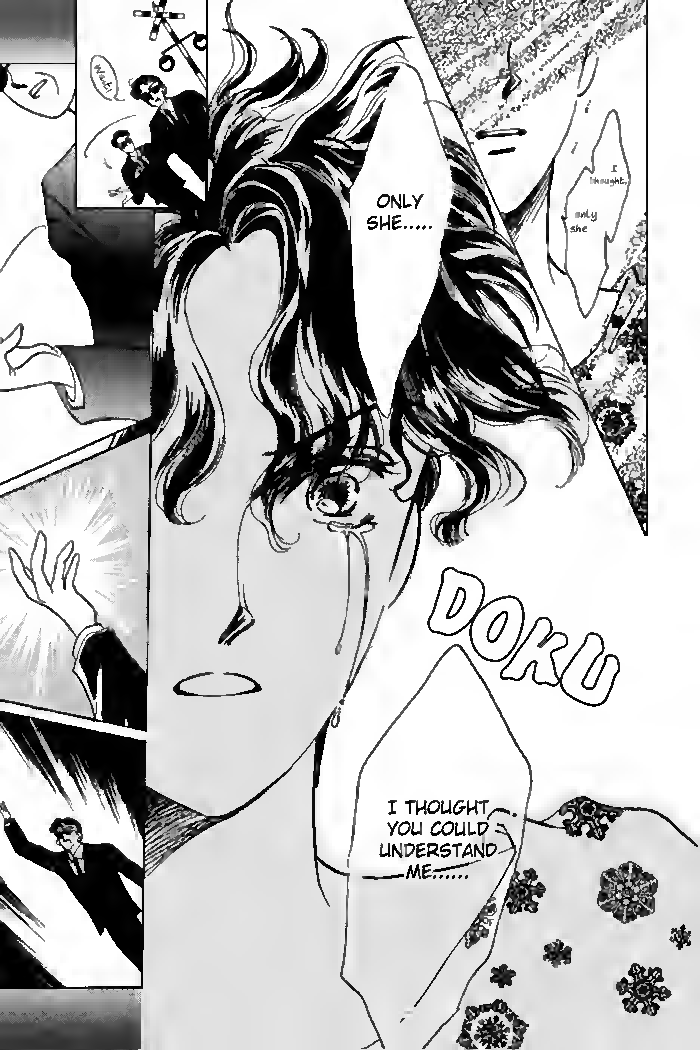

PLEASE WON'T YOU STAY BY MY SIDE?"
AMANO, DON'T GO!
"STAY BY MY SIDE..."
QUICK! HURRY!
WHAT.....
WHAT DO I DO?

PA
ARISU!
GAA
AMANO!

AMA...
NO?
KAN

It's he all right!

SORRY HANEDA!
SHE'S NOT FEELING SO WELL
WE'RE CALLING A TAXI. WANT TO COME?
NO, I'LL GO BY MYSELF.
OH?
THEN WE'LL GET GOING...
GU


Wait!
I thought only she
ONLY SHE.....
DOKU
I THOUGHT YOU COULD UNDERSTAND ME.....

REMEMBER YOUR OLD APPEARANCE!
WAKE UP!
WAKE UP NOW!
THE MOON IS...
CRIMSON...
HANEDA?

EH
!?

Selene_Scans

http://groups.yahoo.com/group/Selene_scans/

http://www.selene-scans.com

"Selene - Scans - Translations - Lights - Action"

Alice

Chapter 16
Fates cruel pranks

Arisu Ga Fushigi
Volume 04 chapter 4

Scans found in
cmangascans
Edited by
Giong
Translated by
Foxfire
Translation
help by
Frowndog
QC by Selene

SScans
WWW.SELENE-SCANS.NET

Alice

HANE
-DA...
HANE
-DA...

SA
WAAH!!
SHOULD WE MAKE IT 5 CM HIGHER?
AOYAMA! YOU BROKE THE RECORD! BROKE THE RECORD!
FROM THAT DAY ON,
NO ONE HAS SEEN HANEDA
WE FINISHED THE SOAP OPERA, AND SECOND SEMESTER STARTED!
I NEED WATER
I'M SO THIRSTY!
Ew! Wrong water!
Water
YES! YES! I'LL GET IT RIGHT AWAY
AMANO... HAVE YOU GOT THE WATER YET?
IT'S BACK TO THE BORING OLD SCHOOL DAYS

WAAAAH
EVERY-ONE'S BUSY PREPARING FOR IT!
WHAT? YOU DON'T KNOW? THERE'S A CONTEST THEN!
!!!
HUH? NOVEM-BER?
WAIT! WAIT! IT'LL GO BACK TO NORMAL AFTER NOVEMBER!
WHAT THE HECK? WHY ARE WE SO BUSY!
Jabu Jabu
ESPECIALLY AOYAMA. EVERYONE'S PUTTING OUR HOPES IN TO HIM. HE'S THE BUSIEST!
THE SAME GOSSIP
SAME AIR
SAME VIEW
NOTHING'S CHANGED

I REALLY NEVER THOUGHT,
OTHER THAN HANEDA DISAPPEARING...
OR CONSIDERED,
THAT HE WAS ACTUALLY A DEMON!

COME ON, GET UP! IT'S ABOUT TO START!
WHAT?
"CRIMSON MOON!" THEY'RE PLAYING PART 2 TODAY!
ARISU
CLUB TIME'S OVER! WHAT'RE YOU DOING?
Track and Field
Activities
BAM!
HEY, YOU TWO!
Ouch!
Hm Hm
IT'S STARTING
AH... SHE'S HERE SHE'S HERE! ARISU,
YEAH!
ANY ROMANCE SCENES?
Hm Hm
I'LL BE GOING!
Gotten
OOO.. YOU TWO PLAY A COUPLE!
Arisu, sit there

!
Grab
SHI
WATCH WITH US
HEY... DON'T BE SHY! COME ON!
I LIKE HIM A LOT! I KISSED HIM ONCE, TOO!
EH?
HEY, LOOK, IT'S HIM
IT'S SIS! SIS!
HOW COME ANISU ISN'T HOME YET
I love you!
WAH
Will you Come with me?

AH.....
The remote control.
OH! SORRY!
HUH
AOYAMA, SERIOU-SLY!
TURN ON THE TV!
THEY WERE JUST GETTING TO THE GOOD PART!
Geez, you guys!
You're all perverts!
AOYAMA...
HE DID IT ON PURPOSE...

No matter what your answer is,
I won't give up!
I won't give up!
I'LL DEFINITELY COME BACK FOR YOU!
COME BACK FOR YOU
DEFINITELY!
DOKI

"CRIMSON MOON" WAS SO AWESOME!
I LOVE THE VAMPIRE!
He's hot!
THEY WERE SUCH GREAT ACTORS
ESPECIALLY ARISU.
WHEN SHE'S LOOKING AT AOYAMA!
I THINK SO TOO!
Eh?
BA-DUM

I HEARD YOU TWO WENT TO KOBE FOR THIS!
DID ANYTHING HAPPEN BETWEEN YOU AND AOYAMA?
REIKO!
COULD YOU LIKE HIM?
STOP IT
Ha

DI...
DID HE HEAR?
!!!!!!
AH... IT'S RAINING...
stupid rain

I'M SO LUCKY ♡
Last one!
W... WAIT FOR ME!
DA
OH YEAH! THE CLUB ROOM HAS UMBRELLAS!
I FORGOT MY UMBREL -LA
DA DA
!!
HUH...
Pa
AH

JUST NOW
WHAT?
WHAT? YOU FORGOT YOUR UMBRELLA TOO?
AOYAMA!
EH
BUT...
IT'S OKAY, I'LL RUN HOME!
I don't need it!
BUT...
AOYAMA YOU LIVE FARTHER AWAY...
Take it
P-Sha

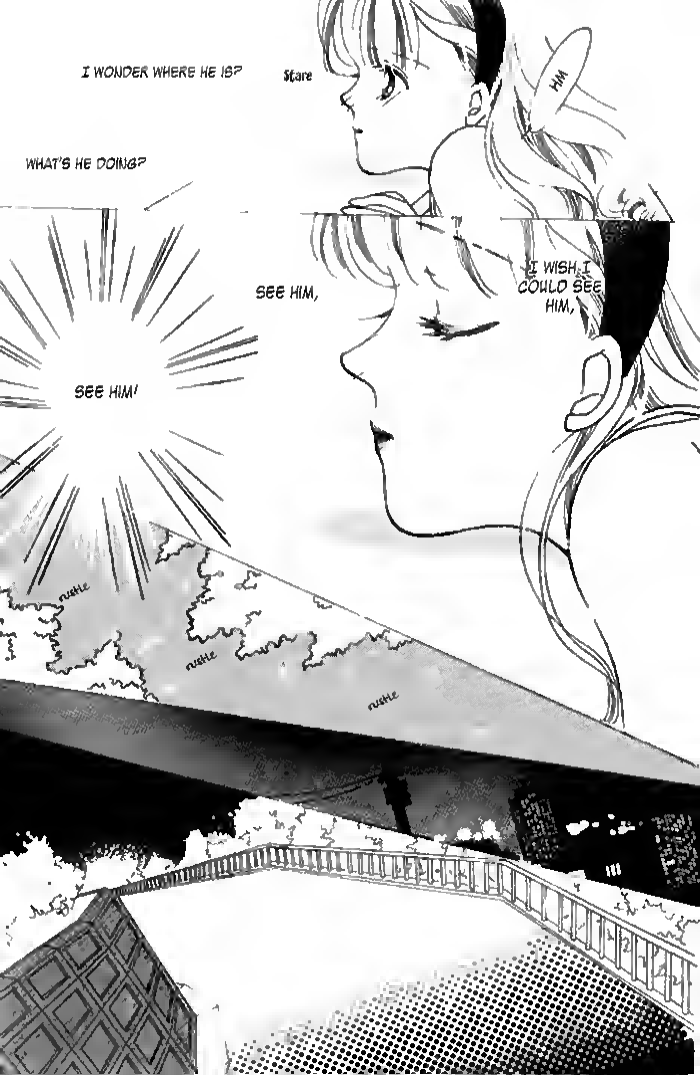
*Pasha, Sound of footstep on water.
Pasha
Pon
I'M SORRY
Pasha
AOYAMA,
WHAT'S THIS?

SIDE STORY
6
THE RED STRING?
HUH?
WHAT?
Nothing
DIG
演了哪幕，又把哪幕奔盡了！
直都是這樣行的，也許實得太少了，怪不得會生病
66

IT ONLY APPEARED FOR A MOMENT, BUT I'M SURE I SAW IT
THE RED STRING?
YEAH! I'M SURE I SAW IT!
Listen to me, Mom!
I SUDDENLY FELT SOMETHING ON MY HAND...
AND WHEN I LOOKED, THERE ON MY PINKY
ARISU!
AND...

THIS RED THREAD OF FATE,
WILL SLOWLY BUT SURELY TIE THE TWO OF YOU TOGETHER
THE RED THREAD OF FATE...
THIS TIME,
THE THREAD LOOKED MUCH CLEARER THAN BEFORE...
DIDN'T THAT HAPPEN A LONG TIME AGO?
BUT, I THOUGHT IT SNAPPED...
I'M SURE IT'S DIFFERENT NOW...
THE MORE YOU THINK OF THE OTHER PERSON, THE CLEARER THE RED STRING BECOMES.
WHICH MEANS,

I'VE NEVER EVEN THOUGHT ABOUT...
SOMETHING LIKE THAT
WHA..
COULD YOU BE SECRETLY GOING OUT WITH SOMEONE?
Hm?
NO... NOT AT ALL!
NO!
POSSIBLY BE CONNECTED TO
WHO COULD MY RED STRING
BUT...
BOOM!
AH... STUPID STUPID STUPID
IT'S ALL MOM'S FAULT...
AH..... I WAS OKAY BEFORE, BUT NOW THAT SHE MENTIONS IT, I WONDER WHO IT COULD BE?
LOOK WHAT YOU DID!
NOW I'M S..D.
STOP IT... STOP IT
I'M EMBAR-RAS-SED
Scratch! Scratch!
WAH!
WAH!


I WONDER WHERE HE IS?
Stare
HM
WHAT'S HE DOING?
I WISH I COULD SEE HIM,
SEE HIM,
SEE HIM!
rustle
rustle
rustle

LIKE LAST TIME
I JUST KNOW!
HOW CAN YOU POSSIBLY KNOW HE'S SOMEWHERE ELSE
EH
I'LL BE RIGHT BACK!
ARISU? IT'S LATE. WHERE ARE YOU GOING?
BA TAN
BUT IT WAS SO REAL
WHAT THE
WAS I DAYDREAMING?

HE'S THERE
HAA
HE'S NOT
HAA
HE'S THERE
HAA
THAT FEELING,
I DON'T THINK IT'S A COINCI-DENCE

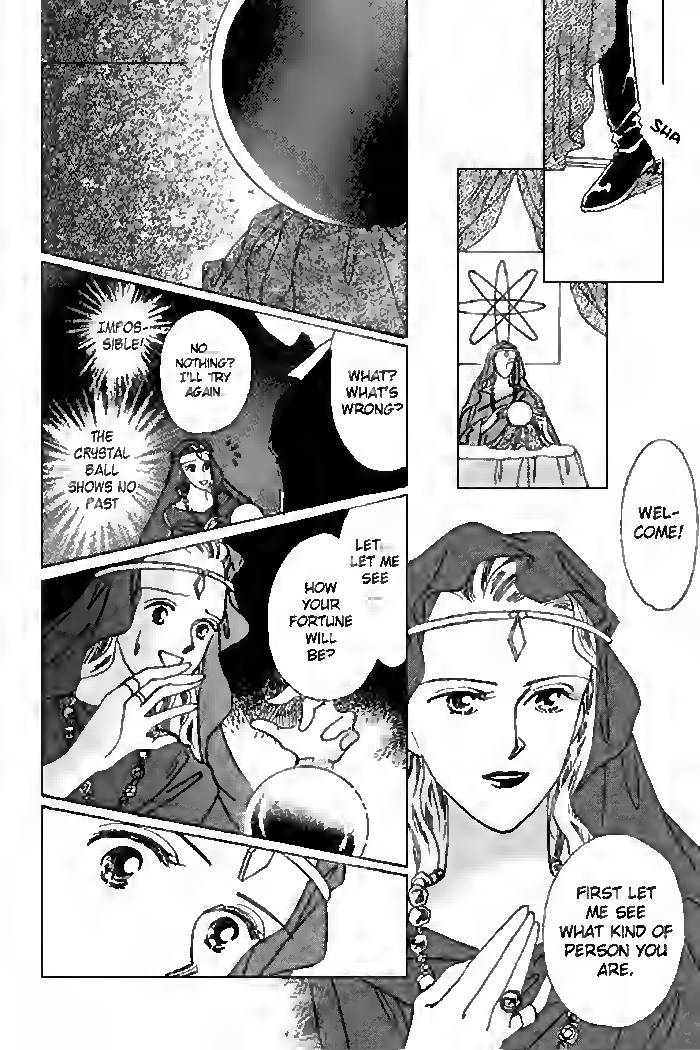
HE'S THERE...!!
AMA ... NO?
AOYAMA...

*Editor: I love looking at the stars, too. ^^

I'M ATTRACTED TO THE SKY ...
... THE SKY,
IS MY GOAL.
WHEN I SAIL ACROSS THE AIR, OVER THE POLE,
CONCEN -TRATE, AND JUMP! WITH THE WIND....
RIGHT THEN, I FEEL....
THE SKY COMPLETELY SURROUNDS ME!
HEY AOYA -MA!
I...
ACTUALLY... FELL FROM THE SKY...
AN ANGEL!

I SAW YOU FROM ABOVE!
I'M ONLY HERE BECAUSE
RIGHT NOW .
EVEN IF WE'RE APART,
WHEREVER YOU ARE,
I KNOW
WHERE YOU ARE, WHAT DIRECTION YOU'RE IN
P.
WHAT'S THAT SLIP POSED TO MEAN!
THAT SO DOESN'T SOUND LIKE YOU
HA HA HA
EVEN APART, I KNOW WHERE YOU ARE ONLY YOU. AOYAMA

IF,
IF I'M.
I'M REALLY NOT WRONG, THEN.
AOYAMA, WE'RE DESTINED TO
Fortune teller
Mirei Amano
Fortune-telling


SHA
WEL-COME!
FIRST LET ME SEE WHAT KIND OF PERSON YOU ARE.
LET LET ME SEE
HOW YOUR FORTUNE WILL BE?
WHAT? WHAT'S WRONG?
NO NOTHING? I'LL TRY AGAIN
IMPOS-SIBLE!
THE CRYSTAL BALL SHOWS NO PAST

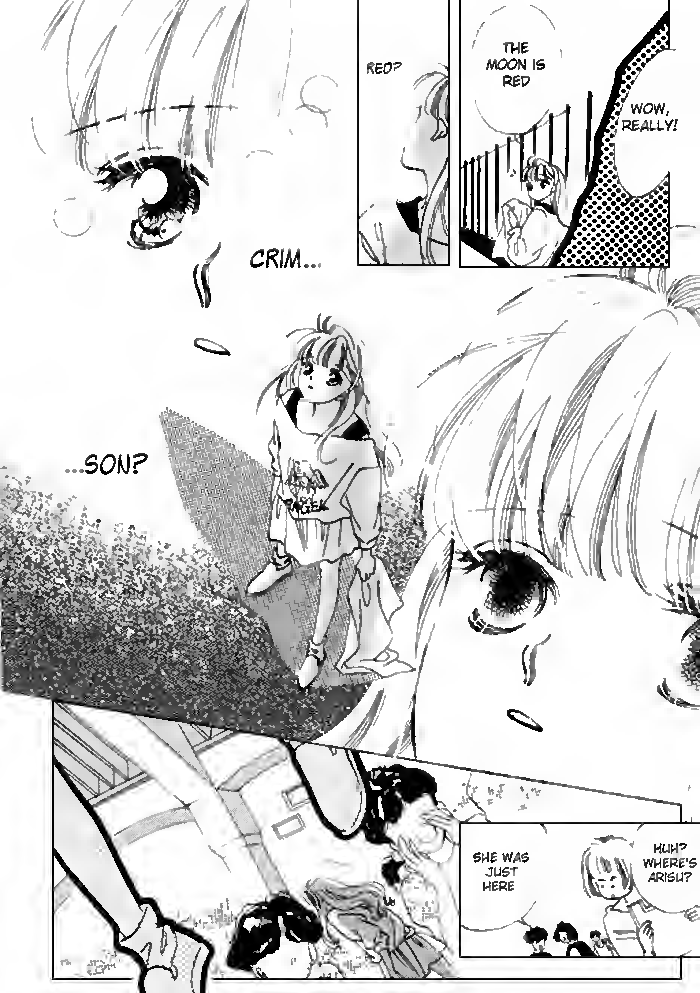
I SEE A GIRL.
NOW, I WILL
CALL UP AN IMAGE OF HER.
THE GIRL DESTINED FOR YOU
SEEMS TO BE NEAR.
EH?

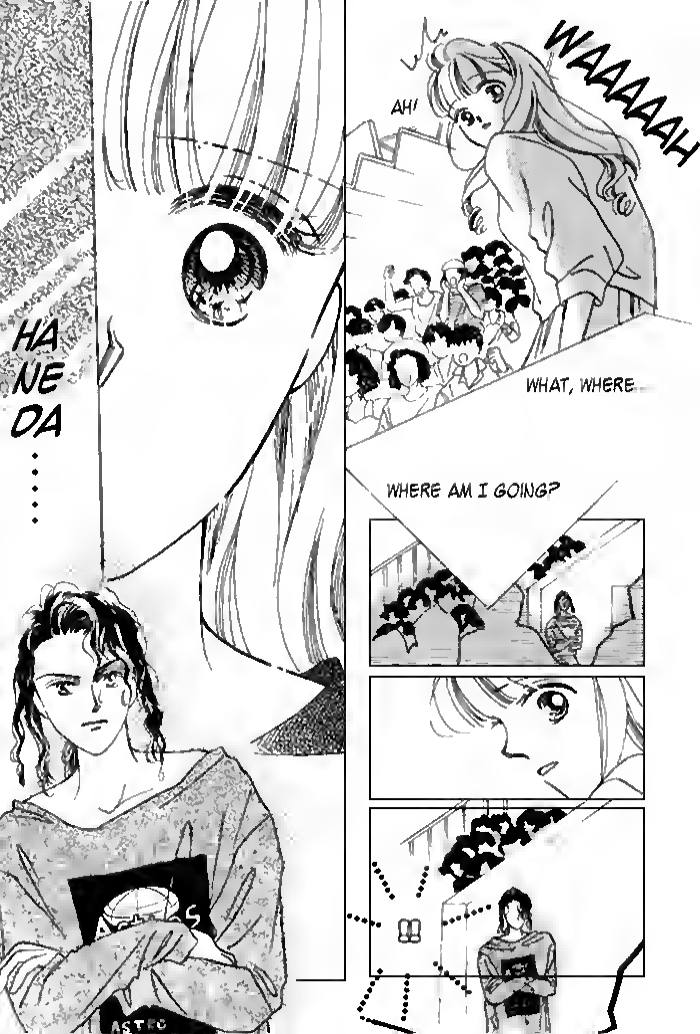
HUH...
SIR?
IT WAS HANEDA! MOTHER,
HE CAME TO YOU FOR HELP!
HANEDA APPEARING HERE
WHAT HAPPENED?

WELL ...
I TRIED TO SEE THE GIRL OF HIS FUTURE,
BUT ...
THE CRYSTAL BALL SHOWED

陸上競技会
NOVEMBER

RELAX, AOYAMA.
YOU GO WARM UP!
I HOPE YOU CAN PERFORM LIKE A PROFESSIONAL
IT'S ABOUT TO START! I'M SO NERVOUS
THE HIGH JUMP ROUNDS ARE IN THE AFTERNOON
I WONDER IF THE WEATHER'LL BE GOOD?
BAD?
HEY... LOOK!
THE MOON'S UP AT THE SAME TIME AS THE SUN!


RED?
THE MOON IS RED
WOW, REALLY!
CRIM...
...SON?
SHE WAS JUST HERE
HUH? WHERE'S ARISU?


WAAAAAH
AH!
WHAT, WHERE...
WHERE AM I GOING?
HA
NE
DA
.....

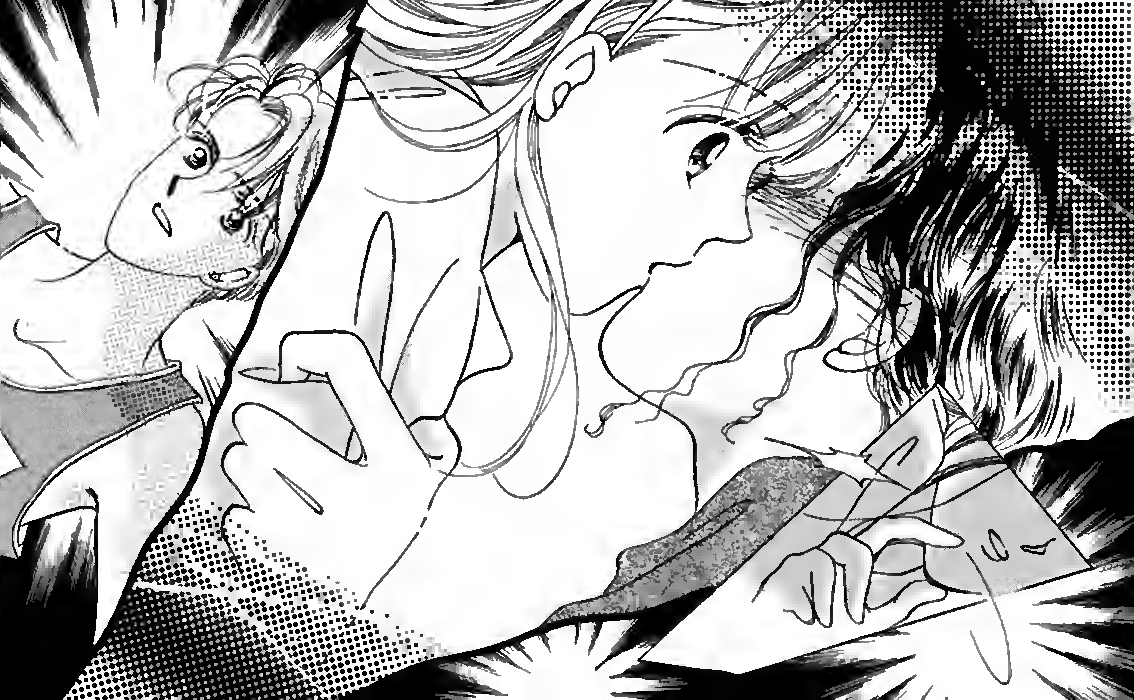
GREET
-INGS!
AH...
YOU... SCARED ME THERE WHERE'VE YOU BEEN?
EVERYONE'S WORRIED ABOUT YOU!
OH! THAT'S RIGHT... AOYAMA'S COMPETING RIGHT NOW, RIGHT THERE
WANT TO GO WATCH WITH ME?
WHAT WOULD I WANT WITH HIM?
EH?
I NOW REMEM -BER!
EVERY -THING!
I CAME BACK HERE SPECIALLY FOR YOU!
HANEDA...?

I ONLY DESCENDED ON THIS WORLD...
TO FIND YOU.
DESTINED PARTNER...
...MY
SU
Astros
AH...
7

KU...
THERE'S NOTHING YOU CAN DO.....
THIS IS YOUR DESTINY
THE TWO OF US.....

I'LL BE RIGHT BACK!
AOYAMA, WE'RE ABOUT TO START
HAVE YOU SEEN AMANO?
NO...
HEY, HAVE YOU GOT MY CHART?
EH, DOESN'T ARISU HAVE IT?
LET ME GO.
PLEASE, LET ME GO
PUSH
I...

I LIKE AOYAMA, NOT YOU.....
!
HEHE SHE IS.
HINE -DA?
WHAT?



DON
NO.....
MY LIPS
NIGEL
GUU...

Ha...
IT DOESN'T
GU.
IT DOESN'T MATTER IF YOU AGREE OR NOT.
THIS IS YOUR DESTINY. YOU CAN'T ESCAPE IT.
I DON'T BELIEVE YOU!
ANGEL

I'LL DECIDE,
MY OWN LIFE!
ANGEL

AMA-
NO...?

OMAKE

To all the supporters of Arisu Ga Fushiki

THANK YOU!!

I'm so glad to get all these letters from you. I'll treasure your presents. I should reply to them one by one, but there are just too many. And I'm not very good at organizing, so they're all stacked up in a messy pile.

I do have file organizers, but it's so hard

I'm also very busy drawing to meet the deadlines, so I don't have time to reply. I'll try to reply later! Some letters came with stamps and envelopes, but no return address. And there are also readers who are going to move soon and want me to reply within a certain time span. This is very hard on me, so I'd like my readers...

To remember to write their return address. (And please add hiragana for the harder kanji!) And write your name! This will make things a lot easier for me. Lastly, please don't give me a deadline in which to reply. If this isn't your first letter to me, please specify how many you've posted before.

Selene_Scans

http://groups.yahoo.com/group/Selene_scans/

http://www.selene-scans.com

"Selene - Scans - Translations - Lights - Action"

少女系列
TONG LI

奇幻愛麗絲

5

李惠雯／譯
河內由加利

Arisu Ga Fushigi

5 Final

- Mirai ga Fushigi
- Story of Love

Yukari Kawachi

Table of Contents

Arisu ga Fushigi ---------- 2
Mirai ga Fushigi ---------- 105
Story of Love ---------- 165

愛麗絲
奇幻
Chapter 17:
Flower Messages

Arisu Ga Fushigi
Volume 05 chapter 17

Scans found in
cmangascans
Edited by
Giong
Translated by
Foxfire
QC by Selene

SScans
WWW.SELENE-SCANS.NET

AOYA-
MA
!?
Huh?

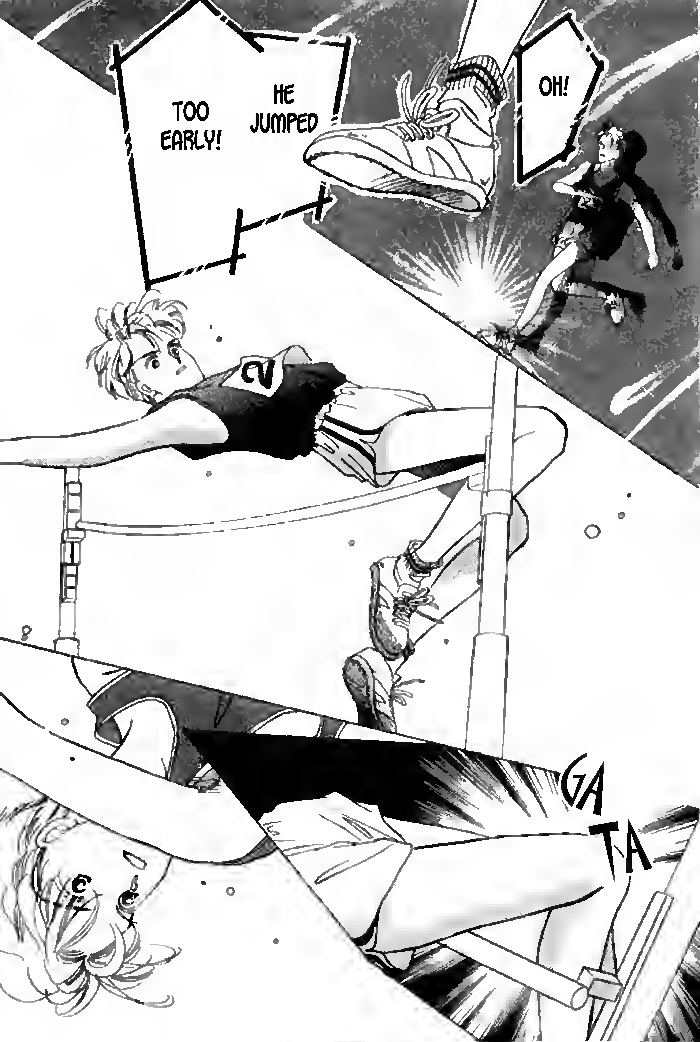
23
YOU...
WHA... WHAT ...
WHAT'S GOING ON?
BA DUM
AH!
BA DUM
I DON'T KNOW HOW TO EXPLAIN TO HIM!
LISTEN TO ME!
AH... AOYA-MA!
WHAT DO I DO
I...
I LIKE...
BA DUM

TIME TO GO!
AOYAMA!
COME ON...
THE PERSON I LIKE IS
!!
HIGH JUMP ATHLETES,
PLEASE REPORT TO THE LANE NEXT TO ENTRANCE A, I REPEAT...

SMACK
AOYA-MA
!!
23

WOW...
NEXT UP WE HAVE SOPHMORE AOYAMA RYUUKI!
THIS IS THE FIRST TIME HE'S COMPETED SINCE WINNING THE AWARD IN MIDDLE SCHOOL. CAN HE DO THE SAME FOR HIGH SCHOOL?
!
HE LOOKS A BIT SICK...
IS HE OKAY?
Gyu..
AND.....
AOYAMA!

SIDE STORY
1
-Hello! I'm the author of "Arisu ga Fushigi", Yakari Kawashi. We're finally onto the last volume. As
persual, I'll use this 1/3 page space for some "random talk"
-sigh. I'm such a "random person
-If you don't mind, let's be friends! How about it?
1994.5
ALICE
A DEEP BREATH,
THE FIRST TEST JUMP!


TOO EARLY!
HE JUMPED
OH!
GA
TA

AOYA
-MA!
WAH...?
Aaaaah!!

HOSPITAL -IZED?
Track and Field
IT'S ALL MY FAULT
I DISTRACTED HIM, THAT'S WHY.....
THEN, THE COMPETI -TION....
How could it...
UNFORTU -NATELY, THE IMPACT TORE HIS ACHILLES' TENDON...
ALL MY FAULT
LOOKS LIKE THERE'S NO HOPE FOR IT
ASHID

Side Story
2
Which character do you like best in "Aisyu ga Fushigi"? Me? I think I like Haneda. But some people say they hate Haneda! Well there are different opinions. Let's see if more people sympathize with him after volume 5. In this story, Haneda really deserves the most pity if someone really falls in love, it's pretty scary. They'd do anything for the object of their affection. (On a side note, I'm probably like that too...) And a lot of what I think ends up showing up in him. (I feel kind of bad for him.) Sorry!
In the end,
It still ends up being my feelings.
BLUE
SHE'S BEEN LIKE THAT FOR... A FEW DAYS
SHE BARELY EVEN EATS
DID SOMETHING HAPPEN WITH AOYAMA?
MO-TO
SNIFF...
AOYAMA...

PA'A
"WHEN TOMORROW COMES
HAPPY TIMES LIKE THIS
MIGHT VANISH FOREVER
"WHAT'S TO CRY ABOUT?
IDIOT"
"I'M HERE, THERE'S NOTHING
TO BE AFRAID OF"

AMANO
Squeeze
SIS...
MIRAI
WEIRD
Ji
When did you get here?
GRAB
AH
YOU'RE USELESS! GOING ALL TO PIECES,
OVER ONE GUY.

*takar evil grin (or something like that :D)

I ENDED UP COMING ANYWAYS...
Hospital
205
Aoyama Yuuki
WHAT DO YOU MEAN?
BEST WISHES TO HIGH-JUMPING AGAIN ONCE YOUR INJURIES HEAL!
EVERYONE HOPES YOU GET BETTER SOON!
WHAT SHOULD I SAY?
Thump
Thump

I CAN'T JUMP ANYMORE?
WHAT IS THIS SUPPOSED TO MEAN?!
*sfx gacha (door open)
HE CAN'T JUMP ANY MORE?
AOYAMA! CA... CALM DOWN!
THEY AREN'T COMPLETELY SURE OF THIS YET.
SURGERY?
IT DEPENDS ON HOW THE SURGERY GOES.
WE'RE JUST SAYING THAT IT COULD BE A POSSIBILITY.
OF COURSE WE'LL TRY OUR BEST TO PREVENT SOMETHING LIKE THIS FROM HAPPENING

THE SKY...!
IS MY GOAL...
WHY? IT'S TOO CRUEL.....!!
AH...
WHEN I SAIL ACROSS THE AIR,
OVER THE POLE
RIGHT THEN
THE SKY SURROUNDS ME!
IT'S ALL MY FAULT...
AOYAMA!

I ..
YOU MEAN I
CAN'T EVER
FACE HIM AGAIN!
RUINED YOUR DREAMS FOREVER
!
WE'LL SEE HOW IT GOES!
THE SURGERY TAKES PLACE NEXT WEEK-END
Oh

rustle
AOYAMA, LOOK!
SOMEONE EVEN SENT YOU FLOWERS, WISHING YOU A SPEEDY RECOVERY
EVERY-ONE'S ON YOUR SIDE
BATA-N
grab
BASTARD
SHA
RBA
Haa...

AOYAMA
Para
Para
!
GI SH
SOMEONE EVEN SENT YOU FLOWERS, WISHING YOU A SPEEDY RECOVERY
JUST FOR YOU...

AH!
KI SH
OUCH!

...THE SKY
COME ON, AOYAMA!
IS MY GOAL!
JUST A LITTLE BIT MORE.

COME ON!

205
Aoyama kyuubi

LOOK! MORE FLOWERS!
YOU'RE SURE POPULAR SOMEONE ACTUALLY BOTHER TO BRING YOU FLOWERS EVERY DAY
pitter-pat
OH, GET REAL!
Honestly!
ARISU,
GOING OUT SO EARLY?
YAWN
YEAH!
AOYAMA'S SURGERY IS THIS AFTERNOON.
Chirp Chirp

GOOD LUCK!!
TA KA
Be careful!
???
Hospital
THE ONLY THING I CAN DO
Papa..
IS TO BRING AOYAMA HOPE
.....
AMANO?

AMANO,
HAVE YOU BEEN SENDING THE FLOWERS?
DO... DON'T GO!
SLANG
PO'PAMA!
OH NO! YOU OKAY?
Ouch!
THANKS
GEEZ, I'M PATHETIC
LETTING YOU SEE ME LIKE THIS

AMA... NO...
SO SORRY!
IT'S ALL MY FAULT.
I WAS GOING TO CALL YOU,
BUT THEN I SUDDENLY SAW YOU TWO
AND THAT SHADOW
BACK THEN,
I REALLY WAS A BIT NERVOUS
THAT'S WHY.....

IT'S FINALLY ....
TIME!
THA.. THAT WAS,
COULD YOU TELL ME, WHAT... WAS REALLY GOING ON?
gyu...
I...
I CAN'T!
I CAN'T TELL YOU YET.

AC
I ASKED
WHAT I SHOULDN'T HAVE
SORRY!
PRAY FOR YOU!
BUT I SWEAR I'LL...
BUT...
I'LL DEFINITELY...
I HOPE YOUR OPERATION ... GOES SMOOTHLY.
I'LL DEFINI -TELY
I HOPE YOU CAN

WOW
Ahi
DON'T GO!
GATA
ONCE AGAIN
REACH YOUR GOAL

THUMP
THUMP
AH
...
NO.....
I CAN'T STOP
MYSELF,

I KNOW
MY FUTURE .
I KNOW WE HAVE NO FUTURE TOGETHER
BUT I ... REALLY
LOVE YOU
SO MUCH!

HUH?
THE RED THREAD

BADUM
KYU...
THE RED THREAD OF FATE SPLIT INTO TWO...
M. NO?
BETWEEN...
AH...
What's wrong?
I HEARD HE'S GETTING SURGERY.
HA, TOUGH LUCK!
turn
BUT, ARISU, YOU'RE SURE LUCKY.
IT COMES OF BEING A HALFBREED.
WHAT ARE YOU TRYING TO SAY?
I'M HERE TO EXPLAIN WHY THE RED THREAD SPLIT INTO TWO.
ME AND AOYAMA

HANEDA HE
HOW DOES HE KNOW?
ONE IS THE FATE OF THE DEMON -SIDE,
CONNEC -TING THE TWO OF US.
HUMANS ARE FRAGILE CREATUR -ES.
THEY DIE SO EASILY
WHAT IS AOYA -MA'S LIFE TO US?
I CAN MEDDLE WITH IT AND HE CAN'T DO A THING!
SHUT UP!
THE OTHER ONE IS THE FATE OF THE ANGEL -SIDE,
CONNEC -TING YOU AND AOYAMA.

I KNOW!
HANEDA?
AS YOU WISH!
Rosalie
HUH?
PON
PON
PON
SU
IT WILTED

CHOOSE ONE!
CHOOSE ONE OF THE THREADS, AND CUT THE OTHER.
GI RAN
HANEDA...?
SU
!
HIH...?

COME TO HEAVEN WITH ME!
COME! COME WITH ME!
HANEDA.....
BECAUSE IT'S YOUR LIFE.
ALL OF IT... IS FOR YOU DO DECIDE.
YOU'LL CUT IT, RIGHT? YOU WANT TO CUT IT, DON'T YOU?
BU, BUT,

GIVE ME YOUR HAND
HURRY!
Ah!
DEEP...
ALL PREPARA-TIONS COMPLETE.
PATIENT, 205, AOYAMA RYUUKI.

HUH?
THIS PLACE IS.....
Don't worry.
I've brought you to what is essentially the control center of all human lives.
!
SO MANY RED THREADS...

And in the coffin to my right lies that kid
I sleep in that coffin
Don't make a decision you'll regret
Think it through
Gata
MY LIFE
because it's your life o

I JUST HAVE TO CHOOSE ONE AND CUT IT
WHY CAN'T I...
GRAB
手術
YOU'LL CUT IT, RIGHT?
AND THEN I'LL GET
YOU REALLY WANT TO CUT IT, DON'T YOU?
DECIDE?
JUST CHOOSE ONE AND SEVER THE TIE!
THE LIFE I WANT?
AOYAMA!

SORRY, HANEDA!
I LOVE YOU!

SO YOU CUT IT.
AH!
HANE ·DA ..
ARISU, I'M SORRY!

WHAT YOU JUST CUT,
WASN'T THE RED THREAD.
UN-FOR-TUNAT-ELY,
BECAUSE I'M A DEMON.
I DON'T HAVE ONE
EH?
IT WAS THE THREAD OF LIFE!
THEN.....!!

I CUT.....?
YOU WANT TO KNOW,
WHOSE LIFE YOU JUST KILLED?
JUST TAKE A LOOK AT THAT COFFIN!

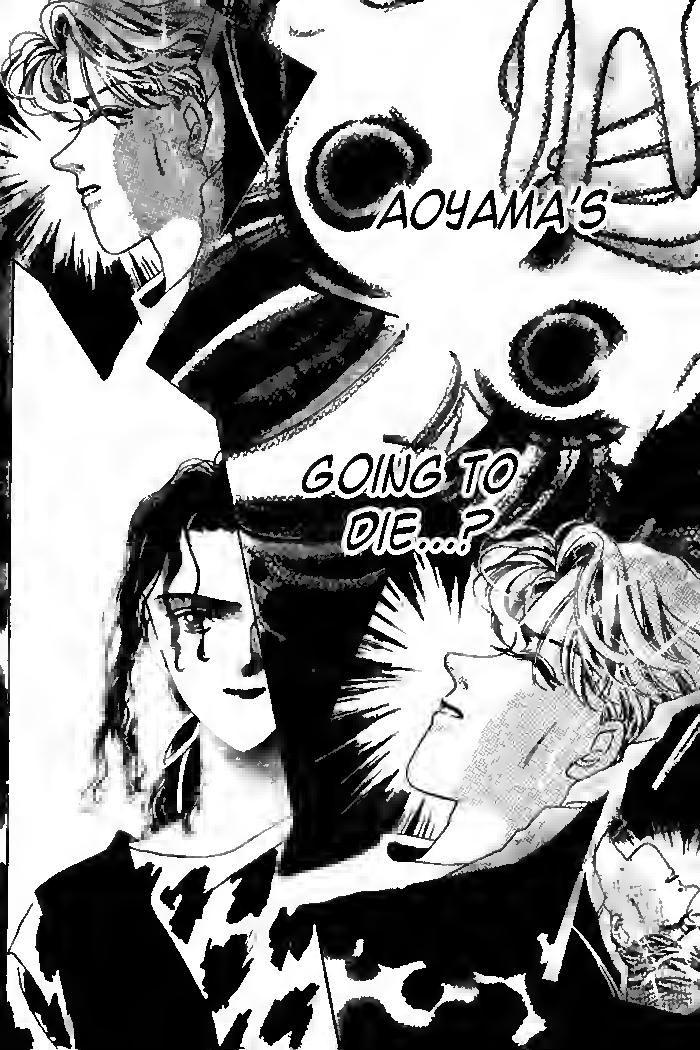
AOYAMA!
DOCTOR!
THE PATIENT SEEMS TO BE...
NOOO

Arisu Ga Fushigi
Volume 05 chapter 18

Scans found in
cmangascans
Edited by
Giong
Translated by
Foxfire
QC by Selene

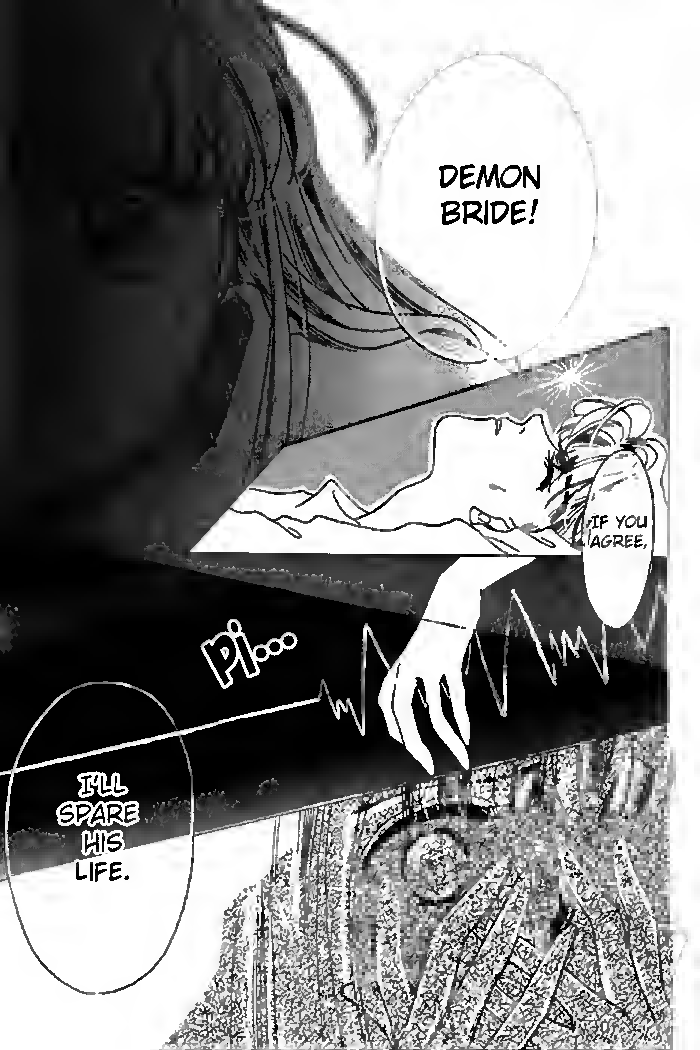
SScans
WWW.SELENE-SCANS.NET

Final:
The sky is my goal


AOYAMA'S
GOING TO
DIE...?

SAVE AOYAMA!
SAVE HIM!
WHY DID YOU DO THIS?
PLEASE...!!!
DON'T LET HIM DIE!
I DON'T WANT AOYAMA TO DIE!

I'LL DO...
ANYTHING...!
TO SAVE HIM...
IT'S SIMPLE!
BECOME MY...


DEMON BRIDE!
IF YOU AGREE,
Pi...
I'LL SPARE HIS LIFE.

AOYA
-MA!
IF HE
CAN SAVE
AOYAMA
...
YOU WANT
ME TO
BECOME
A DEMON
...

I WILL DO IT!
DOC-TOR!
HE'S BREATH-ING AGAIN
HIS PULSE IS GOING BACK TO NORMAL!
OKAY ...
THIS PROBABLY GREATLY WEAKENED HIM, THOUGH

AOYAMA
謝絶會客
WELL...
WE'LL SEE WHAT HAPPENS TONIGHT!
POU
AOYAMA....
DO YOU BELIEVE IN ANGELS AND DEMONS?
LISTEN TO ME, AOYAMA....

ACTUAL -LY..
I'M ACTUAL -LY.. A HALF-BREED
A MIX OF BOTH.
THE SHADOW
YOU SAW LAST TIME.
WAS MY TRUE FORM!
BU... BUT,
LIKE ANY OTHER NORMAL GIRL,
I, TOO, CAN FALL IN LOVE
THAT MUST HAVE FRIGH -TENED YOU!
RIGHT ?

I CAN'T FORGET...
THE WARMTH OF YOUR HAND!
I CAN'T FORGET!
I CAN SEE YOU SO CLEARLY,
BUT...

I CAN NEVER TOUCH YOU AGAIN...
I'VE AL-WAYS
ALWAYS...
BEEN IN LOVE WITH YOU...

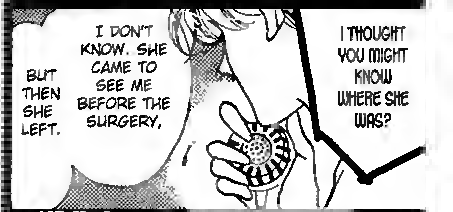
I WILL NO LONGER BE BY YOUR SIDE ...
FARE-WELL!
THE NEXT TIME
YOU OPEN YOUR EYES

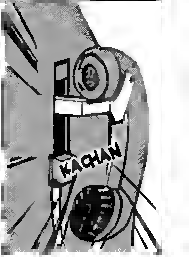
I'VE ALWAYS...
BEEN IN LOVE WITH YOU...

MR. RYUUKI AOYAMA,
THERE IS A CALL FOR YOU. PLEASE COME TO THE FRONT DESK.
HELLO?
THIS IS AOYAMA.
AOYAMA?
I'M ARISU'S FATHER.
AMA...NO?
SORRY TO BOTHER YOU WHILE YOU'RE IN THE HOSPITAL.
HOW'S YOUR INJURY?
OH... THE SURGERY WAS SUCCESSFUL
IT'S FINE NOW.
I SEE

Side Story 3

I'm such a weird person. Every time we reach the last volume, my physical status gets really bad. Like I fall from overwork or pressure! And fever... etc just lots of diseases. And this time it was exceedingly painful. What do I do? I got "acne" again at my age, and on the week before my deadline, too! I've been going through living hell. Acne and fever and a sluggish mind. And it itches, but I'm afraid to scratch it. I have a particularly bad case, too. When I went to the doctor's, he couldn't stifle a laugh when he saw my face! (How rude.) Because of this, I had to pause work. But I haven't stopped drawing! Even with the fever, I worked night and day to finish this draft!





WHAT HAPPENED ?!
WHY DO I HAVE SUCH MEMORIES?
THAT EXPRESSION
AND THOSE WORDS,
FAREWELL!
WHAT DO THEY MEAN ...
Kira
Karan
THIS IS HERS?
OH,!

AMANO
TELL ME, AOYAMA!

HANE
-DA!
WHY...!!
!!
DO YOU
BELIEVE
IN ANGELS
AND
DEMONS?
TO-
NIGHT,
IS OUR
WEDDING
NIGHT
AH!

DECIDED THIS HERSELF.
ARISU
BADUM
AOYA-MA..
LET'S GO!
AH!
GOOD BYE!
BADUM

BANG
AMANO!
BADUM
AO
-YAMA!
BANG

HUMANS CAN'T BREAK THAT
I'm FOOL!
Bota
*bota: blood dripping
DON'T!
DON'T, AOYAMA!
Crack
DON'T INJURE YOURSELF FURTHER...!
GASHAN

IM...
IMPOS
-SIBLE!
AMANO!
AOYA-
ARI
-SU!
-MA!

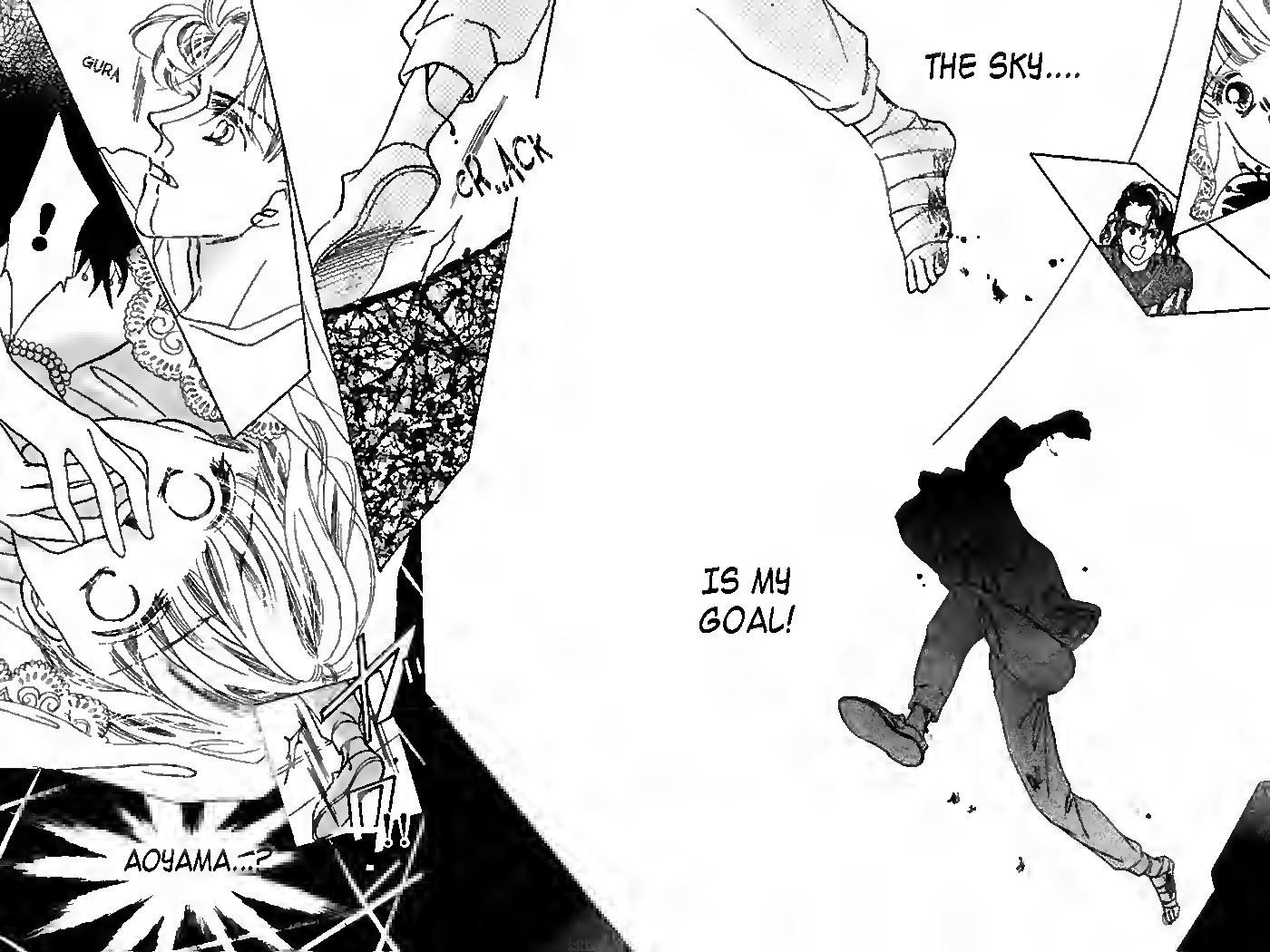
KA
SHA
AOYAMA IS...
HOLDING MY HAND...

SORRY!
OUCH!
I'M SORRY, AOYAMA!
IT'S ALL MY FAULT.
Haa Haa
AOYAMA, YOUR FOOT IS BLEED -ING!
AH... EH, IT'S NOTHING SERIOUS
BUT, IF YOU DON'T TAKE CARE OF IT—
!

HANEDA...
AHH!
WHAT'S WRONG?
AMA -NO?
PASA
DUGM
AOYA MA!

HA HA HA
TOO BAD.
SUCH A SHORT "DATE" THAT WAS.
I'M TELLING YOU,
MY LOVE FOR HER,
WON'T LOSE TO ANYONE!
I'M NOT GOING TO LET YOU TAKE ARISU!
GIVE IT UP!

!
AOYAMA?
DASH


GURA
!
CR..ACK
!
!!
!!
AOYAMA...?
THE SKY....
IS MY
GOAL!

Ha!
Ha...
WHAT AN ANNOYING FELLOW!
So...
KABA
HANEDA ?
DOOM DOOM DOOM

WHAT IS HE PLANNING TO DO...?!

NO...
DON'T!
FOR HIM,
FOR HIM...
I'LL GIVE ANYTHING.

EVEN
MY
LIFE
!!

AMANO, WAKE UP!
AMA-NO?
A...
ARE YOU OKAY? CAN YOU HEAR ME?
WAKE UP!
ARI-SU!

NO...
YOU WON'T DIE
WAKE UP!
!?
DOKUN

JUST OPEN YOUR EYES ONE MORE TIME
DOKUN
DOKUN
!

HIS LOVE FOR HER
MY LOVE FOR HER...
I WON'T LOSE TO ANYONE!
I...

HANEDA?
HUH
!!
I...
NOT AGAIN!

...I love you!
I LOVE YOU...
JUST AS MUCH!
HANE
-DA ...

POW
<BANG>

HANE-DA?
SAA
NN ...
AMA... NO?

ALIVE...!!
YOU'RE STILL ...
I'M STILL ALIVE?
HANEDA, HE...?
HANEDA...?

OW!
AOYAMA, IT HURTS!
ARISU!

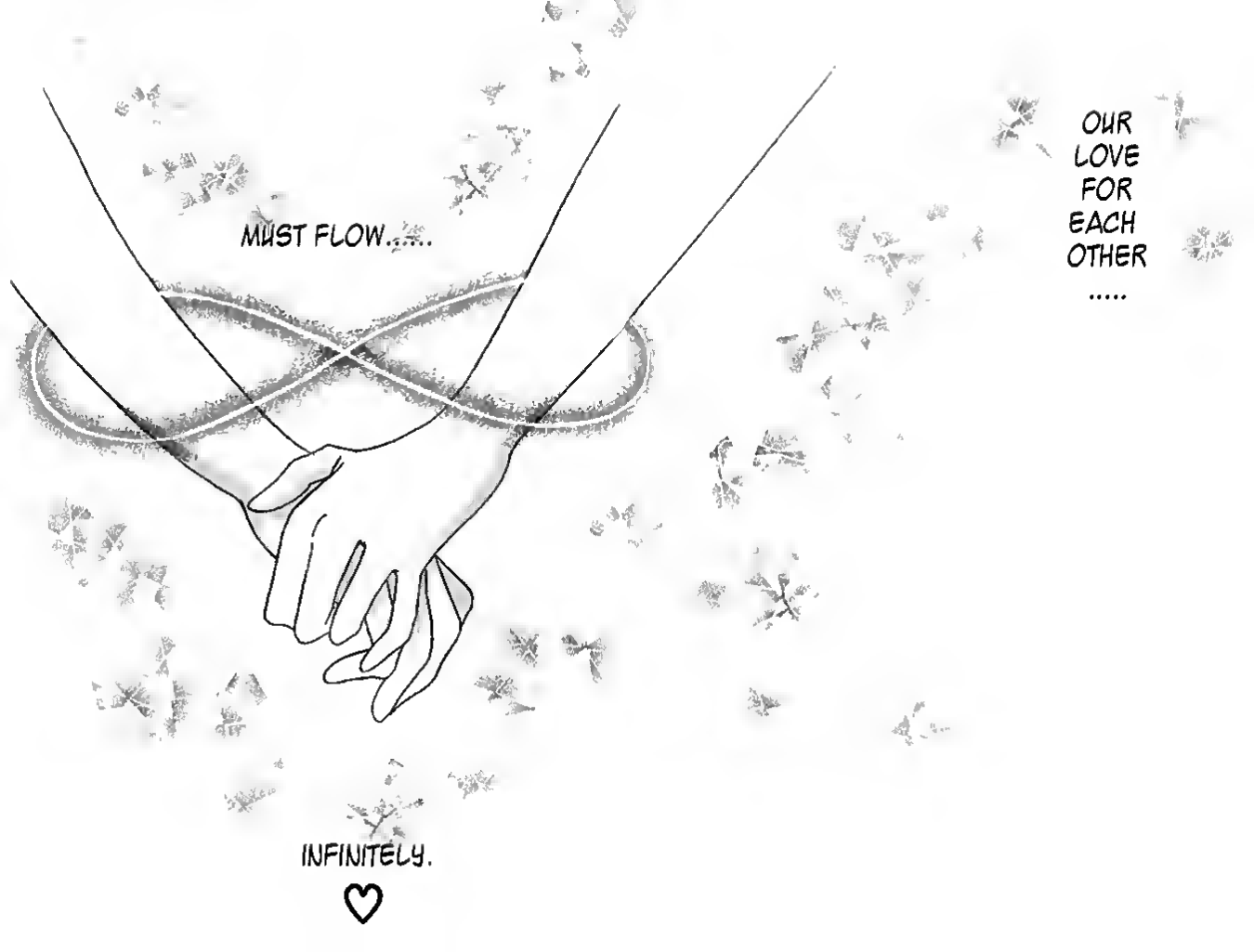
ARISU!

Merry X'mas!!
POP
POP
POP
POP
JINGLE BELLS, JINGLE BELLS
Che.....ers!!!
SIS! COME PLAY!
EH?
CAN YOU...
THAT'S WEIRD!
SHE WAS JUST HERE
!?
TELL OUR FOR-TUNES?

I'M SEARCHING FOR YOUR RED THREAD
OKAY! RIGHT NOW...
AH!
RELAX!
YOUR RED THREADS ARE TWINED TIGHTLY TOGETHER!
Yeah!
WE CAME BACK!

YOU TWO GO HAVE FUN!
THAT'S ENOUGH! TODAY'S CHRISTMAS EVE
WE THOUGHT WE'D DROP BY, SINCE YOU'RE STILL WORKING ON CHRISTMAS
OH, YOU TWO! DON'T SCARE ME LIKE THAT!
LET'S GO!
I HAVE
HMM!
DECIDED!

I BELIEVE.....
OUR RED THREADS OF FATE,
EVEN IF THEY SNAP, WILL RECONNECT AGAIN
FROM OUR LOVE FOR EACH OTHER. SO,


MUST FLOW.....
OUR LOVE FOR EACH OTHER .....
INFINITELY.

Selene_Scans

http://groups.yahoo.com/group/Selene_scans/

http://www.selene-scans.com

"Selene - Scans - Translations - Lights - Action"